

Hilke Elsen

**Bibliographie Neologismus
mit Lehnwortschatz**

Januar 2011

Ludwig-Maximilians-Universität München

Literatur

Einführung.....	3
Neologismus.....	3
Kunstwort.....	5
Fremd- und Lehnwortgut	7
Wortschätze.....	9
Teil I Über Wortbildung entstandene Neologismen	10
1.1. Bibliographien.....	10
1.2. Neologismenwörterbücher, Wortsammlungen.....	10
1.3. Neologismen, neue Wörter allgemein, verschiedene Sprachen	15
1.4. Deutsche Neologismen.....	32
1.5. Englische Neologismen.....	45
1.6. Französische Neologismen.....	51
1.7. Gelegenheitsbildungen	57
1.8. Kindersprachliche Neologismen	58
Teil II Kunstwörter.....	61
2. Kunstwort.....	61
Teil III Lehnwortschatz.....	63
3.1. Wörterbücher verschiedener Lehnwortschätze	63
3.2. Deutsche Fremdwörterbücher	66
3.3. Fremdwort/Lehnwort allgemein, Sprachkontakt, verschiedene Sprachen.....	68
3.4. Internationalismen, Europäismen.....	87
3.5. Germanismen (im engeren Sinne).....	89
3.6. Anglizismen, Amerikanismen.....	95
3.7. Romanismen.....	108
3.8. Slawismen	112
3.9. Gräzismen.....	113
3.10. Arabismen	114
3.11. Unwörter und Sprachkritik.....	115
3.12. Fremdwörter und Schuldidaktik.....	119
Autorenregister.....	121
Sachregister	140

Einleitung

Dieser Band konzentriert sich bei der Zusammenstellung der Titel auf den Veröffentlichungszeitraum von 1998 bis etwa Mitte 2010. Der Schwerpunkt liegt auf deutsch- und englischsprachiger Literatur, außerdem wurden auch Titel anderer Sprachen erfasst, um das breite Spektrum des Forschungsgegenstandes *Neologismus* aufzuzeigen. Das Thema ist nicht einzelsprachlich zu bewältigen: neue Wörter entstehen bei uns, kommen zu uns von unseren Nachbarn, gehen aber auch in vielfältiger Weise in die Wortschätze unserer wirtschaftlichen, politischen und sozialen Kontakte ein. Die Aufgabe dieser Bibliographie besteht natürlich nicht allein darin, diesen thematischen Facettenreichtum zu dokumentieren, sondern vor allem in der systematischen Zusammenstellung der Publikationen mit seinen vielfältigen Aspekten sowohl für die Lehre als auch für die Forschung.

Aufgenommen wurden primär Werke, die in bzw. über deutsche Bibliotheken erhältlich sind, über den Buchhandel vertrieben werden und damit vor der Veröffentlichung redigiert wurden, aber auch elektronische Ressourcen aus wissenschaftlichen Internetquellen, vor allem Zeitschriften und Institute. Auf Seminararbeiten, Diplom- oder Magisterarbeiten und unzugängliche Dissertationen wurde verzichtet.

Die vorliegende Zusammenstellung besteht im bibliographischen Teil zunächst aus inhaltlich, dann alphabetisch geordneten Listen. Jeder Buch- bzw. Aufsatztitel erhält eine eigene Nummer. Die erste Ziffer entspricht jeweils dem Hauptkapitel (1-3). Der erste und der dritte Teil sind weiter thematisch strukturiert, hier bezieht sich dann die zweite Ziffer auf das Unterkapitel. Die dann folgenden mehrstelligen Zahlen sind die laufenden Nummern der alphabetisch geordneten Titel innerhalb der Abschnitte. Für die feinere Suche steht darüber hinaus ein ausführliches Sachregister zur Verfügung, das Kreuzklassifikationen erlaubt. Wer beispielsweise Publikationen zu arabischen Fremdwörtern im Deutschen sucht, kann unter dem Stichwort Deutsch nach den Nummern beginnend mit 3 vor dem ersten Punkt für den Lehnwortschatz und an zweiter Stelle 10 vor dem zweiten Punkt für Arabismen nachsehen und fünf Titel mit den Nummern 3.10.[...] finden. Dabei handelt es sich dann sowohl um die eigentlichen Publikationen als auch um die zugehörigen Rezensionen. Wörterbücher sind separat nachzuschlagen. Das Autorenregister ermöglicht darüber hinaus die Suche nach bestimmten Autoren.

Neologismus

Neologismen sind neue Wörter. Was genau „neu“ ist und wie lange ein Wort neu ist, kann aber definitorisch nicht eindeutig festgelegt werden. Vielfach findet sich die Unterscheidung zwischen der einmaligen *G e l e g e n h e i t s b i l d u n g* (Okkasionalismus, Einmalbildung, Ad-hoc-Bildung) und *N e o l o g i s m u s* (Neuwort), wobei der Neologismus noch so neu ist, dass er nicht in den Wörterbüchern steht, aber gleichzeitig keine Einmalbildung mehr ist, da ihn bereits mehrere Sprecher bzw. Sprecherinnen kennen. Es handelt sich hier um ineinander übergehende Erscheinungen, die nicht eindeutig voneinander abgrenzbar sind. Ein Wort wie *Trübsinnhabachter* dürfte Okkasionalismus bleiben, während *bioform* eine reelle Chance hat, häufiger verwendet zu werden. Eine ganze Zeit lang war auch die *Sofi-Brille* ‚Brille, die bei der Beobachtung der Sonne während einer Sonnenfinsternis die Augen schützt‘ verbreitet, sie fand ihren Weg dann aber doch nicht in das Wörterbuch. Sind Wörter zu Bestandteilen des Wortschatzes geworden, sind sie usuell bzw. lexikalisiert.

Die Bedeutungsveränderung führt zu einem *Neosemantismus*, wenn wir ein bereits etabliertes Wort mit einer neuen Bedeutung verwenden. Der Begriff *Virus* aus der Biologie bezieht sich nun auch auf ein sich selbst verbreitendes Computerprogramm, das in fremde Programme

eingeschleust wird, sich reproduziert und den BenutzerInnen in der Regel Schaden zufügt. Bei *geil* kam in den letzten Jahren, ausgehend von der Jugendsprache, zu ‚lüstern‘ die Bedeutung ‚sehr gut‘ dazu.

Der Begriff Neologismus wurde im 18. Jahrhundert aus dem Französischen übernommen und hatte zunächst negative, konservativ-kritische Konnotationen. Heute verwenden wir ihn neutraler, aber nicht ganz einheitlich. Dabei stellt nicht nur der Zeitfaktor ein Problem dar, ab wann und bis wann ein neues Wort als Neologismus zu bezeichnen ist. Es ist auch nicht klar, inwiefern neue kommunikative und konnotative Bedeutungsaspekte schon den Begriff Neosemantismus als einer Form des Neologismus rechtfertigen. Die Definitionen unterscheiden sich und hängen auch mit von den Untersuchungszielen der Autoren ab. Da die meisten Veröffentlichungen zu Neologismen von Wörterbuchschreibern stammen, fließen ihre Kriterien in die Begriffsbildung mit ein. Ein Lexikograph entscheidet, ob ein Wort als neu in ein Wörterbuch aufzunehmen ist. Er untersucht in erster Linie lexikalischen Sprachwandel und muss deswegen die in der Sprache bereits relativ verbreiteten Wörter von Individual- und Gelegenheitsbildungen trennen sowie überlegen, ob Verschiebungen von Konnotationen schon zu einer neuen Bedeutung geführt haben. Ein weiteres Kriterium ist der allgemeinsprachliche Gebrauch eines neuen Wortes, durch den die Integration als abgeschlossen zu werten ist. Neue Wörter gelten nicht mehr als Neologismen, wenn sie im Kern- bzw. Allgemeinwortschatz etabliert sind, das heißt, sie sind in die Standardwörterbücher aufgenommen. Am anderen Ende finden wird die Gelegenheitsbildungen. Sie sind häufig nur im Kontext verständlich und übernehmen oft textrelevante Aufgaben. Sie üben sprachökonomische oder verschiedene stilistische Funktionen aus und füllen lexikalische Lücken. Sie können sich zu den eigentlichen Neologismen und schließlich zu etablierten Wortschatzeinheiten entwickeln oder vorher wieder verschwinden. Inwiefern aber ein Wort bleiben wird, ist bei dem ersten Aufkommen unmöglich vorauszusehen. Und auch der Lexikalisierungsgrad kann nicht immer bestimmt werden. Gerade unauffällige neue Wörter empfinden wir gar nicht immer als neu. Neue Wörter entstehen auch nicht unbedingt im textuellen Zusammenhang. Zwischen Okkasionalismen, Neologismen und lexikalisierten Begriffen gibt es keine klaren Grenzlinien.

Was neu ist, lässt sich nur über weitläufige empirische Erhebungen feststellen. Im Prinzip müssten viele Texte untersucht und viele Sprecher gefragt werden, ob sie die jeweiligen Wörter kennen oder nicht. Textauszählungen allein gewährleisten nämlich nicht die Erfassung aller neuen Wörter. Manche können in gesprochenen Formen des Deutschen existieren, ohne daß sie häufiger schriftlich verwendet werden. Eine Alternative bedeutet die Arbeit mit Wörterbüchern, wenn die neuen Wörter der Folgeauflage als Neologismen untersucht werden. Dies ist aber lediglich ein Kompromiss, denn wir müssen bedenken, dass zu Neueinträgen auch Beispiele gehören, die aus wörterbuchsystematischen Gründen nachgetragen wurden. Außerdem bedeutet der fehlende Eintrag eines Wortes natürlich nicht, daß es nicht existiert oder dass es nicht hin und wieder auftritt. Die Ziele, Arbeitsweisen und Einstellungen der Lexikographen beeinflussen durchaus die Auswahl der Stichwörter. Andererseits bedeutet die Neuaufnahme eines Lexems in ein Wörterbuch, dass es als neuer Bestandteil im (Sub)System aufgefasst wird. Es gibt auch Wörter, die zwar fehlen und trotzdem manchen oder vielen Sprechern als bekannt vorkommen. Wir befinden uns hier in einem echten Dilemma. Ein Korpus muss bearbeitbar sein, und zwar anhand möglichst objektiver, vom Bearbeiter unabhängiger Kriterien. Eine dynamische Erscheinung wie die des Neologismus jedoch ist nicht eingrenzbar.

Für die Bildung neuer Wörter stehen und grundsätzlich drei Möglichkeiten zur Verfügung. Einmal nutzen wir unsere üblichen Wortbildungsmittel, einmal konstruieren wir aus unserem Lautmaterial komplett neue Einheiten, und schließlich können wir auch Wörter aus anderen Sprachen übernehmen. Der Begriff Neologismus bezieht sich damit auf neue Fremdwörter,

Schöpfungen und auf Wortbildungen, die in Form oder Bedeutung oder beidem neu sind, das heißt, sie erscheinen den Sprechern und Sprecherinnen als neu und sind noch nicht in den aktuellen Wörterbüchern der Standardsprache verzeichnet. Orthographische Varianten werden ausgeschlossen.

Die Bibliographie trennt auf der ersten Ebene die Neologismen, die über Wortbildung und/oder semantische Veränderung entstanden sind (Teil I) von Kunstwörtern (Teil II) und Wörtern aus anderen Sprachen (Teil III). Die Unterkapitel des ersten Teils fassen Bibliographien (1.1) und Wörterbücher und Wortsammlungen (1.2) zusammen. Allgemeine Darstellungen und Arbeiten zu Neologismen verschiedener Sprachen finden sich unter 1.3. Eigene Kapitel erhalten deutsche, englische und französische Neologismen (1.4.-1.6) sowie Veröffentlichungen, bei denen der Aspekt der Gelegenheitsbildung im Vordergrund steht (1.7). Kinder formen ihre neuen Wörter auf eigene Weise und aufgrund anderer Bedingungen. Ihr Sprachvermögen ist noch nicht voll ausgebildet. Gleichzeitig wollen sie an der Kommunikation teilnehmen. So manches kindersprachliche Wort ist zwar neu und füllt eine allgemeine oder individuelle lexikalische Lücke, beruht aber auf Missgriffen bei der Morphemwahl und -zusammenstellung. Andere Beispiele wiederum sind ganz bewusste Sprachspielereien. Studien zum Erwerb der Wortbildung kommen nicht ohne Neologismen aus. Sie sind unter 1.8. aufgeführt.

Kunstwort

Kunstwörter werden grundsätzlich den Wortbildungen gegenübergestellt, denn diese haben eine reguläre morphologische Struktur, während das Kunstwort ein neues Morphem ist. Auch viele Interjektionen zählen dazu. Es ist gleichzusetzen mit Urschöpfung. Der Begriff „Wortschöpfung“ allerdings findet sich ganz unterschiedlich einmal für Kunstwörter, einmal für neue wortgebildete Lexeme verwendet. Gewisse Ähnlichkeiten weisen einige Kurzwörter auf. Sie stellen einen nicht ganz eindeutigen Fall von Wortbildung dar, da keine neuen Wörter, sondern Varianten zu bereits existierenden Lexem(grupp)en entstehen. Viele Kurzwörter sind nicht im morphologischen Sinne komplex (*TÜV*). Kurzwörter unterscheiden sich aber von den Kunstwörtern aufgrund der parallelen Langform. Eine weitere umstrittene Art der Wortbildung ist die Kontamination, bei der Teile mehrerer Wörter zu einem neuen verbunden werden, das dann Bedeutungsaspekte dieser Wörter besitzt, z.B. *Engleutsch* (eine Mischung aus Englisch und Deutsch). Diese Art der Worterzeugung wird häufig nicht zur Wortbildung im eigentlichen Sinne gerechnet. Trotzdem weisen solche Formen gewisse Regelmäßigkeiten auf. Im Unterschied zum Kurzwort gibt es wieder keine parallele Langform, während Kunstwörter von Kontaminationen geschieden werden können, weil bei letzteren mindestens zwei Basislexeme rudimentär erkennbar sind.

Die Abgrenzung zur Derivation ist ebenfalls nicht immer leicht. Markennamen wie *Aspirin*, *Birkin*, *Gustin* tragen die gleichen Endsilben. Es handelt sich dabei um relativ bedeutungsarme, vor allem aber bedeutungsvariable Lautgruppen. Sie wecken Assoziationen wie „klingt wie ein Produktname“, können jedoch nicht als bedeutungstragend verstanden werden. Wir befinden uns hier in einem Übergangsbereich, aber ein Wort mit einer solchen Endung, die kein Morphem, höchstens ein Pseudomorphem ist, sollte auch dann als Kunstwort zu sehen sein, wenn der Teil ohne die Endung interpretierbar ist, da eine durchgängige morphologische Struktur fehlt.

Insgesamt gilt für das Kunstwort, dass es nicht über die reguläre Wortbildung des Deutschen entstanden ist. Es ist daher morphologisch nicht komplex und bildet somit eine neue Wurzel. Es weist keine parallele Langform auf. Basislexeme, die den Eindruck von Mehrgliedrigkeit erwecken, sind nicht erkennbar. Es kann nicht morphologisch, jedoch lautlich motiviert sein.

Gezielte Untersuchungen gibt es bisher für die Werbesprache, hier sind Marken- oder Produktnamen der Ausgangspunkt, und hier wurden bereits phonologischen Faktoren eine ausschlaggebende Rolle zuerkannt, weil sie eine assoziationssteuernde Wirkung auslösen. Aber auch außerhalb der Werbesprache rufen Kunstwörter sehr oft bestimmte Klangwirkungen hervor, so etwa im folgenden Liedtext.

Koidistra ust, hui schalla
 Do lua hi, sanenn gala
 Aisblumala sanam glos
 D'mal hodos bebalam schos
 Grambusgad, nusmusgad
 Hoda mozza quaddn quad
 Leza itten, Ble zalla
 Amofa de segala
 [...]
 (Neon: Flogala Glogala; YouTube)

Andere Beispiele sind in einem „frei erfundenen“ Lexikon zu finden, vgl.

Fmieb: Apnoe-medizinischer Fachausdruck für den im Entstehen abgestorbenen Nieser.

Latriten: Als Latriten werden alle jene Gegenstände bezeichnet, die Gäste als Handtuch benutzen, wenn auf der Toilette keines hängt.

Ndgewakalute: Die Ndgewakalute waren ein Indianerstamm aus dem oberen Minnesota.

(Fröhlich, Kuhn, Reinwarth 2010. Die große Brocklaus. Das komplett erfundene Lexikon)

Neben Interjektionen und Lautmalereien (*igittittittigack*, *halloooohoho*) treten andere Formen auf, die über das Lautbild wirken sollen, beispielsweise fachsprachlich klingende Kunstwörter wie *azypher*, *Ektoplase*, *asdrubal* in einem Zauberspruch von Michael Ende. Besonders interessant sind Namen für Personen und Spezies in verschiedenen literarischen Gattungen wie der Kinderliteratur und Fantasy- und Science Fiction-Romanen. Hier kommt es zu Häufungen bestimmter Laute oder Silbenstrukturen im Zusammenhang mit bestimmten Eigenschaften der Referenten. Weibliche, vor allem junge und hübsche, Protagonistinnen tragen sehr oft Namen, die auf *-a* enden, etwa *Ceena*, *Lysandra* oder *Agwira*, während die Namen junger und/oder kleiner Referenten eher helle Vokale aufweisen. Besonders markant ist das *i*, das in sehr vielen Sprachen mit dem Konzept 'klein' verbunden wird und damit einer der wenigen Fälle einer weiter verbreiteten Lautsymbolik zu sein scheint, vgl. *Brin* für einen jungen, guten Prinzen, *Elim* für einen geistig etwas zurückgebliebenen, kindhaften Prinzen oder *Schti* für ein sehr kleines geflügeltes Pferd. Eine andere Form von Lautbildern ist für böartige, gefährliche Wesen nötig, vgl. die Namen für Dämonen und andere furchteinflößende, auch tierähnliche Wesen, etwa *Ch'tuon*, *Ghuzdan*, *Chrekt-Orn*, *Rrul'ghargop*, *Fhurhur* oder *An-Rukhbar*. Die Häufung an hinteren Vokalen und Konsonanten, vor allem die velaren Frikative und nicht-standardsprachlichen Konsonantenkombinationen in Verbindung mit dem Fremden und Bösen ist sehr auffällig. Mächtige Magier, Druiden und Gelehrte bekommen demgegenüber gern Namen mit lateinisch-griechisch anmutender Phonotaktik, die Macht, Effizienz und Kompetenz vermittelt und wissenschaftlich-seriöse Assoziationen wecken soll, also etwa *Salamir*, *Galdalyn*, *Kalakaman*.

Bestimmte Klangbilder werden gern für bestimmte Referentengruppen verwendet. Kunstwörter weisen zwar keine morphologische Struktur auf, aber in vielen Fällen sind assoziationssteuernde Effekte zu erkennen. Solche Lexeme werden sowohl in der Werbung

als auch in vielen Fällen bei der Namengebung absichtlich geschaffen, um Bilder und Assoziationen auszulösen. In der Werbung wird dabei das Image des Produktes gestützt, in der Literatur die Personencharakteristik. Andere Kunstwörter entstehen spielerisch zur Unterhaltung, unterliegen also eher ästhetischen Anforderungen. Das heißt dennoch nicht, dass sie willkürlich sind. Für das „Verständnis“ des gerade zitierten Liedtextes sind bairische Grundkenntnisse nötig und auch das Wissen, dass es sich um ein Weihnachtslied handelt. Übersetzt heißt der Text zu Flogala, Glogala/Flöckchen, Glöckchen: „Kalt ist es draußen, brr ... - dort sieh hin, sind Engelchen – Eisblumen sind am Fenster – Maria hat ihr Baby auf dem Schoß. Krampus Gerte, Nussmuskat- es ist eine große Schneeverwehung entstanden – Lebkuchen, Plätzchen – Am Ofen die Söckchen.“ (vgl. Bayern3.de).

Zu den Kunstwörtern gibt es nicht viele Veröffentlichungen, daher benötigt das Kapitel 2 keine Untergliederung.

Fremd- und Lehnwortgut

Der Grundbestand des deutschen Wortschatzes besteht nur zu einem Viertel aus Wörtern indogermanischen Ursprungs, den sogenannten Erbwörtern, der Rest ist übernommen. Hier finden wir häufig die Trennung in zwei Gruppen. Bei *Fremdwort* wird im Gegensatz zu *Lehnwort* keine Assimilation vorausgesetzt. Das bedeutet, es ist in Flexion, Schreibung und/oder Lautung nicht deutsch, vgl. *Flirt*, *Courage*, *Niveau*, *Receiver*, *Perpetuum Mobile*. Ein Lehnwort hingegen ist assimiliert, es ist daher nicht mehr als fremdes Wort erkennbar, z.B. *Fenster* aus lat. *fenestra* oder *Streik* aus engl. *strike*. Problematisch ist natürlich der Übergangsbereich, der vom Fremdwort zum Lehnwort führt, daher lehnen viele diese Unterscheidung ab.

Ist ein Wort in mehreren Sprachen in fast gleicher Form und Bedeutung übernommen, sprechen wir von *Internationalismus*, vgl. *Linguistik*, *Mikroskop*, *Television*. Werden einzelne Teile des fremden Wortes Stück für Stück übersetzt, liegt eine *Lehnübersetzung* vor, vgl. *Halbwelt* zu frz. *demi-monde*, *Eigenliebe* zu frz. *amour propre*, *Jungfernnrede* zu engl. *maiden speech*. Sie sind vor allem für das Französische relevant, da aufgrund der Vorgaben der *Académie Française* Anglizismen gemieden werden müssen, vgl. engl. *compact disc*, *online*, frz. *disque compact*, *en ligne*. Im Englischen dagegen halten sich Lehnübersetzungen in Grenzen, hier haben wir beispielsweise *gummy bear* oder *loanword*. Bei ungefährender Übersetzung sprechen wir von *Lehnübertragung* wie bei *Vaterland* zu lat. *patria*, *Fegefeuer* zu lat. *purgatorium* oder *Wolkenkratzer* zu engl. *skyscraper* „Himmelskratzer“. Wird ein neues Wort gebildet in Anlehnung an das Fremde, nennen wir dies *Lehnschöpfung* (*Umwelt* frz. *milieu*, *Niethosen* engl. *blue jeans*, im Französischen *ordinateur* für das englische *computer*).

Einen anderen Aspekt benennt die *Lehnbedeutung*. Hier wird gezielt auf die Übernahme der neuen Bedeutung aus einer anderen Sprache verwiesen. Dies gilt für *Virus*, weil wir die zweite Bedeutung aus dem Englischen übernommen haben. Andere Beispiele sind *Maus* für die Computerbedienung oder *Ente* ‚Falschmeldung‘ zu frz. *canard*, ‚Ente‘, ‚Falschmeldung‘.

Scheinentlehnungen (Scheinanglizismen, Pseudanglizismen, Scheingallizismen, Pseudogallizismen etc.) sehen nur so aus, als seien sie entlehnt, das heißt, es sind Wörter, die in ihrer Sprache etwas ganz anderes bedeuten so wie *Handy* (engl. *handy* ‚handlich‘), oder die es gar nicht dort gibt wie *Friseur* (zu frz. *friser* ‚frisieren‘). Im Englischen heißt das Handy *mobile (phone)* bzw. *cell (phone)* und im Französischen gibt es den *coiffeur*. Das britische Englisch verwendet Pseudogermanismen wie *Blitz* (statt *Blitzkrieg*) oder *Hock* für einen deutschen Weißwein.

Nicht nur die Trennung von Fremdwort und Lehnwort ist kritisch. Die Fremdwortübernahme, bei der ein Wort als Ganzes aus der Gebersprache übernommen wird, ist auch von der *Fremdwortbildung* zu scheiden. Die Fremdwortbildung beschäftigt sich sowohl mit der Bildung von Fremdwörtern mit fremden Elementen auf Grundlage heimischer Wortbildungsstrukturen als auch mit Fremdwörtern, die aus synchroner Sicht motiviert und damit morphologisch analysierbar sind. Schwierigkeiten treten in mehrfacher Hinsicht auf.

Sehr viele Fälle sind als doppelt motiviert zu verstehen, wenn heute nicht mehr sicher ist, ob die Lexeme direkt aus dem Lateinischen bzw. Griechischen, indirekt aus dem Englischen oder Französischen übernommen oder von uns selbst gebildet sind. Das Suffix *-age* ist französischen Ursprungs und *Karambologe* kam direkt aus dem Französischen zu uns, *Takelage* entstand im Niederländischen und wurde von dort ins Deutsche übernommen, *Blamage* ist eine deutsche Bildung, ebenso *Schmierage*, *Fressage*. Griechisch oder lateinisch sind *Archaismus* und *Anachronismus*, aus dem Englischen stammt *Dualismus*, aus dem Französischen *Idealismus*, *Egoismus*, während *Naturalismus* und *Pessimismus* deutsche Bildungen sind. Inwiefern ein Bildungsmuster entlehnt oder sich im Deutschen erst entwickelt hat, muss in vielen Fällen offen bleiben.

Ein anderes Problem besteht in der morphologischen Struktur der Fremdwörter. Viele kommen zwar komplex aus der Gebersprache, sind aber für uns zunächst Simplicia. Wiederholen sich Fremdwörter mit immer den gleichen Affixgruppen, können wir die Fremdaffixe langsam als eigenständige Morpheme erkennen, und wir zerlegen die Fremdwörter nachträglich in ihre morphologischen Bestandteile. Wir filterten beispielsweise aus den Reihen *massieren*, *passieren*, *sabotieren* und *Massage*, *Passage*, *Sabotage* Konfixe als Ableitungsgrundlage. Einerseits sind die Endungen gleich, andererseits der jeweilige Rest. Entsprechend werden die Lexeme als komplex empfunden, segmentiert und die Muster analogisch weitergeführt (*Raffinage*, *Satinage*). Gerade aufgrund der Austauschbarkeit mehrerer Suffixe entstanden im Deutschen mit der Zeit Einheiten, die ursprünglich Wortreste, heute jedoch Konfixe sind, sofern sie der Definition entsprechen. Wir nehmen Fremdwörter auf, analysieren sie und bilden analogisch neue Wörter, sodass neue Morpheme entstehen, während manche Bildungen isoliert bleiben. Gleichzeitig übernehmen wir morphologisch-lautliche Eigenheiten aus den Gebersprachen, die sich individuell verfestigen. Denn ausgeprägte Morphemalternanzen sind in der Fremdwortbildung häufiger anzutreffen. Stammallomorphie ist hier wesentlich weiter verbreitet als bei der deutschen Wortbildung. Teilweise nahm das Deutsche selbst die Variation vor. *Insel* etwa entstand zeitlich nach *insular*, *Latein* nach *Latinist*. Aber das Lateinische und das Griechische selbst weisen bereits sehr häufig Lautveränderungen zwischen morphologisch verwandten Stämmen auf. Als Folge solcher Variation bereits in der Gebersprache sind die Stämme, die ermittelt werden können, nicht immer gleichförmig, vgl. *fingieren*/*Fiktion*, *dividieren*/*Division*, *Askese*/*asketisch*, *produzieren*/*Produkt*, *diskutieren*/*Diskussion*. Auch die Form der Affixe schwankt oft und spiegelt dabei Eigenheiten der Gebersprache wider wie bei der Assimilation von *in-* an die Folgelaute, *inaktiv*, *irrelevant*, *illegitim*.

Es sind zwar zahlreiche Unterschiede zwischen der Wortbildung mit heimischen und fremden Elementen zu sehen, aber Übergangsbereiche und Überschneidungen verhindern eine klare Grenzziehung. Das tatsächliche Ausmaß der Produktivität der Fremdeinheiten wie auch des Wortbildungsmusters ist schwer einschätzbar, und der Übergang von analysierbaren und nicht analysierbaren Strukturen ist gleitend. Diese Schwierigkeiten werden zunehmend problematisiert und ergänzen die historisch ausgerichteten Untersuchungen von Lehnwortschätzen, die Ursprungssprachen und Lehnwege fremden Wortgutes ermitteln.

Die Kapitel des dritten Teils listen einerseits Wörterbücher verschiedener Lehnwortschätze (3.1.) und speziell Fremdwörterbücher des Deutschen auf (3.2.). Andererseits sind Arbeiten zu deutschen Fremdwörtern (Germanismen im engeren Sinne) in verschiedenen Sprachen sowie

englische, französische, romanische, slawische, griechische und arabische Fremdwörter unterschiedlichster Sprachen zusammen gestellt (3.5. - 3.10.). Internationalismen bzw. Europäismen bekommen ein eigenes Kapitel (3.4.), ebenso Allgemeines zu Fremd- und Lehnwortschatz und Arbeiten zu anderen Sprachen (3.3.). Gerade bei den Anglizismen werden immer wieder skeptische Stimmen laut, die sich gegen zu viel fremdsprachliches Wortgut im Deutschen äußern. Solche kritischen, puristisch ausgelegten Arbeiten sind in dem Kapitel 3.11. zusammengefasst. Hier finden sich auch Kommentare zu „schlechten“ neuen Wörtern und zur allgemeineren Sprachkritik. Das abschließende Kapitel 3.12. führt einige Arbeiten auf, die das Thema Fremdwort speziell für den Schulunterricht behandeln.

Wortschätze

Die Zusammenstellung der vielen Titel reflektiert die Breite an Einzelwortschätzen, für die es Untersuchungen von Neologismen gibt, wobei nicht allein die verschiedenen Sprachen gemeint sind, sondern auch ihre Varietäten. Das führt zunächst zu einer übersichtlicheren Datenbasis, denn einen Dialekt oder Ausschnitte aus einer Zeitung zu untersuchen ist doch wesentlich überschaubarer, als Material aus der ganzen Sprache zu nehmen. Andererseits schließen sich hier aber wieder neue Fragen nach Auswahl und Repräsentativität an. Zunehmend setzt sich die Erkenntnis durch, dass es nicht das Deutsche, das Französische gibt und dass auch die Sprache der Medien keinesfalls stellvertretend für die Gesamtsprache zu sehen ist. Vielfach ziehen Wörterbücher ihr Material aus Zeitungen und Literatur. Vergleichende Analysen der Neologismen verschiedener Wortschätze ergeben jedoch unterschiedliche Präferenzen bei der Wahl der Wortbildungsmittel. Für jugendsprachliche Neologismen spielt die Derivation eine dominierende Rolle, während in den Fachsprachen Wortgruppenlexeme wie *rechter Winkel* oder *Generative Grammtik* teilweise mehr als ein Fünftel der neuen Begriffe stellen. Auch die Kunstwortbildung ist beispielsweise in der Fachsprache der Chemie erstaunlich ausgeprägt. Dies alles steht im Widerspruch zu den für die deutsche Allgemeinsprache bekannten Tendenzen. Daher ist eine gezielte Untersuchung der Varietäten zusammen mit der Frage, in welche Beziehung sie mit dem Standard zu stellen sind, für die Zukunft durchaus relevant.

Neue Wörter reflektieren nicht nur den weltweiten Fortschritt in Wissenschaft und Technik, die politischen und wirtschaftlichen Entwicklungen wie die zunehmende Globalisierung, ja, den gesellschaftlichen Wandel überhaupt. Sie lassen auch den Blick auf die Verarbeitung von Strukturen und auf unsere Einstellung zur außersprachlichen Wirklichkeit zu. Dabei demonstrieren sie in einzigartiger Weise, wie Sprache lebt.

Teil I Über Wortbildung entstandene Neologismen

1.1. Bibliographien

- 1.1.1. Boulanger, Jean-Claude 1990. Bibliographie de la nèologie. Nouveaux fragments. Québec.
- 1.1.2. Herberg, Dieter, Kinne, Michael 1998. Neologismen. Studienbibliographien Sprachwissenschaft 23. Tübingen.
- 1.1.3. Levašov, Evgenij Aleksandrovic 1978. Leksiko-frazeologičeskie i semantičeskie novoobrazovanija. Ukazatel' literatury, izdannyyi v SSSR na russkom jazyke s načala 20-ch godov XX veka i do 1975 g. Kotelova, Nadeshda Zacharovna. Novye slova i slovari novych slov. Leningrad. 167-183.
- 1.1.4. Martincová, Olga u.a. 1996. Neologie a Neografie. Výber z národních bibliografií. Prag (Ústav pro jazyk český. Akademie věd České republiky).
- 1.1.5. Nikitčenko, N. S. 1983. Leksiko-frazeologičeskie i semanticeskie neologizmy. Ukazatel' literatury, izdannoj v SSSR na russkom jazyke s 1976 po 1981 g. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1983. Novye slova i slovari novych slov. Leningrad. 147-157.
- 1.1.6. Turcotte, Roselyne 1987. Bibliographie de la néologie: 300 apports nouveaux (1980-1987). Quebec.
- 1.1.7. Zgusta, Ladislav, Farina, Donna M.T.Cr. 1988. Lexicography today. An annotated bibliography of the theory of lexicography. Lexicographica. Series Maior 18. Tübingen.

1.2. Neologismenwörterbücher, Wortsammlungen

- 1.2.1. Adamo, Giovanni, Della Valle, Valeria 2003. Neologismi quotidiani. Un dizionario a cavallo del millenio. 1998-2003. Lessico intellettuale europeo 95. Firenze.
- 1.2.2. Adamo, Giovanni, Della Valle, Valeria 2006. 2006 – parole nuove. Un dizionario di neologismi dai giornali. Milano.
- 1.2.3. Ahrends, Martin 1986. Trabbi, Telespargel und Tränenpavillon. Das Wörterbuch der DDR-Sprache. München.
- 1.2.4. Ahrends, Martin 1989. Allseitig gefestigt. Stichwörter zum Sprachgebrauch der DDR. München.
- 1.2.5. Algeo, John 1993. Fifty years among the new words: a dictionary of neologisms, 1941 - 1991. Cambridge. [und frühere Auflage]
- 1.2.6. Ayto, John 1989/90. The Longman Register of New Words. 2 Bde. Harlow/Essex.
- 1.2.7. Barnhart, Clarence L., Barnhart, David K. 1982 ff. The Barnhart Dictionary Companion: A Quarterly to update General Dictionaries. Bd. 1 ff. Cold Spring, New York.
- 1.2.8. Barnhart, Robert K., Steinmetz, Sol, Barnhart, Clarence L. 1990. Third Barnhart Dictionary of New English. New York.
- 1.2.9. Berning, Cornelia 1964. Vom Abstammungsnachweis zum Zuchtwort. Vokabular des Nationalsozialismus. Die kleinen de Gruyter Bände 6. Berlin.

- 1.2.10. Boehncke, Heiner, Stubenrauch, Herbert 1983. Klasse, Körper, Kopfarbeit. Lexikon linker Gemeinplätze. Reinbek.
- 1.2.11. Boissy, Jacques 1991. Cahier de termes nouveaux. Paris.
- 1.2.12. Brackmann, Karl-Heinz, Birkenhauer, Renate 1988. NS-Deutsch. "Selbstverständliche" Begriffe und Schlagwörter aus der Zeit des Nationalsozialismus. Europäisches Übersetzer-Kollegium, Glossar 4. Straelen.
- 1.2.13. Bucher, Katja, Blocksidge, Helen 2005. PONS-Wörterbuch der Jugendsprache. Deutsch-Englisch/Französisch/Spanisch. Von Schülerinnen und Schülern aus ganz Deutschland. Stuttgart, Barcelona.
- 1.2.14. Butler, Susan 1990. The Macquarie Dictionary of New Words. Sydney.
- 1.2.15. Caspar, Gunter 1993. Rezension: Henscheid, Eckhard. Dummdeutsch, ein Wörterbuch. Deutsche Literatur 41.12. 145-146.
- 1.2.16. Chaciński, Bartek 2007. Totalny słownik najmłodszej polszczyzny. Kraków.
- 1.2.17. Chiflet, Jean-Loup, Kristy, Nathalie 2004. Le mokimanké. Le dictionnaire des mots qui existent enfin! Paris.
- 1.2.18. Ciobanu, Elena 2000. Dicționar român de neologisme. Bukarest.
- 1.2.19. Commercial Press 2003. Xinhua xin ciyu cidian (Xinhua Lexikon der Neologismen). Beijing.
- 1.2.20. Commissariat général de la langue française 1989⁶: Dictionnaire des néologismes officiels. Textes législatifs et réglementaires. Paris.
- 1.2.21. Coster, Marc 1999. Woordenboek van neologismen. Amsterdam.
- 1.2.22. Créhange, André, Fontvielle, Olivier 2006. L'anarchiste et le bibliothécal. Dictionnaire de mots-valises. Paris.
- 1.2.23. De Mauro, Tullio 2006. Dizionario di parole del futuro. Roma.
- 1.2.24. Dumitrescu, Maria 2007. Dicționar de cuvinte recente. D.C.R. - 2007. Bukarest. [und frühere Auflage]
- 1.2.25. Ehmann, Hermann 1996. Affengeil. Ein Lexikon der Jugendsprache. München. [und frühere Auflagen].
- 1.2.26. Ehmann, Hermann 1996. Oberaffengeil. Neues Lexikon der Jugendsprache. München.
- 1.2.27. Ehmann, Hermann 2001. Voll konkret. Das neuste Lexikon der Jugendsprache. München.
- 1.2.28. Ehmann, Hermann 2008. Endgeil. Das voll korrekte Lexikon der Jugendsprache. München. [und frühere Auflage]
- 1.2.29. Franquesa i Bonet, Ester 2001. Nou diccionari de neologismes. Diccionaris i obres de referència 17. Barcelona
- 1.2.30. Fröhlich, Axel, Kuhn, Oliver, Reinwarth, Alexandra 2010. Die große Brocklaus. Das komplett erfundene Lexikon. München.
- 1.2.31. George, K. E. M. 1991. Néologismes du français contemporain. Quemada, Bernard u.a. Datations et documents lexicographiques: Matériaux pour l'histoire du vocabulaire français. Nouvelle 2.37. Paris.
- 1.2.32. Gubig, Matthias 2005. Bestdeutsch. Wörter und Unwörter 1990 bis 2004. Berlin.

- 1.2.33. Gubig, Matthias, Nessing, Lutz, Knop, Michael 2004. Bestdeutsch. Wörter und Unwörter 1990 bis 2003. Berlin.
- 1.2.34. Green, Jonathon 1991. New Words. A Dictionary of Neologisms since 1960. London.
- 1.2.35. Gurūh-i Wāža-guzīnī 2008. Farhang-i wāžahā-i musawwab-i Farhangistān. 1376 tā 1385. A collection of terms approved by The Academy of Persian Language and Literature. 1997-2006. Tihṙān.
- 1.2.36. Harfst, Gerold, Katzung, Walter, Sahihi, Arman 1991. In Sachen: Drogen. Rauschgift-Szene-Jargon von A-Z. Alles über Rausch und Gift, über Drogen-Szene und Drogen-Jargon. Würzburg.
- 1.2.37. Hargraves, Orin 2004. New Words. Oxford.
- 1.2.38. Heberth, Alfred 1977. Neue Wörter. Neologismen in der deutschen Sprache seit 1945 I. Wien. [Neuaufgabe 2010]
- 1.2.39. Heberth, Alfred 1982. Neue Wörter 2. Neologismen in der deutschen Sprache seit 1945 II. Wien. [Neuaufgabe 2010]
- 1.2.40. Heinemann, Margot 1990. Kleines Wörterbuch der Jugendsprache. Wörter - Wendungen - Texte. Leipzig. [und frühere Auflage]
- 1.2.41. Hellwig, Gerhard 1983. Kennen Sie die neuesten Wörter? München. [und frühere Auflagen]
- 1.2.42. Henscheid, Eckhard 2009. Dummdeutsch. Ein Wörterbuch. Stuttgart. [und frühere Auflagen]
- 1.2.43. Herberg, Dieter, Kinne, Michael, Steffens, Doris, Tellenbach, Elke, al-Wadi, Doris 2004. Neuer Wortschatz. Neologismen der 90er Jahre im Deutschen. Schriften des Instituts für Deutsche Sprache 11. Berlin, New York.
- 1.2.44. Hoppe, Ulrich 1989. Neudeutsch. Von *Asche* bis *Zombie*. München.
- 1.2.45. Horx, Matthias 1996. Trendwörter von *Acid* bis *Zippies*: Lexikon. Düsseldorf u.a. [und frühere Auflage]
- 1.2.46. Institut national de la langue française 1993/1995. Mots nouveaux contemporains. Matériaux pour l'histoire du vocabulaire français. Publiés sous la direction de B. Quemada. 2 Bde. Paris.
- 1.2.47. Istre, Jean-Claude 2009. Dictionnaire des mots anciens, rares, bizarres, exotiques ou nouveaux. Paris.
- 1.2.48. Jarvad, Pia 1999. Nye Ord. Ordbog over nye ord i dansk 1955-1998 (New Words. A Dictionary of New Words in Danish 1955-1998). Copenhagen.
- 1.2.49. Just, Vladimír 2003. Slovník floskulí. Malá encyklopedie polistopadového newspeaku: klišé, slogany, hantýrky, tiky, partiové metafory, slovní smogy. Praha.
- 1.2.50. Kammer, Hilde, Bartsch, Elisabet 1982. Jugendlexikon Nationalsozialismus. Begriffe aus der Zeit der Gewaltherrschaft 1933-1945. Reinbek.
- 1.2.51. Kammer, Hilde, Bartsch, Elisabet 1992. Nationalsozialismus. Begriffe aus der Zeit der Gewaltherrschaft. Reinbek.
- 1.2.52. Kinne, Michael 2001. Aus dem Unwörterbuch des Menschen. Über ein Lexikon mit verletzenden, verharmlosenden, täuschungsvollen und beschönigenden, aber auch mit ziemlich harmlosen und sehr vielen ganz braven Wörtern. Rezension: Schlosser, Horst Dieter. Lexikon der Unwörter. Sprachreport 2001/1. 18-19.

- 1.2.53. Kinne, Michael, Strube-Edelmann, Birgit 1981. Kleines Wörterbuch des DDR-Wortschatzes. Düsseldorf [und frühere Auflage].
- 1.2.54. Knowles, Elizabeth 1998. The Oxford Dictionary of New Words. Oxford. [und frühere Auflagen]
- 1.2.55. Koeppel, Matthias 2003. Jenseits von Duden. Ein interaktives Wörterbuch der neuschweizerdeutschen Sprache. Fulda.
- 1.2.56. Korlén, Gustav 1987. Rezension: Ahrends, Martin. Trabbi, Telespargel und Tränenpavillon. Das Wörterbuch der DDR-Sprache. Moderna språk 81.2. 167.
- 1.2.57. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1995. Slovar' novych slov russkogo jazyka (seredina 50-ch godov - seredina 80-ch godov). Petersburg.
- 1.2.58. Levašov, Evgenij Aleksandrovič 1996. Novye slova i značeniya. Slovar'-spravočnik po materialam pressy i literatury 80-ch godov. Petersburg.
- 1.2.59. Lierow, Carl, Maletzke, Elsemarie 1986. Dummdeutsch Zwo. Ein satirisch-polemisches Wörterbuch. Frankfurt.
- 1.2.60. Longman 2001. Longman Dictionary of Contemporary English: aktuelle Neuwörter. Berlin, München.
- 1.2.61. Loskant, Sebastian 1998. Das neue Trendwörter-Lexikon. Das Buch der neuen Wörter. Gütersloh. [und frühere Auflagen].
- 1.2.62. Loskant, Sebastian 2006. Das Lexikon der Trendwörter. Von *Abzocke* bis *Zuwendungsempfänger*. Gütersloh.
- 1.2.63. Lukoschik, Andreas 1986. Ganz schön shaky. Die Schicki-Micki-Sprache. München.
- 1.2.64. Marcu, Florin 2004. Marele dicționar de neologisme. Bukarest. [und frühere Auflagen]
- 1.2.65. Martí Antonín, Maria Antonia 1998. Diccionario de neologismos de la lengua española. Más de 12000 nuevas palabras. Larousse Diccionario de neologismos de la lengua española. Barcelona.
- 1.2.66. Mish, Frederick C. 1986. 12000 Words. A Complement to Webster's Third New Dictionary. Springfield/Mass.
- 1.2.67. Moussa-Aghali, Fatimane 1999. Lexique des néologismes en Hawsa du Niger. Napoli.
- 1.2.68. Müller-Thurau, Claus Peter 1987. Lexikon der Jugendsprache. München. [und frühere Auflagen]
- 1.2.69. Murcia, Colette, Joly, Hubert 2005. Dictionnaire de mots nouveaux des sciences et des techniques. 1982-2003. Paris.
- 1.2.70. Namislov, Ulrich 2008. Reizwörterbuch. Für Wortschatzsucher. Obernburg.
- 1.2.71. Nassif, Till 2001. New economy internet. Die 1000 neuen Begriffe und Trendwörter von A – Z. München.
- 1.2.72. Netzel, Rebecca 2007. Neologisms in Lakóta (Western Sioux) and modern dictionary of the Lakóta language. Lakóta, English, Spanish, German, French, Italian. Trier. [elektronische Ressource]
- 1.2.73. Nikulčeva, Viktorija V. 2008. Slovar' neologizmov Igorja-Severjanina. Moskva. Russ

- 1.2.74. PONS 2010. Wörterbuch der Jugendsprache. Mit 1500 Einträgen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz. Stuttgart. [und frühere Auflagen]
- 1.2.75. Prucher, Jeff 2007. Brave New Words. The Oxford Dictionary of Science Fiction. New York.
- 1.2.76. Quasthoff, Uwe 2007. Deutsches Neologismenwörterbuch. Neue Wörter und Wortbedeutungen in der Gegenwartssprache. Berlin.
- 1.2.77. Retzbach, Roman 2006. Trend-Lexikon. Berlin.
- 1.2.78. Rheims, Maurice 1989. Les mots sauvages. Dictionnaire des mots inconnus des dictionnaires. Écrivains des 19^e et 20^e siècles. Paris.
- 1.2.79. Rheims, Maurice 2004. Abracadabrantésque! Dictionnaire des mots inventé par les écrivains des XIX^e et XX^e siècles. Paris.
- 1.2.80. Rittendorf, Michael, Schäfer, Jochen, Weiss, Heipe 1984. Angesagt: Scene-Deutsch. Ein Wörterbuch. Frankfurt a.M. [und frühere Auflagen]
- 1.2.81. Schlobinski, Peter, Siebold, Oliver 2008. Wörterbuch der Science-Fiction. Frankfurt/M.
- 1.2.82. Schlosser, Horst Dieter 2000. Lexikon der Unwörter. Gütersloh.
- 1.2.83. Schmidt-Radefeldt, Jürgen 2002. „¡Sch! ¡Callaíto, compadre! No hay que chillar“ Ein kleines Wörterbuch zur chilenischen Jugendsprache. Pöll, Bernhard, Rainer, Franz. Vocabula et vocabularia. Etudes de lexicologie et de (méta)lexicographie romanes en L'honneur du 60^e anniversaire de Dieter Messner. Frankfurt/M. 315-335.
- 1.2.84. Schmitz-Berning, Cornelia 1998. Vokabular des Nationalsozialismus. Überarbeitete Fassung von: Vom Abstammungsnachweis zum Zuchtwart. Vokabular des Nationalsozialismus. Berlin.
- 1.2.85. Schneider, Wolfgang 1999. 100 Wörter des Jahrhunderts. Frankfurt/M.
- 1.2.86. Schönfeld, Eike 1986. Abgefahren - Eingefahren. Ein Wörterbuch der Jugend- und Knastsprache. Europäisches Übersetzer-Kollegium, Glossar Nr. 1. Straelen.
- 1.2.87. Schönfeld, Eike 1995. Alles easy. Ein Wörterbuch des Neudeutschen. München.
- 1.2.88. Sedlaczek, Robert 2006. Leet & leiwand. Das Lexikon der Jugendsprache, mehr als 250 Ausdrücke und Redensarten – was sie bedeuten, woher sie stammen. Wien.
- 1.2.89. Skljarevskaja, Galina N. 1998. Tolkovyj slovar` russkogo jazyka konca XX v. Jazykovye izmenenija. Sankt-Petersburg.
- 1.2.90. Steffens, Doris 2008. Rezension. Worbs, Erika, Markowski, Andrzej, Meger, Andreas. Polnisch-deutsches Wörterbuch der Neologismen. Neuer polnischer Wortschatz nach 1989. Muttersprache 118.1. 85-86.
- 1.2.91. Stolle, Peter 2001. Von „ätzend“ bis „zappen“. Die Trendwörter der Szenesprache von A – Z. München.
- 1.2.92. Strauß, Gerhard, Haß, Ulrike, Harras, Gisela 1989. Brisante Wörter von *Agitation* bis *Zeitgeist*. Ein Lexikon zum öffentlichen Sprachgebrauch. Schriften des Instituts für deutsche Sprache 2. Berlin, New York.
- 1.2.93. Trap-Jensen, Lars 2000. Rezension: Jarvad, Pia. New Words. A Dictionary of New Words in Danish 1955-1998. International Journal of Lexicography 13.3. 222-226.
- 1.2.94. Tulloch, Sara 1991. The Oxford Dictionary of New Words. A Popular Guide to Words in the News. Oxford.

- 1.2.95. Uluchanov, Igor`S. 2007. Russko-nemeckij slovar`novych slov. Russisch-deutsches Wörterbuch der neuen Wörter. Moskva.
- 1.2.96. Worbs, Erika, Markowski, Andrzej, Meger, Andreas 2007. Polnisch-deutsches Wörterbuch der Neologismen. Neuer polnischer Wortschatz nach 1989. Wiesbaden.
- 1.2.97. Zgólkowej, Halina 1994-2005. A Practical Dictionary of Modern Polish, 50 Bde. Poznan.

1.3. Neologismen, neue Wörter allgemein, verschiedene Sprachen

- 1.3.1. Adamo, Giovanni 2008. Il vocabolario Treccani. Neologismi, parole nuove dal giornali. Roma.
- 1.3.2. Adamo, Giovanni, Della Valle, Valeria 2003. Formations néologiques en italien contemporain: sondage d'un corpus de la presse quotidienne. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 99-124.
- 1.3.3. Adamo, Giovanni, Della Valle, Valeria 2006. Che fine fanno i neologismi? A cento anni dalla pubblicazione del Dizionario moderno di Alfredo Panzini. Lessico intellettuale europeo 101. Roma.
- 1.3.4. Adamo, Giovanni, Della Valle, Valeria 2008. Neologismi. Parole nuove dal giornali. Roma.
- 1.3.5. Adda, Rosine 1979. Néologie et lexicologie. Hommage à Louis Guilbert. Paris.
- 1.3.6. Agnes, Michael 1995. Why it isn't there: practical constraints on the recording of neologisms. Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America 16. 45-50.
- 1.3.7. Akkari, Abdeljalil 2001. Politiques et stratégies éducatives. Termes de l'échange et nouveaux enjeux Nord-Sud. Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt/M., New York, Oxford.
- 1.3.8. Albaladejo, Tomás 2006. Retórica e interacción comunicativa en la creación neológica. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. Creación neológica y nuevas tecnologías. Colección Nuevos Discursos 1. Madrid. 111-136.
- 1.3.9. Aleithe, Reiner 1988. Izučeniye neologizmov russkogo jazykav sopostavlenii s nemeckim jazykom. Spotkania jezykoznawcze: w kregu semazjologii, leksykologii i terminologii, materialy z Miedzynarodowej konferencji w Opolu-Szczedrzyku 1986. Opole. 15-17.
- 1.3.10. Algeo, John 1978. The taxonomy of word making. Word 29.122-131.
- 1.3.11. Algeo, John 1995. A short history of new-word study. Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America 16. 3-15.
- 1.3.12. Araújo Carreira, Maria Helena 2000. La création lexicale dans la fiction portugaise. De la morphologie lexicale à la combinatoire discursive. Chevalier, Jean-Claude, Delpont, Marie-France. La fabrique des mots. La néologie ibérique. Paris. 75-90.
- 1.3.13. Baggioni, Daniel 1974. Dirigisme linguistique et néologie. Guilbert, Louis. La néologie lexicale. Sondernummer Langages 36. Paris. 53-66.
- 1.3.14. Baggioni, Daniel 1977. Aspects sociolinguistiques de la néologie lexicale. Le vocabulaire "à connotations scientifiques" et le "fétichisme des mots". Linguistische Arbeitsberichte 17. 33-40.

- 1.3.15. Baggioni, Daniel, Fauveau, B., Guespin, Louis, Laurian, A.-M. 1974. Néologie et énonciation. Analyse d'un corpus. Guilbert, Louis. La néologie lexicale. Sondernummer Langages 36. 83-94.
- 1.3.16. Barbosa, Maria Aparecida 1978. Aspectos da dinâmica do neologismo. *Lingua e Literatura* 7. 185-208.
- 1.3.17. Barnhart, David K. 1985. Prizes and pitfalls of computerized searching for new words for dictionaries. *Dictionaries. Journal of the Dictionary Society of North America* 7. 253- 260.
- 1.3.18. Barnhart, Robert K., Barnhart, Clarence 1990. The Dictionary of Neologisms. Hausmann, Franz Josef, Reichmann, Oskar, Wiegand, Herbert Ernst, Zgusta, Ladislav. Wörterbücher - Dictionaries - Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie II. Berlin, New York. 1159-1166.
- 1.3.19. Bartoš, Lubomír, Buzek, Ivo, Fialová, Irena 2006. Neología en el español actual. Glosario ejemplificado español - checo de voces de uso actual. Ostrava.
- 1.3.20. Barz, Irmhild 1996. Die Neuheit von Wörtern im Urteil der Sprecher. Hertel, Volker, Barz, Irmhild, Metzler, Regine, Uhlig, Brigitte. Sprache und Kommunikation im Kulturkontext. Leipziger Arbeiten zur Sprach- und Kommunikationsgeschichte 4. Frankfurt/M. u.a. 299-313.
- 1.3.21. Barz, Irmhild 1998. Neologie und Wortbildung. Zum Neuheitseffekt von Wortneubildungen. Teubert, Wolfgang. Neologie und Korpus. Tübingen. 11-30.
- 1.3.22. Bastuji, Jacqueline 1974. Aspects de la néologie sémantique. Guilbert, Louis. La néologie lexicale. Sondernummer Langages 36. Paris. 6-19.
- 1.3.23. Bastuji, Jacqueline 1977. Aspects sémantiques de la néologie. *Linguistische Arbeitsberichte* 17. 51-60.
- 1.3.24. Bastuji, Jacqueline 1979. Notes sur la créativité lexicale. Adda, Rosine. Néologie et lexicologie. Hommage à Louis Guilbert. Paris. 12-20.
- 1.3.25. Belentschikow, Renate 2009. Neologismen in Wörterbüchern verschiedenen Typs. Worbs, Erika. Neue Zeiten - neue Wörter - neue Wörterbücher. Beiträge zur Neologismenlexikografie und -lexikologie. Frankfurt/M. 145-163.
- 1.3.26. Belica, Cyril 1996. Statistische Analyse von Zeitstrukturen in Korpora. LDV-INFO 8. Informationsschrift der Arbeitsstelle Linguistische Datenverarbeitung. Mannheim. 86-95.
- 1.3.27. Bencini, Andrea, Manetti, Beatrice 2005. Le parole dell'Italia che cambia. On neologisms and changes in language as mirror of changes in Italian society, based on up-dates over the last 10 years of the Devoto-Oli dictionary. Firenze.
- 1.3.28. Berezovenko, Antonina, Jordanova, Ljubima 1990. Innovazionnye prozesy v jazyke zamknutyh soziumov. (Innovationsprozesse in der Sprache geschlossener Gesellschaften.) *Probleme der Soziolinguistik* 3. Sofia. 260-266.
- 1.3.29. Bernáth, Czilla 1988. Phraseologische Neubildungen. Hessky, Regina. Beiträge zur Phraseologie des Ungarischen und des Deutschen. Budapest Beiträge zur Germanistik 16. Budapest. 39-49.
- 1.3.30. Blais, Suzelle 1998. Néologie canadienne de Jacques Viger (manuscripts de 1810). Collection Amérique française 5. Ottawa.

- 1.3.31. Dagenais, Louise 2000. Rezension: Blais, Suzelle. *Néologie canadienne* de Jacques Viger (manuscripts de 1810). *Revue Quebecoise de Linguistique* 28.1. 153-160.
- 1.3.32. Blatnà, Renata 1996. New lifestyle - new word meanings. Weigand, Edda, Hundsnurscher, Franz. *Lexical Structures and Language Use I*. Tübingen. 187-193.
- 1.3.33. Bochmann, Klaus 1977. Conditions sociales et conditions linguistiques de la néologie lexicale. Leur place dans un modèle de la production lexicale. *Linguistische Arbeitsberichte* 17. 2-11.
- 1.3.34. Bochmann, Klaus 1979. Évolution linguistique et néologie lexicale dans la pensée de Gramsci. Adda, Rosine. 1979. *Néologie et lexicologie. Hommage à Louis Guilbert*. Paris. 21-27.
- 1.3.35. Bondzio, Wilhelm 1962. Alte Wörter mit neuem Inhalt. *Wissen und Leben* (Berlin) 3. 228-230.
- 1.3.36. Boon, Ton den 2001. Bonnenmonarchie, Brand-dating, Overgangsconsulente – Het jaar 2000 in twintig trefwoorden. *Onze Taal* 70.1. 18-21.
- 1.3.37. Boon, Ton den 2002. Wuifdagen, mobimiles, poederpost - Nieuwe woorden van 2001 – Welke gebeurtenissen van 2001 lieten hun sporen na in onze taal? De opvallendste neologismen van het afgelopen jaar. *Onze Taal* 71.1. 12-14.
- 1.3.38. Boulanger, Jean-Claude 1984. Quelques observations sur l'innovation lexicale spontanée et sur l'innovation lexicale planifiée. *Banque des mots* 27. 3-29.
- 1.3.39. Bouverot, D. 2004. Rezension: Cusin-Berche, Fabienne. *Le management par les mots. Étude sociolinguistique de la néologie*. *Français Moderne* 72.1. 113.
- 1.3.40. Braselmann, Petra, 1997. Sprachkontakt - Kulturkontakt. *Angloamerikanische Sprache und Kultur als transglossisches Phänomen in der Romania*. Iliescu, Maria, Marxgut, W., Mayr, E., Siller-Runggaldier H., Zörner L. *Ladinia et Romania. Festschrift für Guntram Plangg zum 65. Geburtstag*. *Mondo ladino*. Trento. 445-464.
- 1.3.41. Braun, Wilhelm 1975. Sind unsere Wörterbücher aktuell? *Sprachpflege* 24.3. 54-55.
- 1.3.42. Brumme, Jenny 1988. Stand der lexikographischen Arbeiten zum heutigen Katalanisch. Die Erfassung von Neologismen aus Wissenschaft und Technik. *Wissenschaftliche Zeitschrift der Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald* 1988.2. 51-54.
- 1.3.43. Bruna, Katherine Richardson 2007. Finding new words: how I use critical literacy in my multicultural teacher education classroom. *Journal of Education for Teaching* 33.1. 115-118.
- 1.3.44. Bruns, Thomas 2009. Russische Internet-Neologismen. *Lebende Sprachen* 54.1. 38-43.
- 1.3.45. Buchegger, Jürg 2001. Mögliche paulinische Neologismen. Ein Beitrag zur Erforschung des paulinischen griechischen Wortschatzes. *Jahrbuch für Evangelikale Theologie* 15. 11-35.
- 1.3.46. Busse, Ulrich 1996. Neologismen. Der Versuch einer Begriffsbestimmung. Gellerstam, Martin, Järborg, Jerker, Malmgren, Sven-Göran, Norén, Kerstin, Rogström, Lena, Röder Papmehl, Catarina. *Euralex '96. Proceedings I-II. Part II*. Göteborg. 645-658.

- 1.3.47. Cabré, Maria Teresa, Bayà, M. Rosa, Bernal, Elisenda, Freixa, Judit, Solé, Elisabet, Vallès, Teresa 2000. Evaluación de la vitalidad de una lengua a través de la neología. A propósito de la neología espontánea y de la neología planificada. Chevalier, Jean-Claude, Delpont, Marie-France. La fabrique des mots. La néologie ibérique. Paris. 91-130.
- 1.3.48. Campos Souto, Mar 2007. El nuevo léxico. Revista de lexicografía/Anejos 4. A Coruña.
- 1.3.49. Capanaga, Pilar 1999. Palabras de papel. Formaciones neológicas en español. 1989-1999. Biblioteca della Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Forlì 17. Bologna.
- 1.3.50. Cárdenas, Hernán Urrutia 2006. La creación léxica: variación y normalización. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. Creación neológica y nuevas tecnologías. Colección Nuevos Discursos 1. Madrid. 137-166.
- 1.3.51. Cartier, Emmanuel, Sablayrolles, François 2008. Néologismes, dictionnaires et informatique. Cahiers de lexicologie 93. 175-192.
- 1.3.52. Casares y Sánchez, Julio 1965. Novelades en el Diccionario académico, "La Academia Española trabaja." Madrid. [und frühere Auflage]
- 1.3.53. Catach, Nina 1979. L'intégration graphique des mots nouveaux. Adda, Rosine. 1979. Néologie et lexicologie. Hommage à Louis Guilbert. Paris. 67-72.
- 1.3.54. Catarig, Andra Teodora 2008. Néologismes économiques dans la presse italienne d'information générale. Analele Universității din orada științe economice XVII.5.1. 576-584.
- 1.3.55. Chevalier, Jean-Claude, Delpont, Marie-France 2000. La fabrique des mots. La néologie ibérique. Paris.
- 1.3.56. Choi, Jungwha 2006. Interpreting neologisms used in Korea's rapidly changing society: delivering the meaning of neologisms in simultaneous interpretation. Meta 51.2. 188-201.
- 1.3.57. Chranova, Albena V. 2000. Ezikāt i negovite reči. Sofija.
- 1.3.58. Cieszkowski, Marek 1989. Alte Wörter - neue Bedeutungen. Zum Wortgebrauch bei Jugendlichen. Sprachpflege 38.8. 115-118.
- 1.3.59. Claey's, Hemtan J. 1998. Neologismen in Vlaanderen (2). Onze Taal 67.4. 104.
- 1.3.60. Claey's, Hemtan J. 1998. Neologismen in Vlaanderen (3). Onze Taal 67.6. 170.
- 1.3.61. Claey's, Hemtan J. 1998. Neologismen in Vlaanderen (4). Onze Taal 67.11. 304.
- 1.3.62. Claey's, Hemtan J. 1999. Neologismen in Vlaanderen (5). Onze Taal 68.9. 228.
- 1.3.63. Clark, Herbert H., Gerrig, Richard J. 1983. Understanding old words with new meanings. Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior 22.5. 591-608.
- 1.3.64. Clas, André 1980. De la formation de mots nouveaux. Meta 25.3. 345-347.
- 1.3.65. Corbeil, Jean-Claude 1971. Aspects du problème néologique. Banque des mots 1. 123-136.
- 1.3.66. Corbin, Anne-Marie, Paul, Jérôme 2000. Aperçus sur la créativité morphologique dans la terminologie de la chimie. Banque des mots 60. 51-68.
- 1.3.67. Coseriu, Eugenio 1974. Synchronie, Diachronie und Geschichte. Das Problem des Sprachwandels. Internationale Bibliothek für Allgemeine Linguistik 3. München.

- 1.3.68. Coulmas, Florian 1987. New words, complexity and arbitrariness. Ballmer, Thomas T., Wildgen, Wolfgang. *Process Linguistics*. Berlin. 227-251.
- 1.3.69. Cuadrado, Luis Alberto Hernando 2006. La creación neológica y las nuevas tecnologías. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. *Creación neológica y nuevas tecnologías. Colección Nuevos Discursos 1*. Madrid. 311-362.
- 1.3.70. Cusin-Berche, Fabienne 1998. *Le management par les mots. Étude sociolinguistique de la néologie*. Paris.
- 1.3.71. Cutler, Anne 1980. Productivity in word-formation. Kreiman, Jody, Ojeda, Almerindo E. *Papers from the 16th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. Chicago. 45-51.
- 1.3.72. Da Silva Terra, José 2000. Quelques néologismes portugais aux XV^e et XVI^e siècles. Chevalier, Jean-Claude, Delport, Marie-France. *La fabrique des mots. La néologie ibérique*. Paris. 131-158.
- 1.3.73. Depecker, Loïc 2000. Quelques aspects des vocabulaires spécialisés de la fin du XX^e siècle: entre créativité lexicale et parallélisation sur l'anglais. *Banque des Mots* 60. 103-134.
- 1.3.74. Deroy, Louis 1971. *Néologie et néologismes. Essai de typologie générale*. Banque des mots 1. 5-21.
- 1.3.75. Derrida, Jacques 1997. Neologismen, New-Ismen, Post-Ismen, Parasitismen und andere kleine Seismen. Berlin.
- 1.3.76. Desporte, Ariane 2000. Les mots nouveaux dans le *Diccionario de Autoridades*. Chevalier, Jean-Claude, Delport, Marie-France. *La fabrique des mots. La néologie ibérique*. Paris. 159-178.
- 1.3.77. Devos, Filip 2009. Eponiemen en neologismen. *Over Taal* 48.1. 23-26.
- 1.3.78. Diki-Kidiri, Marcel, Joly, Hubert, Murcia, Colette 1981. *Guide de la néologie*. Paris.
- 1.3.79. Diller, Anthony 2007. Lexical innovation and „the genius of the Thai language“. *International Journal of the Sociology of Language* 186. 13-28.
- 1.3.80. Dissez, M., Parienze, G. 1999. Critical introduction to the study of neologism. *Annales Medico Psychologiques* 157.6. 369-379.
- 1.3.81. Dolapčieva, Maja 2003. Zur Aktivität sekundärer lexematischer Strukturen aus der Sicht der Neologie. Dimova, Ana, Wiegand, Herbert Ernst, Hoffmann, Tina, Popova, Velka. *Wort und Grammatik. Festschrift für Pavel Petkov anlässlich seiner Emeritierung*. Hildesheim. 283-290.
- 1.3.82. Domahs, Frank, Grande, Marion, Domahs, Ulrike 2008. Phonematische Neologismen beim Nachsprechen: Evidenz für prosodisches Regelwissen im ‚segmentalen Chaos‘. *Spektrum Patholinguistik* 1. 83-104.
- 1.3.83. Doppagne, Albert 1971. *La néologie dans les communications de masse*. Banque des mots 1.13-22.
- 1.3.84. Dörre, Alexei 2006. *Neuwortprägungen der russischen Wirtschaftssprache. Terminologische Bildungsmuster und translatorische Aspekte. Angewandte Linguistik aus interdisziplinärer Sicht 5*. Hamburg.

- 1.3.85. Dou Xuefu 1989. Neologismus und Neologismenwörterbuch. Wiegand, Herbert Ernst. Wörterbücher in der Diskussion. Vorträge aus dem Heidelberger Lexikographischen Kolloquium. Lexicographica. Series Maior 27. Tübingen. 39-75.
- 1.3.86. Dougnac, F. 1982. La néologie. Les idéologues et les sciences. Histoire - Epistémologie – Langage 4. 62-72.
- 1.3.87. Dumitrescu, Maria 1973. Novoe v leksike sovremennogo russkogo jazyka. 1968-1972. Doklady i soobščeniya predstavlennye na meždunarodnom s'ezde slavistov priložen. Bukarest. 24-27.
- 1.3.88. Duval, Frédéric 2001. Les melliflux termes nouveaux du séjour d'honneur. Revue de Linguistique Romane 65.259-260. 297-448.
- 1.3.89. Dvořáček, Petr 1999. Česko-ruský slovník nové a problémové ruštiny. Praha.
- 1.3.90. Džoglidze, L. I. 1979. Novye slova v sovremennom russkom jazyke (na materiale gazety "Prawda" za 1971-1975 gg.). Tiflis.
- 1.3.91. Eluerd, Roland 2004. L'épopée, un paramètre pragmatique de la néologie scientifique et technique. Cahiers de Lexicologie - Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie 84. 113-118.
- 1.3.92. Endruschat, Annette 1989. Création lexicale en portugais parlé dans la République Populaire d'Angola. Centre d'Etudes Hispaniques, Hispano-Américaines, Portugaises, Brésiliennes et de l'Afrique d'Expression Portugaise. La langue portugaise en Afrique. Bd. 6, Travaux du Centre d'Etudes Hispaniques, Hispano-Américaines, Portugaises, Brésiliennes et de l'Afrique d'Expression Portugaise. Rennes. 69-86.
- 1.3.93. Ephratt, Michal 2005 Iconicity, Ratosh's lexical innovations, and beyond. Semiotica 157.1. 83-104.
- 1.3.94. Erben, Johannes 1981. Neologismen im Spannungsfeld von System und Norm. Schlieben-Lange, Brigitte. Logos semantikos V. Berlin. 35-43.
- 1.3.95. Estopà Bagot, Rosa 2009 Les composés populaires de la langue catalane: étude diachronique de la néologie. Meta 2009.3. 551-565.
- 1.3.96. Faura i Pujol, Neus 1998. Futbol i llenguatge. La innovació lèxica a les cròniques i a les retransmissions futbolístiques. Barcelona.
- 1.3.97. Favereau, Francis 2006. Babel & baragouin. Le breton dans la mondialisation. Morlaix.
- 1.3.98. Fayant, Marie-Christine 2003. Tradition et nouveauté dans le lexique des *Dionysiaques* de Nonnos de Panapolis (Ch. 47). Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 361-375.
- 1.3.99. Filipec, Josef 1978. Die Dialektik von Stabilität und Variabilität im Wortschatz. Wissenschaftliche Zeitschrift der Karl-Marx-Universität Leipzig, Gesellschafts- und Sprachwissenschaftliche Reihe. 581-584.
- 1.3.100. Fleischer, Wolfgang 1977. Neologismen als Wortbildungssynonyme. Linguistische Arbeitsberichte 18. 37-49.
- 1.3.101. Foster, Sabiha 2004. Practice profile - Sinan Hassan: Finding new words for old meanings. Architectural Design 74.6. 112-117.

- 1.3.102. Gak, Vladimir G. 1983. *Novye slova i novye slovari*. Kotelova, Nadeshda Z. *Novye slova i slovari novych slov*. Leningrad. 15-29.
- 1.3.103. García-Cervigón, Alberto Hernando 2006. *El neologismo en la prensa económica*. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. *Creación neológica y nuevas tecnologías*. Colección Nuevos Discursos 1. Madrid. 379ff.
- 1.3.104. Gardin, Bernard 1974. *La néologie. Aspects sociolinguistiques*. Guilbert, Louis. *La néologie lexicale*. Sondernummer *Langages* 36. Paris. 67-73.
- 1.3.105. Gardin, Bernard 1977. *Néologie et discours rapporté*. *Linguistische Arbeitsberichte* 17. 73-82.
- 1.3.106. Gardin, Bernard u.a. 1974. *A propos du "sentiment néologique"*. Guilbert, Louis 1974. *La néologie lexicale*. Sondernummer *Langage* 36. Paris. 45-52.
- 1.3.107. Gindre, Philippe 1999. *La formation des néologismes dans la littérature de science-fiction d'expression anglaise contemporaine*. Lille.
- 1.3.108. Giraud, Jean 1974. *Petite histoire du néologisme*. *Vie et langage* 265. 200-207.
- 1.3.109. Głowiński, Michał 2009. *Nowomowa i ciągi dalsze. Szkice dawne i nowe*. Kraków.
- 1.3.110. Gómez, Raquel Pinilla 2006. *Sobre algunos aspectos de la creación neológica en Español para extranjeros (e/le)*. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. *Creación neológica y nuevas tecnologías*. Colección Nuevos Discursos 1. Madrid. 363-378.
- 1.3.111. González Álvarez, Elsa 2004. *Interlanguage Lexical Innovation*. LINCOM Studies in Language Acquisition 11. München.
- 1.3.112. Götze-Sam, Claudia 1992. *Untersuchung zu Entwicklungen im politischen Wortschatz des modernen Khmer im Zeitraum 1979-1989 unter besonderer Berücksichtigung von Neologismen in Druckerzeugnissen*. 2 Bde. Berlin.
- 1.3.113. Gregor, Martin 2005. *Politický a ekonomický slang*. Praha.
- 1.3.114. Greule, Albrecht 1980. *Erbwort - Lehnwort - Neuwort*. *Muttersprache* 90. 263-275.
- 1.3.115. Große, Rudolf, Neubert, Albrecht 1982. *Sprachwandel in soziolinguistischer Sicht (Thesen)*. *Soziolinguistische Aspekte der Theorie des Sprachwandels*. *Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften der DDR. Gesellschaftswissenschaften* 10 G. Berlin. 3-15.
- 1.3.116. Große, Rudolf 1977. *Sprachliche Normen als soziale Normen und ihre Bedeutung für die Verbreitung von Neologismen*. *Linguistische Arbeitsberichte* 18. 1-7.
- 1.3.117. Guespin, Louis 1974. *Néologie et énonciation. Problèmes théoriques et méthodologiques*. Guilbert, Louis. *La néologie lexicale*. Sondernummer *Langages* 36. Paris. 74-82.
- 1.3.118. Guilbert, Louis 1974. *Grammaire générative et néologie lexicale*. Guilbert, Louis. *La néologie lexicale*. Sondernummer *Langages* 36. Paris. 34-44.
- 1.3.119. Guilbert, Louis 1974. *La néologie lexicale*. Sondernummer *Langage* 36. Paris.
- 1.3.120. Guilbert, Louis 1975. *La créativité lexicale*. Paris.
- 1.3.121. Guilbert, Louis 1977. *Néologie et néologisme*. *Beiträge zur Romanischen Philologie* 16. 113-118.
- 1.3.122. Gulawska-Gawkowska, Malgorzata 2009. *Lexikalische, grammatische und kulturelle Lücken im Vergleich 'Deutsch-Polnisch' und 'Polnisch-Deutsch'*. *Worbs*,

- Erika. Neue Zeiten - neue Wörter - neue Wörterbücher. Beiträge zur Neologismenlexikografie und -lexikologie. Frankfurt a. M. 203.
- 1.3.123. Hayes-Harb, Rachel, Nicol, Janet, Barker, Jason 2010. Learning the phonological forms of new words: effects of orthographic and auditory input. *Language and Speech* 53.3. 367-381.
 - 1.3.124. Heller, Klaus, Herberg, Dieter, Lange, Christina, Schnerrer, Rosemarie, Steffens, Doris 1988. Theoretische und praktische Probleme der Neologismenlexikographie. Überlegungen und Materialien zu einem Wörterbuch der in der Allgemeinsprache der DDR gebräuchlichen Neologismen. *Linguistische Studien. Reihe A. Arbeitsberichte* 184. Berlin.
 - 1.3.125. Heller, Klaus, Kinne, Michael 2005. Management-Buy-out oder: Was Gott tut, das ist wohl getan. Steffens, Doris. *Wortschatzeinheiten. Aspekte ihrer (Be)schreibung. Dieter Herberg zum 65. Geburtstag.* Mannheim. 201-212.
 - 1.3.126. Herberg, Dieter 1988. Zur Praxis diachronischer Markierungen in allgemeinen einsprachigen Wörterbüchern. Hyldgaard-Jensen, Karl, Zettersten, Arne. *Symposium on Lexicography III. Proceedings of the Third International Symposium on Lexicography May 14-16, 1986 at the University of Copenhagen.* *Lexicographica. Series Maior* 19. Tübingen. 445-468.
 - 1.3.127. Herberg, Dieter 1988: Neologismen - lexikologisch und lexikographisch betrachtet. *Sprachpflege* 37.8. 109-112.
 - 1.3.128. Herberg, Dieter 1991. Neologismen als Forschungsgegenstand – Aktuelle Aufgaben und Ziele der Neologismenlexikographie. Sommerfeldt, Karl-Ernst. *Sprachwissenschaft und Sprachkultur. Tagungsband der Konferenz in Neubrandenburg am 10. und 11. Mai 1990.* Frankfurt/M. 111-119.
 - 1.3.129. Hernández, Humberto 2006. Neologismos, medios de comunicación y lexicografía. Por unas necesarias. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. *Creación neológica y nuevas tecnologías. Colección Nuevos Discursos* 1. Madrid. 167-188.
 - 1.3.130. Hofmann, Dirk 2004. Neologismen in der Pressesprache und deren Übersetzungsmöglichkeiten ins Spanische. *Estudios Filológicos Alemanes* 5. 121-130.
 - 1.3.131. Honegger, Mark. 2006. Rezension: Metcalf, Allan. *Predicting new words: the secrets of their success.* *Journal of English Linguistics* 34.2. 157-160.
 - 1.3.132. Hong, Chin-Ming, Chen, Chih-Ming, Chiu, Chao-Yang 2009. Automatic extraction of new words based on Google News corpora for supporting lexicon-based Chinese word segmentation systems. *Expert Systems with Applications* 36.2. 3641-3651.
 - 1.3.133. Huber, Herbert 1982. Points de repère pour une étude systématique des néologismes. *Moderne Sprachen* 26.1-2. 32-48.
 - 1.3.134. Jackson, MacDonald P. 2008. Neologisms and non-Shakespearean words in a lover's complaint. *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen* 245.2. 288-302.
 - 1.3.135. Janke, Klaus, Niehues, Stefan 1995. *Echt abgedreht: Die Jugend der 90er Jahre.* Beck'sche Reihe 1091. München.
 - 1.3.136. Javojšs, Skaidrīte 2009. Neologismen des Lettischen anhand des schriftstellerischen Werkes von Zigmunds Skujiņš. Frankfurt/M. [elektronische Ressource]

- 1.3.137. Jesenšek, Vida 1995. Neologismen in den Presstextsorten Nachricht und Glosse. *Linguistica XXXV*, 1. Besedilne vreste – Textsorten. Ljubljana. 261-272.
- 1.3.138. Jeudy, H. P. 1973. Essais sur la néologie. *L'Homme et la société* 28. 113-132.
- 1.3.139. Jílková, Hana 2008. Wortbildungsverfahren in der Werbesprache - Neologismen. Mikołajczyk, Beata, Kotin, Michail L. *Terra grammatica. Ideen - Methoden - Modelle. Festschrift für Józef Darski zum 65. Geburtstag*. Frankfurt/M. 135-140.
- 1.3.140. Jordanova, Ljubima 1990. Kompjuternyi variant slovarja neologizmov bolgarskogo jazyka. *Metódy výskumu a opisu lexiky slovanských jazykov*. Bratislava. 273-278.
- 1.3.141. Jordanova, Ljubima 1994. Bulgarisches Neologismenwörterbuch. Hyldgaard-Jensen Karl, Hjørnager Pedersen, Viggo. *Symposium on Lexicography VI. Proceedings of the Sixth International Symposium on Lexicography May 7-9, 1992 at the University of Copenhagen. Lexicographica. Series Maior 57*. Tübingen. 165-174.
- 1.3.142. Jordanova, Ljubima 1994. Historischer und kultureller Hintergrund der Lexik in der neologischen Lexikographie. Hyldgaard-Jensen, Karl, Hjørnager Pedersen, Viggo. *Symposium on Lexicography VI. Proceedings of the Sixth International Symposium on Lexicography May 7-9, 1992 at the University of Copenhagen. Lexicographica. Series Maior 57*. Tübingen. 175-181.
- 1.3.143. Julián, Carmen Val 2000. Aspects de la création toponymique au Nouveau Monde. Chevalier, Jean-Claude, Delport, Marie-France. *La fabrique des mots. La néologie ibérique*. Paris. 265ff.
- 1.3.144. Kalverkämper, Hartwig 1987. Neologismen: Hinterfragung eines linguistischen Konzepts. *Quaderni di Semantica* 8.2. 311-345.
- 1.3.145. Kanowa, Elizaveta 2001. Das gegenwärtige Bild Russlands in einem russischen-deutschen Wörterbuch der Neologismen. Thelen, Marcel, Lewandowska-Tomaszczyk, Barbara. *Translation and Meaning 5. Proceedings of the Maastricht session of the 3. International Maastricht-Łódź Duo Colloquium on „Translation and Meaning“ held in Maastricht, the Netherlands, 26 – 29 April 2000*. Maastricht. 173-176.
- 1.3.146. Karolak, Stanislaw 1993. La formation des mots, est-elle toujours la création d'unités sémantiques nouvelles? *Studia Romanica Posnaniensia* 17. 143-149.
- 1.3.147. Karpovič, A. E., Malachovskij, Lev V. 1978. O principach postroenija "Slovarja anglijskich neologizmov R. K. Barnharta". Kotelova, Nadeshda Z. *Novye slova i slovari novych slov*. Leningrad. 64-71.
- 1.3.148. Kjellmer, Göran 2000. Potential words. *Word* 51.2. 205-228.
- 1.3.149. Klare, Johannes 1977. Neologismus und Neosemantismus als lexikographisches Problem unter besonderer Berücksichtigung des französischen gesellschaftspolitischen Wortschatzes. *Linguistische Arbeitsberichte* 17. 41-50.
- 1.3.150. Klare, Johannes 1993. Die Wörterbücher der revolutionären Periode und die Diskussion um die Neologismen und Neosemantismen der Französischen Revolution. *Sprache und Literatur in der Romania*. 193-205.
- 1.3.151. Knjazkova, G. P. 1978. K probleme otbara slov v slovarjach. F. P. Filin, F. P. Sorokoletov. *Sovremennost i slovari*. Leningrad. 20-32.
- 1.3.152. Knop, Sabine de 2003. Die Rolle des Textes bei der Interpretation von metaphorischen Neubildungen. *Deutsche Sprache* 31.3. 250-262.

- 1.3.153. Koll-Stobbe, Amei 1994. Verstehen von Bedeutungen. Situative Wortbildungen und mentales Lexikon. Börner, Wolfgang, Vogel, Klaus. Kognitive Linguistik und Fremdsprachenerwerb. Tübingen. 51-68.
- 1.3.154. Konowska, Agnieszka 2007. Néologie sémantique et noms propres: le cas de l'antonomase. *Neophilologica* 19. 62-83.
- 1.3.155. Kopaliński, Władysław 1999. Słownik wydarzeń, pojęć i legend XX wieku. Warszawa.
- 1.3.156. Kortas, Jan 2001. Créativité lexicale du nouveau polonais. *Cahiers de Lexicologie - Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie* 79. 71-84.
- 1.3.157. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1978. *Novye slova i slovari novych slov*. Leningrad.
- 1.3.158. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1978. *Novye slova i slovari novych slov*. Pervyj opyt leksikografičeskogo opisanija russkich neologizmov. Kotelova, Nadeshda Z. *Novye slova i slovari novych slov*. Leningrad. 5-26.
- 1.3.159. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1982. *Proekt slovarja novych slov russkogo jazyka*. Leningrad.
- 1.3.160. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1983. *Bank russkich neologizmov*. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1983. *Novye slova i slovari novych slov*. Leningrad. 158-222.
- 1.3.161. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1983. *Novye slova i slovari novych slov*. Leningrad.
- 1.3.162. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1987. *Processy neologizacii v sovremennom russkom jazyke poslednich desjatiletij*. *Linguistische Arbeitsberichte* 63. Leipzig. 64-72.
- 1.3.163. Kotelova, Nadeshda Zacharovna, Vladimirovna Stepanova, Liudmila 1999. A dictionary of new words in Russian (from the middle of the fifties to the 1995). *Russian Linguistics* 23.1.113-118.
- 1.3.164. Kursīte, Janīna 2007. *Neakadēmiskā latviešu valodas vārdnīca jeb Novadu vārdene*. Rīga.
- 1.3.165. Kutz, Wladimir 1978. Neosemantismus und Nulläquivalenz. Zu den gegenwärtigen Aufgaben der Forschungen auf dem Gebiet der Nulläquivalenz. *Linguistische Arbeitsberichte* (Leipzig) 19. 69-74.
- 1.3.166. Lapp, Edgar 1989. "Jugendsprache". *Sprechart und Sprachgeschichte seit 1945*. Ein Literaturbericht. *Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 63. 53-75.
- 1.3.167. Lazarescu, Ioan 2003. Schwierigkeiten bei der Erstellung eines deutsch-rumänischen Wörterbuchs der Jugendsprache. Neuland, Eva. *Jugendsprache – Spiegel der Zeit*. Internationale Fachkonferenz 2001 an der Bergischen Universität Wuppertal. Frankfurt/M. 239-244.
- 1.3.168. Leduc-Adine, Jean Pierre 1977. Métaphorisation et néologie dans la critique d'art. *Linguistische Arbeitsberichte* 17. 61-72.
- 1.3.169. Leduc-Adine, Jean Pierre 1979. Rhétorique et néologie. *Apropos d'un adjectif de couleur*. Adda, Rosine. 1979. *Néologie et lexicologie*. Hommage à Louis Guilbert. Paris. 148-166.

- 1.3.170. Lerat, Pierre 1990. L'analyse morphologique des termes nouveaux. Banque des mots (Sonderheft). 23-34.
- 1.3.171. Lerat, Pierre 1990. Sélection et analyse des termes nouveaux dans un base de données prédictionnaires. Cahiers de lexicologie 56/57. 255-260.
- 1.3.172. Léturgie, Arnaud 2009 Les "Dictionnaires détournés" un trait d'union entre néologie et "pragmatique lexiculturelle". Pruvost, Jean. Voix et voies de la lexiculture en lexicographie. Paris. 205-218.
- 1.3.173. Leupold, Eynar 2004. „Ich weiß nicht, was soll es bedeuten ...“ Anmerkungen zu der (Er)klärung neuer Wörter. Der fremdsprachliche Unterricht 38/68. 2-48.
- 1.3.174. Linguistische Arbeitsberichte 1977. Linguistische Arbeitsberichte 17. Sektion Theoretische und angewandte Sprachwissenschaft der Karl-Marx-Universität Leipzig. Leipzig.
- 1.3.175. Linguistische Arbeitsberichte 1977. Linguistische Arbeitsberichte 18. Sektion Theoretische und angewandte Sprachwissenschaft der Karl-Marx-Universität Leipzig. Leipzig.
- 1.3.176. Lipka, Leonhard 2007. Lexical creativity, textuality and problems of metalanguage. Munat, Judith. Lexical Creativity, Texts and Contexts. Amsterdam, Philadelphia. 3-12.
- 1.3.177. Litvinenko, A. I. 1975. O nekotorych imennych novoobrazovanijach s pervoj ustojčivoj osnovoj. A. M. Babkin u.a. Sovremennaja russkaja leksikografija. Leningrad. 121-129.
- 1.3.178. Litvinenko, A. I. 1978. O nekotorych vidach sloshnych slov s pervoj sostavnoj čast'ju *vlado-*, *kosmo-*. F. P. Filin, F. P. Sorokoletov. Sovremennost i slovari. Leningrad. 140-148.
- 1.3.179. Liver, Ricarda 2001. Extravagante Neologismen im Bündnerromanischen. Iliescu, Maria. Die vielfältige Romania. Dialekt, Sprache, Überdachungssprache. Gedenkschrift für Heinrich Schmid (1921 - 1999). Vich. 121-132.
- 1.3.180. López Rúa, Paula 2007. Keeping up with the times: Lexical creativity in electronic communication. Munat, Judith. 2007. Lexical Creativity, Texts and Contexts. Amsterdam, Philadelphia. 137-162.
- 1.3.181. Lüdi, Georges 1977. Metapher und Neologismus. Linguistische Arbeitsberichte 18. 8-20.
- 1.3.182. Lüdi, Georges 1984. Aspects énonciatifs et fonctionnels de la néologie lexicale. Recherches en pragma-sémantique. 165-183.
- 1.3.183. Ludwig, Klaus-Dieter 1997. Neue Benennungen und Wörterbuch. Barz, Irmhild, Schröder, Marianne. Nominationsforschung im Deutschen. Festschrift für Wolfgang Fleischer zum 75. Geburtstag. Frankfurt/M. 133-144.
- 1.3.184. Ludwig, Klaus-Dieter 1997. Wortschatzveränderungen nach 1989 und ihre Widerspiegelung in aktuellen Wörterbüchern des Deutschen. Der Deutschunterricht 49.1.77-85
- 1.3.185. Lulling, Jérôme 2002. La créativité lexicale dans la langue luxembourgeoise. Montpellier.
- 1.3.186. Lusson, J.-R. 2007. FCPC: A new acronym and another neologism. Archives des Maladies du Coeur et des Vaisseaux 100.5. 355-358.

- 1.3.187. Maaß, Kerstin 2003. *Spassgesellschaft*. Wortbedeutung und Wortgebrauch. Europäische Hochschulschriften Reihe 1, Deutsche Sprache und Literatur 1877. Frankfurt/M.
- 1.3.188. Marcellesi, Christiane 1974. Néologie et fonctions du langage. Guilbert, Louis. La néologie lexicale. Sondernummer Langages 36. Paris. 95-102.
- 1.3.189. Marcellesi, Christiane, Marcellesi, Jean-Baptiste 1977. Les conditions socio-linguistiques de la néologie. Linguistische Arbeitsberichte 17. 24-32.
- 1.3.190. Martínez López, Juan A. 2009 Lexical innovations in Madrid's teenage talk. Stenström, Anna-Brita. Youngspeak in a multilingual perspective. Amsterdam. 81-93.
- 1.3.191. Martinsen, Bodil 1988. Semantiske neologismer. Hermes 1. 97-119.
- 1.3.192. Mathieu, Yvette Yannick, Gross, Gaston, Fouqueré, Christophe 1998. Vers une extraction automatique de néologismes. Cahiers de lexicologie 72. 199-208.
- 1.3.193. McFedries, Paul 2008. Technically speaking - New words are needed to reprocess old electronics. IEEE Spectrum 45.10. 15.
- 1.3.194. Mead, Leon 1992. Word-Coinage, Being an Inquiry into Recent Neologisms. New York.
- 1.3.195. Meger, Andreas 2009. Das Polnisch-deutsche Wörterbuch der Neologismen – eine lexikalisch-semantische Charakteristik. Worbs, Erika. Neue Zeiten – neue Wörter – neue Wörterbücher. Beiträge zur Neologismenlexikografie und -lexikologie. Frankfurt/M. 41-56.
- 1.3.196. Mejri, Salah 2009 Néologie et traitement automatique. Neologica 2009.3. 11-24.
- 1.3.197. Merrilees, Brian 2005. L'apport des lexiques bilingues à l'étude de la créativité lexicale en latin médiéval. Bulletin du Cange 63. 109-118.
- 1.3.198. Messner, Dieter 1985. Anotaciones al léxico español actual. Homenaje a Alvaro Galmés de Fuentes II. Oviedo-Madrid. 119-124.
- 1.3.199. Messner, Dieter 1990. Neologismos e condição educacional. Lusorama 12. 34-38.
- 1.3.200. Michalewski, Kazimierz 1995. Neologizm, neosemantyzm, metafora. Rozprawy Komisji Językowej (Łódź) 38. 119-123.
- 1.3.201. Mincu, Eugenia 2009. Afixoidarea in procesul de neologizare a limbii române. Chişinău.
- 1.3.202. Moberg, Lena 2001. Nyordsboken. Med 2000 nya ord in i 2000-talet. Stockholm.
- 1.3.203. Müller, Wolfgang 1994. Wie kommen die Wörter ins Wörterbuch? Texten & Schreiben 4. 19-21.
- 1.3.204. Müller, Wolfgang 1995. Wie kommen die Wörter ins Wörterbuch? Gegenwart. Die österreichische Kulturzeitschrift 26. 20-22.
- 1.3.205. Müller-Thurau, Claus Peter 1983. Laß uns mal 'ne Schnecke angraben. Sprache und Sprüche der Jugendszene. Düsseldorf. Wien.
- 1.3.206. Mulo Farenkia, Bernard 2010. Pragmatique de la néologie appellative en situation plurilingue: le cas camerounais. Cahiers de Lexicologie – Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie 84. 113-118.

- 1.3.207. Munske, Horst Haider 1985. Lexikologie und Wortgeschichte. Stötzel, Georg. Germanistik – Forschungsstand und Perspektiven. Vorträge des Deutschen Germanistentages 1984 I. Berlin / New York. 27-43
- 1.3.208. Munteanu, Eugen 2009. Innovationsmechanismen im aktuellen intellektuellen Wortschatz des Rumänischen. Zeitschrift für romanische Philologie 125.3. 496-529.
- 1.3.209. Naphta, O. 1998. *Laaghangendfruit* en andere neologismen. Rooilijn 1998/8. 416.
- 1.3.210. Nardini, Fabio 2000. La povera (neo)lingua italiana. Roma.
- 1.3.211. NÉOLOGIE COOPÉRATIVE 1999. Banque des Mots 58. 51-106.
- 1.3.212. NÉOLOGIE COOPÉRATIVE 2000. Banque des Mots 59. 28-51.
- 1.3.213. Neology Forum 1995. Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America 16.
- 1.3.214. Neuland, Eva 1993. Jugendsprache und Standardsprache. Lexikalisch-semantische Analysen zum Sprachgebrauch Jugendlicher. Paefgen, Elisabeth Katharina. Pragmatik in Sprache und Literatur. Festschrift zur Emeritierung von Detlef C. Kochan. Tübingen. 143-156.
- 1.3.215. Neuland, Eva 1994. Jugendsprache und Standardsprache. Zum Wechselverhältnis von Stilwandel und Sprachwandel. Zeitschrift für Germanistik 1994/1. 78-98.
- 1.3.216. Nezelof, Christian, Contesso, Geneviève, Guinebretière, Jean-Marc 2001. The *biopsy*: A neologism coined by Ernest Besnier (1831-1909). Bulletin du Cancer 88.8. 719-724.
- 1.3.217. Norieko, Stephen F. 2000. Rezension: Cusin-Berche, Fabienne, Le Management par les mots: étude sociolinguistique de néologie. Journal of French Language Studies 10.1. 165-165.
- 1.3.218. Ochmann, Donata 2004. Nowe wyrazy złożone o podstawie zdeintegrowanej w języku polskim. Kraków.
- 1.3.219. Ohnheiser, Ingeborg 2008. Adaption und Integration verbaler Neologismen (unter besonderer Berücksichtigung der Präfigierung). Nagórko, Alicja, Heyl, Sonja, Graf, Elena. Sprache und Gesellschaft. Festschrift für Wolfgang Gladrow. Berliner Slawistische Arbeiten 33. Frankfurt/M. 373-389.
- 1.3.220. Ohnheiser, Ingeborg 1990. Neologismen in ihrem Verhältnis zu Wortarten und Wortbildungskategorien. Zeitschrift für Slawistik 35.6. 811-815.
- 1.3.221. Oroz, Francisco J. 1982. Peripecias de un neologismo: 'Cassette'. Hispanorama. Mitteilungen des Deutschen Spanischlehrerverbands 31. 111-114.
- 1.3.222. Ortega, Marie-Linda 2000. Révolution, sexe et néologie: Las españolas pintadas por los españoles. 196-202.
- 1.3.223. Otašević, Đorđe 2008. Nove reči i značenja u savremenom standardnom srpskom jeziku. Lingvistički aspekt. Beograd.
- 1.3.224. Pascual, José A., Pascual, Miguel 2000. Sobre un reciente neologismo de sentido: *nacionalidad*. Chevalier, Jean-Claude, Delport, Marie-France. La fabrique des mots. La néologie ibérique. Paris. 203-220.
- 1.3.225. Patrick, Juri 1991. Die Wortbedeutungserweiterung als ein Weg, neue Fachausdrücke zu schaffen. Mattheier, Klaus J. Ein Europa - viele Sprachen. Forum angewandte Linguistik 22. Frankfurt/M. 155-156.

- 1.3.226. Petroff, André-Jean 1974. L'informatique comme instrument de recherche dans le domaine de néologie. Guilbert, Louis. La néologie lexicale. Sondernummer Langages 36. Paris. 103-118.
- 1.3.227. Pienkos, Jerzy 1987. Quelques considérations sur la néologie et la néonymie. Acta philologica 15. 83-98.
- 1.3.228. Piguet, Marie-France 2008. Sources, enjeux et premiers traitements lexicographiques du mot individualisme. Cahiers de lexicologie 93. 115-138.
- 1.3.229. Piotrowski, Tadeusz 2009. Die lexikografische Darstellung von Neologismen. Worbs, Erika. Neue Zeiten – neue Wörter – neue Wörterbücher. Beiträge zur Neologismenlexikografie und -lexikologie. Frankfurt/M. 107-125.
- 1.3.230. Podhorná-Polická, Alena, Fiévet, Anne-Caroline, Starobová, Šárka 2009. Circulation des néologismes argotiques chez les jeunes locuteurs: facteurs d'échanges entre les idiolectes et les sociolectes au niveau endo-groupal et exo-groupal. Barcelona.
- 1.3.231. Pohl, Jacques 1993. Néologie à rebrousse-temps. Cahiers de lexicologie 63. 99-112.
- 1.3.232. Pörksen, Bernhard 2005. Die Konstruktion von Feindbildern. Zum Sprachgebrauch in neonazistischen Medien. Wiesbaden. [und frühere Auflage]
- 1.3.233. Raab-Fischer, Roswitha 1994. A hyperinflation of lexical mega-monsters? *Mega-, ultra-, super-, and hyper-* as intensifying prefixes. A corpus-based study. Kiefer, Ferenc, Kiss, Gábor, Pajzs, Julia. Papers in Computational Lexicography. Complex '94. Budapest. 215-223.
- 1.3.234. Radtke, Edgar 2010. Sprachecke Italienisch. Alles neu mit B – zur Diskussion einiger Neologismen. Italienisch 32.63. 86-87.
- 1.3.235. Redouane, Rabia 2003. Learners' variability in coining new words in L2. Al Arabiyya 36. 49-80.
- 1.3.236. Reinke, Marlies 1994. Jugendsprache. Heringer, Hans Jürgen, Samson, Gunhild, Kauffmann, Michel, Bader, Wolfgang. Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen. 295-322.
- 1.3.237. Reinsma, Riemer 1999. Neologismen. Onze taal taalcahiers. Den Haag.
- 1.3.238. Rey, Alain 1976. Le néologisme. Un pseudoconcept? Cahiers de lexicologie 28. 3-17.
- 1.3.239. Rey, Alain 2005. The concept of neologism and the evolution of terminologies in individual languages. Terminology 11.2. 311-332.
- 1.3.240. Riber Petersen, Pia 1983. New words in Danish 1955-75. A dictionary compiled and worked out in a traditional way and managed und typed via computer. Linguistica Computazionale 3. 179-186.
- 1.3.241. Ricken, Ulrich 1977. Zur Neologie-Diskussion des 18. Jahrhunderts und ihre Fortsetzung nach der Revolution. Linguistische Arbeitsberichte 18. 81-95.
- 1.3.242. Ricken, Ulrich 1978. Merciers Néologie – ein Werk der Revolution? Lendemain 11. 87-95.
- 1.3.243. Rijo Lino, Maria Teresa 2001. De la néologie à la lexicographie spécialisée d'apprentissage. Cahiers de lexicologie 78. 139-146.

- 1.3.244. Rodrigues, Sérgio 2005. What língua is esta? Estrangeirismos, neologismus, lulismus e outros modismos. Rio de Janeiro.
- 1.3.245. Rössler, Rudolf 1971. Neologismen, Archaismen und Wortmeteore als Zeugen unserer sozialistischen Entwicklung. Sprachpflege 20.4. 76-81.
- 1.3.246. Rozen, Evgenija Vladimirovna 1969. Pokazatel' vremeni kak veduščij komponent ponjatija neologizma (na materiale sovremennogo nemeckogo jazyka). Učenyje zapiski Moskovskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo instituta im. V. I. Lenina 317. 121-131.
- 1.3.247. Rudnicka, Ewa 2006. Wybryki leksyki. Czyli Współczesna polszczyzna przez studencki pryzmat. Warszawa.
- 1.3.248. Rueda, Santiago Alcoba 2006. Preposiciones perifrásticas: neologismo y rendimiento. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. Creación neológica y nuevas tecnologías. Colección Nuevos Discursos 1. Madrid. 61-110.
- 1.3.249. Rumšienė, Goda 2006. Neologism of internet English: Sociolinguistic aspects of development. Kalbotyra: Germanų ir romanų studijos 56. 114-121.
- 1.3.250. Rzepiela, Michał 2005. Les néologismes créés par suffixation dans le latin polonais. Bulletin du Cange 63. 35-44.
- 1.3.251. Sáez Godoy, Leopoldo 2002. El español de Chile. La creatividad lingüística de los chilenos. Santiago de Chile.
- 1.3.252. Sarmiento, Ramon 2006. El neologismo en el lenguaje de la medicina. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. Creación neológica y nuevas tecnologías. Colección Nuevos Discursos 1. Madrid. 225-258.
- 1.3.253. Schätschel, Monika 2005. Die Verbreitung von Neologismen im Marischen. Resultate einer Befragung. Helimski, Eugen, Kahrs, Ulrike, Schätschel, Monika. Mari und Mordwinen im heutigen Russland. Sprache, Kultur, Identität. Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 66. Wiesbaden. 195-247.
- 1.3.254. Scheller-Boltz, Dennis 2010. Präponeme und Präponemkonstrukte im Russischen, Polnischen und Deutschen. Zur Terminologie, Morphologie und Semantik einer Wortbildungseinheit und eines produktiven Kompositionstypus. Publikationen des Fachbereichs Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaft der Johannes-Gutenberg-Universität Mainz in Gernersheim. Reihe A. Abhandlungen und Sammelbände 57. Frankfurt/M.
- 1.3.255. Schmidt, Gerold 1974. Sprachwandel und Sprachneubildung durch die Vereinigung Europas. Muttersprache 84. 409-419.
- 1.3.256. Schmiedtová, Barbara, Schecker, Michael 1998. Entstehung und Ausbreitung von Neologismen. Nouveaux cahiers d'allemand 16.3. 285-294.
- 1.3.257. Schüler, Anja 2006. Neologismen als Übersetzungsproblem. Lebende Sprachen. Zeitschrift für fremde Sprachen in Wissenschaft und Praxis 51 2. 62-66.
- 1.3.258. Sergejev, V. N. 1983. Neologija i terminologičeskije pristatejnye slovari. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1983. Novye slova i slovari novych slov. Leningrad. 140-146.
- 1.3.259. Serianni, Luca 1983. Neologia e suffisazione. Alcuni appunti. Dardano, Maurizio, Dressler, Wolfgang U., Held, Gudrun. Parallela. Akten des 2. österreichisch-

- italienischen Linguistentreffens. Rom, 1.-4.2.1982. Tübinger Beiträge zur Linguistik 216. Tübingen. 51-63.
- 1.3.260. Sheidlower, Jesse T. 1995. Principles for the inclusion of new words in college dictionaries. *Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America* 16. 32-44.
 - 1.3.261. Sijens, Hindrik 2004. Neologismen yn it Frysk: ‚Wat wy net hawwe, dat liene wy‘. *It Beaken* 66.3-4. 256-298.
 - 1.3.262. Sini, Lorella 2005. Mots transfuges et unités sémiotiques transglossiques. Onomatopées et noms propres de marques. Torino.
 - 1.3.263. Steffens, Doris 2006. Klicken, bis der Arzt kommt: neuer Wortschatz – im Internet präsentiert. *Deutschunterricht* 58.1. 28-36.
 - 1.3.264. Stein, Heidrun 1990. Neologische Personenbezeichnungen im Funktionalstil der Publizistik im Russischen – untersucht an gesellschaftspolitischer Lexik der 80er Jahre. *Linguistische Arbeitsberichte* 72. Leipzig. 57-62.
 - 1.3.265. Stein, Peter K. 1999. Nähe oder Distanz? Zur Kreation und Integration von Neologismen beim Ausbau nicht verschrifteter Sprachen und Sprachvarietäten. Döring, Brigitte, Feine, Angelika, Schellenberg, Wilhelm. *Über Sprachhandeln im Spannungsfeld von Reflektieren und Benennen*. Frankfurt/M. 275-292.
 - 1.3.266. Steuckardt, Agnès 2007. Rezension: Humbley, John, Sablayrolles, Jean-François. *Neologica. Revue internationale de néologie* no 1. Mots – les Langues du Politique 85. 107.
 - 1.3.267. Sulikowski, Piotr 2007. Neologismus in der polnischen Dichtung. Eine translatorische Analyse. Besprochen anhand der Beispiele aus dem übersetzerischen Werk von Karl Dedicius. *Schriften zur vergleichenden Sprachwissenschaft* 1. Hamburg.
 - 1.3.268. Sutton-Spence, Rachel 1998. Fingerspelling as a resource for lexical innovation in British Sign Language. *Sociolinguistics, language and society* 1998. 130-143.
 - 1.3.269. Taylor, Dennis 1990. The writer, the lexicographer, and lexical change. *Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America* 12. 1-14.
 - 1.3.270. Teubert, Wolfgang 1998. Korpus und Neologie. Teubert, Wolfgang. *Neologie und Korpus*. Tübingen. 129-170.
 - 1.3.271. Teubert, Wolfgang 1999. Korpuslinguistik und Lexikographie. *Deutsche Sprache* 27.4. 292-313.
 - 1.3.272. Tollis, Francis 2000. Néologie lexicale et altérations morphosyntaxiques: UN- et ILL-e du latin au castillan. Chevalier, Jean-Claude, Delport, Marie-France. *La fabrique des mots. La néologie ibérique*. Paris. 7-54.
 - 1.3.273. Trives, Estanislao Ramón 2000. Neología léxica: fundamentos cognitivos. Chevalier, Jean-Claude, Delport, Marie-France. *La fabrique des mots. La néologie ibérique*. Paris. 221-236.
 - 1.3.274. Vannest, Jennifer, Polk, Thad A., Lewis, Richard L. 2005. Dual-route processing of complex words: New fMRI evidence from derivational suffixation. *Cognitive Affective and Behavioral Neuroscience* 2005.1. 67-76.

- 1.3.275. Veale, Tony 2007. Dynamic creation of analogically-motivated terms and categories in lexical ontologies. Munat, Judith. *Lexical Creativity, Texts and Contexts*. Amsterdam, Philadelphia. 189-212.
- 1.3.276. Veale, Tony, Butnariu, Cristina 2010. Harvesting and understanding on-line neologisms. Onysko, Alexander, Michel, Sascha. *Cognitive Perspectives on Word Formation*. Berlin, New York. 399-420.
- 1.3.277. Veroude, Kim, Norris, David G., Shumskaya, Elena 2010. Functional connectivity between brain regions involved in learning words of a new language. *Brain and Language* 113.1. 21-27.
- 1.3.278. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás 2006. Creación neológica y nuevas tecnologías. *Colección Nuevos Discursos* 1. Madrid.
- 1.3.279. Vilches, Fernando 2006. El neologismo en el lenguaje político. Vilches Vivancos, Fernando, Albaladejo Mayordomo, Tomás. *Creación neológica y nuevas tecnologías. Colección Nuevos Discursos* 1. Madrid. 259-310.
- 1.3.280. Walter, Henriette 1991. Où commencent les innovations lexicales? *Langue française* 90. 53-64.
- 1.3.281. Warchoł-Schlottmann, Małgorzata 2009. *Polnische Sprache nach der Wende* 1989. Frankfurt/M.
- 1.3.282. Wawrzyńczyk, Jan 2004. *Nowe słownictwo polskie w materiałach z prasy lat 1972-1992*. Warszawa.
- 1.3.283. Wiegand, Herbert Ernst 1990. *Neologismenwörterbücher*. Hausmann, Franz Josef, Reichmann, Oskar, Wiegand, Herbert Ernst, Zgusta, Ladislav. *Wörterbücher – Dictionaries – Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie* II. Berlin, New York. 2185-2187.
- 1.3.284. Wijnands, Paul W. 1985. Pour une redéfinition du néologisme lexicographique. *Banque des mots* 29. 13-34.
- 1.3.285. Willems-Delbouille, Martine 2000. Créativité lexicale et traduction. L'exemple de la vie de saint Guillaume de Maleval. *Convergences médiévales* 2000. 613-630.
- 1.3.286. Wilss, Wolfram 1985. Zur Produktion und Rezeption von Wortbildungserscheinungen. *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 13.3. 278-294.
- 1.3.287. Worbs, Erika 2009. Das Polnisch-deutsche Wörterbuch der Neologismen - eine lexikografische Nachbetrachtung. Worbs, Erika. *Neue Zeiten – neue Wörter – neue Wörterbücher. Beiträge zur Neologismenlexikografie und -lexikologie*. Frankfurt/M. 11-24.
- 1.3.288. Worbs, Erika 2009. *Neue Zeiten – neue Wörter – neue Wörterbücher. Beiträge zur Neologismenlexikografie und -lexikologie*. FASK – Publikationen des Fachbereichs Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaft der Johannes-Gutenberg-Universität Mainz. Reihe A 54. Frankfurt/M.
- 1.3.289. Wotjak, Barbara 1991. Rede-"Wendungen" in "Wende"-Reden. *Deutsch als Fremdsprache* 28.1. 47-51.
- 1.3.290. Wotjak, Gerd 1977. Erkenntnistheoretische Überlegungen zum Neosemantismus. *Linguistische Arbeitsberichte* (Leipzig) 19. 58-68.

- 1.3.291. Wouden, Ton van der, Claeys, Hemtan J. 1998. Vlaamse taaleigenaardigheden. Nederlanders en Vlamingen spreken niet altijd dezelfde taal. *Onze Taal* 67.1. 14-15.
- 1.3.292. Zolli, Paolo 1974. I dizionari di neologismi e barbarismi del XIX secolo. Note linguistiche e bibliografiche. Zolli, Paolo. *Saggi sulla lingua italiana dell'ottocento*. Pisa. 7-66.

1.4. Deutsche Neologismen

- 1.4.1. Altmann, Hans 2008. Formale Aspekte bei Wortneubildungen und Probleme ihrer Beschreibung. Eichinger, Ludwig M., Meliss, Meike, Vázquez, María J. D. *Wortbildung heute. Tendenzen und Kontraste in der deutschen Gegenwartssprache*. Tübingen. 17-37.
- 1.4.2. al-Wadi, Doris 2005. Neuer Wortschatz. Neologismen im Deutschen seit den 90er Jahren. Kotin, Michail L., Krycki, Piotr, Laskowski, Marek, Zuchewicz, Tadeusz. *Das Deutsche als Forschungsobjekt und als Studienfach. Synchronie – Diachronie – Sprachkontrast – Glottodidaktik. Akten der Internationalen Fachtagung anlässlich des 30jährigen Bestehens der Germanistik in Zielona Góra/Grünberg*. Frankfurt a. M. 157-172.
- 1.4.3. Bär, Jochen A. 2000. Wörter des Jahres 1999. *Der Sprachdienst* 44.1. 1-20.
- 1.4.4. Bär, Jochen A. 2001. Wörter des Jahres 2000. *Der Sprachdienst* 45.2. 41-51.
- 1.4.5. Barz, Irmhild 1996. Die Neuheit von Wörtern im Urteil der Sprecher. Hertel, Volker, Barz, Irmhild, Metzler, Regine, Uhlig, Brigitte. *Sprache und Kommunikation im Kulturkontext. Beiträge zum Ehrenkolloquium aus Anlaß des 60. Geburtstages von Gotthard Lerchner*. Frankfurt/M. 299-313.
- 1.4.6. Barz, Irmhild 1998. Neologie und Wortbildung. Zum Neuheitseffekt von Wortneubildungen. Teubert, Wolfgang. *Neologie und Korpus*. Tübingen. 11-30.
- 1.4.7. Barz, Irmhild 2002. Was ist aus den Neologismen des WDG geworden? Barz, Irmhild, Fix, Ulla, Lerchner, Gotthard. *Das Wort in Text und Wörterbuch*. Stuttgart. 93-104.
- 1.4.8. Bebermeyer, Renate 1980. Berge, Schwemmen, Wellen. Neue Wortbildungen und ihr Hintergrund. *Sprachspiegel* 36. 41-47.
- 1.4.9. Bebermeyer, Renate 1996. Die heimlichen Wörter des Jahres. Reizwörter und Wortoriginale. *Sprachspiegel* 52.5. 158- 163.
- 1.4.10. Beccarisi, Alessandra 2003. Philosophische Neologismen zwischen Latein und Volkssprache: „istic“ und „istichkeit“ bei Meister Eckhart. *Recherches de Théologie et Philosophie médiévales* 70.2. 329–359.
- 1.4.11. Béciri, Hélène 2000. Néologie générale, néologie spécialisée: quelques observations dans le domaine de la micro-informatique. *Banque des Mots* 60. 19-36.
- 1.4.12. Bermann, Christian 2001. Sternenaugen. Zum Wortgebrauch Thomas Manns. *Muttersprache* 111.2. 175-179.
- 1.4.13. Bernáth, Csilla 1989. Neubildungen in der deutschen Gegenwartssprache. Althof, Hans-Joachim, Bernáth, Árpád, Csúri, Károly. *Beiträge der Fachtagung von Germanisten aus Ungarn und der Bundesrepublik*. Bonn. 297-304.
- 1.4.14. Biskup, Justyna 2009. Neologismen im Roman „Abschied vom Herbst“ von S. I. Witkiewicz in der deutschen Übersetzung. *Studia germanica Resoviensia* 7. 17-28.

- 1.4.15. Böke, Karin, Liedtke, Frank, Wengeler, Martin 1996. Politische Leitvokabeln in der Adenauer-Ära. Sprache, Politik, Öffentlichkeit 8. Berlin, New York.
- 1.4.16. Braun, Peter 1997. Deutsche Gegenwartssprache: Bestand und Veränderungen. Muttersprache 107.1. 1-9.
- 1.4.17. Braun, Wilhelm 1975-1980. Neuwörter und Neubedeutungen in der Literatursprache der Gegenwart. Sprachpflege: 1975: 24.7. 143-144, 1976: 25.1. 21-22, 25.12. 246-248, 1977: 26.5. 100-102, 26.11. 230-232, 1978: 27.3. 53-55, 27.8. 164-166, 1979: 28.1. 16-18, 28.7. 143-145, 1980: 29.5. 101-103.
- 1.4.18. Bubenhofer, Noah 2009. Rezension: Lemnitzer, Lothar. Von *Aldianer* bis *Zauselquote*. Neue deutsche Wörter - Wo sie herkommen und wofür wir sie brauchen. Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Sprachwissenschaft 1. 70-74.
- 1.4.19. Carstensen, Broder 1986. Beim Wort genommen. Bemerkenswertes in der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen.
- 1.4.20. Carstensen, Broder 1990. Wörter des Jahres 1990. Sprache und Literatur 66, 2. 100-106.
- 1.4.21. Dargiewicz, Anna 2008. Zur Bildung der Neologismen im Deutschen. Welche Wortbildungsmöglichkeiten sind hier bevorzugt? Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft 4. 97-168.
- 1.4.22. Debus, Friedhelm 1995. Von Möglichkeiten und Schwierigkeiten, Worte zu finden. Probleme der Wortbildung in der deutschen Gegenwartssprache. Muttersprache 105.4. 289- 301.
- 1.4.23. Dolapčieva, Maja 1983. Bemerkungen zu Fragen lexikalischer Neologie im Gegenwartsdeutschen. Philologia (Sofia) 12/13. 30-38.
- 1.4.24. Dolapčieva, Maja 1994. Lexikale Neologie im Gegenwartsdeutschen (DDR und BRD) (Thesen zur Dissertation, 1985). Ljubima Jordanova. Sociolinguistics 1. Sofia. 182-215.
- 1.4.25. Domašnev, Anatolij Ivanovič 1983. Razvitije leksiki nemeckogo jazyka GDR i FRG i leksikograficeskaja praktika. Kotelova, Nadeshda Zacharovna 1983. Novye slova i slovari novych slov. Leningrad. 5-14.
- 1.4.26. Donalies, Elke 2005. *Hutaffe* und *Pfeifhase*. Über die Möglichkeiten deutscher Substantivkomposita. Sprachreport 2005/4. 2-4.
- 1.4.27. Döring, Nicola 2002. Kurzm. wird gesendet. Abkürzungen und Akronyme in der SMS-Kommunikation. Muttersprache 112.2. 97-114.
- 1.4.28. Dou Xuefu 1986. Neologismen im heutigen Deutsch. Arbeiten zur Mehrsprachigkeit 13. 1-13.
- 1.4.29. Dou Xuefu 1987. Neologismen im heutigen Deutsch. Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht 18. 98-106.
- 1.4.30. Dou Xuefu 1994. Neologismus als Merkmal der deutschen Gegenwartssprache. Dokumentation der Tagungsbeiträge des chinesisch-japanischen Germanistentreffens in Peking 1990. Peking. 244-252.
- 1.4.31. Eggers, Hans 1978. Deutsche Sprache im 20. Jahrhundert. München. [und frühere Auflagen]

- 1.4.32. Eichinger, Ludwig M. 2007. So viele Wörter. Was neue Wörter über die deutsche Sprache aussagen. *Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis* 11.1. 27-44.
- 1.4.33. Eichinger, Ludwig M. 2011. Wortbildungssprachenadäquate Informationsverdichtungsstrategien. *Wortbildung und Syntax in der Nominalphrase*. Elsen, Hilke, Michel, Sascha. *Wortbildung im Deutschen zwischen Sprachsystem und Sprachgebrauch. Perspektiven – Analysen – Anwendungen*. Stuttgart. 165-190.
- 1.4.34. Elsen, Hilke 2002. Neologismen in der Jugendsprache. *Muttersprache*. 112.2. 137-156.
- 1.4.35. Elsen, Hilke 2003. Sonderlexik Jugend? Neuland, Eva. *Jugendsprache – Spiegel der Zeit*. Internationale Fachkonferenz 2001 an der Bergischen Universität Wuppertal. Frankfurt/M. 261-275
- 1.4.36. Elsen, Hilke 2004. Neologismen in der Fachsprache Linguistik. *Deutsche Sprache* 31.1 63-75.
- 1.4.37. Elsen, Hilke 2004. Neologismen. Formen und Funktionen neuer Wörter in verschiedenen Varietäten des Deutschen. *Tübinger Beiträge zur Linguistik* 477. Tübingen. 2., überarbeitete Auflage 2011.
- 1.4.38. Elsen, Hilke 2007. Wortgruppenlexeme – Beispiele aus Enzyklopädie, Zeitung, Baurecht und Wasserbau. *Fachsprache*. *International Journal of LSP* 1-2/2007. 44-55.
- 1.4.39. Elsen, Hilke 2007. Lexikalische und morphologische Unterschiede zwischen Jugend- und Erwachsenensprache. Ronneberger-Sibold, Elke, Kazzazi, Kerstin. *Identität und Differenz. Ein interdisziplinäres Kolloquium zu Ehren von Wolfgang Huber*. Tübingen. 125-133.
- 1.4.40. Elsen, Hilke 2011. Das besondere Funktionsspektrum der Wort(neu)bildung in der phantastischen Kinderliteratur. Elsen, Hilke, Michel, Sascha. *Wortbildung im Deutschen zwischen Sprachsystem und Sprachgebrauch. Perspektiven – Analysen – Anwendungen*. Stuttgart. 211-223.
- 1.4.41. Elsen, Hilke, Dzikowicz, Edyta 2005. Neologismen in der Zeitungssprache. *Deutsch als Fremdsprache* 2/2005. 80-85.
- 1.4.42. Erben, Johannes 1981. Neologismen im Spannungsfeld von System und Norm. Schlieben-Lange, Brigitte. *Logos semantikos 5. Studia linguistica in honorem Eugenio Coseriu 1921-1981. Geschichte und Architektur der Sprachen*. Berlin. 35-43.
- 1.4.43. Erben, Johannes 1996. Vorstöße und Verstöße. Versuch einer Einschätzung von A. Kerrs Neologismen (Theaterkritiken 1905 - 1933). König, Werner, Ortner, Lorelies. *Sprachgeschichtliche Untersuchungen zum älteren und neueren Deutsch. Festschrift für Hans Wellmann zum 60. Geburtstag*. Heidelberg. 1-11.
- 1.4.44. Fleischer, Wolfgang (und Autorenkollektiv) 1987. *Wortschatz der deutschen Sprache in der DDR. Fragen seines Aufbaus und seiner Verwendungsweise*. Leipzig.
- 1.4.45. Fleischer, Wolfgang 1977. Neologismen als Wortbildungssynonyme. *Linguistische Arbeitsberichte* 18. 37-49.
- 1.4.46. Fleischer, Wolfgang 1983. Dynamik in Wortbildung und Wortschatz der deutschen Gegenwartssprache: Okkasionalismen und Neologismen. *Germanistisches Jahrbuch*

- DDR - UVR. Herausgegeben vom Deutschlektorat beim Kultur- und Informationszentrum der DDR in Budapest II. 41-53.
- 1.4.47. Fleischer, Wolfgang 1992. DDR-typische Benennungen und ihre Perspektive. Welke, Klaus, Sauer, Wolfgang, Glück, Helmut. Die deutsche Sprache nach der Wende. Germanistische Linguistik 110-111. Hildesheim u.a. 15-34.
 - 1.4.48. Fleischer, Wolfgang 1995. Rezension: Matussek, Magdalena. Wortneubildung im Text. Deutsch als Fremdsprache 32.3. 185ff.
 - 1.4.49. Förster, Uwe 1978. Wortzuwachs und Stilempfinden im Deutsch der siebziger Jahre. Der Sprachdienst 22.5. 65-69.
 - 1.4.50. Förster, Uwe 1978. Wortzuwachs und Stilempfinden im Deutsch der siebziger Jahre. Der Sprachdienst 22.6. 84-88.
 - 1.4.51. Förster, Uwe 1991. Deutsch 1990. Der Sprachdienst 35.2. 33-48.
 - 1.4.52. Förster, Uwe 1994. Deutsch 1993. Der Sprachdienst 37.2. 33-44.
 - 1.4.53. Förster, Uwe 1994. Deutsch 1993. Der Sprachdienst 37.3. 85-97.
 - 1.4.54. Frank, Nicola 2010. Wörter des Jahres 2009. Der Sprachdienst 54.1. 1-9.
 - 1.4.55. Gausemeier, J. 1997. *Mechatronik* – mehr als nur ein Kunstwort. Konstruktion – Zeitschrift für Produktentwicklung 49.5. 3-7.
 - 1.4.56. Gesellschaft für Deutsche Sprache 1993. Wörter und Unwörter (1), Sinniges und Unsinniges der deutschen Gegenwartssprache. Niedernhausen/Ts.
 - 1.4.57. Gesellschaft für Deutsche Sprache 1994. Wörter und Unwörter (2). Sinniges und Unsinniges der deutschen Gegenwartssprache. Niedernhausen/Ts.
 - 1.4.58. Gierden Vega, Carmen, Eggelte, Brigitte, Heinsch, Bárbara, Hofmann, Dirk 2010. Compendio temático de neologismos Alemán – Español. Deutsche Neologismen. Stuttgart.
 - 1.4.59. Grésillon, Almuth 1984. La règle et le monstre: le mot-valise. Interrogations sur la langue, à partir d'un corpus de Heinrich Heine. Tübingen.
 - 1.4.60. Große, Rudolf 1964. Entwicklungstendenzen in der deutschen Sprache der Gegenwart. Deutsch als Fremdsprache 1.1. 1-6.
 - 1.4.61. Große, Rudolf 1964. Entwicklungstendenzen in der deutschen Sprache der Gegenwart. Deutsch als Fremdsprache 1.2. 1-6.
 - 1.4.62. Gulyga, Elena Vladimirovna, Rozen, Evgenija Vladimirovna 1977. Novoe i staroe v leksike i grammatike nemckogo jazyka. (Neues und Altes in Wortschatz und Grammatik der deutschen Sprache.) Leningrad.
 - 1.4.63. Gutknecht, Christoph, Wehking, Erwin 1987. Zur Werbewirksamkeit pharmazeutischer Produktnamen. Weiss, Rudolf, Bauman-Wängler, Jacqueline. Festschrift für Hans-Heinrich Wängler anlässlich seines 65. Geburtstages. Beiträge zur Phonetik und Linguistik 52. Hamburg. 75-94.
 - 1.4.64. Haensch, Günther 1990. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 35. 28.
 - 1.4.65. Haensch, Günther 1993. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 1993.2. 70f.
 - 1.4.66. Haensch, Günther 1993. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 1993.1. 18-20.

- 1.4.67. Haensch, Günther 1994. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 1994.3. 121-122.
- 1.4.68. Haensch, Günther 1994. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 1994.4. 166-168.
- 1.4.69. Haensch, Günther 1994. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Französisch Deutsch). Lebende Sprachen 1994.2. 66-70.
- 1.4.70. Haensch, Günther 1995. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 1995.2. 76-77.
- 1.4.71. Haensch, Günther 1995. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Französisch Deutsch). Lebende Sprachen 1995.3. 111-117.
- 1.4.72. Haensch, Günther 1997. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 1997.3. 119-120.
- 1.4.73. Haensch, Günther 1997. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Französisch Deutsch). Lebende Sprachen 1997.1. 18-19.
- 1.4.74. Haensch, Günther 1997. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 1997.2. 78-80.
- 1.4.75. Haensch, Günther 1998. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen. 4. 168.
- 1.4.76. Haensch, Günther 1998. Was noch nicht im Wörterbuch steht (Spanisch Deutsch). Lebende Sprachen 1998.4. 176-178.
- 1.4.77. Hein, Jürgen 1999. Rezension. Hunger, Herbert. Das Denken am Leitseil der Sprache. Johann Nestroy's geniale wie auch banale Verfremdungen durch Neologismen. Germanistik 40.2. 530.
- 1.4.78. Heise, Joachim S. 2003. Wörter des Jahres 2005. Der Sprachdienst 47.1. 1-15.
- 1.4.79. Heller, Klaus, Herberg, Dieter, Lange, Christina, Schnerrer, Rosemarie, Steffens, Doris 1988. Theoretische und praktische Probleme der Neologismenlexikographie. Überlegungen und Materialien zu einem Wörterbuch der in der Allgemeinsprache der DDR gebräuchlichen Neologismen. Berlin.
- 1.4.80. Hemme, Tanja 2004. Die schöne neue Welt der Worte. Analyse und Kreation von Markennamen. Sprachreport 2004/1. 22-26.
- 1.4.81. Hengst, Karlheinz 1976. Neologismen in der Toponymie der DDR – Namen der Gemeindeverbände. Linguistische Studien. Reihe A. Arbeitsberichte 30. 102-109.
- 1.4.82. Herberg, Dieter 1988. Ein Wörterbuch der DDR-Neologismen: Prinzipien seiner inhaltlichen und formalen Gestaltung. Hyldgaard-Jensen, Karl, Zettersten Arne. Symposium on Lexicography IV. Proceedings of the Fourth International Symposium on Lexicography April 20-22, 1988 at the University of Copenhagen. Lexicographica. Series Maior 26. Tübingen. 143-162.
- 1.4.83. Herberg, Dieter 1988. Neologismen – lexikologisch und lexikographisch betrachtet. Sprachpflege. Zeitschrift für gutes Deutsch 37. 109-112.
- 1.4.84. Herberg, Dieter 1988. Stand und Aufgaben der Neologismenlexikographie des Deutschen. Harras, Gisela. Das Wörterbuch – Artikel und Verweisstrukturen. Sprache der Gegenwart 74. Jahrbuch 1987 des Instituts für deutsche Sprache Mannheim. Düsseldorf. 265-283.

- 1.4.85. Herberg, Dieter 1989. DDR-spezifische Neologismen in der Sprachlexikographie. Heimann, Sabine, Lerchner, Gotthard, Müller, Ulrich, Reiffenstein, Ingo, Störmer, Uta. Soziokulturelle Kontexte der Sprach- und Literaturentwicklung. Festschrift für Rudolf Große zum 65. Geburtstag. Stuttgart. 225-236.
- 1.4.86. Herberg, Dieter 1991. Neologismen als Forschungsgegenstand. Aktuelle Aufgaben und Ziele der Neologismenlexikographie. Sommerfeldt, Karl-Ernst. Sprachwissenschaft und Sprachkultur. Tagungsband der Konferenz in Neubrandenburg am 10. und 11. Mai 1990. Sprache – System und Tätigkeit I. Frankfurt/M. 111-119.
- 1.4.87. Herberg, Dieter 1991. Stand und Aufgaben der Neologismenlexikographie des Deutschen. Sommerfeldt, Karl-Ernst. Sprachwissenschaft und Sprachkultur. Tagungsband der Konferenz in Neubrandenburg am 10. und 11. Mai 1990. Sprache – System und Tätigkeit I. Frankfurt/M. 265-283.
- 1.4.88. Herberg, Dieter 1997. Neologismen im allgemeinen Wörterbuch oder Neologismenwörterbuch? Zur Lexikographie von Neologismen. Konerding, Klaus-Peter, Lehr, Andrea. Linguistische Theorie und lexikographische Praxis. Lexicographica. Series Maior 82. Tübingen. 61-68.
- 1.4.89. Herberg, Dieter 1998. Auf dem Weg zum deutschen Neologismenwörterbuch. Zettersten, Arne, Hjørnager Pedersen, Viggo, Mogensen, Jens Erik. Symposium on Lexicography VIII. Proceedings of the Eighth Symposium on Lexicography May 2-4, 1996. Lexicographica: Series Maior 90. Tübingen. 187-192.
- 1.4.90. Herberg, Dieter 1998. Neues im Wortgebrauch der Wendezeit. Teubert, Wolfgang. Neologie und Korpus. Tübingen. 43-61.
- 1.4.91. Herberg, Dieter 2001. Neologismen der Neunzigerjahre. Stickel, Gerhard. Neues und Fremdes im deutschen Wortschatz. Aktueller lexikalischer Wandel. Berlin, New York. 89-104.
- 1.4.92. Herberg, Dieter 2002. Der lange Weg zur Stichwortliste. Aspekte der Stichwortselektion für ein allgemeinsprachliches Neologismenwörterbuch. Haß-Zumkehr, Ulrike, Kallmeyer, Werner, Zifonun, Gisela. Ansichten der deutschen Sprache. Tübingen. 237-250.
- 1.4.93. Herberg, Dieter 2002. Neologismen in der deutschen Gegenwartssprache. Probleme ihrer Erfassung und Beschreibung. Deutsch als Fremdsprache 39.4. 195-201.
- 1.4.94. Herberg, Dieter 2004. Das Projekt "Neologismen der 90er Jahre des 20. Jahrhunderts". Scharnhorst, Jürgen. Sprachkultur und Lexikographie. Von der Forschung zur Nutzung von Wörterbüchern. Frankfurt/M. 331-353.
- 1.4.95. Heringer, Hans Jürgen 1991. Wörter des Jahres 1991. Besserwessi. Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht 22. 107-115
- 1.4.96. Heringer, Hans Jürgen 2011. Neue Bildungen, der Gemeinschaft vorgeschlagen. Elsen, Hilke, Michel, Sascha. Wortbildung im Deutschen zwischen Sprachsystem und Sprachgebrauch. Perspektiven – Analysen – Anwendungen. Stuttgart. 109-132.
- 1.4.97. Herrmann-Winter, Renate 1979. Studien zur gesprochenen Sprache im Norden der DDR. Sprache und Gesellschaft 14. Berlin.
- 1.4.98. Höppnerová, Vera 1964/65. Tvoreni neologismu v oblasti kultury NDR (1945-1960). (Neubildungen im Bereich der Kultur der DDR). Cizi jazyke ve škole. Prag. 297-300.

- 1.4.99. Hunger, Herbert 1999. Das Denken am Leitseil der Sprache. Johann Nestroys geniale wie auch banale Verfremdungen durch Neologismen. Wien.
- 1.4.100. Inghult, Göran 1981. *Entsorgung* - eine problematische Wortbildung. *Moderna språk* 75. 35-40.
- 1.4.101. Inghult, Göran 1991. Lexikalische Innovation in Wortgruppenform. Zu einer Untersuchung über die Erweiterung des Lexembestandes im Deutschen und Schwedischen. Palm, Christine. "EUROPHRAS". Akten der internationalen Tagung zur germanistischen Phraseologieforschung Aske / Schweden, 12.-15. Juni 1990. Acta Universitatis Upsaliensis, Studia Germanistica Upsaliensis 32. Uppsala. 101-113.
- 1.4.102. Jesenšek, Vida 1995. Medienwirksame Neologismen in der deutschen Gegenwartssprache. *Linguistica (Ljubljana)* 35.2. 171-207.
- 1.4.103. Kahlbrandt, Roland 1994. Neuhochdeutscher Alltag. Vom semantischen Rauschen in der Erlebnisgesellschaft. Heringer, Hans Jürgen, Samson, Gunhild, Kauffmann, Michel, Bader, Wolfgang. Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen. 121-128.
- 1.4.104. Käsmann, Hans 1990. Rezension: Ayto, John. The Longman Register of New Words. *Anglia* 108.3. 470.
- 1.4.105. Kempcke, Günter 2005. Rezension: Herberg, Dieter. Neuer Wortschatz. Deutsch als Fremdsprache 42.4. 245.
- 1.4.106. Kern, Rudolf 1990. Zur Verständlichkeit von Neologismen im Deutschen. *Lingua* 4. 1-10.
- 1.4.107. Kinne, Michael 1989. Endlich: Ein deutsches Neologismenwörterbuch. *Der Sprachdienst* 33.4. 115-117.
- 1.4.108. Kinne, Michael 1996. Neologismus und Neologismenlexikographie im Deutschen. Zur Forschungsgeschichte und zur Terminologie, über Vorbilder und Aufgaben. *Deutsche Sprache* 24.4. 327-358.
- 1.4.109. Kinne, Michael 1998. Der lange Weg zum deutschen Neologismenwörterbuch. Neologismus und Neologismenlexikographie im Deutschen. Zur Forschungsgeschichte und zur Terminologie, über Vorbilder und Aufgaben. Teubert, Wolfgang. *Neologie und Korpus*. Tübingen. 63-110.
- 1.4.110. Klosa, Annette, Steffens, Doris 2007. Deutscher Wortschatz im Internet. Das Informationssystem elexiko und sein Modulprojekt Neologismen. Kämper, Heidrun. Sprach-Perspektiven. Germanistische Linguistik und das Institut für Deutsche Sprache. *Studien zur deutschen Sprache* 40. Tübingen. 443-463.
- 1.4.111. Koch, Hans-Albrecht 1998. "Wurzelbärte von Bedeutungen": Zur Sprache in Heimito von Doderers Dämonen. *Modern Austrian Literature* 31.1. 84-97.
- 1.4.112. Kramorenko, Galina 2003. Lexikologische Betrachtungen zur deutschen Jugendsprache. Neuland, Eva. *Jugendsprache – Spiegel der Zeit*. Internationale Fachkonferenz 2001 an der Bergischen Universität Wuppertal. Frankfurt/M. 253-260.
- 1.4.113. Krauss, Werner 1970. Die Neologie in der Literatur des XVIII. Jahrhunderts. *Wissenschaftliche Zeitschrift der Universität Halle, Gesellschafts- und Sprachwissenschaftliche Reihe* 3/4. 101-104.

- 1.4.114. Krieg-Holz, Ulrike 2005. Wortbildungsstrategien in der Werbung. Zur Funktion und Struktur von Wortbildungen in Printanzeigen. Beiträge zur germanistischen Sprachwissenschaft 18. Hamburg.
- 1.4.115. Kühn, Ingrid 2001. Neue Wörter, neue Namen - Sprachgebrauchsveränderungen in den neuen Bundesländern. Der Deutschunterricht. Beiträge zu seiner Praxis und wissenschaftliche Grundlegung 4.01. 60-68.
- 1.4.116. Kunkel-Razum, Kathrin 2003. Jugendsprache im Duden-Universalwörterbuch. Neuland, Eva. Jugendsprache – Spiegel der Zeit. Internationale Fachkonferenz 2001 an der Bergischen Universität Wuppertal. Frankfurt/M. 277-284.
- 1.4.117. Kuntzsch, Lutz 2005. Wörter des Jahres 2004. Der Sprachdienst 49.1. 1-12.
- 1.4.118. Kuntzsch, Lutz 2007. Wörter des Jahres 2006. Der Sprachdienst 51.1. 9-19.
- 1.4.119. Langner, Helmut 1980. Entwicklungstendenzen in der deutschen Sprache der Gegenwart. Wissenschaftliche Zeitschrift der Pädagogischen Hochschule Karl Liebkecht 24.5. 673-694.
- 1.4.120. Lawrenz, Birgit 1995. Das *Graue-Maus-Dasein* und das *Brave-Mädchen-Image*. Zur Bildungsweise von A-N-N-Komposita im Deutschen. Deutsch als Fremdsprache 32.1. 39-42.
- 1.4.121. Lawrenz, Birgit 1996. Der *Zwischen-den-Mahlzeiten-Imbiss* und der *Herren-der-Welt-Größenwahn*: Aspects of structure and formation mode of German phrase-compounds. Zeitschrift für germanistische Linguistik 24.1. 1-15.
- 1.4.122. Lawrenz, Birgit 1997. *Zu-spät-Kommer* und *Dumme-Fragen-Steller* im *Mann-von-Welt-Look* – Phrasenkomposition und Phrasenderivation im Deutschunterricht. Wirkendes Wort 1997.1.112-136.
- 1.4.123. Lawrenz, Birgit 2006. Moderne deutsche Wortbildung. Phrasale Wortbildung im Deutschen: linguistische Untersuchung und sprachdidaktische Behandlung. Hamburg.
- 1.4.124. Lemnitzer, Lothar 2003. Rezension: Peschel, Corinna. Zum Zusammenhang von Wortneubildung und Textkonstitution. Muttersprache 113.3. 279-280.
- 1.4.125. Lemnitzer, Lothar 2006. Rezension: Elsen, Hilke. Neologismen. Muttersprache 116.1. 80-81.
- 1.4.126. Lemnitzer, Lothar 2007. Von *Aldianer* bis *Zauselquote*. Neue deutsche Wörter – Wo sie herkommen und wofür wir sie brauchen. Tübingen.
- 1.4.127. Lhotta, Roland 1989. Sind wir „gelinkt“ worden? Zum Eindringen von 68er-Vokabular in die Gemein- und Bildungssprache. Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht 64. 70-94.
- 1.4.128. Liebsch, Helmut 1996. Die Wörter des Monats. Zielona Góra.
- 1.4.129. Lombardi, Alessandra 2007. Deutsche und italienische Neologismen(forschung): Beobachtungen zur Verbreitung fachlicher Lexik im öffentlichen Diskurs. Heller, Dorothee, Taino, Piergiulio. Italienisch-deutsche Studien zur fachlichen Kommunikation. Frankfurt/M. 95-110.
- 1.4.130. Luchtenberg, Sigrid 1995. Neue Wörter im Deutschen. Überlegungen zu ihrer Bedeutung beim Zweisprachenerwerb und ihrer Vermittlung im Unterricht des Deutschen als Zweit- und Fremdsprache. Informationen Deutsch als Fremdsprache 22.5. 568-580.

- 1.4.131. Ludwig, Klaus-Dieter 1997. Neue Benennungen und Wörterbuch am Beispiel wende-typischer Lexik. Barz, Irmhild, Schröder, Marianne. Nominationsforschung im Deutschen. Festschrift für Wolfgang Fleischer zum 75. Geburtstag. Frankfurt/M. 133-147.
- 1.4.132. Malmqvist, Anita 2007. *Kaufwut, Gesundheitswahn und Vergnügungssucht* – zeitkritische Wortbildungen im Deutschen mit Ausblick auf das Schwedische. Muttersprache 117.1. 17-35.
- 1.4.133. Matussek, Magdalena 1994. Wortneubildung im Text. Beiträge zur germanistischen Sprachwissenschaft 7. Hamburg.
- 1.4.134. Matussek, Magdalena 1994. Wortneubildung im Text. Deutsch als Fremdsprache 32.3. 184-187.
- 1.4.135. Michel, Sascha 2006. Vom Terminator zum TORminator. Die Wortbildungseinheit -minator: Strukturelle und sozio-pragmatische Analysen. Muttersprache 116.4. 289-307.
- 1.4.136. Motsch, Wolfgang 1995. Rezension: Matussek, Magdalena. Wortneubildung im Text. Deutsch als Fremdsprache 32.3. 184f.
- 1.4.137. Müller, Gerhard, Steinhauer, Anja 1996. Wörter des Jahres 1995. Der Sprachdienst 40.1. 1-17.
- 1.4.138. Müller, Gerhard 1992. Deutsch 1991. Bemerkungen zur Gegenwartssprache. Der Sprachdienst 36.1. 1-26.
- 1.4.139. Müller, Gerhard 1993. Deutsch 1992. Bemerkungen zur Gegenwartssprache. Der Sprachdienst 37.1. 1-16.
- 1.4.140. Müller, Gerhard 1998. Wörter des Jahres 1997. Der Sprachdienst 52.2. 41-55.
- 1.4.141. Müller, Gerhard 2008. Wörter des Jahres 2007. Der Sprachdienst 52.1. 16-30.
- 1.4.142. Müller, Gerhard 2009. Wörter des Jahres 2008. Der Sprachdienst 53.1. 1-15.
- 1.4.143. Müller, Stephan 2001. Der Sprachschöpfer. Oberfränkischer Heimatkalender 223. 78.
- 1.4.144. Müller, Peter O., Friedrich, Cornelia 2011. Kontamination. Elsen, Hilke, Michel, Sascha. Wortbildung im Deutschen zwischen Sprachsystem und Sprachgebrauch. Perspektiven – Analysen – Anwendungen. Stuttgart. 73-107.
- 1.4.145. Müller, Wolfgang 1975-1983. Neue Wörter und ihre Bedeutungen. Meyers Großes Jahreslexikon 1975: 279-299; 1977: 299-303; 1978: 290-292; 1979: 307-309; 1980: 308-310; 1981: 291-293; 1982: 282-284; 1983: 280-283.
- 1.4.146. Müller, Wolfgang 1976. Neue Wörter und neue Wortbedeutungen in der deutschen Gegenwartssprache. Universitas 9. 867-873.
- 1.4.147. Müller, Wolfgang 1987. „Schlamm Schlacht“. Schon gehört? Ein Desiderat: Das deutsche Neologismenwörterbuch. Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht 60. 82-90.
- 1.4.148. (Müller, Wolfgang) 1993 ff.: Neue Wörter. Brockhaus Enzyklopädie. Jahrbuch. Leipzig, Mannheim. [jeweils ohne Autoren-Angabe.]
- 1.4.149. Müller, Wolfgang 2008. Schmetterlinge im Bauch (aber nicht in den Wörterbüchern). Die Neologismen und ihre Wörterbücher (Rezension). Sprachreport 2008/2. 19-21.

- 1.4.150. Müller-Bollhagen, Egin 1985. Überraschungsfrikadelle mit Chicoréegemüse und Folienkartoffel. Zur Frage „Usuelle oder nichtusuelle Wortbildung?“ Untersucht an Substantivkomposita in Kochrezepten. Koller, Erwin, Moser, Hans. Studien zur deutschen Grammatik. Johannes Erben zum 60. Geburtstag. Innsbruck. 225-237.
- 1.4.151. Müller-Thurau, Claus Peter 1984. Über die Köpfe hinweg. Sprache und Sprüche der Etablierten. Düsseldorf, Wien.
- 1.4.152. Munske, Horst Haider 1990. Über den Wandel des deutschen Wortschatzes. Besch, Werner. Deutsche Sprachgeschichte: Grundlagen, Methoden, Perspektiven. Festschrift für Johannes Erben zum 65. Geburtstag. Frankfurt/M. 387-401.
- 1.4.153. Niederhauser, Jürg 2000. *Elchtest*. Zum Aufstieg einer erfolgreichen Wortneubildung. Sprachspiegel 56.3. 96-100.
- 1.4.154. Niehaus, Michael 2009. „kafkaesk“. Annäherung an eine Wortschöpfung aus didaktischer Sicht. Der Deutschunterricht 61.6. 2-10.
- 1.4.155. Nienhaus, Stefan 2009. „Waldeinsamkeit“: zur Vieldeutigkeit von Tiecks erfolgreichem Neologismus. Pape, Walter. Raumfigurationen in der Romantik. Tübingen. 153-160.
- 1.4.156. Oldenburg, Antje 1998. Von Arzthelfern, Bauschlosserinnen und anderen Berufstätigen. Zum Gebrauch von Personenbezeichnungen in Stellenanzeigen. Muttersprache 108.1. 67-80.
- 1.4.157. Olsen, Susan 1997. Rezension: Matussek, Magdalena. Wortneubildung im Text. Linguistische Berichte 168. 168-171.
- 1.4.158. Paaske, Gunhild 1983. Neologismer i moderne journalistisk tysk. ARK. Sprog-instituternes Arbejdsblad Handelshøjskolen i København 9. Kopenhagen [und frühere Auflage]
- 1.4.159. Paul, Roman 1998. Fontanes Wortkunst. Von *Angstmeisterschaft* bis *Zivil-Wallenstein* – ein blinder Fleck der Realismusforschung. Frankfurter Forschungen zur Kultur- und Sprachwissenschaft 2. Frankfurt/M.
- 1.4.160. Peschel, Corinna 1998. Von Milliardenjungfern, Luthertöttern und Sperminatoren. Zu einer text(sorten)spezifischen Interpretation von Wortneubildungen. Zielsprache Deutsch 1998.3. 121-128.
- 1.4.161. Peschel, Corinna 2002. Zum Zusammenhang von Wortneubildung und Textkonstitution. Reihe germanistische Linguistik 237. Tübingen.
- 1.4.162. Peters, Manfred 2003. Die schöpferische Kraft der Sprache. Semantische und pragmatische Aspekte der Neologismen. Germanistische Studien. Wissenschaftliche Elektronenzeitschriften 3.1. 128-136. [elektronische Ressource].
- 1.4.163. Pohl, Inge 1992. Bewegung im ostdeutschen Wortschatz. Deutsch als Fremdsprache 29.3. 173-176.
- 1.4.164. Pohl, Inge 1994. Neologismen des ostdeutschen Wortschatzes im Beschreibungsbereich von Markennamen und Firmennamen. Sommerfeldt, Karl-Ernst. Sprache im Alltag. Beobachtungen zur Sprachkultur. Sprache – System und Tätigkeit 13. Frankfurt/M. 99-123.
- 1.4.165. Rein, Kurt 1988. Zu Wortbildung und Wortwahl im heutigen Werbedeutsch. Munske, Horst Haider, von Polenz, Peter, Reichmann, Oskar, Hildebrandt, Reiner. Deutscher Wortschatz. Lexikologische Studien. Ludwig Erich Schmitt zum 80. Geburtstag. Berlin, New York. 464-489.

- 1.4.166. Reischer, Jürgen 2008. Die Wortkreuzung und verwandte Verfahren der Wortbildung. Eine korpusbasierte Analyse des Phänomens "Blending" am Beispiel des Deutschen und Englischen. Hamburg.
- 1.4.167. Richmond, Edmund B., Kolbe, Ulrich, Kolbe, Karen 1995. East-west semantic diversity in present-day Germany: lexical, neologisms and collocations since reunification. *Word* 46.3. 353-367.
- 1.4.168. Rindermann, Bernd 1983. Die Bildung von Neologismen im Energie- und Rohstoffsektor. *Germanistisches Jahrbuch DDR - VRP* 1983. 207-215.
- 1.4.169. Rozen, Evgenija Vladimirovna 1971. *Novoe v leksike nemeckogo jazyka*. Moskau.
- 1.4.170. Rozen, Evgenija Vladimirovna 1972. *Sovremennye nemeckie neologizmy v sociolingvističeskom osveščanii*. *Inostrannye jazyki v škole* 1972.2. 2-11.
- 1.4.171. Samel, Ingrid, Walther, Helmut 1990. *Deutsch* 1989. *Der Sprachdienst* 34.1. 1-12.
- 1.4.172. Scheller-Boltz, Dennis 2008. Bio, Burger oder Genfood – Streit ums Essen, *bio(-)* jetzt als selbstständiges Wort? *Muttersprache* 118.4. 248-258.
- 1.4.173. Schippan, Thea 1983. Entwicklungstendenzen im deutschen Wortschatz der Gegenwart. *Linguistische Studien. Reihe A. Arbeitsberichte* 111. 292-302.
- 1.4.174. Schippan, Thea 1994. Viren, Ampeln und Altlasten. Zur Metaphorik in der deutschen Sprache der Gegenwart. *Deutsch als Fremdsprache* 31.2. 86-91.
- 1.4.175. Schlobinski, Peter 2003. Lexikographie und Lexikologie in der Jugendsprachforschung. Neuland, Eva. *Jugendsprache – Spiegel der Zeit*. Internationale Fachkonferenz 2001 an der Bergischen Universität Wuppertal. Frankfurt/M. 233-237.
- 1.4.176. Schlosser, Horst Dieter 2007. Verhüllen – verdrängen – beschönigen. Euphemismen im kulturellen Wandel. *Muttersprache* 117.4. 281-295.
- 1.4.177. Schmid, Hans Ulrich 2003. *Zölibazis Lustballon*. Wortverschmelzungen in der deutschen Gegenwartssprache. *Muttersprache* 113.3. 265-278.
- 1.4.178. Schmidt, Günter Dietrich 1978. Neues im Wortschatz der deutschen Sprache. Sowjetische Arbeiten zu Wortschatzveränderungen in der deutschen Gegenwartssprache seit 1945. *Deutsche Sprache* 4. 323-345.
- 1.4.179. Schröder, Marianne 2006. Rezension: Elsen, Hilke. *Neologismen*. *Deutsch als Fremdsprache* 43.3. 187-188.
- 1.4.180. Schulz, Matthias 2004. *Jein, Fortschrott und Ehrgeizhals*. Wortkreuzungen in der deutschen Gegenwartssprache. *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 32.2. 286-306.
- 1.4.181. Seibicke, Wilfried 1992. Schwiegerfreund oder Wahlsohn? Ein Beitrag zur Neuwortbildung und Sprachplanung. Große, Rudolf, Lerchner, Gotthard, Schröder, Marianne. *Beiträge zur Phraseologie, Wortbildung, Lexikologie*. Festschrift für Wolfgang Fleischer zum 70. Geburtstag. Frankfurt/M., Berlin. 141-144.
- 1.4.182. Seidel, Brigitte 1990. Auf Wörter aufmerksam werden. Unterrichtsvorschläge als Plädoyer für eine Neuentdeckung wortkundlicher Themen im Deutschunterricht. *Diskussion Deutsch* 21. 18-31.
- 1.4.183. Siebold, Oliver 2000. Wort – Genre – Text. Wortneubildungen in der Science Fiction. Tübingen.

- 1.4.184. Sommerfeldt, Karl-Ernst 1988. Entwicklungstendenzen in der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig.
- 1.4.185. Sparmann, Herbert 1963. Neues im deutschen Wortschatz unserer Gegenwart. Deutschunterricht 16.10. 560-563.
- 1.4.186. Sparmann, Herbert 1964ff. Neues im deutschen Wortschatz unserer Gegenwart. Sprachpflege 13.8. 161-165. [und Fortsetzungen in dieser Zeitschrift]
- 1.4.187. Sparmann, Herbert 1968. Häufigkeitsuntersuchungen an neuen und alten Wortbildungen in der deutschen Gegenwartssprache. Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung 21. 467-480.
- 1.4.188. Sparmann, Herbert 1972. Wortzusammensetzungen aus zweisilbigen Bestimmungs- und Grundwörtern sowie entsprechend gebildete Neuprägungen. Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung 25. 79-84.
- 1.4.189. Spiegel, Heinz-Rudi 1979. Neubenennungen in den technischen Fachsprachen. Bestandsaufnahme und Entwicklungstendenzen. Der Deutschunterricht. Beiträge zu seiner Praxis und wissenschaftliche Grundlegung 31. 22-34.
- 1.4.190. Starke, Günter 1988. Sprachliche Neuerungen und Sprachkultur. Sprachpflege 37.11. 157-160.
- 1.4.191. Starke, Günter 1988. Zu einigen übergreifenden Tendenzen der Entwicklung der deutschen Sprache der Gegenwart. Deutschunterricht 41.11. 521-528.
- 1.4.192. Starke, Günter 1997. Kurzwörter: Tendenz steigend. Deutschunterricht 50.2. 88-94.
- 1.4.193. Steffens, Doris 2001. Muss man sich das Wort "Samenraub" merken? Zu einigen neuen Wörtern des Jahres 2001. Sprachreport 2001/4. 2-5.
- 1.4.194. Steffens, Doris 2002. Was ist aus den Neologismen der Wendezeit geworden? Kramer, Undine. Archaismen, Archaisierungsprozesse, Sprachdynamik. Klaus-Dieter Ludwig zum 65. Geburtstag. Frankfurt/M. 25-39.
- 1.4.195. Steffens, Doris 2003. Nicht nur Anglizismen... Neue Wörter und Wendungen in unserem Wortschatz. IDS-Sprachforum, 21. Mai 2003. Sprachreport 2003/4. 2-9.
- 1.4.196. Steffens, Doris 2005. Vom Print- zum Internetwörterbuch. Das Projekt Neologismen. Sprachreport 2005/3. 10-11.
- 1.4.197. Steffens, Doris 2007. Von „Aquajogging“ bis „Zickenalarm“. Neuer Wortschatz im Deutschen seit den 90er Jahren im Spiegel des ersten größeren Neologismenwörterbuches. Der Sprachdienst 51.4. 146-159.
- 1.4.198. Steffens, Doris 2009. 20 Jahre Mauerfall – Zur Wortschatzentwicklung seit der Wendezeit. Deutsche Sprache 37.2-3. 148-167.
- 1.4.199. Steffens, Doris 2009. Neue Wörter in einem neuen Medium. Das erste größere Neologismenwörterbuch für das Deutsche ist im Internet. In: Worbs, Erika. Neue Zeiten – neue Wörter – neue Wörterbücher. Beiträge zur Neologismenlexikografie und -lexikologie. Frankfurt/M. 165-176.
- 1.4.200. Steffens, Doris 2010. Tigerentenkoalition - schon gehört? Zum neuen Wortschatz im Deutschen. Sprachreport 2010/1. 2-8.
- 1.4.201. Steffens, Doris, al-Wadi, Doris 2009. 44 weitere Wortartikel für das Onlinewörterbuch Neologismen der 90er Jahre im Deutschen. <http://www.owid.de/Neologismen/>.

- 1.4.202. Steffens, Doris, Nikitina, Olga 2010. Auf dem Weg zu einem zweisprachigen Neologismenwörterbuch Deutsch-Russisch. Einige Fragen zur Konzeption. Deutsch als Fremdsprache 47.2. 84-91.
- 1.4.203. Steger, Hugo 1989. Sprache im Wandel. Benz, Wolfgang. Die Geschichte der Bundesrepublik Deutschland III. Frankfurt/M. 15-46.
- 1.4.204. Steger, Hugo 1989. Sprache im Wandel. Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht 63. 3-31.
- 1.4.205. Steinhauer, Anja 1997. Wörter des Jahres 1996. Der Sprachdienst 41.1. 1-12.
- 1.4.206. Steinhauer, Anja 2002. Wörter des Jahres 2001. Der Sprachdienst 46.1. 1-13.
- 1.4.207. Steinhauer, Anja 2006. Wörter des Jahres 2005. Der Sprachdienst 50.1. 1-13.
- 1.4.208. Stevens, Matthew David 1999. Neologisms in monolingual dictionaries of contemporary German. Auckland.
- 1.4.209. Stickel, Gerhard 2001. Neues und Fremdes im deutschen Wortschatz. Aktueller lexikalischer Wandel. Berlin
- 1.4.210. Stötzl, Georg, Frank-Cyrus, Karin M., Förster, Uwe, Bräuer, Rolf, Steinhauer, Anja 1997. Deutsch der fünfziger bis neunziger Jahre. Der Sprachdienst 41.3. 93-109.
- 1.4.211. Stötzl, Georg, Wengeler, Martin 1995. Kontroverse Begriffe. Geschichte des öffentlichen Sprachgebrauchs in der Bundesrepublik Deutschland. Sprache, Politik, Öffentlichkeit 4. Berlin, New York.
- 1.4.212. Tarusha, Florinda 2008. Neologismen in der deutschen Sprache. Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft 4. 109-125.
- 1.4.213. Tellenbach, Elke 2002. Neologismen der neunziger Jahre. Vom Textkorpus zur Datenbank. Barz, Irmhild, Fix, Ulla, Lerchner, Gotthard. Das Wort in Text und Wörterbuch. Stuttgart. 105-118.
- 1.4.214. Teubert, Wolfgang 1998. Neologie und Korpus. Studien zur deutschen Sprache. Forschungen des Instituts für Deutsche Sprache 11. Tübingen.
- 1.4.215. Tobiasz, Lesław 2009. Rezension: Lemnitzer, Lothar: Von *Aldianer* bis *Zauselquote*. Neue deutsche Wörter - Wo sie herkommen und wofür wir sie brauchen. Informationen Deutsch als Fremdsprache 2009/2-3. 243-245.
- 1.4.216. Topuridze-Sumbatova, N. Ju. 1956. Neologizmy v sovremennom nemeckom jazyke. Na materialach publicistiki i chudožestvennoj literatury Germanskoj Demokratičeskoj Respubliki. Zusammenfassung. Učenyje zapiski 1. Moskovskij gosudarstvennyj pedagogičeskij institut inostrannyh jazykov 10. 185-200.
- 1.4.217. Ulrich, Winfried 1998. Die Männin und der Hexerich. Zur Problematik geschlechtsspezifischer Personenbezeichnungen im Deutschen. Deutschunterricht 51.3. 129-134.
- 1.4.218. Ulrich, Winfried 2008. Abziehen - Was ist das? Und abkatzen? Semantische Untersuchung "neuer Wörter" und ihrer Vernetzung im mentalen Lexikon. Muttersprache. Zeitschrift zur Pflege und Erforschung der deutschen Sprache 118. 26-37.
- 1.4.219. Ulrich, Winfried 2009. 'Lästlinge'. Bemerkungen zur Semantik von Neologismen und zu ihrer Vernetzung im mentalen Lexikon. Bachmann-Stein, Andrea, Merten, Stephan, Roth, Christine. Perspektiven auf Wort, Satz und Text.

Semantisierungsprozesse auf unterschiedlichen Ebenen des Sprachsystems. Festschrift für Inge Pohl. Trier. 273-288.

- 1.4.220. Wagenitz, Gerhard 2002. Über das Wort *Ansalben*. Zeitschrift für germanistische Linguistik 30.2. 252-257.
- 1.4.221. Walther, Helmut 1995. Wörter des Jahres 1994. Der Sprachdienst 39.1. 18-26.
- 1.4.222. Walther, Helmut 1995. Wörter des Jahres 1994. Der Sprachdienst 39.2. 48-57.
- 1.4.223. Walther, Helmut 1999. Wörter des Jahres 1998. Der Sprachdienst 43.1. 1-16.
- 1.4.224. Winterfeldt, Hans 1966. Neubildungen und Sprachveränderungen im Deutschen während der letzten 40 Jahre. New York.
- 1.4.225. ZDF/3sat 2009. Uns fehlen die Worte ... Brillante Texte von prominenten Sprachbegeisterten. München.
- 1.4.226. Zimmermann, Michael 2007. *Antiziganismus* - ein Pendant zum *Antisemitismus*? Überlegungen zu einem bundesdeutschen Neologismus. Zeitschrift für Geschichtswissenschaft 55.4. 304-314.

1.5. Englische Neologismen

- 1.5.1. Aitchison, Jean 2007. The word weavers: newshounds and wordsmiths. Cambridge.
- 1.5.2. Algeo, John, Algeo, Adele 1991ff. Among the New Words. American Speech 1991: 66.4. 380-406, 1992: 67.1. 83-93; 67.2. 190-199, 67.3. 297-306, 67.4. 380-406, 421-432, 1993: 68.1. 95-102, 68.2. 178-204, 68.3. 253-262, 68.4. 410-419, 1994: 69.1. 80-90, 69.2. 177-186, 69.3. 294-305, 69.4. 398-410. [Fortführung von Algeo, John 1991. Fifty Years Among the New Words]
- 1.5.3. Algeo, John 1980. Where do all the new words come from? American Speech 55.4. 264-277.
- 1.5.4. Algeo, John 1990. Rezension: Ayto, John. The Longman Register of New Words. International Journal of Lexicography 3.3. 211.
- 1.5.5. Algeo, John 1993. Desuetude among new English words. International Journal of Lexicography 6.4. 281-293.
- 1.5.6. Allen-Mills, S., Woodford, Kate 1995. New words in a new dictionary. Cambridge Language Reference News 1995/2. 1ff.
- 1.5.7. Antović, Mihailo 2005. *Musicolinguistics* – from a neologism to an acknowledged field. Facta Universitatis – Linguistics and Literature 2005/2. 243-257.
- 1.5.8. Ayto, John 1999. Twentieth Century Words. Oxford.
- 1.5.9. Ayto, John 2006. Movers and Shakers. A Chronology of Words that Shaped our Age. Oxford.
- 1.5.10. Ayto, John 2007. A Century of New Words. Oxford New Words. Oxford.
- 1.5.11. Baayen, R. Harald, Renouf, Antoinette 1996. Chronicling the Times: productive lexical innovations in an English newspaper. Language 72.1. 69-96.
- 1.5.12. Baker, Paul 2009. Rezension: Aitchison, Jean. The word weavers: newshounds and wordsmiths. Journal of English Linguistics 37.1. 93.
- 1.5.13. Barker, Chris 1998. Episodic *-ee* in English: a thematic role constraint on new word formation. Language 74.4. 695-727.

- 1.5.14. Barnhart, Clarence L. 1970. Of matters lexicographical. Keeping a record of New English, 1963-1972. *American Speech* 45. 98-107.
- 1.5.15. Barnhart, Clarence L. 1978. American lexicography, 1945-1973. *American Speech* 53. 83-140.
- 1.5.16. Barnhart, David K. 1995. Clarence L. Barnhart and quotations for new words in American dictionaries. *Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America* 16. 65-78.
- 1.5.17. Barnhart, Robert K. 1995: Some thoughts about neologisms before starting BDNE IV. *Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America* 16. 51-64.
- 1.5.18. Barrett, Grant 2009. Among the new words. *American Speech* 84.2. 192-210.
- 1.5.19. Barrett, Grant 2009. Among the new words. *American Speech* 84.3. 340-349.
- 1.5.20. Barrett, Grant 2009. Among the new words. *American Speech* 84.4. 453-471.
- 1.5.21. Barrett, Grant 2010. Among the new words. *American Speech* 85.1. 103-111.
- 1.5.22. Brewster, Glen 2009. „New Words“ and „New Ideas“. *Prose Studies* 31.2. 141-150.
- 1.5.23. Burchfield, Robert W. 1980. Aspects of short-term historical lexicography. Pijnenburg, Wilhelm, de Tollenaere, Félicien. *Proceedings of the Second International Round Table Conference on Historical Lexicography. Cinnaminson/New Jersey.* 271-279.
- 1.5.24. Cannon, Garland 1977. Statistical etymologies of new words in American English. Steiner, Roger J. *Lexicography as a Science and as an Art. Studies in Lexicography as a Science and as an Art* 1.1. Newark. 21-30. [Auch in: *Journal of English Linguistics* 12. 1978. 12-18.]
- 1.5.25. Cannon, Garland 1982. Linguistic analysis of 4250 new meanings and new words in English. *Dictionaries. Journal of the Dictionary Society of North America* 3. 97-109.
- 1.5.26. Cannon, Garland 1987. *Historical Change and English Word-formation.* New York.
- 1.5.27. Cannon, Garland 1987. Viability. The death of recent new items in English. *Word* 38. 155-172.
- 1.5.28. Cannon, Garland 1989. Abbreviations and acronyms in English word-formation. *American Speech* 64.2. 99-127.
- 1.5.29. Carson, Charles E. 2010. Among the new words. *American Speech* 85.3. 352-365.
- 1.5.30. Clauzure, Émilie 2003. Le terme neologism dans le monde anglo-saxon: origine et évolution. Sablayrolles, Jean-François. *L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001.* Lexica 11. Paris. 207-223.
- 1.5.31. Cooper, Margaret 1982. The dictionary of lexical innovations in early modern English, 1500-1599. *Dictionaries. Journal of the Dictionary Society of North America* 3. 65-86.
- 1.5.32. Crystal, David 1999. About language - new words? It all-depends. *Modern English Teacher* 8.4. 20-21.
- 1.5.33. Dietze, Joachim 1998. Der Wortschatz B. Travens. Zur Wortbildung und lexikalischen Semantik. *Muttersprache* 108.3. 267-274.

- 1.5.34. Elliott, Julia, Ayto, John 2000. Rezension: Knowles, Elizabeth. Oxford Dictionary of New Words. *International Journal of Lexicography* 13.1. 46-49.
- 1.5.35. Ernst, Claudia 2002. Wort- und Diskursstrukturen in englischsprachigen Texten. *Jenaer sprachwissenschaftliche Arbeitsberichte aus der Anglistik, Amerikanistik* 2. Aachen.
- 1.5.36. Evans, William W. 1983. Coming to grips with all the new words. *American Speech* 58. 255-267.
- 1.5.37. Fischer, Roswitha 1998. *Lexical Change in Present Day English. A Corpus Based Study of the Motivation, Institutionalization, and Productivity of Creative Neologisms*. Tübingen.
- 1.5.38. Forgue, Guy Jean 1979. Neologisms in American English since 1945. Indicators of cultural change. Hartmann, Reinhard Rudolf Karl. *Dictionaries and their Users*. Exeter. 127-133.
- 1.5.39. Freckmann, Klaus 1992. Modern lexical items. *Praxis des neusprachlichen Unterrichts* 39.3. 259-261.
- 1.5.40. Freckmann, Klaus 1993. Modern lexical items. *Praxis des neusprachlichen Unterrichts* 40.3. 268-271.
- 1.5.41. Glowka, Arthur Wayne, Barrett, Grant, Barnhart, David K., Melançon, Megan, Salter, Megan 2009. Among the new words. *American Speech* 84.1. 83-101.
- 1.5.42. Glowka, Arthur Wayne, Barrett, Grant, Barnhart, David K., Melançon, Megan, Salter, Megan 2008. Among the new words. *American Speech* 83.4. 455-468.
- 1.5.43. Glowka, Arthur Wayne, Barrett, Grant, Barnhart, David K., Melançon, Megan, Salter, Megan, Miller, Glen 2008. Among the new words. *American Speech* 83.3. 338-358.
- 1.5.44. Glowka, Arthur Wayne, Bonner, Katherine A., Lester, Brenda K. 1999. Among the new words. *American Speech* 74.1. 71-94.
- 1.5.45. Glowka, Arthur Wayne, Brown, Terrell, Bufford, Amy u.a. 2001. Among the new words. *American Speech* 76.3. 301-311.
- 1.5.46. Glowka, Arthur Wayne, Burke, Rachael, Dent, Debra u.a. 2006. Among the new words. *American Speech* 81.1. 79-93.
- 1.5.47. Glowka, Arthur Wayne, Chambers-Claxton, Jennifer, Wyckoff, Danielle C. 2002. Among the new words. *American Speech* 77.4. 432-442.
- 1.5.48. Glowka, Arthur Wayne, Dent, Debra, Melançon, Megan u.a. 2004. Among the new words. *American Speech* 79.4. 417-427.
- 1.5.49. Glowka, Arthur Wayne, Dent, Debra, Melançon, Megan, Barnhart, David K., Barrett, Grant 2006. Among the new words. *American Speech* 81.3. 297-313.
- 1.5.50. Glowka, Arthur Wayne, Edgar, Christy M., Balam, Ensenc M., Prevatt, Lisa, Purcell, Mary, Weiss, Michael, Whitley, Meg, Popik, Barry A. 2001. Among the new words. *American Speech* 76.2. 177-197.
- 1.5.51. Glowka, Arthur Wayne, Edgar, Christy M., Frayne, Victoria J., Ledford, Mary A., Portwood, Ann L., Wunder, Carolyn, Popik, Barry A. 2001. Among the new words. *American Speech* 76.1. 79-96.

- 1.5.52. Glowka, Arthur Wayne, Lehto, Leena K., Dieterich, Ashley L., Spicer, Gregory J., Barnhart, David K., Barrett, Grant 2007. Among the new words. *American Speech* 82.2. 185-204.
- 1.5.53. Glowka, Arthur Wayne, Lehto, Leena K., Melançon, Megan, Barnhart, David K. 2006. Among the new words. *American Speech* 81.4. 423-447.
- 1.5.54. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K, Duggan-Caputo, Rachel 2000. Among the new words. *American Speech* 75.1. 69-81.
- 1.5.55. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K. 1998. Among the new words. *American Speech* 73.2. 197-214.
- 1.5.56. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Alcarria Gomez, Juan Antonio, Canales, Paulina, Prevatt, Lisa, Llorente, Raul, Ruiz, Vanesa, Popik, Barry 2000. Among the new words. *American Speech* 75.3. 312.
- 1.5.57. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Blume, Hope, Farmer, Charles, Hendrix, Keith, Joiner, Mary Nolan, Lines, Deidra, Lastinger, Randall, Pugh, Denzil R., Roberts, Nicholas, Popik, Barry 1999. Among the new words. *American Speech* 74.3. 298-323.
- 1.5.58. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Butler Jr, Anders u.a. 1998. Among the new words. *American Speech* 73.1. 84-102.
- 1.5.59. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Canales, Paulina et al. 1999. Among the new words. *American Speech* 74.4. 403-425.
- 1.5.60. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Dreiseitl, Ina u.a. 2000. Among the new words. *American Speech* 75.4. 430.
- 1.5.61. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Duggan-Caputo, Rachel u.a. 2000. Among the new words. *American Speech* 75.1. 69-81.
- 1.5.62. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Duggan-Caputo, Rachel u.a. 2000. Among the new words. *American Speech* 75.2. 184-198.
- 1.5.63. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Edge, Constance 1998. Among the new words. *American Speech* 73.4. 421-441.
- 1.5.64. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Edge, Constance 1998. Among the new words. *American Speech* 73.3. 297-312.
- 1.5.65. Glowka, Arthur Wayne, Lester, Brenda K., Fedeli, Amedeo, Hendrix, Keith, Jackson, Lisa, Scott, Elijah, Sirmans, John M., Upton, Traci P. 1999 Among the new words. *American Speech* 74.2. 203.
- 1.5.66. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Gandy, Lisa u.a. 2001. Among the new words. *American Speech* 76.4. 411-423.
- 1.5.67. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan 2002. Among the new words. *American Speech* 77.3. 313-324.
- 1.5.68. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan 2002. Among the new words. *American Speech* 77.1. 100.
- 1.5.69. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Batchelor, Karan D., Evans, Leslie M., Lamon, John R., Shelton, Stephanie A., Singh, Minal K. 2002. Among the new words. *American Speech* 77.2. 207-215.

- 1.5.70. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Darugar, Barry, Fairchild, Adrian, Sedor, Jessica, Sharp, Suzanne, Wyckoff, Danielle C. 2004. Among the new words. *American Speech* 79.1. 87-91.
- 1.5.71. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Fairchild, Adrian, Gray, Leona, Haley, Zachary, Kher, Niyatee, Leskovics, Holly, Stanley, Leah, Wyckoff, Danielle C. 2003. Among the new words. *American Speech* 78.1. 93-102.
- 1.5.72. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Sweat, Brian, Wyckoff, Danielle C. 2003. Among the new words. *American Speech* 78.4. 434-438.
- 1.5.73. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Wyckoff, Danielle C. 2003. Among the new Words. *American Speech* 78.3. 331.
- 1.5.74. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Wyckoff, Danielle C. 2003. Among the new words. *American Speech* 78.2. 228.
- 1.5.75. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Wyckoff, Danielle C. 2004. Among the new words. *American Speech* 79.2. 194-200.
- 1.5.76. Glowka, Arthur Wayne, Melançon, Megan, Wyckoff, Danielle C., Dent, Debra 2004. Among the new words. *American Speech* 79.3. 306-316.
- 1.5.77. Glowka, Arthur Wayne, Swanson, Sarah Wyatt, Presley, Susan, Barnhart, David K., Barrett, Grant 2007. Among the new words. *American Speech* 82.4. 420-437.
- 1.5.78. Glowka, Arthur Wayne, Swanson, Sarah Wyatt, Presley, Susan, Barnhart, David K., Barrett, Grant 2008. Among the new words. *American Speech* 83.1. 85-98.
- 1.5.79. Glowka, Wayne, Barrett, Grant, Barnhart, David K., Melançon, Megan, Salter, Megan 2008. Among the new words. *American Speech* 83.2. 177-201.
- 1.5.80. Green, Jonathon 1991. *Neologisms. New Words since 1960*. London.
- 1.5.81. Haiman, John 2010. The creation of new words. *Linguistics* 48.3. 547-572.
- 1.5.82. Hung, Tony T. N. 2002. ‚New English’ words in international English dictionaries. *English Today* 18.4. 29-34.
- 1.5.83. Jastrab, Marie-Josée 1982. Lexical creation at the United Nations. A permanent redistribution of power. *General Semantics Bulletin* 49. 59-61.
- 1.5.84. Jost, David, Rowen, Beth, Schwartz, Susan 1995. The use of on-line databases in neology. *Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America* 16. 16-18.
- 1.5.85. Kim, Jae-Min 1987. Vocabulary innovation in American English. *Language Research* 23.3. 539-552.
- 1.5.86. Lee, William R. 1992. New words and phrases in English. *Praxis des neusprachlichen Unterrichts* 39.4. 379-381.
- 1.5.87. Lee, William R. 1995. New words and phrases in English. *Praxis des neusprachlichen Unterrichts* 42.2. 162-164.
- 1.5.88. Lehrer, Adrienne 2007. *Blendalicious*. Munat, Judith. 2007. *Lexical Creativity, Texts and Contexts*. Amsterdam, Philadelphia. 115-136.
- 1.5.89. Lowe, Mark 2010. English has its own special ways of making new words. *Modern English Teacher* 19.1. 13.15.
- 1.5.90. Maurer, David W. 1980. New Words. Where do they come from and where do they go? *American Speech* 1980.3. 184-194.

- 1.5.91. McArthur, Tom 2000. Netcronyms and emoticons. *English Today* 16.4. 40.
- 1.5.92. Metcalf, Allan 2002. *Predicting New Words: the Secrets of their Success*. Boston.
- 1.5.93. Nunn, Trisha 2008. New words to promote communication and collaboration among the Oral Health Care Team. *Journal of Dental Education* 72.6. 641-642.
- 1.5.94. Paikeday, Thomas M. 1992. What makes people 'peruse'? *English Today* 8.3. 33-38.
- 1.5.95. Paikeday, Thomas M. 1993. Kaleidoscope. *English Today* 9.4. 27-28.
- 1.5.96. Paikeday, Thomas M. 1993. Neologisms. *English Today* 9.2. 23-24, 31.
- 1.5.97. Paikeday, Thomas M. 1994. Lexicon. *English Today* 10.1. 41-42.
- 1.5.98. Paikeday, Thomas M. 1994. Kaleidoscope. *English Today* 10.2. 18-19.
- 1.5.99. Paikeday, Thomas M. 1994. Lexicon. *English Today* 10.3. 34-36.
- 1.5.100. Paikeday, Thomas M. 1994. Lexicon. *English Today* 10.4. 18-20.
- 1.5.101. Paikeday, Thomas M. 1995. Lexicon. *English Today* 11.1. 19-20.
- 1.5.102. Paikeday, Thomas M. 1995. Lexicon. *English Today* 11.2. 23-27.
- 1.5.103. Paikeday, Thomas M. 1995. Lexicon. *English Today* 11.3. 23-25.
- 1.5.104. Paikeday, Thomas M. 1995. New words and new meanings. From birth to bund. *English Today* 11.2. 23-25.
- 1.5.105. Paikeday, Thomas M. 1996. New words and senses. *English Today* 12.1. 54-44.
- 1.5.106. Parrett, Aaron 2009. Prucher's brave new words. *Science Fiction Studies* 36.107. 163-165.
- 1.5.107. Paton, Bernadette 1995. New-word lexicography and the OED. *Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America* 16. 79-89.
- 1.5.108. Porto, Ma. Dolores 2007. Creative lexical categorisation in a narrative fiction. Munat, Judith. *Lexical Creativity, Texts and Contexts*. Amsterdam, Philadelphia. 213-238.
- 1.5.109. Renouf, Antoinette 2007. Tracing lexical productivity and creativity in the British media: 'The Chavs and the Chav-Nots'. Munat, Judith. *Lexical Creativity, Texts and Contexts*. Amsterdam, Philadelphia. 61-92
- 1.5.110. Schmid, Hans-Jörg 2008. New words in the mind: Concept-formation and entrenchment of neologisms. *Anglia* 126.1. 1-36.
- 1.5.111. Schwyter, Jürg Rainer 2009. How not to do things with words: The BBC sub-committee for the invention of new words (1935-1937). *Neuphilologische Mitteilungen* 110.2. 159-176.
- 1.5.112. Simpson, John 1988. *The new vocabulary of English*. Stanley, Eric Gerlad, Hoad, T. F. Words. For Robert Burchfield's sixty-fifth Birthday. Cambridge. 143-152.
- 1.5.113. Soukhanov, Anne H. 1987 ff. Word watch. *The Atlantic* 259 ff.
- 1.5.114. Szymanek, Bogdan 2005. The latest trends in English word-formation. Štekauer, Pavol, Lieber, Rochelle. *Handbook of Word-Formation*. Dordrecht. 429-448.
- 1.5.115. Tolchin, Martin 1957. About new words. *New York Times Magazine* 8.9. 47-48.

- 1.5.116. Tolchin, Martin 1963. About new words. Wilson, Kenneth, Hendrickson, R. H., Taylor, Peter Alan. Harbrace Guide to Dictionaries. New York. 97-99.
- 1.5.117. Vanovitch, Kathy, Bastian, Sabine, Herrmann, Ulf 1990. Electronic novelties from the „Longman Register of New Words“, 1989. Fremdsprachen 34.2. 128-133.
- 1.5.118. Yang, Jian 2005. Lexical innovations in China English. World Englishes 24.4. 425-436.
- 1.5.119. Zabolotkina, Vera I. 1989. Novaja leksika sovremennogo anglijskogo jazyka. (Neuer Wortschatz in der englischen Gegenwartssprache.) Moskau.

1.6. Französische Neologismen

- 1.6.1. Alaoui, Klalid 2003. Petite histoire de la néologie: approche conceptuelle et idéologique. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 149-180
- 1.6.2. Altmanova, Jana 2008. Néologismes et créativité lexicale du français contemporain dans les dictionnaires bilingues français-italien. Linguistica 32. Fasano.
- 1.6.3. Anokhina, Olga 2003. La contribution des noms abstraits à la formation des néologismes. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 437-455.
- 1.6.4. Antoine, Fabrice 1999. Verlan français, backslang anglais, etc. Cahiers de lexicologie 74. 171-184.
- 1.6.5. Arrivé, Michel 2001. Rezension: Sablayrolles, Jean-François. La néologie en français contemporain. Examen du concept et analyse de productions néologiques récentes. Bulletin de la Societe de Linguistique de Paris 96. 2. 167-169.
- 1.6.6. Bal, Willy 2006. Français et néologie – néologie et africanité. Revue Belge de Philologie et d'Histoire 84.3. 687-698.
- 1.6.7. Ball, R. V. 1990. Lexical innovation in present-day French. 'Le français branché'. French Cultural Studies 1. 21-35.
- 1.6.8. Béciri, Hélène 2003. Néologie et transmission des connaissances: l'apport des contextes explicatifs dans les discours généralistes et spécialisés. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 59-78.
- 1.6.9. Beniamino, Michel 2003. L'innovation lexicale et ses paradoxes dans les zones créolophones. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 377-388.
- 1.6.10. Benmayouf, Chafia Yamina 2008. Renouvellement social, renouvellement langagier dans l'Algérie d'aujourd'hui. Paris.
- 1.6.11. Blochwitz, Werner, Runkewitz, Werner 1971. Neologismen der französischen Gegenwartssprache unter besonderer Berücksichtigung des politischen Wortschatzes. Schriften des Instituts für romanische Sprachen und Kultur 6. Berlin.
- 1.6.12. Boucharenc, Myriam 2003. „Je n'invente pas les mots“: dictionnaire surréaliste et néologie parodique. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 327-340.
- 1.6.13. Cabré, Maria Teresa, Domènech, M., Estopà, Rosa, Freixa, Judit, Solé, Elisabet 2003. L'observatoire de néologie: conception, méthodologie, résultats et nouveaux

- travaux. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. *Lexica* 11. Paris. 125-147.
- 1.6.14. Candel, Danielle 2003. Quelle néologie pour un grand dictionnaire de langue? Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. *Lexica* 11. Paris. 225-246.
- 1.6.15. Candel, Danielle 2005. La néologie d'aménagement: l'expérience française. Depecker, Loïc. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris. 55-78.
- 1.6.16. CILF 2000. La créativité lexicale en langue française dans les vocabulaires scientifiques et techniques à l'aube de l'an 2000. *Banque des mots* 60.
- 1.6.17. Clas, André 2001. Abelle et Rose-épine! Mots-valises et méronymie. *Cahiers de lexicologie* 78. 99-106.
- 1.6.18. Clodong, Olivier, Pozzi, Charlotte 2006. *Kestudi? Comprendre les nouvelles façons de parler*. Paris.
- 1.6.19. COMMISSION GÉNÉRALE DE TERMINOLOGIE ET DE NÉOLOGIE 2004. Vocabulaire de la santé, Vocabulaire des télécommunications, Vocabulaire du transport maritime, Vocabulaire du courrier électronique. *Banque des Mots* 68. 54-60.
- 1.6.20. Depecker, Loïc 2001. L'invention de la langue. Le choix des mots nouveaux. Paris.
- 1.6.21. Depecker, Loïc 2005. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris.
- 1.6.22. Depecker, Loïc 2005. Quels principes dégager pour traiter la néologie? Depecker, Loïc. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris. 13.26.
- 1.6.23. Dingel, Irene 1987. Beobachtungen zur Entwicklung des französischen Vokabulars: Petit Larousse 1968 - Petit Larousse 1981. *Heidelberger Beiträge zur Romanistik* 21. Frankfurt/M.
- 1.6.24. Gak, Vladimir G. 1978. O sovremennoj francuzskoj neologii. Kotelova, Nadeshda Zacharovna. *Novye slova i slovari novych slov*. Leningrad. 37-52.
- 1.6.25. Gaudin, François, Guespin, Louis 2000. *Initiation à la lexicologie française*. Bruxelles.
- 1.6.26. Gilbert, Pierre 1973. Le néologisme en français contemporain. *Le français dans le monde* 94. 11-15.
- 1.6.27. Goosse, André 1975. La néologie française aujourd'hui. Observations et réflexions. Conseil International de la Langue Française. Paris.
- 1.6.28. Guilbert, Louis 1977. Problèmes du lexique et de la néologie dans la linguistique française contemporaine. *Linguistische Arbeitsberichte* 17. 12-23.
- 1.6.29. Hans-Bianchi, Barbara 1995. Neologismus. Wortbildung und die vielen Gesichter des Fremden. Französische und italienische Neologismen im Vergleich. *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen* 1. 51-71.
- 1.6.30. Helfrich, Uta 1993. Neologismen auf dem Prüfstand. Ein Modell zur Ermittlung der Akzeptanz französischer Neologismen. *pro lingua* 17. Wilhelmsfeld.

- 1.6.31. Herrera, Vitelio 2005. La néologie d'aménagement: l'expérience des communautés de langues néolatines. Depecker, Loïc. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris. 101-110.
- 1.6.32. Honvault, Renée 2003. Innovation lexicale et orthographe. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 37-57.
- 1.6.33. Huber, Herbert, Cheval, Mireille 1996. Glossaire: noms composés par juxtaposition. Lebende Sprachen 41.4. 169-172.
- 1.6.34. Huber, Herbert, Faux, Carole 1999. Verbes en *-iser*, un emploi très à la mode (FR-DE). Lebende Sprachen 44.3. 117-120.
- 1.6.35. Humbley, John 2003. La néologie en terminologie. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 261-278.
- 1.6.36. Humbley, John 2005. Dictionnaires de néologismes: porte d'entrée des anglicismes? Perspectives européenne des dictionnaires de néologismes et des services linguistiques en ligne. Depecker, Loïc. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris. 27-40.
- 1.6.37. Humbley, John, Boissy, Jacques 1989. Cahier des termes nouveaux 1990. Conseil international de la langue française. CNRS-InaLF.
- 1.6.38. Jarvin, Linda 1999. L'acquisition explicite de nouveaux terme de vocabulaire de leur langue maternelle par des sujets adultes. Mécanismes de découverte, de rétention, et de récupération des mots et de leur signification. Paris.
- 1.6.39. Joly, Hubert u.a. 1993. Néologie coopérative. Banque des mots 46. 3-50.
- 1.6.40. Joly, Hubert u.a. 1995. Néologie coopérative. Banque des mots 50. 3-48.
- 1.6.41. Klein, Jean René 2006. Français et néologie - Quelques réflexions sur la dynamique lexicale du français au début du XXIe siècle. Revue Belge de Philologie et d'Histoire 84.3. 673-686.
- 1.6.42. Lauginie, Jean-Marcel 2005. La néologie: enjeux et applications. Depecker, Loïc. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris. 53-54.
- 1.6.43. Laurendeau, Paul 2004. Arsène Darmesteter - Darmesteter et la néologie : sémantique lexicale et dérivationnelle en français acrolectal. Revue des Langues Romanes 108.2. 367-396.
- 1.6.44. Laurent, Bénédicte 2007 Noms de marque, noms de produits: analyse d'une exemplarité de la créativité lexicale. Neologica 2007.1. 125-143.
- 1.6.45. Lauwers, Peter 2002. Les parties du discours au croisement du grammatical et du lexical. Une innovation dans la grammaire traditionnelle de la première moitié du 20e siècle. Français Moderne 70.2. 211-230.
- 1.6.46. Le Ménahèze, Sophie 2003. Innovation lexicale et invention esthétique au tournant des Lumières. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 311-326.

- 1.6.47. Lepage, Thierry 2008. Les mots de la bouche. La néologie dans le secteur alimentaire. Fernelmont.
- 1.6.48. Loffler-Laurian, Anne-Marie 2000. Créativité lexicale dans les domaines aux traditions fortes: la minéralogie et la gemmologie. Banque des Mots 60. 69-88.
- 1.6.49. Manna, Èveline 2003. La langue au risque du langage. Une néologie poétique au tournant du XVIII^e siècle. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 297-310.
- 1.6.50. Marcheix, Daniel 2003. L'innovation lexicale et les stratégies discursives de l'altérité dans *La petite fille qui aimait trop les allumettes* de Gaétan Soucy. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 409-427.
- 1.6.51. Martinez, Camille 2009. Rezension: Sablayrolles, Jean-François. Néologie et terminologie dans les dictionnaires. Cahiers de lexicologie 95. 230-233.
- 1.6.52. Mayar, Marie-Pierre 2005. La néologie d'aménagement: le cas de la Communauté française de Belgique. Depecker, Loïc. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris. 79-100.
- 1.6.53. Mercier, Louis Sébastien, Bonnet, Jean-Claude 2009. Néologie. Littérature et politique. Paris.
- 1.6.54. Mérillou, Catherine 2003. Innovation lexicale et interférence de langues: le cas du français québécois. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 389-408.
- 1.6.55. Merle, Gabriel, Perret, R., Vince, J. 1987. Néologie lexicale II. Français. Paris.
- 1.6.56. Merle, Pierre 1999. Le Dico du Français Branché. Paris.
- 1.6.57. Merle, Pierre 2005. Le nouveau charabla. Le français est une langue étrangère. Toulouse.
- 1.6.58. Mulo Farenkia, Bernard 2008. De "docteur" à "docta": créativité lexicale et adresse nominale en français camerounais. Linguistica atlantica 29. 25-49.
- 1.6.59. Murcia, Colette, Joly, Hubert 2001. Néologie. Banque des Mots 61. 57-119.
- 1.6.60. Murcia, Colette, Joly, Hubert 2002. Néologie. Banque des Mots 63. 10-96.
- 1.6.61. Murcia, Colette, Joly, Hubert 2003. Néologie 2003. Banque des Mots 65. 8-132.
- 1.6.62. Murcia, Colette, Joly, Hubert 2004. Néologie 2004. Banque des Mots 68. 3-53.
- 1.6.63. Murcia, Colette, Joly, Hubert 2005. Néologie 2004. Banque des Mots 69. 3-63.
- 1.6.64. Murcia, Colette, Joly, Hubert 2006. Néologie. Banque des Mots 71. 5-40.
- 1.6.65. Murcia, Colette, Joly, Hubert, Kerkhof, Nora 2008. Néologie. Banque des Mots 75. 3-32.
- 1.6.66. Murcia, Colette, Joly, Hubert, Os, Mayella van 2007. Néologie. Banque des Mots 73. 3-54.
- 1.6.67. Nallatamby, Pravina, Maazen, Nicole, Van Der Myr, Barbara u.a. 1998. Néologie coopérative 1998. Banque des Mots 56. 3-78.

- 1.6.68. Nzikou, Jean-Michel 2005. Recherche sur l'identité culturelle et la conscience linguistique dans la créativité lexicale du français seconde langue au Congo. Essai d'analyse dans le cadre d'une sémiolinguistique de l'alération. Aix-Marseille.
- 1.6.69. Petit, Gérard 2010. Rezension: Sablayrolles, Jean-François. Néologie et terminologie dans les dictionnaires. Zeitschrift für französische Sprache und Literatur 120.1. 100-103.
- 1.6.70. Peytard, Jean 1977. Préfixation et néologisme en français contemporain. Linguistische Arbeitsberichte 18. 21-29.
- 1.6.71. Picone, Michael D. 1996. Anglicisms, neologisms and dynamic French. Linguisticae investigationes. Suppl.18. Amsterdam, Philadelphia.
- 1.6.72. Picone, Michael D. 2010. Rezension: Sablayrolles, Jean-François. Néologie et terminologie dans les dictionnaires. Modern Language Review 105.2. 551.
- 1.6.73. Pruvost, Jean 2003. La traque des mots "néologisme" et "néologie" dans les dictionnaires monolingues monovolumaires français de la fin du XVII^e s. jusqu'au début du XXI^e s. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 181-205.
- 1.6.74. Pruvost, Jean, Sablayrolles, Jean-François 2003. Les néologismes. Que sais-je? 3674. Collection encyclopédique. Paris.
- 1.6.75. Queffélec, Ambroise 2003. Créativité lexicale en contexte plurilingue. Variations linguistiques 2003. 151-164.
- 1.6.76. Renard, Philippe 2005. La néologie aujourd'hui: théorie et pratique. Depecker, Loïc. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris. 11-12.
- 1.6.77. Rijo Lino, Maria Teresa 2001. De la néologie à la lexicographie spécialisée d'apprentissage. Cahiers de Lexicologie 78. 139-146.
- 1.6.78. Rousseau, Jean 2003. L'invention verbale en français contemporain. Les cahiers du CIEP. Paris.
- 1.6.79. Sablayrolles, Jean-François 2008. Néologie et terminologie dans les dictionnaires. Lexica 16. Paris.
- 1.6.80. Sablayrolles, Jean-François 2009. Néologie et classes d'objets. Neologica 2009.3. 25-36.
- 1.6.81. Sablayrolles, Jean-François 2009. Rezension: Samadov, Nazim. Tendances de la néologie dans la radio, analyse à travers Radio France Internationale, thèse en SDL soutenue en février 2007 à l'Université Marc Bloch de Strasbourg, sous la direction de Jean-Christophe Pellat et Kamal Dadachov. Neologica 2009.3. 188-192.
- 1.6.82. Sablayrolles, Jean-François 2000. La néologie en français contemporain. Examen du concept et analyse de productions néologiques récentes. Lexica, mots et dictionnaires 4. Paris.
- 1.6.83. Sablayrolles, Jean-François 2003. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris.
- 1.6.84. Sablayrolles, Jean-François 2003. Le sentiment néologique. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 279-295.

- 1.6.85. Scherwinsky, Felix 1978. Die Neologismen in der modernen französischen Science Fiction. Untersuchungen zur romanischen Philologie 13. Meisenheim/Glan.
- 1.6.86. Schmitt, Christian 1976. Rezension: Blochwitz, Werner, Runkewitz, Werner. Neologismen der französischen Gegenwartssprache unter besonderer Berücksichtigung des politischen Wortschatzes. Zeitschrift für romanische Philologie 92. 222-228.
- 1.6.87. Schwob, Jean 2005. La néologie dans les organismes et comités de normalisation. Depecker, Loïc. Les néologies contemporaines. Actes du colloque du 15 octobre 2004 organisé à l'École Normale Supérieure de la Rue d'Ulm. Paris. 41-52.
- 1.6.88. Semmar-Djabelkheir, Naïma 2005. La néologie dans le français d'Algérie. Montpellier.
- 1.6.89. Société pour le Progrès des Études Philologiques et Historiques 2006. Le point sur la langue française. Hommage à André Goosse pour son quatre-vingtième anniversaire, constitue les actes d'un colloque que la Société pour le Progrès des Études Philologiques et Historiques a organisé les 24 et 25 mars 2006. Revue belge de philologie et d'histoire 84.3. Langues et littératures modernes. Bruxelles. 544-952.
- 1.6.90. Sommant, Micheline 2003. Innovation lexicale: sources des néologismes, normalisation et intégration dans les nomenclatures des dictionnaires de langues française. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 247-260.
- 1.6.91. Sourdot, Marc 1998. De l'hapax au Robert: les cheminements de la néologie. Linguistique 34.2. 111-118.
- 1.6.92. Stephan-Gabinel, Nicole 1995. Mots abrégés en français. Lebende Sprachen 40.4. 165-169.
- 1.6.93. Stoffels, Ludwig 1995. Von *acousmatique* bis *zootechnique*. Neue französische Wörter und Wortbedeutungen mit dem Suffix *-ique*. Lebende Sprachen 40.2. 67-71.
- 1.6.94. Thauvin-Chapot, Arielle 2003. Innovation lexicale et français langue étrangère ou langue seconde. Sablayrolles, Jean-François. L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica 11. Paris. 429-436.
- 1.6.95. Thiele, Johannes 1977. Zum Verhältnis von Neologie und Wortbildungsmodellen im modernen Französisch. Linguistische Arbeitsberichte 18. 30-36.
- 1.6.96. Tilby, Michael 2009. Neologism: a linguistic and literary obsession in early nineteenth-century France. Modern Language Review 104.3. 676-695.
- 1.6.97. Tilby, Michael 2009. New words for old? Balzac, neologism, and self-conscious narrative discourse. Modern Language Review. 104.4. 976-991.
- 1.6.98. Tock, Bendt M. 2005. Les néologismes dans les textes diplomatiques français (VII^e début du XII^e siècle). Archivum latinitatis medii aevi 63. 99-107.
- 1.6.99. Vittoz Canuto, Marie-Berthe 2001. Le lexique des Technologies de l'Information et de la Communication et son intégration en français et en italien. Quelques réflexions. Cahiers de lexicologie 78. 177.
- 1.6.100. Walter, Henriette 1989. La créativité lexicale à l'époque de la révolution française. La linguistique 25.2. 3-18.

- 1.6.101. Wijnands, Paul W. 1990. Analyses néologiques à partir des "Mots nouveaux apparus depuis 1985". Banque des mots. Sonderheft 3. 5-22.
- 1.6.102. Wise, Hilary 2003. Rezension: Sablayrolles, Jean-François. La néologie en français contemporain: examen du concept et analyse de productions néologiques récentes. *Modern Language Review* 98.4. 1006-1006.
- 1.6.103. Wöllenweber, Heidrun 1989. Neologie und Purismus in der Zeit der Frühaufklärung in Frankreich. Eine linguistische Diskussion mit ihren weltanschaulichen Hintergründen. *Beiträge zur romanischen Philologie* 28.1. 149-160.

1.7. Gelegenheitsbildungen

- 1.7.1. Barz, Irmhild 1988. Okkasionalismen in Phraseologie und Wortbildung. Ein Vergleich. Kelling, Mingrid, Berger, Michael. *Germanistisches Jahrbuch DDR-CSSR* 1987/88. Prag. 346-358.
- 1.7.2. Braun, Peter 2001. Augenblicks- und Gelegenheitsbildungen für eine begriffliche Differenzierung. Burkhardt, Armin. *Sprache im Leben der Zeit*. 283-290.
- 1.7.3. Brekle, Herbert Ernst 1986. The production and interpretation of ad hoc nominal compounds in German. A realistic approach. *Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae* (Budapest) 36. 39-52.
- 1.7.4. Christofidou, Anastasia 1994. Okkasionalismen in poetischen Texten. Eine Fallstudie am Werk von O. Elytis. Tübingen.
- 1.7.5. Čirkova, E. K. 1975. O kriterijach otgraničenija okkazional'nych slov ot novych slov literaturnogo jazyka. Babkin, A. M. u.a. *Sovremennaja russkaja leksikografija* Leningrad. 91-101.
- 1.7.6. Čirkova, E. K. 1982. O kriterijach otgraničenija okkazional'nych slov ot novych slov literaturnogo jazyka. *Deutscher Abstract. Wolski, Werner. Aspekte der sowjetrussischen Lexikographie. Übersetzungen, Abstracts, bibliographische Angaben. Germanistische Linguistik* 43. Tübingen. 255-257.
- 1.7.7. Farrag, Hala 2008. Adjektivische und partizipiale Ad-hoc-Komposita in der Naturlyrik von Wilhelm Lehmann. Donhauser, Karin. 4. *Germanistik im Konflikt der Kulturen. Empirische Grundlagen moderner Grammatikforschung*. Bern. 297-301.
- 1.7.8. Gataullin, Ravil' G. 2002 Vergleichende Analyse muttersprachlicher Interpretationen und nichtmuttersprachlicher Übersetzungen von Okkasionalismen. *Das Wort* 2002. 63-76.
- 1.7.9. Gierden Vega, Carmen, Hofmann, Dirk 2008. Wortbildung und Ad-hoc-Komposita: Typen, Implikation und ihre möglichen Übersetzungen ins Spanische. Eichinger, Ludwig M., Meliss, Meike, Vázquez, María J. D. *Wortbildung heute. Tendenzen und Kontraste in der deutschen Gegenwartssprache*. Tübingen. 195-211.
- 1.7.10. Górska, Anna 2008. Das Wesen der Okkasionalismen und ihre Interpretationsmöglichkeiten. *Studia niemcoznawcze* 38. 447-460.
- 1.7.11. Hammer, Françoise 1997. Okkasionele Abwandlung von Phraseologismen (am Beispiel der Paarformeln). *Deutsch als Fremdsprache* 34.4. 228-234.
- 1.7.12. Hohenhaus, Peter 1996. Ad-hoc-Wortbildung: Terminologie, Typologie und Theorie kreativer Wortbildung im Englischen. Frankfurt/M., Berlin.

- 1.7.13. Hohenhaus, Peter 1998. Non-lexicalizability as a characteristic feature of nonce word-formation in English and German. *Lexicology* 4.2. 237-280.
 - 1.7.14. Hohenhaus, Peter 2007. How to do (even more) things with nonce words (other than naming). Munat, Judith. *Lexical creativity, texts and contexts. Studies in functional and structural linguistics* 58. Amsterdam.
 - 1.7.15. Jesenšek, Vida 1998. *Okkasionalismen. Ein Beitrag zur Lexikologie des Deutschen*. Maribor.
 - 1.7.16. Konieczna, Joanna 2007. Wenn die Sprache "eigene Wege geht" . Phraseologische Okkasionalismen in Texten der Süddeutschen Zeitung. Lesław, Cirko, Grimberg, Martin. *Sprachlust - Norm – Kreativität*. Dresden. 123 – 135.
 - 1.7.17. Liebel, Dorothea 2005. Eine Analyse einiger substantivischer Ad-hoc-Bildungen in Harry Martinsons Roman „Nässlorna blomma“ und der Übersetzung „Die Nesseln blühen“. *Erikoiskielet ja käännösteoria* 25. 194-204.
 - 1.7.18. Michel, Georg 1997. Okkasionalismen und Textstruktur. Barz, Irmhild, Schröder, Marianne. *Nominationsforschung im Deutschen. Festschrift für Wolfgang Fleischer zum 75. Geburtstag*. Frankfurt/M. 337-344.
 - 1.7.19. Neufeldt, Victoria 1995. A civil but untrammelled tongue: spontaneous creativity in language. *Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America* 16. 19-31.
 - 1.7.20. Seppänen, Lauri 1986. Leere Bedeutungen, falsche Namen? Okkasionele (und andere) Komposita aus referenz- und sprachsemantischer Sicht. *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 14.1. 82-97.
 - 1.7.21. Smiltena, Mudite 1990. Okkasionele Verben in Eva Strittmatters Lyrik. Lichterova, Bronislava L., Wildgen, Wolfgang. *Innovation und Wirkungsintention in Texten. Hanseatisches Linguistik-Kontor Riga, Bremen 1*. Bremen. 59-65.
 - 1.7.22. Sulikowski, Piotr 2002. Zum Problem der Okkasionalismen an Hand der Dichtung. *Colloquia Germanica Stetinensia* 12. 81-89.
 - 1.7.23. Wildgen, Wolfgang 1982. Makroprozesse bei der Verwendung nominaler ad-hoc-Komposita im Deutschen. *Deutsche Sprache* 10.3. 237-257.
- auch 1.4.37., 1.4.46.

1.8. Kindersprachliche Neologismen

- 1.8.1. Aimard, Paule 1975. *Les jeux de mots de l'enfant*. Villeurbanne.
- 1.8.2. Arapović, Diana, Anđel, Maja 2003. Neologismen und morphologische Fehler im Diskurs von Kindern mit spezifischer Sprachentwicklungsstörung. Zybatow, Lew N. *Europa der Sprachen. Sprachkompetenz, Mehrsprachigkeit, Translation. Akten des 35. Linguistischen Kolloquiums in Innsbruck 2000. II. Sprache und Kognition*. Frankfurt/M. 445-453.
- 1.8.3. Augst, Gerhard, Bauer, Andrea, Stein, Anette 1977. *Grundwortschatz und Ideolekt. Empirische Untersuchungen zur semantischen und lexikalischen Struktur des kindlichen Wortschatzes*. Tübingen.
- 1.8.4. Asbach-Schnitker, Brigitte 1987. Wortbildungserwerb und Lexikalismus. Zur Konstituentenabfolge innerhalb morphologisch komplexer Wörter im Deutschen. Asbach-Schnitker, Brigitte, Roggenhofer, Joachim. *Neuere Forschungen zur*

Wortbildung und Historiographie der Linguistik. Festgabe für Herbert Brekle. Tübingen. 225-237.

- 1.8.5. Babbe, Thomas, Poetter, Anette 2008. PhonoFit: Wörter erfinden ... kann ich! Phonologische Bewusstheit jetzt spielerisch erwerben mit der neuen logopädischen Spiele-Reihe zum Training (meta-)phonologischer Fähigkeiten. Köln.
- 1.8.6. Bartke, Susanne 1998. Experimentelle Studien zur Flexion und Wortbildung. Pluralmorphologie und lexikalische Komposition im unauffälligen Spracherwerb und im Dysgrammatismus. Linguistische Arbeiten 376. Tübingen.
- 1.8.7. Becker, Judith A. 1994. ‚Sneak-shoes‘, ‚swords‘ and ‚nose-beards‘: a case study of lexical innovation. *First Language* 14. 195-211.
- 1.8.8. Berman, Ruth 2009. Children’s acquisition of compound constructions. Lieber, Rochelle, Štekauer, Pavol. *The Handbook of Compounding*. Oxford. 298-322.
- 1.8.9. Bushnell, Emily W., Maratsos, Michael P. 1984. Spooning and basketing: children’s dealing with accidental gaps in the lexicon. *Child Development* 55. 893-902.
- 1.8.10. Chen, Jidong 2006. The acquisition of verb compounding in Mandarin. Clark, Eve, Kelly, Barbara F. *Constructions in Acquisition*. Stanford. 111-135.
- 1.8.11. Clark, Eve V. 1982. The young word maker: a case study of innovation in the child’s lexicon. Wanner, Eric, Gleitman, Lila R. *Language Acquisition, the State of the Art*. Cambridge. 390-425.
- 1.8.12. Clark, Eve V. 1993. *The Lexicon in Acquisition*. Cambridge
- 1.8.13. Clark, Eve V. 1995. Later lexical development and word formation. Fletcher, Paul, MacWhinney, Brian. *The Handbook of Child Language*. Oxford. 392-412.
- 1.8.14. Clark, Eve V. 1998. Morphology in Language Acquisition. Spencer, Andrew, Zwicky, Arnold M. *The Handbook of Morphology*. Oxford. 374-389.
- 1.8.15. Clark, Eve V. 2009. *First Language Acquisition*. Cambridge. [und frühere Auflage]
- 1.8.16. Clark, Eve V., Berman, Ruth A. 1984. Structure and use in the acquisition of word formation. *Language* 60.3. 542-290.
- 1.8.17. Clark, Eve V., Berman, Ruth A. 1987. Types of linguistic knowledge: interpreting and producing compound nouns. *Journal of Child Language* 14. 547-567.
- 1.8.18. Clark, Eve, V. Gelman, Susan A., Lane, Nancy M. 1985. Compound nouns and category structure in young children. *Child Development* 56. 84-94.
- 1.8.19. Dressler, Wolfgang U., Kilani-Schoch, Marianne, Klampfer, Sabine. 2003. How does a child detect morphology? Evidence from production. Baayen, R. Harald, Schreuder, Robert. *Morphological Structure in Language Processing*. Berlin, New York. 391-425.
- 1.8.20. Dressler, Wolfgang U., Lettner, Laura E., Korecky-Kröll. 2010. First language acquisition of compounds. With special emphasis on early German child language. Scalise, Sergio, Vogel, Irene. *Cross-disciplinary Issues in Compounding*. Amsterdam/Philadelphia. 323-344.
- 1.8.21. Elsen, Hilke 1991. Erstspracherwerb. Der Erwerb des deutschen Lautsystems. Wiesbaden.
- 1.8.22. Elsen, Hilke 1994. Phonological constraints and overextensions. *First Language* 14. 305-315.

- 1.8.23. Elsen, Hilke 1996. Two routes to language. Stylistic variation in one child. *First Language* 16. 141-158.
- 1.8.24. Elsen, Hilke 1997. Acquiring verb morphology: German past participles. Hughes, Elizabeth, Hughes, Mary, Greenhill, Annabel. *Proceedings of the 21st Annual Boston University Conference on Language Development*, Vol. I. Somerville. 160-169.
- 1.8.25. Elsen, Hilke 1998. The acquisition of past participles: One or two mechanisms? Fabri, Ray, Ortmann, Albert, Parodi, Teresa. *Models of Inflection. Linguistische Arbeiten* 388. Tübingen. 134-151.
- 1.8.26. Elsen, Hilke 1999. Ansätze zu einer funktionalistisch-kognitiven Grammatik. Konsequenzen aus Regularitäten des Erstspracherwerbs. *Linguistische Arbeiten* 403. Tübingen.
- 1.8.27. Elsen, Hilke 1999. Interrelations between phonological and lexico-semantic development. Garman, Mike, Letts, Carolyn, Richards, Brian, Schelletter, Christina, Edwards, Susan. *Issues in Normal and Disordered Child Language: From Phonology to Narrative. The New Bulmershe Papers*. Reading. 1-10.
- 1.8.28. Elsen, Hilke, Schlipphak, Karin (im Druck). Word-formation in first language acquisition. Müller, Peter O., Ohnheiser, Ingeborg, Olsen, Susan, Rainer, Franz. *Word-Formation, Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft / Handbooks of Linguistics and Communication Science*. Berlin.
- 1.8.29. Erbaugh, Mary S. 1992. The acquisition of Mandarin. Slobin, Dan Isaac. *The Crosslinguistic Study of Language Acquisition* 3. Hillsdale, New Jersey. 373-455.
- 1.8.30. Gagné, Christian L. 2002. Lexical and relational influences on the processing of novel compounds. *Brain and Language* 81. 723-735.
- 1.8.31. Mueller Gathercole, Virginia C., Cramer Whitfield, Lisa 2001. Function as a criterion for the extension of new words. *Journal of Child Language* 28.1. 87-126.
- 1.8.32. Gipper, Helmut 1985. Der aktive Anteil des Kindes am Sprachlernungsprozeß. Gipper, Helmut. *Kinder unterwegs zur Sprache: zum Prozeß der Spracherlernung in den ersten drei Lebensjahren*. Düsseldorf. 143-147.
- 1.8.33. Hamann, Ewa 1997. Can nouns and verbs grow up? Case study of word-formation rules for denominal verbs and deverbal nouns. *Psychology of Language and Communication* 1.1. 75-81.
- 1.8.34. Helden-Lankhaar, Marja van 1999. Words in Progress. Taxonomic Relations and Novel Compounds in Lexical Development. Utrecht.
- 1.8.35. Kemler Nelson, Deborah G., Herron, Lindsay, Holt, Morghan B. 2003. The source of young children's name innovations for novel artifacts. *Journal of Child Language* 30. 823-843.
- 1.8.36. Lettner, Laura E., Korecky-Kröll, Katharina, Dressler, Wolfgang U. 2011. Charakteristika von deutschen Nominalkomposita in der protomorphologischen Phase des Erstspracherwerbs. Elsen, Hilke, Michel, Sascha. *Wortbildung im Deutschen zwischen Sprachsystem und Sprachgebrauch. Perspektiven – Analysen – Anwendungen*. Stuttgart. 191-208.
- 1.8.37. Meibauer, Jörg 1995. Neugebildete *-er*-Derivate im Spracherwerb. Ergebnisse einer Langzeitstudie. *Sprache & Kognition* 14.3. 138-160.
- 1.8.38. Mellenius, Ingmarie 1997. The Acquisition of Nominal Compounding in Swedish. Lund.

- 1.8.39. Neugebauer-Kostenblut, Hanna 1914. Sprachliche Eigenbildungen meines Sohnes. Zeitschrift für Kinderforschung 19. 174-181, 242-246, 362-370.
- 1.8.40. Nicoladis, Elena 2005. When level-ordering is not used in the formation of English compounds. First Language 25.3. 331-346.
- 1.8.41. Ochieng, Orwenjo Daniel 2009. Lexical Innovation in Child Language Acquisition. Schriften zur Afrikanistik 17. Frankfurt.
- 1.8.42. Rainer, Franz 2010. Carmens Erwerb der deutschen Wortbildung. Wien.
- 1.8.43. Ravid, Dorit, Avidor, Avraham 1998. Acquisition of derived nominals in Hebrew: development and linguistic principles. Journal of Child Language 25. 229-266.
- 1.8.44. Swan, Deanne W. 2000. How to build a lexicon: a case study of lexical errors and innovations. First Language 20. 187-204.
- 1.8.45. Windsor, Jennifer 1993. The functions of novel word compounds. Journal of Child Language 20. 119-138.

Teil II Kunstwörter

2. Kunstwort

- 2.1. Aschenberg, Heidi 1991. Eigennamen im Kinderbuch. Eine textlinguistische Studie. Tübingen.
- 2.2. Backscheider, Andrea G., Gelman, Susan A., Martinez, Ivelisse, Kowieski, Jennifer 1999. Children's use of different information types when learning homophones and nonce words. Cognitive Development 14.4. 515-530.
- 2.3. Batalov, Oleg 2004. Cultural concepts in nonce-formation. Working Papers in Linguistics 23. 35-48.
- 2.4. Cotticelli Kurras, Paola 2007. Die Entwicklung der hybriden Wortschöpfungen bei den italienischen Markennamen. Names in commerce and industry 2007. 167-185.
- 2.5. Elsen, Hilke 2005. Das Kunstwort. Muttersprache 115.2. 142-149.
- 2.6. Elsen, Hilke 2006. Pseudomorpheme – Fiktive Namen im Übergangsbereich von Phonologie und Morphologie. Muttersprache 116.3. 242-248.
- 2.7. Elsen, Hilke 2007. Die Aufgabe der Namen im literarischen Text. Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 147. 151-163.
- 2.8. Elsen, Hilke 2007. Die Wortbildung der Eigennamen in fiktionalen Texten. Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 148. 184-197.
- 2.9. Elsen, Hilke 2007. Gestaltverarbeitung. Deutsch als Fremdsprache 3/2007. 162-165.
- 2.10. Elsen, Hilke 2008. Die sprachliche Gestaltung phantastischer Szenarien – die Rolle der Namen. Muttersprache 118.2. 97-107.
- 2.11. Elsen, Hilke 2008. Kontaminationen im Randbereich der deutschen Grammatik. Deutsche Sprache 36.2. 114-126.
- 2.12. Elsen, Hilke 2008. Phantastische Namen. Die Namen in Science Fiction und Fantasy zwischen Arbitrarität und Wortbildung. Tübinger Beiträge zur Linguistik 509. Tübingen. [mit Wortsammlung]

- 2.13. Elsen, Hilke 2009. Die Rolle der Gestalt in der Sprachverarbeitung. *Journal of Literary Theory* 2.2. Special Issue: Gestalt. Guest editors Eibl, Karl, Mellmann, Katja. Berlin, New York. 209-229.
- 2.14. Elsen, Hilke 2009. Prototypen im Grenzbereich von Phonologie und Morphologie. *Linguistik Online* 40. 63-75.
- 2.15. Elsen, Hilke 2010. Between phonology and morphology. Onysko, Alexander, Michel, Sascha. *Cognitive Perspectives on Word Formation*. Berlin, New York. 127-146.
- 2.16. Glotz, Peter 1998. Ein Kunstwort als Label. *Neue Gesellschaft - Frankfurter Hefte* 45.6. 501-502.
- 2.17. Groenke, Ulrich 1983. Vom Kunstwort zum Wort. Eine Besonderheit der isländischen Neuwortproduktion. Tübingen.
- 2.18. Grondeux, Anne 2006. La création verbale en latin médiéval. Actes du colloque international de Barcelone, 31 mai – 2 juin 2004. *Archivum latinitatis medii aevi* 63. Genève.
- 2.19. Hoof, Henri Van 1999. Les noms de pays, de peuples et de lieux dans le langage imagé. *Meta* 44.2. 312-370.
- 2.20. Hoof, Henri Van 1999. Les prénoms dans la langue imagée. *Meta* 43.2. 262-311.
- 2.21. Kan, Elena N. 2002. Kreative Wortschöpfungen der Fachlexik in Packungsbeilagen von Medikamenten. *Das Wort* 2002. 77-92.
- 2.22. Koepfel, Matthias 1997. *Starckdeutsch*. Berlin. [und frühere Auflagen]
- 2.23. Koepfel, Matthias 1982. *Starckdeutsch II*. Berlin.
- 2.24. Koepfel, Matthias 1987. *Starckdeutsch III*. Berlin.
- 2.25. Koepfel, Matthias 1992. *Starckdeutsch. Oine Orrswuuhl dürr schtaturckköstn Gedeuchten*. Berlin. [und frühere Auflagen]
- 2.26. Koepfel, Matthias 1998. *Koepfels Tierleben*. In *Starckdeutsch*. Berlin. [und frühere Auflagen]
- 2.27. Kowalsky, H. 2002. Der Übersetzer im Dschungel technisch-wissenschaftlicher Wortschöpfungen. *T & T* 2002.3. 172-192.
- 2.28. Lo Bianco, Joseph 2004. Invented languages and new worlds. *English Today* 20.2. 8-19.
- 2.29. Luft, Yvonne 2007. Die Bedeutung von Namen in Kinderbüchern. Eine Studie zur literarischen Onomastik im Spannungsfeld zwischen Autor und Leser. Duisburg.
- 2.30. Munat, Judith 2007. Lexical creativity as a marker of style in science fiction and children's literature. Munat, Judith. *Lexical Creativity, Texts and Contexts*. Amsterdam, Philadelphia. 163-188.
- 2.31. Munat, Judith 2007. *Lexical Creativity, Texts and Contexts*. Amsterdam, Philadelphia.
- 2.32. Piller, Ingrid 1999. Iconicity in brand names. Nänny, Max, Fischer, Olga, Form Miming Meaning. *Iconicity in Language and Literature*. Amsterdam, Philadelphia. 325-341.
- 2.33. Platen, Christoph 1997. "Ökonnymie". Zur Produktnamen-Linguistik im Europäischen Binnenmarkt. Tübingen.

- 2.34. Ronneberger-Sibold, Elke 1999. On useful darkness. Loss and destruction of transparency by linguistic change, borrowing, and word creation. *Yearbook of Morphology* 9. 97-120.
- 2.35. Ronneberger-Sibold, Elke 2000. Creative competence at work: the creation of partial motivation in German trade names. Doleschal, Ursula, Thornton, Anna M. *Extragrammatical and Marginal Morphology*. München. 85-105.
- 2.36. Samoukova, Galina 1999. Word Production in Russian. An Examination of Nonce Words, Borrowings, Child Language, and Folk Etymology. *Ann Arbor*.
- 2.37. Stoll, Kai-Uwe 1999. Markennamen. Sprachliche Strukturen, Ähnlichkeit und Verwechselbarkeit. Frankfurt/M.
- 2.38. Thon, Reinhard 2000. Die emotionale Textgestaltung. Einführung und Übung zur kreativen Wortschöpfung. Schwerin.
- 2.39. Ungerer, Friedrich 1991. Acronyms, trade names and motivation. *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* 16.2. 131-158.
- 2.40. Vieregge, Werner 1978. Aspekte des Gebrauchs und der Einordnung von Kurz- und Kunstwörtern in der deutschen Sprache. Eine Analyse mit Hilfe einer EDV-Anlage. Münster.
- 2.41. Voigt, Gerhard 1985. Zur linguistischen Bestimmung des Markennamens. Kürschner, Wilfried, Vogt, Rüdiger. *Grammatik, Semantik, Textlinguistik*. Tübingen. 123-136.
- 2.42. Weinhold, Heinz 1967. Über die Kunstwortbildung in der Gegenwartssprache. *Deutschunterricht* 20.5. 278-283.

auch 1.2.30., 1.4.37., 1.4.40., 1.4.46.

Teil III Lehnwortschatz

3.1. Wörterbücher verschiedener Lehnwortschätze

- 3.1.1. Bartsch, Rudolf 2009. Wörterbuch überflüssiger Anglizismen. Paderborn. [und frühere Auflagen, teils mit Pogarell, Reiner, Schröder, Markus]
- 3.1.2. Busse, Ulrich 2005. Rezension – Rudolf Bartsch et al. Wörterbuch überflüssiger Anglizismen (6. Auflage 2004). *Lexicographica* 58. 382-386.
- 3.1.3. Carstensen, Broder, Busse, Ulrich 1993-1996. Anglizismen-Wörterbuch. Der Einfluß des Englischen auf den deutschen Wortschatz nach 1945. 3 Bände. Berlin, New York. [und frühere Auflagen]
- 3.1.4. Cervenka-Ehrenstrasser, Irene-Maria, Diethart I. 1996ff. Lexikon der lateinischen Lehnwörter in den griechischsprachigen dokumentarischen Texten Ägyptens mit Berücksichtigung koptischer Quellen. *Mitteilungen aus der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek*. Wien.
- 3.1.5. Corriente, Federico 2003. *Diccionario de arabismos y voces afines en iberromance*. Madrid. [und frühere Auflage]
- 3.1.6. Corriente, Federico, Altenmüller, Hartwig 2008. *Dictionary of Arabic and Allied Loanwords. Spanish, Portuguese, Catalan, Galician and Kindred Dialects*. *Handbuch der Orientalistik* 1. Leiden.
- 3.1.7. Doba, Dóra 2006. *Német-magyar idiómaszótár, germanizmusok*. Deutsch-ungarisches Wörterbuch der Idiomatik, Germanismen. Budapest.

- 3.1.8. Duttenhöfer, Ruth 1999. Rezension: Cervenka-Ehrenstrasser, Irene-Maria. Lexikon der lateinischen Lehnwörter. *Bulletin of the American Society of Papyrologists* 36.1-4. 139-142.
- 3.1.9. Epiškin, Nikolaj Ivanovič 2001. *Kratkij istoričeskij slovar' gallicizmov russkogo jazyka*. Cita.
- 3.1.10. Evans, Toshie M. 1997. *A Dictionary of Japanese Loanwords*. Westport, CT.
- 3.1.11. Gallego, María Ángeles 2002. Rezension: Corriente, Federico. Dictionary of arabisms and related words in Ibero-Romance. *Al Arabiyya* 35. 173-176.
- 3.1.12. Gastgeber, Christian 1999. Rezension: Cervenka-Ehrenstrasser, Irene-Maria. Lexikon der lateinischen Lehnwörter in den griechischsprachigen dokumentarischen Texten Ägyptens mit Berücksichtigung koptischer Quellen. *Byzantinische Zeitschrift* 92.2. 515-519.
- 3.1.13. Gonis, Nikolaos 2003. Rezension: Cervenka-Ehrenstrasser, Irene-Maria. Lexikon der lateinischen Lehnwörter in den griechischsprachigen dokumentarischen Texten Ägyptens mit Berücksichtigung koptischer Quellen (Faszikel II). *Classical Review* 53.1. 93.
- 3.1.14. Gonis, Nikolaos 2003. Rezension: Cervenka-Ehrenstrasser, Irene-Maria. Lexikon der lateinischen Lehnwörter in den griechischsprachigen dokumentarischen Texten Ägyptens mit Berücksichtigung koptischer Quellen (Faszikel I). *Classical Review* 48.1. 217.
- 3.1.15. Görlach, Manfred 2001. *A Dictionary of European Anglicisms*. Oxford.
- 3.1.16. Holthausen, Ferdinand 2002. *Gotisches etymologisches Wörterbuch mit Einschluß der Eigennamen und der gotischen Lehnwörter im Romanischen*. Germanische Bibliothek Abt. 1, Reihe 4, Band 8. Heidelberg. [Nachdruck]
- 3.1.17. Kiesler, Reinhard 1994. *Kleines vergleichendes Wörterbuch der Arabismen im Iberoromanischen und Italienischen*. Tübingen.
- 3.1.18. Klenin, Emily, Keil, Rolf-Dietrich 2004. Rezension: Menzel, Thomas, Hentschel, Gerd, Siatkowski, Janusz. *Wörterbuch der deutschen Lehnwörter im Teschener Dialekt des Polnischen*. *Zeitschrift für slavische Philologie* 63.1. 232-236.
- 3.1.19. Knoerrich, Isabel Alexandra 2003. *Romanismen im Bairischen*. Ein kommentiertes Wörterbuch mit Karten des Sprachatlases Oberbayern (SOB) und des Kleinen Bayerischen Sprachatlases (KBSA) sowie eine Diskussion zu Morphosyntax und Syntax. Passau. [Elektronische Ressource]
- 3.1.20. Koivulehto, Jorma 1999. Rezension: Kylstra, Andries Dirk, Hahmo, S.-L., Hofstra, Tette. Lexikon der älteren germanischen Lehnwörter in den ostseefinnischen Sprachen (Band 2). *Kratylos* 44. 119-121.
- 3.1.21. Kylstra, Andries Dirk, Hahmo, S.-L., Hofstra, Tette. 1991-1996. *Lexikon der älteren germanischen Lehnwörter in den ostseefinnischen Sprachen*. Amsterdam.
- 3.1.22. Mair, Victor H. 2002. Rezension: Evans, Toshie M. *A Dictionary of Japanese Loanwords*. *Word* 53.2. 254-255.
- 3.1.23. Makki, Hassane 2005. *Dictionnaire des arabismes*. Paris.
- 3.1.24. Mathias, Gerald B. 1998. Rezension: Evans, Toshie M. *A Dictionary of Japanese Loanwords*. *Modern Language Journal* 82.3. 436.

- 3.1.25. McCreary, Don R. 1999. Rezension: Evans, Toshie M. A Dictionary of Japanese Loanwords. *Journal of the Linguistic Society of America*. 75.1. 201.
- 3.1.26. Menzel, Thomas, Hentschel, Gerd, Siatkowski, Janusz 2003. Wörterbuch der deutschen Lehnwörter im Teschener Dialekt des Polnischen. *Studia Slavica Oldenburgensia* 10. Oldenburg.
- 3.1.27. Miura, Akira 1998. English in Japanese. A Selection of Useful Loanwords. New York.
- 3.1.28. Newerkla, Stefan Michael 2004. Sprachkontakt Deutsch – Tschechisch – Slowakisch. Wörterbuch der deutschen Lehnwörter im Tschechischen und Slowakischen: historische Entwicklung, Beleglage, bisherige und neue Deutung. *Schriften über Sprachen und Texte* 7. Frankfurt/M.
- 3.1.29. Osman, Nabil 1993. Kleines Lexikon deutscher Wörter arabischer Herkunft. München.
- 3.1.30. Pfeffer J. Alan, Cannon, Garland Hampton 2010. German Loanwords in English. An Historical Dictionary. Cambridge.
- 3.1.31. Post, Rudolf 2002. Rezension: Stern, Heidi. Wörterbuch zum jiddischen Lehnwortschatz in den deutschen Dialekten. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 69.3. 350-352.
- 3.1.32. Probst, Alfred 1989. Amideutsch. Ein kritisch-polemische Wörterbuch der anglo-deutschen Sprache. Frankfurt/M.
- 3.1.33. Reichenbach, Daniel 2004. Arabismen im Deutschen. Zürich.
- 3.1.34. Ritter, Ralf-Peter 1998. Rezension: Kylstra, Andries Dirk, Hahmo, S.-L., Hofstra, Tette. Lexikon der älteren germanischen Lehnwörter in den ostseefinnischen Sprachen. *Studies in Language* 22.3. 744-746.
- 3.1.35. Rochette, Bruno 2001. Rezension: Cervenka-Ehrenstrasser, Irene-Maria. Lexikon der lateinischen Lehnwörter in den griechischsprachigen dokumentarischen Texten Ägyptens mit Berücksichtigung koptischer Quellen. *Bibliotheca Orientalis* 58.3-4. 391-392.
- 3.1.36. Singer, Hans Rudolf 1998. Rezension: Kiesler, Reinhard. Kleines vergleichendes Wörterbuch der Arabismen im Iberoromanischen und Italienischen. *Zeitschrift für Arabische Linguistik* 35. 90.
- 3.1.37. Stachowski, Stanisław 1998. Osmanli Türkçesinde Yeni Farsça alıntılar sözlüğü. Wörterbuch der neupersischen Lehnwörter im Osmanisch-Türkischen. *Simurg Dil ve Edebiyat Dizisi* 5. Istanbul.
- 3.1.38. Stern, Heidi 2000. Wörterbuch zum jiddischen Lehnwortschatz in den deutschen Dialekten. Tübingen.
- 3.1.39. Tavernier, Jan 2007. Iranica in the Achaemenid Period (ca. 550 – 330 B.C.). *Lexicon of Old Iranian Proper Names and Loanwords, Attested in Non-Iranian Texts. Orientalia Lovaniensia analecta* 158. Leuven.
- 3.1.40. Tietze, Andreas, Ölmez, Mehmet 1999. Wörterbuch der griechischen, slavischen, arabischen und persischen Lehnwörter im anatolischen Türkisch. Istanbul. [Nachdruck].

3.2. Deutsche Fremdwörterbücher

- 3.2.1. Bär, Dieter 2003. Duden – Vom deutschen Wort zum Fremdwort. Wörterbuch zum richtigen Fremdwortgebrauch. Mannheim. [und frühere Auflagen]
- 3.2.2. Bertelsmann 1999. Das große Bertelsmann Lexikon 2000. Gütersloh. [elektronische Ressource]
- 3.2.3. Biller, Karlheinz, Stiegeler, Maria de Lourdes 2008. Wörterbuch der Logotherapie und Existenzanalyse von Viktor Emil Frankl. Sachbegriffe, Metaphern, Fremdwörter. Wien.
- 3.2.4. Blochwitz, Peter 1998. NeuDeutsch. Kleine (Fremd)Wortkunde. Fremdwörter in der modernen Gegenwartssprache. Cottbus.
- 3.2.5. Boos, Evelyn 2004. Moderne Fremdwörter. München.
- 3.2.6. Cropp, Wolf-Ulrich 1999. Sofort das richtige Fremdwort. 20000 Stichwörter mit originellen Anwendungsbeispielen und hilfreichen Zitaten. Frankfurt/M.
- 3.2.7. Cropp, Wolf-Ulrich 2008. Das andere Fremdwörter-Lexikon. Das passende Fremdwort schnell gefunden. München. [und frühere Auflagen].
- 3.2.8. Deschka, Marc 2009. Wörterbuch Medizin pocket. Kleines Lexikon – medizinische Fachbegriffe, Fremdwörter und Terminologie. Grünwald. [und frühere Auflage]
- 3.2.9. Deutsches Krebsforschungszentrum 2001. A-B-C der Fachbegriffe und Fremdwörter in der Krebsmedizin. Heidelberg.
- 3.2.10. Docherty, Vincent, Brough, Sonia 1995. Spoiler-Deutsch. Ein Fremdwörtertraining. München.
- 3.2.11. Dudenverlag 1998. Fremdwörterbuch. Der kleine Duden. Mannheim et al.
- 3.2.12. Dudenverlag 2000. Rechtschreibung der deutschen Sprache und der Fremdwörter. Mannheim. [und frühere Auflagen]
- 3.2.13. Fohrmair, Ruth, Lange, Gabriele 2003. Fremdwörter. Langenscheidt-Lilliput. Berlin, München.
- 3.2.14. Glahn, Iris 2007. Deutsch Fremdwörter. Aussprache, Bedeutung, Verwendung und Herkunft. München.
- 3.2.15. Hell, Ilse 2002. Großes Wörterbuch Fremdwörterbuch. Mit über 150.000 zuverlässigen Angaben. München. [und frühere Auflagen]
- 3.2.16. Hell, Ilse 2003. Büro-Spicker Fremdwörter. München.
- 3.2.17. Hell, Ilse 2003. Compact-Spicker Fremdwörter. München.
- 3.2.18. Herrmann, Uwe 2005. Taschenbuch theologischer Fremdwörter. Gütersloh.
- 3.2.19. Hübner, Friedhelm 2001. Das große Fremdwörterbuch. Rund 30000 Fremdwörter mit Erläuterungen zu Bedeutung, Grammatik, Aussprache und Trennung. München. [und frühere Auflagen]
- 3.2.20. Knörr, Evelyn 2001. Der kleine Duden Fremdwörterbuch. Ein Nachschlagewerk für den täglichen Gebrauch. Mannheim.
- 3.2.21. Kraif, Ursula 2007. Duden – das große Fremdwörterbuch. Herkunft und Bedeutung der Fremdwörter. Mannheim. [und frühere Auflagen]

- 3.2.22. Kraif, Ursula 2010. Duden, Fremdwörterbuch auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. Mannheim. [und frühere Auflagen].
- 3.2.23. Krämer, Walter 2000. Modern talking auf deutsch. Ein populäres Lexikon. München.
- 3.2.24. Kronseder, Daniela 2003. Fremdwörter. Herkunft und Bedeutung. St. Gallen.
- 3.2.25. Lange, Gabriele 2009. Langenscheidt Lilliput Fremdwörter. Berlin, München.
- 3.2.26. Langenscheidt 2007. Das Langenscheidt-Fremdwörterbuch Online. Ca. 33000 der am häufigsten verwendeten Fremdwörter im Deutsch. Berlin. [elektronische Ressource]
- 3.2.27. Leisering, Horst 1999. Fremdwörter. München.
- 3.2.28. Leisering, Horst 2000. Taschenbuch Deutsch Fremdwörter. München
- 3.2.29. Müller, Bianca 2003. Fremdwörter. Compact-Spicker. München.
- 3.2.30. Müller, Gerhard 2009. Rezension: Deutsches Fremdwörterbuch. Begonnen von Hans Schulz, fortgeführt von Otto Basler. 2. Auflage, völlig neu bearbeitet im Institut für Deutsche Sprache. Band 6: Gag – Gynokologie. Muttersprache 119.1. 95.
- 3.2.31. Müller, Michael 2003. Das Lexikon der Fremdwörter mit einem Verzeichnis der gebräuchlichen Abkürzungen. Düsseldorf.
- 3.2.32. Naumann & Göbel 2008. Fremdwörter-Lexikon. Unbekannte Begriffe schnell verstehen. Köln.
- 3.2.33. Otto, Joachim 2006. Wie spricht man das denn aus? Eine kleine Aussprachekunde für Eigennamen und Fremdwörter von *Åbenrå* bis *Żywiec*. Norderstedt.
- 3.2.34. Richter, Claudia 2006. Wörterbuch – Fremdwörter. Herkunft und Bedeutung. Leonberg.
- 3.2.35. Sattrasai, Monika 1999. Moderne Fremdwörter. München.
- 3.2.36. Schneider, Isabel 2000. Fremdwörter schnell kapiert. München.
- 3.2.37. Serges Medien 2001. Lexikon der Fremdwörter, präzise Erklärungen, richtige Trennungen, nützliche Angaben, mit den neuen Schreibweisen. Köln.
- 3.2.38. Simon, Jürgen, Meyer, Dieter, Meyer, Jens 2010. Juristische Fremdwörter, Fachausdrücke und Abkürzungen sowie die gängigen Registerzeichen der ordentlichen Gerichtsbarkeit einschließlich der Arbeitsgerichte und des Bundesverfassungsgerichts. München. [und frühere Auflagen]
- 3.2.39. Textor, A. M., Morell, Renate 2008. Sag es auf Deutsch. Das Fremdwörterlexikon, über 20000 Fremdwörter aus allen Lebensgebieten. Reinbek [und frühere Auflagen]
- 3.2.40. Verlag neuer Weg 1998. Fremdwörter- und Begriffserklärungen zur Reihe Revolutionärer Weg 1 - 26. Essen.
- 3.2.41. Wahrig 2006. Digital – Fremdwörterlexikon, neu. München. [elektronische Ressource]
- 3.2.42. Wahrig-Burfeind, Renate 2001. Bertelsmann-Schüler-Set. Wahrig Fremdwörterlexikon. Gütersloh, München.
- 3.2.43. Weber, Annemarie 2008. Sag es auf Deutsch. Das Fremdwörterlexikon. Über 20000 Fremdwörter aus allen Lebensgebieten. Reinbek.
- 3.2.44. Weber, Annemarie, Morell, Renate 2000. Auf deutsch. Das Fremdwörterlexikon. Über 20000 Fremdwörter aus allen Lebensgebieten. Reinbek. Sonderausgabe.

- 3.2.45. Weber, Annemarie, Morell, Renate 2007. Sag es treffender. Ein Handbuch mit über 57000 Verweisen auf sinnverwandte Wörter und Ausdrücke für den Sprachgebrauch. Reinbek.
- 3.2.46. Wolff, Friedrich, Wittstock, Otto 2001. Latein und Griechisch im deutschen Wortschatz. Lehn- und Fremdwörter. Wiesbaden. [und frühere Auflagen]
- 3.2.47. Wörtmann, Rainer 2007. Fremdwörter – leicht verstehen anhand von Vor- und Nachsilben. Norderstedt.

3.3. Fremdwort/Lehnwort allgemein, Sprachkontakt, verschiedene Sprachen

- 3.3.1. Adler, Allison N. 2005. Faithfulness and perception in loanword adaptation. *North-Eastern Linguistic Society* 35.1. 63-74.
- 3.3.2. Adler, Allison N. 2006. Faithfulness and perception in loanword adaptation: a case study from Hawaiian. *Lingua* 116.7. 1024-1045.
- 3.3.3. Agbedor, Paul Kofi 2006. Lexical borrowing. The case of Ewe. Obeng, Cecilia Sem, Obeng, Samuel Gyasi. From linguistics to cultural anthropology. Aspects of language, culture and family issues in Ghana (West Africa). *LINCOM studies in African linguistics* 68. München. 87-110.
- 3.3.4. Aikio, Ante 2009. The Saami Loanwords in Finnish and Karelian. Oulu.
- 3.3.5. Ajayi, Tayo Julius 2003. Decalque as a linguistic integration strategy of Yoruba loan words in Brazilian Portuguese. *Portuguese Studies* 19. 51-63.
- 3.3.6. Alfieri, Luca 2010. Rezension. Ciancaglini, Claudia A. Iranian Loanwords in Syriac. *Orientalia Christiana Periodica* 76.1. 225-226.
- 3.3.7. Al-Saqqaf, Abdullah Hassan 2006. The linguistics of loanwords in Hadrami Arabic. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 9.1. 75-93.
- 3.3.8. Althaus, Hans Peter 2004. Jiddisches im Deutschen – ein Lehnwortschatz zwischen Affirmation und Diffamierung. Munske, Horst Haider. *Deutsch im Kontakt mit germanischen Sprachen*. Tübingen. 203-222.
- 3.3.9. Azzoni, Annalisa, Lippert, Sandra L. 2000. An Achaemenid loanword in the legal code of Hermopolis: Sbykrm. Enchoria – Zeitschrift für Demotistik und Koptologie 26. 20-30.
- 3.3.10. Backus, Ad 2000. Insertional codeswitching in an immigrant language: „just“ borrowing or lexical re-orientation? *Bilingualism – Language and Cognition* 3.2. 79.
- 3.3.11. Badarneh, Muhammad A. 2007. Gender assignment of loanwords in Arabic with special reference to Jordanian Arabic. *Grazer linguistische Studien* 67-68. 57-77.
- 3.3.12. Bai, Gang 2009. Semitische Lehnwörter im Altgriechischen. *Schriften zur vergleichenden Sprachwissenschaft* 4. Hamburg.
- 3.3.13. Bajkó, I. Zsigmond 1999. Fremdwörter in der deutschen Werbesprache am Beispiel zweier Slogankorpora. *Moderna Språk* 93.2. 161-171.
- 3.3.14. Bär, Jochen 2001. Fremdwortprobleme. *Sprachsystematische und historische Aspekte*. *Der Sprachdienst* 45.4. 121-133.

- 3.3.15. Bär, Jochen 2001. Fremdwortprobleme. Sprachsystematische und historische Aspekte. Der Sprachdienst 45.5. 169-182.
- 3.3.16. Batibo, Hermann M., Rottland, Franz 2001. The adoption of Datooga loanwords in Sukuma and its historical implications. Sprache und Geschichte in Afrika 16/17. 9-50.
- 3.3.17. Bator, Magdalena 2006. Scandinavian loanwords in English in the 15th century. Studia Anglica Posnaniensia 42. 285-299.
- 3.3.18. Bator, Magdalena 2009. Obsolete Scandinavian loanwords in English – a semantic analysis of the field ‚people‘. Kwartalnik neofilologiczny 56.3. 339-347.
- 3.3.19. Battison, Robin M. 1998. Lexical Borrowing in American Sign Language. Phonological and Morphological Restructuring. Ann Arbor, MI. (2003 Burtonsville, Md.)
- 3.3.20. Berger, Tilman 2009. Tschechisch-deutsche Sprachbeziehungen zwischen intensivem Kontakt und puristischer Abwehr. Stolz, Christel. Unsere sprachlichen Nachbarn in Europa. Die Kontaktbeziehungen zwischen Deutsch und seinen Grenznachbarn. Bochum. 133-156.
- 3.3.21. Berta, Árpád, Róna-Tas, András 2002. Old Turkic loan words in Hungarian – Overview and samples. Acta Orientalia 55.1-3. 43-68.
- 3.3.22. Berteloot, Amand 2009. Nachbarsprache Niederländisch. Stolz, Christel. Unsere sprachlichen Nachbarn in Europa. Die Kontaktbeziehungen zwischen Deutsch und seinen Grenznachbarn. Bochum. 19-30.
- 3.3.23. Besse, Maria 2001. The relationship between loan word and genuine word in the special language of the winegrower. For example the field *vine*. Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik 121. 37-81.
- 3.3.24. Best, Karl-Heinz 2001. Wo kommen die deutschen Fremdwörter her? Göttinger Beiträge zur Sprachwissenschaft 5. 7-20.
- 3.3.25. Best, Karl-Heinz 2005. Diversifikation der Fremd- und Lehnwörter im Türkischen. Archiv Orientalni 73.3. 291-298.
- 3.3.26. Best, Karl-Heinz 2009. Zur Entwicklung der Entlehnungen aus dem Japanischen ins Deutsche. Glottometrics 19. 80-84.
- 3.3.27. Bierbach, Mechthild, Gemmingen, Barbara von 1999. Kulturelle und sprachliche Entlehnung: die Assimilierung des Fremden. Akten der gleichnamigen Sektion des XXV. Deutschen Romanistentages im Rahmen von Romania I in Jena vom 28.9.-02.10.1997. Bonn.
- 3.3.28. Billigmeier, Jon-Christian 2000. Near Eastern loanwords in Mycenaean Greek. Ancient World 31.1. 15-21.
- 3.3.29. Blankenhorn, Renate 2003. Pragmatische Spezifika der Kommunikation von Russlanddeutschen in Sibirien. Entlehnung von Diskursmarkern und Modifikatoren sowie Code-switching. Berliner slawistische Arbeiten 20. Frankfurt/M.
- 3.3.30. Blazek, Vaclav 2003. Akkadian loanwords in biblical Hebrew. Archiv orientální 71.4. 557-562.
- 3.3.31. Boretzky, Norbert 1999. Grammatical interference in Romani: loan formations for foreign categories. Acta Linguistica Hungaria 46.3-4. 169-200.

- 3.3.32. Boretzky, Norbert 2004. Morphologische Entlehnung und Lehnübersetzung. Booij, Geert, Lehmann, Christian, Mugdan, Joachim, Skopeteas, Stavros. Morphology II. Berlin, New York. 1644-1652.
- 3.3.33. Branford, William, Claughton, J. S. 2002. Mutual lexical borrowing among some languages of southern Africa. Xhosa, Afrikaans and English. Webb, Victor N. Language in South Africa. The role of language in national transformation, reconstruction and development. Impact 14. Amsterdam. 199-215.
- 3.3.34. Braselmann, Petra 2007. Rezension: Jansen, Silke. Sprachliches Lehngut im "world wide web". Neologismen in der französischen und spanischen Internetterminologie. Romanische Forschungen 119.3. 356-359.
- 3.3.35. Bratschi, Rebecca 2005. Xenismen in der Werbung. Die Instrumentalisierung des Fremden. Frankfurt/M. et al.
- 3.3.36. Breeze, Andrew 2005. *Puffin*, a loanword from Cornish. Notes and Queries 52.2. 172.
- 3.3.37. Breyer, Francis A. K. 2005. Morgenländische Wörter im Deutschen: die ägyptischen Lehnwörter. Raunig, Walter, Wenig, Steffen. Afrikas Horn. Akten der Ersten Internationalen Littmann Konferenz 2.-5. Mai 2002 in München. Meroitica 22. Wiesbaden. 377-401.
- 3.3.38. Broselow, Ellen 2009. Stress adaption in loanword phonology: perception and learnability. Boersma, Paul, Hamann, Silke. Phonology in Perception. Berlin. 191-234.
- 3.3.39. Bruns, Karl 2004. Die Amtssprache. Verdeutschung der hauptsächlichsten im Verkehre der Gerichts- und Verwaltungsbehörden sowie in Rechts- und Staatswissenschaft gebrauchten Fremdwörter. Texte und Untersuchungen zur Archivpflege 18. Münster.
- 3.3.40. Brust, Manfred 2008. Die indischen und iranischen Lehnwörter im Griechischen. Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft 118. Innsbruck. [und frühere Auflagen]
- 3.3.41. Bulakarima, Shettima Umara 1999. Kanuri loanwords in Guddiranci. Maiduguri Journal of Linguistic and Literary Studies 1.1. 61-70.
- 3.3.42. Câmpian, Veronica Dana Irina 2006. Die Erscheinungsformen der Fremdwörter in der japanischen Sprache. Studia Universitatis Babe s-Bolyai / Philologia 51.1. 99-110.
- 3.3.43. Cannon, Garland 1994. Recent Japanese borrowings into English. American Speech 69. 373-397.
- 3.3.44. Cannon, Garland 1995. Innovative Japanese borrowings in English. Neology Forum. Dictionaries. Journal of The Dictionary Society of North America 16. 90-101.
- 3.3.45. Cannon, Garland, Mendez, B. E. 1979. New borrowings in English. American Speech 54. 23-27.
- 3.3.46. Casaretto, Antje 2008. Sprachkontakt und Wortbildung: die gotischen Lehnbildungen. Casaretto, Antje. Sprachkontakt synchron und diachron. Ergebnisse des 2. LinK-Workshops am Zentrum Sprachenvielfalt und Mehrsprachigkeit, 23. - 24.6.2006 Köln. ZSM-Studien 1. Aachen. 29-56.

- 3.3.47. Casparis, J. G. de 1997. Sanskrit Loan-words in Indonesian. An Annotated Checklist of Words from Sanskrit in Indonesian and Traditional Malay. Jakarta.
- 3.3.48. Chao, Yuenren 2006. Interlingual and interdialectal borrowings in Chinese. Wu, Z., Zhao, X. Linguistic Essays by Yuenren Chao. Peking. 869-895.
- 3.3.49. Choochuen, Kattanyu 2000. Foreign Loanwords. Khmer in Thai. Bangkok.
- 3.3.50. Ciancaglini, Claudia A. 2008. Iranian Loanwords in Syriac. Beiträge zur Iranistik 28. Wiesbaden.
- 3.3.51. Clackson, James 2004. „Minge“ – a loanword study. Hyllested, Adam. Per aspera ad asteriscos. Studia indogermanica in honorem Jens Elmegård Rasmussen sexagenarii idibus Martiis anno MMIV. Innsbruck. 109-115.
- 3.3.52. Clemens, David M. 2003. Rezension: Mankowski, Paul V. Akkadian Loanwords in Biblical Hebrew. Journal of Near Eastern Studies 62.4. 290-293.
- 3.3.53. Cruz Cabanillas, Isabel de la 2008. Chinese loanwords in the „OED“. Studia Anglica Posnaniensia 44. 253-274.
- 3.3.54. Cruz de Jesús, David 2000. Lexical borrowing. The vitality and integration of indigenous loanwords in Puerto Rican Spanish. Geolinguistics 26. 60-83.
- 3.3.55. Csáki, Éva 2006. Middle Mongolian Loanwords in Volga Kipchek Languages. Wiesbaden.
- 3.3.56. Cutler, Charles L. 1994. O Brave New Words! Native American Loanwords in Current English. Norman/Oldahoma.
- 3.3.57. Dako, Kari 2002. Code-switching and lexical borrowing: which is what in Ghanian English? English Today 18.3. 48-54.
- 3.3.58. Dalby, Andrew 2008. Good food travels. The Linguist 47.2. 15.
- 3.3.59. Daly, Nicola 2009. Overhearing Tangi, Tangaroa, and Taniwha: the reported effects of Maori loanwords in children's picture books on language use and cultural knowledge of adult readers. Te reo 52. 3-16.
- 3.3.60. Dama, Hans 2002. Rezension: Gehl, Hans. Dialekt – Lehnwörter – Namen. Sprachliche Studien über die Sathmarer Schwaben. Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 69.3. 368-371.
- 3.3.61. Danielis, Friedrich 2006. Lehnwörter. Für ein Leben aus Eigensinn. Venezia.
- 3.3.62. Davidson, Lisa 2007. The relationship between the perception of non-native phonotactics and loanword adaptation. Phonology 24.2. 261-286.
- 3.3.63. Delshad, Farshid 2007. Georgica et Irano. Studien zu den iranischen und semitischen Lehnwörtern im georgischen Nationalepos – Der Recke im Pantherfell. Berlin.
- 3.3.64. Dercksen, Jan Gerrit 2007. On Anatolian loanwords in Akkadian texts from Kültepe. Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie 97.1. 26-46.
- 3.3.65. Dietz, Klaus 1999. Die gallo- und iberoromanische Rezeption gotischer Lehnwörter mit *ai* und die Rekonstruktion des gotischen Lautsystems. Sprachwissenschaft 24.4. 453-489.
- 3.3.66. Dietz, Klaus 1999. Die gotischen Lehnwörter mit *au* im Altprovenzalischen und die Rekonstruktion des gotischen Lautsystems. Sprachwissenschaft 24.2. 127-156.

- 3.3.67. Dietz, Klaus 2000. Sind engl. „beer“ und dt. „Bier“ Erb- oder Lehnwörter? Sprachwissenschaft 25.1. 103-111.
- 3.3.67.1. Dohlus, Katrin 2005. Phonetics or phonology. Asymmetries in loanword adaptations – French and German mid front rounded vowels in Japanese. ZAS Papers in Linguistics 42. 117-135.
- 3.3.68. Dohlus, Katrin 2010. The role of phonology and phonetics in loanword adaptation. German and French front rounded vowels in Japanese. Europäische Hochschulschriften 353. Frankfurt/M.
- 3.3.69. Drews, Gerald 2007. Fremdwörter für Angeber. Inkl. CD-ROM mit Fremdwörterlexikon. Augsburg. [und frühere Auflagen]
- 3.3.70. Durkin, Philip 2004. Loanword etymologies in the third edition of the „OED“. Some questions of classification. Kay, Christian, Hough, Carole, Wotherspoon, Irené. New Perspectives on English Historical Linguistics: Selected Papers from 12 ICEHL, Glasgow, 21-26 August 2002, Glasgow 2. Lexis and Transmission. Amsterdam/Philadelphia. 79-90.
- 3.3.71. Durkin, Philip 2006. Lexical borrowing in present-day English. A preliminary investigation based on the „Oxford English Dictionary“. Oxford University Working Papers in Linguistics, Philology and Phonetics 11. 26-42.
- 3.3.72. Duval, Terry, Kuiper, Koenraad 2001. Maori dictionaries and Maori loanwords. International Journal of Lexicography 14.4. 243-260.
- 3.3.73. Dyen, Isidore 2001. Rezension: Thurgood, Graham. From Ancient Cham to Modern Dialects. Two Thousand Years of Language Contact and Change, with an Appendix of Chamic Reconstructions and Loanwords. Anthropological Linguistics 43.3. 390-394.
- 3.3.74. Eggert, Hans 2008. Den Alltagswortschatz erweitern. Gängige Fremdwörter und Fachbegriffe verstehen und anwenden. Buxtehude.
- 3.3.75. Eins, Wieland 2008. Muster und Konstituenten der Lehnwortbildung. Das Konfix-Konzept und seine Grenzen. Hildesheim.
- 3.3.76. Erb, Mária 2002. Zugewinn oder Abbau? Ungarische Lehnwörter in den neueren deutschen Sprachinselmundarten Ungarns bis 1945. Erb, Mária, Knipf, Elisabeth, Orosz, M., Tarnói, László. „und Thut ein Gnügen Seinem Amt“. Festschrift für Karl Manherz zum 60. Geburtstag. Budapest. 27-42.
- 3.3.77. Erb, Mária 2004. Wo man „Gualsch“, „Pogatscherl“ und „Palatschinken auftesséken“ tut. Korpusbasierte Untersuchungen zur semantischen Einbettung ungarischer Lehnwörter in die neuere deutschen Sprachmundarten von Ungarn. Brdar-Szabó, Rita, Knipf-Komlósi, Elisabeth. Lexikalische Semantik, Phraseologie und Lexikographie. Abgründe und Brücken. Festgabe für Regina Hessky. Duisburger Arbeiten zur Sprach- und Kulturwissenschaft 57. Frankfurt/M. 79-106.
- 3.3.78. Erdal, Marcel 2002. On the frontness opposition in loanwords in Old Uyghur. Papers in Honour of Professor Masahiro Shogaito on his 60th Birthday. The Society of Central Eurasian Studies. Studies on the Inner Asian Languages 17. 3-23.
- 3.3.79. Erlberg, Gabi, Frank, Rainer, Steffens, Rudolf 2000. Deutsch 2000. Fremdwörter – NS-Sprache – Deutschunterricht. Hermann Zabel zum 65. Geburtstag gewidmet. Aachen.

- 3.3.80. Eroms, Hans-Werner 2007. ‚Fremdwörter‘ – Mittel der Teilhabe an anderen Kulturen. Földes, Csaba. Interkulturalität: Methodenprobleme der Forschung. Beiträge der internationalen Tagung im Germanistischen Institut der Pannonischen Universität Veszprém, 7. - 9. Oktober 2004. München. 45-57.
- 3.3.81. Fenyvesi, Anna, Zsigri, Gyula 2006. The role of perception in loanword adaptation: the fate of initial unstressed syllables in American Finnish and American Hungarian. *Suomen Kielitieteellinen Yhdistys Journal of Linguistics* 19. 131-146.
- 3.3.82. Filipenkovaite, Ilona, Račienė, Ernesta 2004. Bedeutungserweiterung der Entlehnungen im Deutschen und im Litauischen. *Žmogus ir žodis* 6.3. 36-47.
- 3.3.83. Fischer, Andreas 2001. Lexical borrowing and the history of English. Kastovsky, Dieter. *Language contact in the history of English Studies in English medieval language and literature* 1. Frankfurt/M. 97-115.
- 3.3.84. Fitzgerald, Colleen M. 1999. Loanwords and stress in Tohono O’odham. *Anthropological Linguistics* 41.2. 193-208.
- 3.3.85. Fuchs, Volker 2009. Gelungen – missraten. Strategien des Umgangs mit fremdem Wortgut. *Aptum* 03. 211-235.
- 3.3.86. Fuller, Janet M. 2001. Rezension: King, Ruth. *The Lexical Basis of Grammatical Borrowing. A Prince Edward Island Case Study*. *Diachronica – Internationale Zeitschrift für Historische Linguistik* 18.2. 379-382.
- 3.3.87. Gabriel, Eugen, Klausmann, Hubert 2001f. Wortgeographie II. Ost-Westgegensätze. *Vorarlberger Sprachatlas* 5. Bregenz.
- 3.3.88. Gbéto, Flavien 2000. Les emprunts linguistiques d’origine européenne en Fon (Nouveau Kwa, Gbe: Benin). Une étude de leur intégration au plan phonético-phonologique. Köln.
- 3.3.89. Gehl, Hans 2001. Dialekt – Lehnwörter – Namen. *Sprachliche Studien über die Sathmarer Schwaben*. Materialien 12. Tübingen.
- 3.3.90. Gévaudan, Paul 2007. Typologie des lexikalischen Wandels. Bedeutungswandel, Wortbildung und Entlehnung am Beispiel der romanischen Sprachen mit einer Zusammenfassung in französischer Sprache. Tübingen.
- 3.3.91. Goldbach, Alexandra 2005. Deutsch-russischer Sprachkontakt. Frankfurt/M.
- 3.3.92. Gora, Magdalena 2003. Zur Rolle von Euphemismen, Fremdwörtern und Kurzformen in der Tourismuswerbung. Sommerfeldt, Karl-Ernst. *Textsorten und Textsortenvarianten. Sprache – System und Tätigkeit* 45. Frankfurt/M. 87-90.
- 3.3.93. Gouskova, Maria 2001. Falling sonority onsets, loanwords, and syllabic contact. *Chicago Linguistic Society* 37.1. 175-185.
- 3.3.94. Grant, Anthony P. 2003. Rezension: King, Ruth. *The Lexical Basis of Grammatical Borrowing. A Prince Edward Island Case Study*. *Word* 54.2. 251-256.
- 3.3.95. Grijns, Cornelis Dirk (Kees), Vries, Jan W. de 2008. Rezension: Jones, Russell. *Loan-words in Indonesian and Malay*. *Bijdragen tot de Taal Land en Volkenkunde* 164.2-3. 305-307.
- 3.3.96. Grischaewa, Ludmilla 2007. Struwwelpeter damals und heute und fremde Wörter in der deutschen Alltagskultur. *Der Sprachdienst* 51. 128ff.
- 3.3.97. Groos, Arthur 2005. Entlehnung, Aneignung, Authentisierung. Zum “frühen” Walther-Lied “Maninger fräget, waz ich klage”. Birkhan, Helmut. *Der*

- achthundertjährige Pelzrock. Walther von der Vogelweide, Wolfger von Erla, Zeiselmauer. Vorträge gehalten am Walther-Symposion der Österreichischen Akademie der Wissenschaften vom 24. bis 27. September 2003 in Zeiselmauer (Niederösterreich). Wien. 125-138.
- 3.3.98. Grote, Andrea 2002. Entlehnung – Übersetzung – Vernetzung. Entlehnung als übersetzungsbezogenes Phänomen am Beispiel der internetspezifischen Computerfachsprache. Germanistische Arbeiten zu Sprache und Kulturgeschichte 42. Frankfurt/M.
- 3.3.99. Güldemann, Tom 2002. Die Entlehnung pronominaler Elemente des Khoekhoe aus dem !Ui-Taa. Schumann, Theda. Aktuelle Forschungen zu afrikanischen Sprachen. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 14. Afrikanistentag, Hamburg, 11. - 14. Oktober 2000. Köln. 43-61.
- 3.3.100. Gusmani, Roberto 2007. F. Mauthner, W. Betz e le „Lehnübersetzungen“. *Incontri linguistici* 30. 200-204.
- 3.3.101. Hall, Tracy Alan, Hamann, Silke 2003. Loanword nativization in German. *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 22.1. 56-85.
- 3.3.102. Harnisch, Rüdiger 2010. Integration und Isolation von suffixverdächtigen Fremdwörtern – das Deutsche in typologischer Perspektive. Scherer, Carmen, Holler, Anke. Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. *Linguistische Arbeiten* 532. Berlin. 105-122.
- 3.3.103. Haspelmath, Martin, Tadmor, Uri 2009. *Loanwords in the World's Languages. A Comparative Handbook*. Berlin, New York.
- 3.3.104. Hassall, Tim, Murtisari, Elisabet Titik, Donnelly, Christine 2008. Attitudes to western loanwords in Indonesian. *International Journal of the Sociology of Language* 189. 55-84.
- 3.3.105. Haubrichs, Wolfgang 1998. Fränkische Lehnwörter, Ortsnamen und Personennamen im Nordosten der Gallia. Die „Germania submersa“ als Quelle der Sprach- und Siedlungsgeschichte. Geuenich, Dieter. Die Franken und die Alemannen bis zur „Schlacht bei Zülrich“ (496/97). *Ergänzungsbände zum Reallexikon der germanischen Altertumskunde* 19. Berlin. 102-129.
- 3.3.106. Hayashi, Chiyoko 2005. Effects of script types of Japanese loan words on priming performance. *Perceptual and Motor Skills* 100.2. 403-408.
- 3.3.107. Heffernan, Kevin 2003. Correlating social setting and the retention of contrast in loanword phonology. *Toronto Working Papers in Linguistics* 21. 27-41.
- 3.3.108. Heffernan, Kevin 2005. Phonetic similarity and phonemic contrast in loanword adaptation. *Toronto Working Papers in Linguistics* 24. 117-123.
- 3.3.109. Heltzer, Michael 2001. Rezension: Mankowski, Paul V. 2000. *Akkadian Loanwords in Biblical Hebrew*. *Orientalistische Literaturzeitung* 96.6. 697-699.
- 3.3.110. Herd, Jonathon 2005. Loanword adaptation and the evaluation of similarity. *Toronto Working Papers in Linguistics* 24. 65-116.
- 3.3.111. Hermanová, Zdenka 2003. Rezension: *Lexical and Cultural Borrowings in Chinese*. *Archiv Orientalni* 71.2. 205-212.
- 3.3.112. Hess, Richard S. 2001. Rezension: Mankowski, Paul V. *Akkadian Loanwords in Biblical Hebrew*. *Biblica* 82.4. 586-588.

- 3.3.113. Hetzer, Armin 2009. Ungarisch und Deutsch in ihren wechselseitigen Beziehungen. Stolz, Christel. Unsere sprachlichen Nachbarn in Europa. Die Kontaktbeziehungen zwischen Deutsch und seinen Grenznachbarn. Bochum. 115-132.
- 3.3.114. Heusing, Gerald 2006. Loanwords in Alur (Western Nilotic). Heusing, Gerald. Sprach- und literaturwissenschaftliche Beiträge zum 16. Afrikanistentag. Münster. 57-84.
- 3.3.115. Höfler, Manfred 1981. Für eine Ausgliederung der Kategorie 'Lehnschöpfung' aus dem Bereich sprachlicher Entlehnung. Pöckl, Wolfgang, Wandruszka, Mario. Europäische Mehrsprachigkeit. Festschrift zum 70. Geburtstag von Mario Wandruszka. Tübingen. 149-153.
- 3.3.116. Höfler, Manfred 1990. Zum Problem der 'Scheinentlehnung'. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 227. 96-107.
- 3.3.117. Hofstra, Tette 2010. Zur Frage der gotischen Lehnwörter in den ostseefinnischen Sprachen. North-Western European Language Evolution 58/59. 195-215.
- 3.3.118. Hoinkes, Ulrich 2000. Der okzitanische Lehnwortschatz im heutigen Italienisch. Rieger, Angelica. Okzitanistik, Altokzitanistik und Provenzalistik. Geschichte und Auftrag einer europäischen Philologie. Frankfurt/M. 189-203.
- 3.3.119. Holler, Anke, Scherer, Carmen 2010. Zur Argumentstruktur entlehnter Verben. Scherer, Carmen, Holler, Anke. Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. Linguistische Arbeiten 532. Berlin. 183-198.
- 3.3.120. Hoppe, Gabriele 1999. Das Präfix *ex-*: Beiträge zur Lehn-Wortbildung. Tübingen.
- 3.3.121. Hoppe, Gabriele 2000. Aspekte von Entlehnung und Lehn-Wortbildung am Beispiel *-(o)thek*. Mit einem Verzeichnis französischer Wörter auf *-(o)thèque* und Anmerkungen zu Eingangsnachrichten von *-(o)thek*-Kombinationen. Mannheim.
- 3.3.122. Hsieh, Feng-fan 2006. Studies in Loanword Phonology. MIT Working Papers in Linguistics 52. Cambridge/Mass.
- 3.3.123. Hsieh, Shelley Ching-yu, Hsu, Hui-li 2006. Japan mania and Japanese loanwords in Taiwan Mandarin: lexical structure and social discourse. Journal of Chinese Linguistics 34.1. 44-79.
- 3.3.124. Hunnius, Klaus 1998. Interferenz und Entlehnung in systematischer und wissenschaftsgeschichtlicher Sicht. Werner, Edeltraud, Liver, Ricarda, Stork, Yvonne, Nicklaus, Martina. Et multum et multa. Festschrift für Peter Wunderli zum 60. Geburtstag. Tübinger Beiträge zur Linguistik 440. Tübingen. 85-94.
- 3.3.125. Hyllested, Adam 2008. Saami loanwords in Old Norse. North-Western European Language Evolution 54/55. 131-145.
- 3.3.126. Hyvärinen, Irma 2004. Etymologie, Entlehnungen und Entwicklungen. Festschrift für Jorma Koivulehto zum 70. Geburtstag. Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki. Helsinki.
- 3.3.127. Imm, Tansiew 2009. Lexical borrowing from Chinese languages in Malaysian English. World Englishes 28.4. 451-484.
- 3.3.128. Ineichen, Gustav 1997. Arabisch-orientalische Sprachkontakte in der Romania. Tübingen.
- 3.3.129. Ito, Chiyuki, Kenstowicz, Michael 2009. Mandarin loanwords in Yanbian Korean 1, Laryngeal features. Phonological Studies 12. 61-72.

- 3.3.130. Ito, Chiyuki, Kenstowicz, Michael 2009. Mandarin loanwords in Yanbian Korean 2, Tones. *Language Research* 45.1. 85-109.
- 3.3.131. Jacquet-Pfau, Christine 2003. Du statut de l'emprunt en traitement automatiques des langues. Sablayrolles, Jean-François. *L'innovation lexicale. Colloque organisé à Limoges du 1er au 3 février 2001. Lexica* 11. Paris. 79-97.
- 3.3.132. Jansen, Silke 2005. Sprachliches Lehngut im "world wide web". *Neologismen in der französischen und spanischen Internetterminologie. Tübinger Beiträge zur Linguistik* 484. Tübingen.
- 3.3.133. Jones, Russell 2007. *Loan-words in Indonesian and Malay. Compiled by the Indonesian Etymological Project.* Leiden.
- 3.3.134. Jones, Russell 2009. *Chinese Loan-words in Malay and Indonesian. A Background Study. Indonesian Etymological Project.* Kuala Lumpur.
- 3.3.135. Kang, Yoonjung 2010. Tutorial overview: suprasegmental adaptation in loanwords. *Lingua* 120.9. 2295-2310.
- 3.3.136. Karvela, Ioanna 1998. *Fremdwortschatz und Fremdwortgebrauch im Deutschen und im Griechischen. Zur kulturellen Bedeutung von Fremdwörtern.* Pittner, Robert J., Pittner, Karin. *Vorträge der 5. Münchner Linguistik-Tage 1995. Beiträge zu Sprache & Sprachen. Edition Linguistik* 17. München. 67-76.
- 3.3.137. Kashoki, Mubanga E. 1999. *Loanwords in Silozi, Cinyanya and Citonga. A Presentation.* Ndola.
- 3.3.138. Kasik, Reet 2003. Morphology of loan-verbs in the Estonian language. Metslang, Helle, Rannut, Mart. *Languages in Development. Edition Linguistik* 41. München. 115-122.
- 3.3.139. Katz, Hartmut, Widmer, Paul 2002. *Studien zu den älteren indoiranischen Lehnwörtern in den uralischen Sprachen.* Heidelberg.
- 3.3.140. Kawahara, Shigeto 2008. Phonetic naturalness and unnaturalness in Japanese loanword phonology. *Journal of East Asian Linguistics* 17.4. 317-330.
- 3.3.141. Kaye, Alan S. 2004. Persian loanwords in English. *English Today* 20.4. 20-24.
- 3.3.142. Kazkenova, A. K. 2003. Motivation of loan-words. *Vopros jazkoznaniya* 2003/5. 72-80.
- 3.3.143. Kenstowicz, Michael 2003. The role of perception in loanword phonologie. A review of *les emprunts linguistique d'origine européenne en Fon* by Flavien Gbéto. *Studies in African Linguistics*. 32.1. 95-112. [Rezension]
- 3.3.144. Kenstowicz, Michael 2007. Saliency and similarity in loanword adaptation: a case study from Fijian. *Language Sciences* 29.2. 316-340.
- 3.3.145. Kenstowicz, Michael, Suchato, Atiwong 2006. Issues in loanword adaptation: a case study from Thai. *Lingua* 116.7. 921-949.
- 3.3.146. Kim, Hyun-ju 2008. Acoustic of epenthetic vowels in Korean loanwords. *Journal of the Acoustical Society of America* 124.4. 2557.
- 3.3.147. Kim, Hyunsoon 2008. Loanword adaptation between Japanese and Korean: evidence for L1 feature-driven perception. *Journal of East Asian Linguistics* 17.4. 331-346.

- 3.3.148. Kim, Jungsun 2009. ‚Double‘ accent in loanwords of North Kyungsang Korean and variable syllable weight. *Language Research* 45.1. 67-83.
- 3.3.149. Kimura, Makimi 2004. *Magnate* and *tycoon*: a case of rivalry between existing vocabulary and newer loanwords as seen in OED2 and BNC. *Language and Computers – Studies in Practical Linguistics* 51. 93-114.
- 3.3.150. King, Ruth 2000. *The Lexical Basis of Grammatical Borrowing. A Prince Edward Island Case Study*. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science 209. Amsterdam.
- 3.3.151. Kinne, Michael 2000. Die Präfixe *post-*, *prä-* und *neo-*. Beiträge zur Lehnwortbildung. Tübingen.
- 3.3.152. Kirchner, Mark 2001. Rezension: Schönig, Claus. Mongolische Lehnwörter im Westghusischen. *Mediterranean Language Review* 13. 200.
- 3.3.153. Klajn, Ivan 2001. Neologisms in present-day Serbian. *International Journal of the Sociology of Language* 151. 89-110.
- 3.3.154. Klenck, Wolfgang 2009. Eingewanderte Wörter Teil 1. Lehn- und Fremdwörter. *Schulmagazin* 5-10. 41.4. 27-30.
- 3.3.155. Koivisto-Alanko, Päivi 1999. Cognitive loanwords in Chaucer. *Pragmatics & Beyond* 67. 205-223.
- 3.3.156. Koldau, Martin 2003. Fremdwörter in der technischen Dokumentation? Zybatow, Lew N. Sprache und Kognition. *Linguistisches Kolloquium* 35, 2000, Innsbruck *Linguistik international* 12. Frankfurt/M. 373-380.
- 3.3.157. Kollmann, Cristian 1999. Drei diffizile Lehnwörter im Noceromanischen. Wiesinger, Peter, Bauer, Werner, Ernst, Peter. Probleme der oberdeutschen Dialektologie und Namenkunde. Vorträge des Symposions zum 100. Geburtstag von Eberhard Kranzmayer; Wien, 20. - 22. Mai 1997. Wien. 185-198.
- 3.3.158. Kornexl, Lucia 2003. „Unnatural words?“ Loan-formations in Old English glosses. Kastovsky, Dieter, Mettinger, Arthur. *Language Contact in the History of English*. Frankfurt/M. 195-216.
- 3.3.159. Kossmann, Maarten 2005. Berber Loanwords in Hausa. *Berber Studies* 12. Köln.
- 3.3.160. Kossmann, Maarten 2007. The borrowing of aspects as lexical tone classes: y-initial Tuareg verbs in Tasawaq (Northern Songhay). *Studies in African Linguistics* 36.2. 151-166.
- 3.3.161. Kowner, Rotem, Rosenhouse, Judith 2001. Cultural policy on loanword adoption in modern Japanese and Hebrew: a comparative study. *International Journal of Cultural Policy* 7.3. 521-548.
- 3.3.162. Kozinova, Alla Andreevna, Scerbac, Irina Michailovna 2005. Some problems in study of loan words from Western European languages in Russian dialects. *Russian Linguistics* 29.3. 347-364.
- 3.3.163. Kregel-Olff, Jessica Marleen 2001. Fremdwörter im Chinesischen. Entlehnungen und der Einfluß des Englischen auf aktuelle Wörterbücher. SAVS-Arbeitsberichte 3. Kiel.
- 3.3.164. Kreuzer, Siegfried 2001. From *ave* to *zores*. Hebrew and Semitic words in the Germanic language. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 31/121. 98-115.

- 3.3.165. Kubozono, Haruo 2006. Where does loanword prosody come from? *Lingua* 116.7. 1140-1170.
- 3.3.166. Kuhn, Hans 2007. Gryphius und die Fremdwörter. *Zeitschrift für deutsche Philologie* 126.1. 58-80.
- 3.3.167. Kurtböke, Petek, Potter, Liz 2000. Co-occurrence tendencies of loanwords in corpora. *International Journal of Corpus Linguistics* 5.1. 83-100.
- 3.3.168. LaCharité, Darlene, Paradis, Carole 2002. Addressing and disconfirming some predictions of phonetic approximation for loanword adaptation. *Langues et linguistique* 28. 71-91.
- 3.3.169. LaCharité, Darlene, Paradis, Carole 2005. Category preservation and proximity versus phonetic approximation in loanword adaptation. *Linguistic Inquiry* 36.2. 223-258.
- 3.3.170. Ladányi, Mária 2009. Loan affixes in Hungarian word formation: regularity, productivity, rivalry. *Acta Linguistica Hungaria* 56.4. 375-404.
- 3.3.171. Lastra, Yolanda 1998. Otomí loans and creations. Hill, Jane H., Mistry, P. J., Campbell, Lyle. *The Life of Language. Papers in Linguistics in Honor of William Bright*. Berlin. 59-66.
- 3.3.172. Latkowska, Jolanta 2005. Explaining lexical attrition and borrowing in terms of markedness theory. *Linguistica Silesian* 26. 129-140.
- 3.3.173. Leinonen, Marja 2003. Rezension: Blankenhorn, Renate. *Pragmatische Spezifika der Kommunikation von Russlanddeutschen in Sibirien. Entlehnung von Diskursmarkern und Modifikatoren sowie Code-switching*. *Canadian Slavonic Papers* 45.3. 488-490.
- 3.3.174. Leuenberger, Stefanie 2009. Fremdkörper. Fremdwörter und Unübersetzbarkeit in der Literatur der Postmoderne. *Transversal* 10.2. 59-78.
- 3.3.175. Lewy, Heinrich 2004. *Die semitischen Fremdwörter im Griechischen*. Hildesheim. [Nachdruck].
- 3.3.176. Li, Zhiyuan 2004. *Xian dai Han yu wai lai ci yan jiu. A Study of Loanword in Modern Chinese Language*. Taibei Shi.
- 3.3.177. Lieber, Maria 2001. Rezension: Bierbach, Mechthild, Gemmingen, Barbara von. *Kulturelle und sprachliche Entlehnung: die Assimilierung des Fremden*. *Zeitschrift für Romanische Philologie* 117.4. 585-593.
- 3.3.178. Limbach, Jutta 2008. Eingewanderte Wörter. Eine Auswahl der schönsten Beiträge zum internationalen Wettbewerb "Wörter mit Migrationshintergrund - das beste eingewanderte Wort. Ismaning.
- 3.3.179. Lin, Yen-Hwei 2008. Variable vowel adaptation in Standard Mandarin loanwords. *Journal of East Asian Linguistics* 17.4. 363-380.
- 3.3.180. Lindström, Bengt 2001. A note on two rare Scandinavian loanwords in Middle English. *Studia neophilologica* 73.1. 1-3.
- 3.3.181. Link, Elisabeth 2009. Über Tutoren, Tutanten und Tutanden. Ein Beispiel aus dem Bereich der Lehnwortbildung. *Sprachreport* 2009/2. 7-13.
- 3.3.182. Lipczuk, Ryszard 2009. Sprachkontakte – Sprachstruktur. Entlehnungen – Phraseologismen. *Schriftenreihe Stettiner Beiträge zur Sprachwissenschaft* 2. Hamburg.

- 3.3.183. Lipka, Leonhard 2001. „Handy, Mobbing, Friseur, parikmacher“ und „rascascielos“. Lehnwörter, Scheinentlehnungen und Lehnübersetzungen in europäischen Sprachen sowie im Japanischen. Davies, Máire C. "Proper words in proper places". *Studies in Lexicology and Lexicography in Honour of William Jervis Jones*. Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik 400. Stuttgart. 301-319.
- 3.3.184. Loether, Christopher 1998. Yokuts and Miwok loanwords in Western Mono. Hill, Jane H., Mistry, P. J., Campbell, Lyle. *The Life of Language. Papers in Linguistics in Honor of William Bright*. Berlin. 101-122.
- 3.3.185. Lu, Angela Yi-chün 2006. Zur Integration der Entlehnungen im Deutschen und im Chinesischen. Eine vergleichende Arbeit über die strukturellen Eigenschaften der deutschen und chinesischen Sprache. München.
- 3.3.186. Lühr, Rosemarie 2004. Lehnwörter im Althochdeutschen. *Incontri linguistici* 27. 107-120.
- 3.3.187. Luke, Kang-kwong, Lau, Chaak-ming 2008. On loanword truncation in Cantonese. *Journal of East Asian Linguistics* 17.4. 347-362.
- 3.3.188. Macri, Martha J. 2005. Nahua loan words from the early classic period: words for cacao preparation on a Río Azul ceramic vessel. *Ancient Mesoamerica* 16.2. 321-326.
- 3.3.189. Mahdi, Waruno 2000. Rezension: Casparis, J. G. de. *Sanskrit Loan-words in Indonesian. An Annotated Check-list of Words from Sanskrit in Indonesian and Traditional Malay*. *Bijdragen tot de Taal Land en Volkenkunde* 156.4. 844-852.
- 3.3.190. Majarow, Anatolij P. 1971. Zur lexikalisch-semantischen Assimilation der Fremdwörter im modernen Deutsch. *Deutsch als Fremdsprache* 8. 117-120.
- 3.3.191. Mankowski, Paul V. 2000. Akkadian Loanwords in Biblical Hebrew. *Harvard Semitic Studies* 47. Winona Lake, Ind.
- 3.3.192. Mattle, Andres, Beorchia, Aldo, Zangerl, Anton 2004. *Der Fremdwort-Trainer. Für alle, die ein Fremdwörtchen mitreden wollen*. Wetzikon.
- 3.3.193. Meichtry-Gruber, Annemarie 2008. *Die Sprache der Wyclif-Bibel. Die Verwendung von Lehnwörtern in den Büchern Baruch, Richter und Hiob*. Bern et al.
- 3.3.194. Meneghello, Francesca, Finco, Cinzia, Denes, Gianfranco 2005. Discovering surface dysgraphia in writers of shallow languages: the use of loan words. *Brain and Language* 95.1. 231-132.
- 3.3.195. Meneghello, Francesca, Finco, Cinzia, Denes, Gianfranco 2006. When Ciarli Ciaplin drives a Pejio' in Itali: Writing loan words in a shallow language. *Cortex* 42.6. 926-933.
- 3.3.196. Millet, Victor 2005. Von Drachentöttern, Quellenfiktionen, Pastourellen und Lehnwörtern. Kritische Notizen zu jüngeren Themen über deutsch-spanische Beziehungen im Mittelalter. *Zeitschrift für Deutsche Philologie* 124.1. 90-121.
- 3.3.197. Miyamoto, Tadao, Kess, Joseph F., Inoue, Tomoyoshi 2000. Cross-linguistic Mental Representations of Katakana Loanwords in Japanese. *L.A.U.D.* 287. Duisburg.
- 3.3.198. Mohanty, Panchanan 2000. Treatment of Sanskrit loan-words in Caldwell's comparative grammar. *International Journal of Dravidian Linguistics* 29.2. 71-82.

- 3.3.199. Monjour, Alf 1999. Wörter, Namen und Sozialgeschichte. Sprachliche Entlehnung in Portugal der frühen Neuzeit. Bierbach, Mechthild, Gemmingen, Barbara von. Kulturelle und sprachliche Entlehnung: die Assimilierung des Fremden. Bonn. 119-137.
- 3.3.200. Morin, Regina 2006. Spanish gender assignment in computer and internet related loanwords. Italian Journal of Linguistics 18.2. 325-354.
- 3.3.201. Moser, Tatje R. 1998. Xenismen: Die Nachahmung fremder Sprachen. Language 74.1. 198.
- 3.3.202. Muchiki, Yoshiyuki 1999. Egyptian Proper Names and Loanwords in North-West Semitic. Dissertation Series 173. Atlanta.
- 3.3.203. Munske, Horst Haider 2004. Deutsch im Kontakt mit germanischen Sprachen. Tübingen.
- 3.3.204. Müller, Peter O. 2005. Fremdwortbildung. Theorie und Praxis in Geschichte und Gegenwart. Frankfurt/M.
- 3.3.205. Müller, Peter O. 2009. Studien zur Fremdwortbildung. Hildesheim.
- 3.3.206. Musolff, Andreas 1998. Echte, falsche oder gar heimtückische Freunde? Ein Kommentar zur Metaphorik der Beschreibung von Entlehnungen. Sprachreport 1998/2. 11-12.
- 3.3.207. Mutsukawa, Masahiko 2008. Loanword accentuation in Tokyo Japanese. Chicago Linguistic Society 40.1. 221-234.
- 3.3.208. Mutsukawa, Masahiko 2009. Japanese loanword phonology. The nature of inputs and the loanword sublexicon. Hituzi Linguistics in English 15. Tokyo.
- 3.3.209. Mutz, Katrin 2009. Über das Französische und seine Wechselwirkungen mit dem Deutschen. Stolz, Christel. Unsere sprachlichen Nachbarn in Europa. Die Kontaktbeziehungen zwischen Deutsch und seinen Grenznachbarn. Bochum. 47-68.
- 3.3.210. Mwhaki, Alice 2001. Consonant-vowel harmony. Evidence from the phonotactics of loanword adaptation. Poznan Studies in Contemporary Linguistics 37. 139-145.
- 3.3.211. Mwhaki, Alice 2005. Grammatical constraints of phonemic merger and phonemic split in loanword adaptation. Poznan Studies in Contemporary Linguistics 40. 157-168.
- 3.3.212. Myers-Scotton, Carol 2002. Contact Linguistics. Bilingual Encounters and Grammatical Outcomes. Oxford.
- 3.3.213. Nakajima, Takashi 2010. Loan words get-by with a little help from *do*. Scherer, Carmen, Holler, Anke. Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. Linguistische Arbeiten 532. Berlin. 199-222.
- 3.3.214. Ncube, Cornelias 2005. Language development or language corruption? The case of loan-words in „Isichazamazwi SesiNdebele“. Lexikos 15. 294-305.
- 3.3.215. Neef, Martin 2010. Die Schreibung nicht-nativer Einheiten in einer Schriftsystemtheorie mit einem mehrschichtigen Wortschatzmodell. Scherer, Carmen, Holler, Anke. Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. Linguistische Arbeiten 532. Berlin. 11-30.
- 3.3.216. Ngom, Fallou 2006. Lexical Borrowings as Sociolinguistic Variables in Saint-Louis, Senegal. LINCOM studies in sociolinguistics 5. München.

- 3.3.217. Nhân, Nguyen Hoai 1990/91. The Chinese Words of Vietnamese Origin. 8 Bde. Saint Mars d'Ouille.
- 3.3.218. Noll, Volker 1991. Die fremdsprachlichen Elemente im französischen Argot. Frankfurt/M.
- 3.3.219. Noll, Volker 2004. Die ersten brasilianischen Entlehnungen aus dem Tupi (1500-1570). Noll, Volker, Thiele, Sylvia. Sprachkontakte in der Romania. Zum 75. Geburtstag von Gustav Ineichen. Tübingen. 185-202.
- 3.3.220. Nortmeyer, Isolde 2000. Die Präfixe *inter-* und *trans-*. Beiträge zur Lehnwortbildung. Tübingen.
- 3.3.221. Ockei, Eberhard 2006. Rezension: Müller, Peter O. Fremdwortbildung. Theorie und Praxis in Geschichte und Gegenwart. Muttersprache 116.3. 283-284.
- 3.3.222. Onysko, Alexander 2007. Loan formation revisited: lexical borrowing and conceptual transmission in European languages. Ureland, Per Sture, Lodge, Anthony, Pugh, Stefan. Language contact and minority languages on the littorals of Europe. Studies in Eurolinguistics 5. Berlin. 43-56.
- 3.3.223. Pantermöller, Marko 2003. Zur orthographischen Integration von Fremdwörtern im Finnischen. Wiesbaden.
- 3.3.224. Paradis, Carole, Béland, Renée 2002. Syllabic constraints and constraint conflicts in loanword adaptations, aphasic speech, and children's errors. Durand, Jacques, Laks, Bernard. Phonetics, Phonology, and Cognition. Oxford. 191-225.
- 3.3.225. Paradis, Carole, LaCharité, Darlene 2001. Guttural deletion in loanwords. Phonology 18.2. 255-300.
- 3.3.226. Passino, Diana 2008. Aspects of Consonantal Lengthening in Italian. A Case Study on Gemination of Word-final Consonants in the Adoption of Loanwords. Padova.
- 3.3.227. Peperkamp, Sharon, Vendelin, Inga, Nakamura, Kimihiro 2008. On the perceptual origin of loanword adaptation: experimental evidence from Japanese. Phonology 25.1. 129-164.
- 3.3.228. Pfalzgraf, Falco 2003. Fremdwortdiskussion und Rechtsextremismus. German Life and Letters 56.1. 102-116.
- 3.3.229. Phillips, Betty S. 2003. Borrowing and the lexical diffusion of sound change. Proceedings. International Congress of Linguists. Prag. [elektronische Ressource]
- 3.3.230. Piirainen, Ilpo Tapani 2002. Die Wortschätze der Kolonialmundarten. Cruse, Alan D., Hundsnurscher, Franz, Job, Michael, Lutzeier, Peter Rolf. Lexikologie. Berlin. 1166-1174.
- 3.3.231. Pistor-Hatam, Anja 2002. „Sage nichts Französisches“. Überlegungen zu fremdsprachigen Entlehnungen im Deutschen und Persischen. Brunner, Rainer, Gronke, Monika, Laut, Jens P., Rebstock, Ulrich. Islamstudien ohne Ende. Festschrift für Werner Ende zum 65. Geburtstag. Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 54,1. Würzburg. 355-364.
- 3.3.232. Pons Sanz, Sara María 2000. Analysis of the Scandinavian Loanwords in the Alredian Glosses to the Lindisfarne Gospels. SELL Monographs 9. València.
- 3.3.233. Pooley, Tim 2002. Rezension: King, Ruth. The Lexical Basis of Grammatical Borrowing. A Prince Edward Island Case Study. Journal of French Language Studies 12.3. 221.

- 3.3.234. Prokosch, Erich 2009. Arabisch, Persisch, Türkisch. Entlehnungen und Parallelen. *Grazer linguistische Studien* 70. 55-68.
- 3.3.235. O'Halloran, Edel 2003. Scheinentlehnungen in der deutschen Modesprache. *Muttersprache* 113.3. 225-241.
- 3.3.236. Račienė, Ernesta, Rudaitienė, Vida 2001. Tendenzen der Verwendung von Entlehnungen in der litauischen und der deutschen Standardsprache. *Triangulum* 8. 199-219.
- 3.3.237. Reuse, Willem J. de 1999. Rezension: Cutler, Charles L. O Brave New Words! Native American Loanwords in Current English. *Journal of Pidgin and Creole Languages* 14.2. 424-428.
- 3.3.238. Reymond, Eric D. 2009. Rezension: Ciancaglini, Claudia A. Iranian Loanwords in Syriac. *Journal of the American Oriental Society* 129.2. 335.
- 3.3.239. Rhee, Sang Jik 2003. The realisation of final schwa in NK loanword phonology. *Linguistics in the Netherlands* 20. 129-140.
- 3.3.240. Rice, Curt 2006. Norwegian stress and quantity. The implications of loanwords. *Lingua* 116.7. 1171-1194.
- 3.3.241. Rice, Keren 2007. On the patterning of voiced stops in loanwords in Japanese. *Toronto Working Papers in Linguistics* 26. 11-22.
- 3.3.242. Richardson, M. E. J. 2002. Rezension: Mankowski, Paul V. Akkadian Loanwords in Biblical Hebrew. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 65.3. 561.
- 3.3.243. Rissanen, Matti 2000. Paths of loan-word grammaticalisation. Dalton-Puffer, Christiane, Ritt, Nikolaus. *Words: Structure, Meaning, Function. Festschrift for Dieter Kastovsky*. Berlin. 249-262.
- 3.3.244. Ritter, Ralf-Peter 2004. NWGerm **ē* > *a* und einige 'urgermanische' Lehnwörter des Ostseefinnischen". Wischer, Ilse, Fritz, Matthias. *Historisch-vergleichende Sprachwissenschaft und germanische Sprachen. Akten der 4. Neuland-Tagung der Historisch-Vergleichenden Sprachwissenschaft. Potsdam, 22.-23. Juni 2001. Innsbruck*. 185-190.
- 3.3.245. Rocchi, Luciano 1999. Hungarian Loanwords in the Slovak Language. *Studi e ricerche triestini*. Trieste.
- 3.3.246. Rohde, Ada, Stefanowitsch, Anatol, Kemmer, Suzanne 2000. Loanwords in a Usage-based Model. *L.A.U.D.* 296. Duisburg.
- 3.3.247. Ronner, Werner 2002. Fremdwörter. Kompetente und korrekte Anwendung. Aarau.
- 3.3.248. Ronner, Werner 2003. Fremdwörter. Anwendung im Kontext und mit Phantasie. Aarau.
- 3.3.249. Rose, Yvan 1999. A structural account of root node deletion in loanword phonology. *Canadian Journal of Linguistics* 44.4. 359-404.
- 3.3.250. Rose, Yvan 1999. Licensing and head-dependent relation in explaining partial deletions in loanword phonology. *McGill Working Papers in Linguistics*. 14.1-2. 155-192.
- 3.3.251. Rose, Yvan 1999. Perception, representation and correspondence relations in loanword phonology. Chang, Steve S., Liaw, Lily, Ruppenhofer, Josef. *Proceedings of the 25th annual meeting of the Berkeley Linguistics Society* 25. 383-394.

- 3.3.252. Rose, Yvan, Demuth, Katherine 2006. Vowel epenthesis in loanword adaptation: representational and phonetic considerations. *Lingua* 116.7. 1112-1139.
- 3.3.253. Rudolph, Günter 2004. Vom Wert der Arbeit mit Fremdwörtern im Muttersprachunterricht – 8.-10. Jahrgangsstufe. *Der Deutschunterricht* 57.3. 23-28.
- 3.3.254. Rybatzki, Volker. 2007. Rezension: Csáki, Éva. Middle Mongolian Loanwords in Volga Kipchek Languages. *Orientalische Literaturzeitung* 102.4-5. 626-632.
- 3.3.255. Saglam, Musa Yasar 2004. Lehnwörter im Türkischen. Eine lexikologische Wortschatzuntersuchung. *Muttersprache* 114.2. 115-122.
- 3.3.256. Scharlipp, Wolfgang-E. 2001. Zur Begegnung von genuslosen und Genussprachen: das grammatische Genus türkischer Lehnwörter im griechischen Dialekt Zyperns. *Mediterranean Language Review* 13. 39-54.
- 3.3.257. Scherer, Carmen 1999. Vom Fremdwort zum Lehnwort. Eine Untersuchung zur morphologischen Anpassung im Gegenwartsdeutschen. Marburg.
- 3.3.258. Scherer, Carmen, Holler, Anke 2010. Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. *Linguistische Arbeiten* 532. Berlin.
- 3.3.259. Schlee, Günther 1994. Loanwords in Oromo and Rendille as a mirror of past inter-ethnic relations. Fardon, Richard, Furniss, Graham. *African Languages, Development and the State*. New York. 191-212.
- 3.3.260. Schlieper, Andreas 2010. How to use Fremdwörter without sich zu flambieren. München.
- 3.3.261. Schmidt-Radefeldt, Jürgen 1993. Partículas discursivas e interacionais no português e no espanhol em contraste com o alemão. Schmidt-Radefeldt, Jürgen. *Semiótica e linguística portuguesa e românica. Homenagem a J. G. Herculano de Carvalho*. Tübingen. 63-78.
- 3.3.262. Schmitt, Rüdiger 2007. Rezension: Brust, Manfred. Die indischen und iranischen Lehnwörter im Griechischen. *Kratylos* 52. 76-85.
- 3.3.263. Schmitz, Heinz-Günter 2002. Amideutsch oder deutsch? Zur Geschichte und Aktualität der Fremdwortfrage. *Germanistisches Jahrbuch der GUS. Das Wort* 2002. 135-165.
- 3.3.264. Schneider, Manfred 2005. Ich geb' dir konkret Deutsch! *Literaturen* 2005/5. 74-77.
- 3.3.265. Schneider, Thomas 2001. Rezension: Muchiki, Yoshiyuki. Egyptian Proper Names and Loanwords in North-West Semitic. *Jewish Quarterly Review* 92.1-2. 155-166.
- 3.3.266. Schöning, Claus 2000. Mongolische Lehnwörter im Westoghuischen. *Turcologica* 47. Wiesbaden.
- 3.3.267. Schrambke, Renate 2004. Bedeutungswandel einiger Lehnwörter in der Alemannia unter besonderer Berücksichtigung des südwestdeutschen Sprachgebietes. *Dialectologia et geolinguistica* 12. 68-97.
- 3.3.268. Schramm, Gottfried 2001. Ortsnamen und Lehnwörter als Quellen der Frühgeschichte Osteuropas: Kritik und Gegenkritik in einem Neuland der Forschung. *Zeitschrift für Balkanologie* 37.1. 62-83.
- 3.3.269. Schramm, Wolfgang 2009. Das „TopEvent“ zum „Special-Preis“ oder: mit Fremdwörtern im Urlaub. *Studia niemcoznawcze* 40. 405-410.

- 3.3.270. Schulze-Thulin, Britta 2001. Notes on the Old and Middle Irish loanwords in Old Norse. North-Western European Language Evolution 39. 53-84.
- 3.3.271. Shamatov, Azad N. 2002. On adaptation of muslim loan-words to the lexical system of the Southern Hindustani. Islam and the Modern Age 33.1. 131.
- 3.3.272. Shin, Naomi Lapidus 2010. Efficiency in lexical borrowing in New York Spanish. International Journal of the Sociology of Language 203. 45-59.
- 3.3.273. Short, David 2007. A new use for Bohemian crystal: Karel Taus's dictionary of loan-words. Central Europe 5.2. 147-158.
- 3.3.274. Sigl, Gerda Maria 2000. Buchdruck und Fachsprache bei der Entlehnung von Fremdwörtern exemplarisch aufgezeigt an "Architectura civilis"-Traktaten. Frankfurt/M.
- 3.3.275. Silagiová, Zuzana 2005. Die Entlehnungen aus den Volkssprachen in lateinischen Texten aus Böhmen und Mähren. Bulletin du Cange 63. 51-60.
- 3.3.276. Silagiová, Zuzana 2005. Die Entlehnungen aus den Volkssprachen in lateinischen Texten aus Böhmen und Mähren. Archivum latinitatis medii aevi 63. 51-58.
- 3.3.277. Skaffari, Janne 2002. „Touched by an alien tongue“. Studying lexical borrowings in the earliest Middle English. Díaz Vera, Javier E. A changing world of words. Studies in English historical lexicography, lexicology and semantics. Costerus: New series 141. Amsterdam. 500-521.
- 3.3.278. Skaffari, Janne 2003. Lexical borrowing in early Middle English religious discourse. Pragmatics & Beyond 119. 77-104.
- 3.3.279. Skaffari, Janne 2010. Studies in Early Middle English loanwords: Norse and French influences. Neuphilologische Mitteilungen 111.2. 249-251.
- 3.3.280. Sköld, Tryggve 1999. Finnisch *pohja*, ein indoiranisches Lehnwort. Historische Sprachforschung 112.1. 62-68.
- 3.3.281. Sköld, Tryggve 2009. Die Kriterien der urnordischen Lehnwörter im Lappischen. Institutionen för Nordiska Språk Uppsala: Skrifter utgivna av Institutionen för Nordiska Språk vid Uppsala Universitet 8. Uppsala.
- 3.3.282. Smolkina-Cezek, Janna 2003. Fremdwörter in der deutschen Gegenwartssprache. Vergleichende Untersuchungen von Presstexten. Hamburg.
- 3.3.283. Sons, Antje 1998. Aneignung des Fremden. Entlehnungen aus dem Chinesischen. Zeitschrift für germanistische Linguistik 26.2. 155-176.
- 3.3.284. Sornig, Karl 2000. „Equal goes it loose“. Fremdwörter à la mode. Beckmann, Susanne, König, Peter-Paul, Wolf, Georg. Sprachspiel und Bedeutung. Festschrift für Franz Hundsnurscher zum 65. Geburtstag. Tübingen. 137-145.
- 3.3.285. Stamenov, Maksim I. 2009. The nature and place of Ottoman Turkish pejorative loan-words in the Bulgarian language and culture. Voss, Christian, Nagórko, Alicja. Die Europäizität der Slawia oder die Slawizität Europas. München, Berlin. 135-149.
- 3.3.286. Stolz, Christel 2009. Unsere sprachlichen Nachbarn in Europa. Die Kontaktbeziehungen zwischen Deutsch und seinen Grenznachbarn. Bochum.
- 3.3.287. Streck, Michael P. 2002. Rezension: Mankowski, Paul V. Akkadian Loanwords in Biblical Hebrew. Orientalische Literaturzeitung 97.2. 283-285.

- 3.3.288. Suhrbier, Hartwig 2000. „Kom-bi-ba-bum...?“ Über ein seltsames Fremdwort bei Fritz Reuter. Mecklenburg-Magazin 17. 22.
- 3.3.289. Swallow, Helen 2002. „faux amis“ and loanwords in English and French. Terminologie et Traduction 2002/1. 211-218.
- 3.3.290. Sy, Mariame I. 2006. Vowel harmony in Wolof loanwords. Studies in African Linguistics, suppl. 11. 203-220.
- 3.3.291. Szöke, Lajos 2007. Loanwords in the synodal church Slavonic gospels and psalms. Studia Slavica 52.1-2. 395-402.
- 3.3.292. Tamaoka, Katsuo, Miyaoka, Yayoi 2003. The cognitive processing of Japanese loanwords in katakana. Japanese Psychological Research 45.2. 69-79.
- 3.3.293. Tan, Peter 1998. Malay loan words across different dialects of English. English Today 14.4. 44-50.
- 3.3.294. Tappolet, Ernst 2005. Die alemannischen Lehnwörter in den Mundarten der französischen Schweiz. Kulturhistorisch-linguistische Untersuchung. Straßburg (2. Band Basel).
- 3.3.295. Thill, Hans 2001. Im Fremdwort zuhaus. Eine Anthologie für Gregor Laschen zum 60. Geburtstag. Heidelberg.
- 3.3.296. Thurgood, Graham 1999. From Ancient Cham to Modern Dialects. Two Thousand Years of Language Contact and Change, with an Appendix of Chamic Reconstructions and Loanwords. Oceanic Linguistics Special Publication 28. Honolulu.
- 3.3.297. Tobin, Yishai, Miyahoda, Haruko 2004. An analysis of Japanese loanwords based on the theory of phonology as human behavior. Bračić, Stojan, Čuden, Darko, Podgoršek, Saša, Pogačnik, Vladimir. Linguistische Studien im Europäischen Jahr der Sprachen. Akten des 36. Linguistischen Kolloquiums in Ljubljana 2001. Linguistik international 13. Frankfurt/M. 681-690.
- 3.3.298. Tomoda, Takako 1999. The impact of loan-words on modern Japanese. Japan Forum 11.2. 231-254.
- 3.3.299. Tyroller, Hans 1998. Die Abbildung der diachronen und dialektalen Sprachstufen des Italienischen in den Entlehnungen der Sprachinselmundarten im Ostalpenraum. Bauer, Werner, Scheuringer, Hermann. Beharrsamkeit und Wandel. Festschrift für Herbert Tatzreiter zum 60. Geburtstag. Wien. 307-314.
- 3.3.300. Uffmann, Christian 2006. Epenthetic vowel quality in loanwords: empirical and formal issues. Lingua 116.7. 1079-1111.
- 3.3.301. Uffmann, Christian 2007. Vowel epenthesis in loanword adaptation. Linguistische Arbeiten 510. Tübingen.
- 3.3.302. Ulrich, Winfried 2004. Zur Fremdwortdiskussion. Deutschunterricht 57.3. 4-6.
- 3.3.303. Ulrich, Winfried 2004. *CD-ROM, DVD, SMS*: Vernetzung von Entlehnungen im mentalen Lexikon – Überlegungen zur „Fremdwort“-Didaktik, verdeutlicht am Beispiel der Kurzwörter und Initialwörter. Deutschunterricht 57.3. 34-39.
- 3.3.304. Ussishkin, Adam, Wedel, Andrew 2003. Gestural motor programs and the nature of phonotactic restrictions. West Coast Conference on Formal Linguistics 22. 505-518.
- 3.3.305. van de Velde, Hans, van Hout, Roeland 2002. Loanwords as markers of differentiation. Linguistics in the Netherlands 19. 163-174.

- 3.3.306. Vendelin, Inga, Peperkamp, Sharon 2006. The influence of orthography on loanword adaptations. *Lingua* 116.7. 996-1007.
- 3.3.307. Vennemann, Theo 2006. Grimm's law and loanwords. *Transactions of the Philological Society* 104.2. 129-166.
- 3.3.308. Višogradska, Ina 2007. Some aspects of root vowel harmony – evidence from loanwords. *Balkansko ezikoznanie* 46.2-3. 243-251.
- 3.3.309. Volodarskaja, Emma F. 2000. On some aspects of the vocabulary of some 19-th century English writers with special reference to loan-words. *Voprosy filologii* 3. 39-52.
- 3.3.310. Voss, Christian 2005. Rezension: Blankenhorn, Renate. Pragmatische Spezifika der Kommunikation von Russlanddeutschen in Sibirien. Entlehnung von Diskursmarkern und Modifikatoren sowie Code-switching. *Zeitschrift für Slawistik* 50.3. 370.
- 3.3.311. Wagner, Ludwig 1999. Das Fremdwort in der Münchner Mundart. Ein Beitrag zur Erforschung des heimatlichen Sprachgebrauchs. *Münchner Archiv*. [Nachdruck]
- 3.3.312. Wang, Yinquan 1999. Loanwords or foreignisms? *English Today* 15.4. 55-58.
- 3.3.313. Watson, Wilfred G. E. 2002. Rezension: Muchiki, Yoshiyuki. Egyptian Proper Names and Loanwords in North-West Semitic. *Journal of Semitic Studies* 47.1. 117-118.
- 3.3.314. Watson, Wilfred G. E. 2004. A Hittite loanword in Ugaritic? *Ugarit Forschungen – Internationales Jahrbuch für die Altertumskunde Syrien Palastinas* 36. 533-538.
- 3.3.315. Weeber, Karl-Wilhelm 2008. *Musen am Telefon. Warum wir alle wie die alten Griechen sprechen, ohne es zu wissen.* Darmstadt.
- 3.3.316. Wegener, Heide 2004. *Pizzas* und *Pizzen* – die Pluralformen (un)assimilierter Fremdwörter im Deutschen. *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 23.1. 47-112.
- 3.3.317. Wegener, Heide 2010. Fremde Wörter – fremde Strukturen. Durch Fremdwörter bedingte strukturelle Veränderungen im Deutschen. Scherer, Carmen, Holler, Anke. *Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. Linguistische Arbeiten* 532. Berlin. 87-104.
- 3.3.318. Weingarten, Rüdiger 2006. Downloaded oder gedownloaded? Zur grammatischen orthographischen Integration von Fremdwörtern ins Deutsche. *Praxis Deutsch* 33.198. 54-59.
- 3.3.319. Wichmann, Søren 2006. A Mixe-Zoquean loanword in the late preclassic Maya Murals of San Bartolo? Mesoweb articles: www.mesoweb.com/articles/wichmann/Loanword.pdf. [elektronische Ressource]
- 3.3.320. Wichmann, Søren, Brown, Cecil H. 2003. Contact among some Mayan languages. Interference from loanwords. *Anthropological Linguistics* 45.1. 57-93.
- 3.3.321. Wildgen, Wolfgang 2009. Identitätsdynamik am Beispiel der Sprache Luxemburgs im Kontext der kleinen Sprachen am Rande von Germania und Romania. Stolz, Christel. *Unsere sprachlichen Nachbarn in Europa. Die Kontaktbeziehungen zwischen Deutsch und seinen Grenznachbarn.* Bochum. 31-46.
- 3.3.322. Winter, Esme 2006. Zum Verhältnis sprachkontaktinduzierter Innovationen, lexikalischer Entlehnungen und fremder Wörter, zugleich ein Beitrag zu ‚Lehnschöpfung‘ und ‚Scheinentlehnung‘. *Romanistisches Jahrbuch* 56. 31-62.

- 3.3.323. Woll, Dieter 1999. Der "Mais" wird zur "Hirse", der "Jaguar" zum Tiger". Europäisch-portugiesische Wörter für Dinge der neuen Welt. Endruschat, Annette, Schönberger, Axel. Neue Beiträge zur portugiesischen Sprachwissenschaft. Biblioteca luso-brasileira 8. Frankfurt/M. 11-47.
 - 3.3.324. Yip, Moira 2006. The symbiosis between perception and grammar in loanword phonology. *Lingua* 116.7. 950-975.
 - 3.3.325. Yuan Zhi, Kong 2009. A study of Chinese loanwords (from South Fujian dialects) in the Malay and Indonesian languages. Wade, Geoff. Southeast Asia and Qing China. London. 301-316.
 - 3.3.326. Zamora, Juan C. 1998. Quintilian on the adaptation of loanwords. *The Bilingual Review* 23.2. 108-112.
 - 3.3.327. Zeman, Dalibor 2006. Zum deutsch/österreichisch-tschechischen Sprachkontakt. Darstellung möglicher Eingliederungsmechanismen von Lehnwörtern. *Germanoslavica* 17.1-2. 35-48.
 - 3.3.328. Zemb, Jean-Marie 2002. Les Ex-Fremdwörter. *Bosredon, Bernard, Berchem, Theodor, Stieg, Gerald. Passerelles et passeurs. Hommages à Gilbert Krebs et Hansgerd Schulte. Asnières. 429-438.*
 - 3.3.329. Zens, Rolf Dieter 2001. Fremdwörter – spielend beherrschen, Analysen von Textbausteinen, Grundbedeutungen verstehen, Zusammenhänge erkennen. München.
 - 3.3.330. Žepić, Stanko, Glovacki-Bernardi, Zrinjka 1998. Deutsche Grammatiken kroatischer Verfasser in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. *Schriften zur deutschen Sprache in Österreich* 24. Frankfurt/M.
 - 3.3.331. Zhao, Jian 2006. Japanese loanwords in Modern Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 34.2. 306-327.
 - 3.3.332. Zsilák, Mária 2003. Hungarian loanwords in the dialect dictionary of Béltince. *Studia Slavica* 48.1-3. 335-342.
- auch 1.3.114., 2.36.

3.4. Internationalismen, Europäismen

- 3.4.1. Babušytė, Diana 2004. Europäismen in der modernen litauischen Presse (am Beispiel der heutigen Pressesprache). *Žmogus ir žodis* 6.3. 76-84.
- 3.4.2. Birken-Sivermann, Gabriele 2003. Lexikalische Europäismen französischer Provenienz. Soziolinguistische und lexikalische Aspekte historischer Sprachkontaktsituationen in ausgewählten europäischen Sprachen. Ureland, Per Sture. *Convergence and Divergence of European Languages*. Berlin. 109-146.
- 3.4.3. Braun, Peter 1990. Internationalismen. Gleiche Wortschätze in europäischen Sprachen. Braun, Peter, Schaefer, Burkhard, Volmert, Johannes 1990. *Internationalismen. Studien zur Lexikologie und Lexikographie*. Tübingen. 13-33.
- 3.4.4. Braun, Peter 1999. Internationalismen und Europäismen. *Sprachreport* 1999/4. 20-24.
- 3.4.5. Braun, Peter, Schaefer, Burkhard, Volmert, Johannes 1990. *Internationalismen. Studien zur Lexikologie und Lexikographie*. Tübingen.
- 3.4.6. Braun, Peter, Schaefer, Burkhard, Volmert, Johannes 2003. *Internationalismen II. Studien zur interlingualen Lexikologie und Lexikographie*. Tübingen.

- 3.4.7. Eisenberg, Peter 1999. Stirbt das Deutsche an Internationalismen? Zur Integration von Computerwörtern. *Der Deutschunterricht* 51.3. 17-24.
- 3.4.8. Goffin, Roger 2002. L'eurolecte. Analyse contrastive de quinze eurolexies néologiques. *Cahiers de lexicologie* 80. 167-178.
- 3.4.9. Herberg, Dieter 1999. Der Euro - sprachlich betrachtet. *Sprachreport* 1999/4. 2-7.
- 3.4.10. Jenkins, Jennifer, Modiano, Marko, Seidlhofer, Barbara 2001. Euro-English. *English Today* 17.4. 13-21.
- 3.4.11. Kirkness, Alan 2001. Europäismen/Internationalismen im heutigen deutschen Wortschatz. Eine lexikographische Pilotstudie. Stickel, Gerhard. *Neues und Fremdes im deutschen Wortschatz. Aktueller lexikalischer Wandel*. Berlin, New York. 105-130.
- 3.4.12. Kolwa, Andrea 2001. Internationalismen im Wortschatz der Politik. *Interlexikologische Studien zum Wortschatz der Politik in neun EU-Amtssprachen sowie im Russischen und Türkischen. Arbeiten zur Sprachanalyse* 38. Frankfurt/M.
- 3.4.13. Kolwa, Andrea, Alvermann, Geb 1999. „Fremdwörter“ und „Internationalismen“ in ausgewählten Sprachbüchern der Sekundarstufe. *Der Deutschunterricht* 51.3. 60-71.
- 3.4.14. Kuczyński, Ernest 2005. Zum Problem der internationalen Wörter (Internationalismen). *Studia niemcoznawcze* 29. 781-790.
- 3.4.15. Madbouly Selmy, Elsayed 2003. Internationalismen im Arabischen – im Vergleich mit dem Deutschen. Eine empirische Studie. *Essener Linguistische Skripte* 3.2. 7-42. [elektronische Ressource]
- 3.4.16. Maksuti, Izer 2009. Internationalismen im Albanischen. Eine kontrastive Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung des Alltagswortschatzes – Albanisch, Deutsch, Englisch, Französisch. Saarbrücken.
- 3.4.17. Munske, Horst Haider, Kirkness, Alan 1996. Eurolatein. Das griechische und lateinische Erbe in den europäischen Sprachen. Tübingen.
- 3.4.18. Otto, Kristin 2009. Eurodeutsch – Untersuchungen zu Europäismen und Internationalismen im deutschen Wortschatz. Berlin.
- 3.4.19. Özen, Ümit 1999. Internationalismen. Konzeption einer interlexikologischen Theorie, dargestellt am Beispiel der Ergebnisse einer empirischen Auswertung von türkischen Zeitungstexten. Siegen. [elektronische Ressource]
- 3.4.20. Palasaki, Vassilki 2005. „Schema“ und „Sphäre“. Ergebnisse einer diachronen Untersuchung von Internationalismen altgriechischer Herkunft. *Moderne Sprachen* 49.2. 133-147.
- 3.4.21. Palasaki, Vassilki 2005. „Zone“ und „Organ“. Ergebnisse einer synchronischen Untersuchung von Internationalismen altgriechischer Herkunft. *Moderne Sprachen* 49.2. 117-131.
- 3.4.22. Panzer, Baldur 2004. Gemeinsamkeiten und Unterschiede im Wortschatz europäischer Sprachen. Besch, Werner, Betten, Anne, Reichmann, Oskar, Sonderegger, Stefan. *Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung* II, 2. Auflage. Berlin, New York. 2000. 1123-1136.
- 3.4.23. Paschke, Peter, Vogt, Barbara 2010. Wortakzent in Internationalismen. Zur didaktischen Reichweite des paradigmatischen Pänultima-Akzents. *Deutsch als Fremdsprache* 47.3. 169-178.

- 3.4.24. Philipper, Ingeborg 1999. „Ist Pizza eigentlich ein Internationalismus?“ Internationalismen in den Lebensbereichen Mode, Musik, neue Medien. *Der Deutschunterricht* 51.3. 72-80.
- 3.4.25. Račienė, Ernesta 2006. „Sexy Tieffußpantoletten“ und „seksualus alsu“ – zur Frage der Bedeutungserweiterung von Internationalismen im Deutschen und im Litauischen. *Kalba ir kontekstai* 1. 59-70.
- 3.4.26. Reiter, Norbert 1999. *Eurolinguistik, ein Schritt in die Zukunft*. Wiesbaden.
- 3.4.27. Rytel-Schwarz, Danuta 2009. Ist das Tschechische dem Deutschen näher als das Polnische? Eine Untersuchung am Beispiel von Internationalismen. Voss, Christian, Nagórko, Alicja. *Die Europäizität der Slawia oder die Slawizität Europas. Ein Beitrag der kultur- und sprachrelativistischen Linguistik*. München, Berlin. 225-234.
- 3.4.28. Sandhop, Martin 1999. Ein Beitrag zur Europäismen-These. *Zagreber Germanistische Beiträge* 1999.8. 83-110.
- 3.4.29. Sapovalov, Anatolij, Hoffmann, Ilka, Hoffmann, Dieter 1998. Interferenzen Deutsch – Russisch bei Internationalismen aus dem Bildungswesen. *Deutsch als Fremdsprache* 35.4. 239-242.
- 3.4.30. Schaeder, Burkhard 1999. Internationalismen im Bereich der Fachsprache der Grammatik – am Beispiel der Wortarten. *Der Deutschunterricht* 51.3. 38-49.
- 3.4.31. Schaeder, Burkhard 2003. Neuerlicher Versuch einer theoretischen und methodischen Grundlegung der Internationalismen-Forschung, Braun, Peter, Schaeder, Burkhard, Volmert, Johannes. *Internationalismen. Studien zur interlingualen Lexikologie und Lexikographie*. Tübingen. 71-107.
- 3.4.32. Schneeweiß, Josef 2000. *Journalistische Wirtschaftssprache in Österreich unter besonderer Berücksichtigung der Tendenzen, Austriazismen, Neologismen, Internationalismen, Metaphern und Phraseologismen*. Wien.
- 3.4.33. Schulz, Matthias 2005. Schichten alter und neuer fremder Wörter als Europäismen im Deutschen. *Deutsche Sprache* 33.1. 60-77.
- 3.4.34. Topalova, Antoanita 1998. Wortbildungsparadigmen der deutschen und bulgarischen Internationalismen. Eine kontrastive Analyse. *Deutsch als Fremdsprache* 35.3. 154-157.
- 3.4.35. Turska, Marta 2009. Internationalismen in der Fachsprache der Gastronomie und Kochkunst im fünfsprachigem Vergleich. *Danziger Beiträge zur Germanistik* 28. Frankfurt/M.
- 3.4.36. Vasilėva, Natalija V. 1998. ‚Onymisch‘ oder ‚proprial‘? Zu Internationalismen in der onomastischen Terminologie. *Namenkundliche Informationen* 74. 53-61.
- 3.4.37. Volmert, Johannes, Eisenberg, Peter, Habermann, Mechthild, Schaeder, Burkhard 1999. *Internationalismen*. *Der Deutschunterricht* 51.3. 3-30.
- 3.4.38. Voss, Christian 2000. Die Integration von Internationalismen als puristischer Zug der makedonischen Standardsprache. *Welt der Slaven* 45.1. 27-48.

3.5. Germanismen (im engeren Sinne)

- 3.5.1. Aktaş, Ayfer 2008. Aus dem Deutschen ins Türkische übernommene Wörter in türkischen Wörterbüchern – eine Bestandsaufnahme. *Muttersprache* 118.4. 72-80.

- 3.5.2. Bauer, Erika 2004. Rezension: Glovacki-Bernardi, Zrinjka. Deutsche Lehnwörter in der Stadtsprache von Zagreb. Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 71.3. 371-373.
- 3.5.3. Best, Karl-Heinz 2006. Deutsche Entlehnungen im Englischen. Glottometrics 13. 66-72.
- 3.5.4. Bichlmeier, Harald 2009. Rezension: Memić, Nedžad. Entlehnungen aus dem österreichischen Deutsch in der Stadtsprache von Sarajevo. Zeitschrift für Balkanologie 45.1. 111-113.
- 3.5.5. Binder, Theo 2006. Njemačke posuđenice u hrvatskom govoru Osijeka. Die deutschen Lehnwörter in der kroatischen Essegger Mundart. Nove zagrebačke germanističke studije 2. Zagreb.
- 3.5.6. Braun, Peter 1997. Germanismen im heutigen Italienisch. Muttersprache 107. 201-205.
- 3.5.7. Braunmüller, Kurt 2004. Niederdeutsch und Hochdeutsch im Kontakt mit den skandinavischen Sprachen. Munske, Horst Haider. Deutsch im Kontakt mit germanischen Sprachen. Tübingen. 1-15.
- 3.5.8. Brokartaitė-Pladienė, Indrė 2006. Wege der deutschen Entlehnungen in die ostpreußische Zeitung *Naujasis Tilžės keleivis* (1924-1940). Acta Linguistica Lithuanica 2006. 27-47.
- 3.5.9. Brokartaitė-Pladienė, Indrė 2009. Ist es möglich, gleichzeitig Diener zweier Herren zu sein? Zur soziolinguistischen Eingliederung deutscher Entlehnungen in der litauischen Zeitung Ostpreußens „Naujasis Tilžės keleivis“ (1924-1940). Triangulum 14. 146-158.
- 3.5.10. Cannon, Garland 1998. Post 1949 German loans in written English. Word 49.1. 19-54.
- 3.5.11. Czarnecki, Tomasz 2001. Tausend Jahre deutsch-polnische Sprachkontakte. Probleme mit der Chronologie der deutschen Lehnwörter im Polnischen. Grucza, Franciszek. Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen: Sprache – Literatur – Kultur – Politik. Materialien des Millennium-Kongresses, 5.-8. April 2000. Warschau. 290-299.
- 3.5.12. Czechowska-Błachiewicz, Aleksandra 2001. Untersuchungen zu deutschen Entlehnungen im gesprochenen Polnisch der Einwohner von Łódź in der Sachgruppe ‚Textilindustrie‘. Grucza, Franciszek. Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen: Sprache – Literatur – Kultur – Politik. Materialien des Millennium-Kongresses, 5.-8. April 2000. Warschau. 492-502.
- 3.5.13. Donderowicz, Magdalena 2007. Die Kategorie des Genus deutscher Entlehnungen im Polnischen. Lesław, Cirko, Grimberg, Martin. Sprachlust – Norm – Kreativität. Dresden. 59-66.
- 3.5.14. Engelberg, Stefan 2006. „kaisa“, „kuni“, „karmoból“. Deutsche Lehnwörter in den Sprachen des Südpazifiks. Sprachreport 2006/4. 2-9.
- 3.5.15. Filipan-Žignić, Blaženka 2008. Germanismen im kajkavischen Dialekt der Region Murinsel (Međimurje). Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis 12.1. 23-37.
- 3.5.16. Fredsted, Elin 2009. Wenn Sprachen sich begegnen – Deutsch in dänischen Varietäten. Stolz, Christel. Unsere sprachlichen Nachbarn in Europa. Die Kontaktbeziehungen zwischen Deutsch und seinen Grenznachbarn. Bochum. 1-18.

- 3.5.17. Frese, Antoanita 2006. Die Neologismen deutscher Herkunft im Bulgarischen. *Muttersprache* 2006.3. 249-256.
- 3.5.18. Gaeto, Livio 1998. Stress and loan words in German. *Rivista di Linguistica* 10. 355-392.
- 3.5.19. Glovacki-Bernardi, Zrinjka 1998. Deutsche Lehnwörter in der Stadtsprache von Zagreb. Wiesinger, Peter. *Schriften zur deutschen Sprache in Österreich* 24. Frankfurt/M. 95-249.
- 3.5.20. Goebel, Hans 1999. Die Germanismen im ladinischen Sprachatlas ALD-I. Tatzreiter, Herbert, Hornung, Maria, Ernst, Peter. *Erträge der Dialektologie und Lexikographie. Festgabe für Werner Bauer zum 60. Geburtstag.* Wien. 191-210.
- 3.5.21. Golubović, Biljana 2007. Germanismen im Serbischen und Kroatischen. *Slavistische Beiträge* 459. München.
- 3.5.22. Görlach, Manfred 1999. Überlegungen zu einem internationalen Wörterbuch der Germanismen. *Beiträge zur Geschichte der Deutschen Sprache und Literatur* 121.3. 359-378.
- 3.5.23. Háblová, Petra 1998. Deutsche Entlehnungen in den Dramen von Voskovec und Werich. *Germanoslavica* 5.2. 269-273.
- 3.5.24. Hasenkamp, Wiltrud 1998. Deutsche Entlehnungen im Französischen. *Beiträge zur Entstehung der sprachwissenschaftlichen Terminologie im 19. Jahrhundert.* Schriftenreihe Philologia 26. Hamburg.
- 3.5.25. Hedderich, Norbert 1998. German loanwords in English. *Schatzkammer der deutschen Sprache, Dichtung und Geschichte* 24.1-2. 53-58.
- 3.5.26. Hellfritsch, Edgar, Schmitt, Julia, Topalova, Antoanita 1999. Die Germanismen in der bulgarischen Sprache. *Muttersprache* 109.4. 54-59.
- 3.5.27. Hentschel, Gerd 2001. Deutsche Lehnwörter im Polnischen als Reflexe von tausend Jahren deutsch-polnischer Sprachkontakte. Grucza, Franciszek. *Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen: Sprache – Literatur - Kultur – Politik. Materialien des Millennium-Kongresses, 5.-8. April 2000.* Warschau. 300-310.
- 3.5.28. Hentschel, Gerd 2009. Intensität und Extensität deutsch-polnischer Sprachkontakte von den mittelalterlichen Anfängen bis ins 20. Jahrhundert am Beispiel deutscher Lehnwörter im Polnischen. Stolz, Christel. *Unsere sprachlichen Nachbarn in Europa. Die Kontaktbeziehungen zwischen Deutsch und seinen Grenznachbarn.* Bochum. 155-171.
- 3.5.29. Hentschel, Gerd, Menzel, Thomas 2001. Zum Ausscheiden alter deutscher Lehnwörter aus dem Wortschatz der polnischen Literatursprache im 19. und am Anfang des 20. Jahrhunderts. Gierlak, Maria, Klentak-Zabłocka, Małgorzata, Żyliński, Leszek. *Im Wechselspiel der Kulturen. Festschrift für Professor Karol Sauerland.* Torún. 185-208.
- 3.5.30. Höfinghoff, Marina 2006. Deutsche Entlehnungen im Ukrainischen an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert. Bestand und Entwicklung bis zur Gegenwart. Wien.
- 3.5.31. Ivanetić, Nada 1998. Deutsche Entlehnungen in Orubica/Slawonien. *Zagreber germanistische Beiträge* 7. 87-107.
- 3.5.32. Jelínek, Milan, Trost, Kalus 2000. Deutsch-tschechische Sprachbeziehungen. Germanismen, Personennamen, Ortsnamen. *Studia et exempla linguistica et philologica* 6. Regensburg.

- 3.5.33. Jung, Matthias 1999. Sprache als Gegenstand kultureller Entlehnung. Germanismen im modernen französischen Sprachgebrauch. Bierbach, Mechthild, Gemmingen, Barbara von. Kulturelle und sprachliche Entlehnung: die Assimilierung des Fremden. Bonn. 52-72.
- 3.5.34. Kann, Hans Joachim 1998. Neue Germanismen in „Time“ 1997. Der Sprachdienst 42.3. 87-90.
- 3.5.35. Kann, Hans Joachim 1999. Neue Germanismen in „Time“ 1998. Der Sprachdienst 43.3. 104-108.
- 3.5.36. Kann, Hans Joachim 2000. Neue Germanismen in „Time“ 1999. Der Sprachdienst 44.5. 173-176.
- 3.5.37. Katny, Andrzej 2004. Zu den deutschen Lehnwörtern in ausgewählten Varietäten des Polnischen. Bračić, Stojan, Čuden, Darko, Podgoršek, Saša, Pogačnik, Vladimir. Linguistische Studien im Europäischen Jahr der Sprachen. Akten des 36. Linguistischen Kolloquiums in Ljubljana 2001. Linguistik international 13. Frankfurt/M. 311-317.
- 3.5.38. Koškin, Igor 2006. Germanismen in altrussischen Vertragsurkunden: das Wort „mjatel“ ’Mantel’. Triangulum 11. 122-131.
- 3.5.39. Kotscheva-Lefedjewa, Ana 2005. Deutsche Lehnwörter in der bulgarischen Folklore. Germanistische Linguistik 179. 183-188.
- 3.5.40. Mańczak, Witold 2006. Deutsche Lehnwörter in der polnischen Terminologie des Handwerks. Zeitschrift für Archäologie des Mittelalters 34. 143-146.
- 3.5.41. McKinnon, Alastair, Christensen, Birgit 1998. Kierkegaard's use of some German loan words. Scandinavian Studies 70.2. 251-262.
- 3.5.42. Memić, Nedžad 2006. Entlehnungen aus dem österreichischen Deutsch in der Stadtsprache von Sarajevo. Schriften zur deutschen Sprache in Österreich 37. Frankfurt/M.
- 3.5.43. Metelmann, Hans-Robert 2002. Niederdeutsche Lehnwörter im Isländischen. Gedanken über lexikalische Entlehnungen und Sprachpolitik. Greifswalder Universitätsreden 104. Greifswald.
- 3.5.44. Nekula, Marek, Bauer, Verena, Greule, Albrecht 2008. Deutsch in multilingualen Stadtzentren Mittel- und Osteuropas. Um die Jahrhundertwende vom 19. zum 20. Jahrhundert. Unter Mitarbeit von Ingrid Fleischmann. Wien
- 3.5.45. Oshlies, Wolf 2000. „Anslus, blic krig, drang nach osten ...“ Germanismen in der politischen Mediensprache des postkommunistischen Osteuropas. Aktuelle Analysen 28. 1-6.
- 3.5.46. Oshlies, Wolf 2000. Wie der parikmacher zum maker wurde. Beobachtungen zu Germanismen in der postkommunistischen Mediensprache Osteuropas. Muttersprache 110.4. 308-324.
- 3.5.47. Oshlies, Wolf 2002. Die ánuK der svigrmutr aus Brynel ... Germanismen in Regiolektten Mährens. Muttersprache 112.1. 55-66.
- 3.5.48. Oshlies, Wolf 2005. Štimung ohne cugcvang oder cajnot. Betrachtungen zu Germanismen in Osteuropa 2004/2005. Muttersprache 115.4. 150-167.
- 3.5.49. Paraskewow, Boris 2003. Nhd. kitzeln: ein Germanismus oder ein Indogermanismus? Zeitschrift für Germanistische Linguistik 31.1. 105-108.

- 3.5.50. Paraškevov, Boris D. 2001. Durch polnische Vermittlung übernommene inadäquate deutsche Entlehnungen im Russischen und Bulgarischen. Grucza, Franciszek. Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen: Sprache – Literatur – Kultur – Politik. Materialien des Millennium-Kongresses, 5.-8. April 2000. Warschau. 311-317.
- 3.5.51. Paraškevov, Boris D. 2003. Zur Darstellung der Lautsubstitution bei den deutschen Entlehnungen im Bulgarischen. Germanistische Linguistik 171-172. 213-240.
- 3.5.52. Paraškevov, Boris D. 2005. Bemerkungen zur etymologischen Kennzeichnung der Germanismen in der bulgarischen Lexikographie. Germanistische Linguistik 179. 71-78.
- 3.5.53. Parveva-Kern, Elka 1999. Deutsche Lehnwörter in der bulgarischen Sprache. Phonetisch-phonologische und morphologische Besonderheiten. Europäische Hochschulschriften 62. Frankfurt/M.
- 3.5.54. Pfeffer, J. Alan 1986. Deutsches Sprachgut im Wortschatz der Amerikaner und Engländer. Tübingen.
- 3.5.55. Plangg, Guntram A. 1999. Zu romanisch-deutschen Erb- und Lehnwörtern in Westösterreich. Tatzreiter, Herbert, Hornung, Maria, Ernst, Peter. Erträge der Dialektologie und Lexikographie. Festgabe für Werner Bauer zum 60. Geburtstag. Wien. 317-324.
- 3.5.56. Porchawka-Mulicka, Anna 2005. Germanismen im gegenwärtigen Polnischen am Beispiel ausgewählter Soziolekte. Colloquia Germanica Stetinensia 13. 55-74.
- 3.5.57. Rinas, Karsten 2007. Tschechische Abtönungspartikeln – Entlehnungen aus dem Deutschen oder autochthone Entwicklungen? Brücken 15. 389-404.
- 3.5.58. Rosa, Hanna 2005. Zu den deutschen Lehnwörtern in der polnischen Sprache der Architektur. Studia niemcoznawcze 31. 735-744.
- 3.5.59. Scheutz, Hannes, Piškorec, Velimir 2003. Deutsch-kroatische Lehnwortphonologie. Deutsche Lehnwörter in den Dialekten der Podravina. Suvremena lingvistika 55-56. 121-143.
- 3.5.60. Scheutz, Hannes, Piškorec, Velimir 2004. Deutsch-kroatischer Sprachkontakt an der Habsburger Militärgrenze. Germanismen in den Dialekten der Podravina. Zagreber Germanistische Beiträge 13. 285-307.
- 3.5.61. Schmidt-Radefeldt, Jürgen 1991. Problemas com anglicismos e germanismos no registo das entradas de um dicionário de português. Terminologie & traduction 1. 211-230.
- 3.5.62. Schmidt-Radefeldt, Jürgen 1994. Probleme mit Germanismen und Anglizismen im Wörterbuch-Eintrag des Portugiesischen. Figge, Udo L. Internationale Fachkonferenz „Zweisprachige Lexikographie: Deutsch /Portugiesisch und Portugiesisch/Deutsch“, Ruhr-Universität Bochum 8.-10. 10.1987. Lexikographica. Series Junior. Tübingen. 143-159.
- 3.5.63. Schuppener, Georg 2002. Die Dinge faßbar machen. Sprach- und Kulturgeschichte der Maßbegriffe im Deutschen. Konzeption und sprachliche Produktivität. Mit einem Ausblick auf ihre Entlehnung ins Tschechische. Sprache – Literatur und Geschichte. Studien Linguistik/Germanistik 22. Heidelberg.
- 3.5.64. Seiler, Friedrich 2007. Das Lehnwort der neueren Zeit – Abschnitt 1. Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts (und Lehnsprihworts). Hildesheim. [Nachdruck]

- 3.5.65. Seiler, Friedrich 2007. Das Lehnwort der neueren Zeit – Abschnitt 2. Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts (und LehnSprichworts). Hildesheim. [Nachdruck].
- 3.5.66. Šipka, Danko 2008. Rezension: Golubović, Biljana. Germanismen im Serbischen und Kroatischen. *Canadian Slavonic Papers* 50.3-4. 531.
- 3.5.67. Soukup, Daniel 2005. Literarische Verwendungen von lexikalischen Germanismen in den Liedtexten Jaromír Nohavicas. *Germanistica Pragensia* 18. 121-136.
- 3.5.68. Šrámek, Rudolf 1998. Zur Wortgeographie der deutschen Lehnwörter in den tschechischen Mundarten. Bauer, Werner, Scheuringer, Hermann. Beharrsamkeit und Wandel. Festschrift für Herbert Tatzreiter zum 60. Geburtstag. Wien. 295-306.
- 3.5.69. Srdic, Smilja 2009. Rezension. Golubović, Biljana 2007. Germanismen im Serbischen und Kroatischen. *Südost Forschungen* 68. 573-575.
- 3.5.70. Stanforth, Anthony W. 1996. Deutsche Einflüsse auf den englischen Wortschatz in Geschichte und Gegenwart. Tübingen.
- 3.5.71. Steffens, Rudolf 2009. Rezension: Nekula, Marek, Bauer, Verena, Greule, Albrecht. Deutsch in multilingualen Stadtzentren Mittel- und Osteuropas. Um die Jahrhundertwende vom 19. zum 20. Jahrhundert. Unter Mitarbeit von Ingrid Fleischmann. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 76.1. 229-231.
- 3.5.72. Stubbs, Michael 1998. German loanwords and cultural stereotypes. *English Today* 14.53. 19-26.
- 3.5.73. Talanga, Tomislav 2001. Volksetymologisch belastete deutsche Entlehnungen im Kroatischen. *Zagreber germanistische Beiträge* 10. 71-92.
- 3.5.74. Tepes Golubic, Lidua 2004. Deutsche Lehnwörter in der kroatischen Gastronomie - Kochbücher. Bračić, Stojan, Čuden, Darko, Podgoršek, Saša, Pogačnik, Vladimir. *Linguistische Studien im Europäischen Jahr der Sprachen. Akten des 36. Linguistischen Kolloquiums in Ljubljana 2001. Linguistik international* 13. Frankfurt/M. 657-667.
- 3.5.75. Topalova, Antoanita 1998. Unser Stangist hat die Goldmedaille gewonnen. Scheinentlehnungen aus dem Deutschen ins Bulgarische. *Sprachreport* 1998/1. 12-13.
- 3.5.76. Topalova, Antoanita 1999. Die Germanismen in der bulgarischen Sprache. *Muttersprache* 109.1. 54-59.
- 3.5.77. Tóth, Sándor János 2009. Integration der Germanismen in das Slowakische. *Publicationes Universitatis Miskolcensis* 14.3. 41-48.
- 3.5.78. Traxel, Oliver M. 2005. Low German loanwords in Middle English. A comparison between the electronic OED (second edition) and MED. *Jahrbuch des Vereins für Niederdeutsche Sprachforschung* 128. 41-62.
- 3.5.79. Tymchenko, Yevgeniya 2001. Polnisch als Vermittlungssprache bei den Entlehnungen aus dem Deutschen ins Ukrainische. Grucza, Franciszek. Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen: Sprache – Literatur – Kultur – Politik. Materialien des Millennium-Kongresses, 5.-8. April 2000. Warschau. 318-325.
- 3.5.80. Veturlíði, Óskarsson 2002. Niederdeutsche Lehnwörter im Isländischen. Gedanken über lexikalische Entlehnungen und Sprachpolitik. *Greifswalder Universitätsreden* 104. Greifswald.

- 3.5.81. Voss, Christian 2007. Rezension: Memić, Nedad. Entlehnungen aus dem österreichischen Deutsch in der Stadtsprache von Sarajevo. *Welt der Slaven* 52.2. 391.
- 3.5.82. Vural-Kara, Sergül 2007. Metaphern des Deutschen und ihre Wiedergabemöglichkeiten im Türkischen. *Muttersprache* 117.3. 237-246.
- 3.5.83. Wild, Katharina 2008. Das Weiterleben oberdeutscher lexikalischer Entlehnungen in den mitteldeutschen Dialekten Südungarns. Bernáth, Árpád, Horváth, G., Fenyves, M. *Germanistik an der Szegeder Universität, 1956-2006. Acta Germanica* 12. Budapest. 234-245.
- 3.5.84. Zeman, Dalibor 2007. Deutsche Entlehnungen in der ostmährischen Dialektregion ‚Hornácko‘ auf lexikalischer Ebene: lautliche und morphologische sowie semantische Entlehnungen sowie semantische Besonderheiten der Entlehnungen. *Brücken* 15. 405-421.
- 3.5.85. Zeman, Dalibor 2008. Deutsch-tschechische Sprachkontakterscheinungen: der historische Hintergrund und der mundartliche Charakter der deutschen Lehnwörter im Wortschatz Südmährens. *Germanoslavica* 19.1. 59-77.

3.6. Anglizismen, Amerikanismen

- 3.6.1. Adler, Manuela 2004. Form und Häufigkeit der Verwendung von Anglizismen in deutschen und schwedischen Massenmedien. *Muttersprache* 114.2. 123-131.
- 3.6.2. Alejo González, Rafael 2004. Economic anglicisms in peninsular Spanish: a reconsideration. *Cahiers de lexicologie* 85. 163-188.
- 3.6.3. Alex, Beatrice, Onysko, Alexander 2010. Zum Erkennen von Anglizismen im Deutschen: der Vergleich einer automatisierten und einer manuellen Erhebung. Scherer, Carmen, Holler, Anke. *Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. Linguistische Arbeiten* 532. Berlin. 223ff.
- 3.6.4. Allenbacher, Peter Kurt 1999. Anglizismen in der Fachlexik. Unter Berücksichtigung mündlichen Belegmaterials in der Fachsprache des Fernsehens. Frankfurt/M.
- 3.6.5. Altleitner, Margret 2007. Der Wellness-Effekt. Die Bedeutung von Anglizismen aus der Perspektive der kognitiven Linguistik. *Europäische Hochschulschriften* 310. Frankfurt/M.
- 3.6.6. Amara, Muhammad Hasan 1999. Hebrew and English borrowings in Palestinian Arabic in Israel. A sociolinguistic study in lexical integration and diffusion. Suleiman, Yasir. *Language and Society in the Middle East and North Africa*. London. 81-103.
- 3.6.7. Aziza, Rose O., Utulu, Don C. 2006. Loanword phonology. English in Urhobo and Yoruba. *The Journal of West African Languages* 33.2. 3-21.
- 3.6.8. Baran, Dominika 2003. English loanwords in Polish and the question of gender assignment. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*. 8.1. 15-28.
- 3.6.9. Bartsch, Sabine, Siegrist, Leslie 2002. Anglizismen in Fachsprachen des Deutschen. Eine Untersuchung auf Basis des Darmstädter Corpus Deutscher Fachsprachen. *Muttersprache* 112.4. 309-323.

- 3.6.10. Barz, Irmhild 2008. *Englisches in der deutschen Wortbildung*. Eichinger, Ludwig M., Meliss, Meike, Vázquez, María J. D. *Wortbildung heute. Tendenzen und Kontraste in der deutschen Gegenwartssprache*. Tübingen. 39-60.
- 3.6.11. Bauböck, Johanna 2007. Englische Lehnwörter im Finnischen. *Moderne Sprachen* 51. 157-177.
- 3.6.12. Bauer, Robert S. 2006. The stratification of English loanwords in Cantonese. *Journal of Chinese Linguistics* 34.2. 172-191.
- 3.6.13. Baumann, Katharina 2002. Entwicklungen beim Gebrauch von Anglizismen in Werbetexten aus Ost- und Westdeutschland. *Deutsch als Fremdsprache* 39.3. 138-143.
- 3.6.14. Beardsley, Theodore S. 2004. American loanwords in Puerto Rican Spanish. *Word* 55.1. 1-10.
- 3.6.15. Belot, Albert 2007. Les invasions barbares: gallicismes et anglicismes de l'espagnol d'aujourd'hui. *Les langues néo-latines*. 101. 91-96.
- 3.6.16. Bertacca, Antonio 2000. The great vowel shift and Anglo-French loanwords. *Folia linguistica historica* 21.1-2. 125-148.
- 3.6.17. Blair, Alan D., Ingram, John 2003. Learning to predict the phonological structure of English loanwords in Japanese. *Applied Intelligence* 19.1-2. 101-108.
- 3.6.18. Bohmann, Stefanie 1996. *Englische Elemente im Gegenwartsdeutsch der Werbebranche*. Marburg.
- 3.6.19. Born, Joachim 2004. „No hace sentido“ – ein Sprachkonflikt neuer Art: Opake Anglizismen und español neutro erobern das Internet. Döring, Martin, Osthus, Dietmar, Polzin-Haumann, Claudia. *Medienwandel und romanistische Linguistik. Akten der gleichnamigen Sektion des XXVIII. Deutschen Romanistentages (Kiel, 28.9.-3.10.2003)*. Bonn. 75-89.
- 3.6.20. Borsch, Robert 2008. Politiker und ihr Umgang mit Anglizismen. Eine Untersuchung englischen Spracheinflusses auf Bundestagsdebatten. *Schriftenreihe Philologia* 114. Hamburg.
- 3.6.21. Braselmann, Petra M. E. 2004. „Geklonte Wörter“: Anglizismen in spanischen Stilbüchern. Noll, Volker, Thiele, Sylvia. *Sprachkontakte in der Romania. Zum 75. Geburtstag von Gustav Ineichen*. Tübingen. 231-248.
- 3.6.22. Breitzkreuz, Hartmut 1976. Pseudo-Anglizismen. Ein Beitrag zur Fehlerforschung. *Grazer linguistische Studien* 3. 5-27.
- 3.6.23. Buck, Timothy 1974. 'Selfmade Englisch': Semantic peculiarities of English loan-material in contemporary German. *Forum for Modern Language Studies* 10. 130-146.
- 3.6.24. Burkhardt, Armin 2008. Anglizismen in der Fußballsprache. Eine historische und kontrastive Betrachtung. *Der Sprachdienst* 52.2. 57-69.
- 3.6.25. Burmasova, Svetlana 2010. Empirische Untersuchung der Anglizismen im Deutschen. Am Material der Zeitung *Die Welt* (Jahrgänge 1994 und 2004). *Bamberger Beiträge zur Linguistik* 2. Bamberg.
- 3.6.26. Bus, Heiner 1980. Amerikanisches Englisch und deutsche Regionalpresse. Probleme lexikalischer Interferenzforschung am Beispiel einer Zeitung des Rhein-Main-Gebietes. Viereck, Wolfgang. *Studien zum Einfluß der englischen Sprache*

- auf das Deutsche. *Studies on the Influence of the English Language on German*. Tübinger Beiträge zur Linguistik 132. Tübingen. 25-36.
- 3.6.27. Busse, Ulrich 2001. Typen von Anglizismen: von *der heilago geist* bis *Extremsparring* – aufgezeigt anhand ausgewählter lexikographischer Kategorisierungen. Stickel, Gerhard. Neues und Fremdes im deutschen Wortschatz. Aktueller lexikalischer Wandel. Berlin, New York. 131-155.
 - 3.6.28. Busse, Ulrich 2001. Anglizismen im Gegenwartsdeutsch. Eine Taskforce für die deutsche Sprache oder alles bloß Peanuts? *Der Deutschunterricht* 53.4. 42-50.
 - 3.6.29. Busse, Ulrich 2004. Anglizismen in Deutschland. Historische Entwicklung, Klassifizierung, Funktion(en) und Einstellungen der Sprachteilhaber. *Deutsch aktuell* 2004. 81-93.
 - 3.6.30. Busse, Ulrich 2004. Lexical borrowing from English into German and its treatment in selected dictionaries. *Interdisciplinary Journal for Germanic Linguistics and Semiotic Analysis* 9.2. 185-218.
 - 3.6.31. Busse, Ulrich 2005. Anglizismen im GWDS. Wiegand, Herbert Ernst. Untersuchungen zur kommerziellen Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache. Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache in zehn Bänden. Print- und CD-ROM-Version. Band II. Berlin, New York. 153-170.
 - 3.6.32. Busse, Ulrich 2005. The impact of lexical borrowing from English on German. Facts, figures, and attitudes. Gnutzmann, Claus, Intemann, Frauke. *The globalisation of English and the English language classroom*. Tübingen. 57-70.
 - 3.6.33. Busse, Ulrich 2005. Toll Collect – ein Fall fürs Tollhaus oder den Duden? Standard und Variation bei der Aussprache von Anglizismen im Deutschen. Eichinger, Ludwig M., Kallmeyer, Werner. *Standardvariation. Wie viel Variation verträgt die deutsche Sprache?* Berlin. 207-230.
 - 3.6.34. Busse, Ulrich 2008. Anglizismen im Deutschen. Entwicklung, Zahlen, Einstellungen. Moraldo, Sandro M. *Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit*. Heidelberg. 37-68.
 - 3.6.35. Busse, Ulrich 2008. Rezension: Onysko, Alexander. *Anglicisms in German: Borrowing, Lexical Productivity, and Written Codeswitching*. *Anglia* 126.2. 397-401.
 - 3.6.36. Busse, Ulrich 2009. Welche Rolle spielt der Anglizismus in europäischen Sprachen? *Muttersprache* 119.2. 137-150.
 - 3.6.37. Callies, Marcus, Ogiermann, Eva, Szcześniak, Konrad 2010. Genusschwankung bei der Integration von englischen Lehnwörtern im Deutschen und Polnischen. Scherer, Carmen, Holler, Anke. *Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen*. *Linguistische Arbeiten* 532. Berlin. 65-86.
 - 3.6.38. Carstensen, Broder 1980. Semantische Scheinentlehnungen des Deutschen aus dem Englischen. Viereck, Wolfgang. *Studien zum Einfluß der englischen Sprache auf das Deutsche*. *Studies on the Influence of the English Language on German*. Tübinger Beiträge zur Linguistik 132. Tübingen. 77-100.
 - 3.6.39. Carstensen, Broder 1981. Lexikalische Scheinentlehnungen des Deutschen aus dem Englischen. Kühlwein, Wolfgang, Thome, Gisela, Wilss, Wolfram. *Kontrastive Linguistik und Übersetzungswissenschaft*. München. 175-182.

- 3.6.40. Carstensen, Broder 1987. Der englische Einfluß auf die deutsche Sprache. Birke, Adolf M., Kluxen, Kurt. Die europäische Herausforderung. England und Deutschland in Europa. München, London. 93-107.
- 3.6.41. Carstensen, Broder, Busse Ulrich 1993. Anglizismen-Wörterbuch. Der Einfluß des Englischen auf den deutschen Wortschatz nach 1945. Berlin.
- 3.6.42. Carstensen, Broder, Galinsky, Hans 1975. Amerikanismen der deutschen Gegenwartssprache. Heidelberg. [und frühere Auflagen]
- 3.6.43. Chan, Sze-Mun 2005. Genusintegration. Eine systematische Untersuchung zur Genuszuweisung englischer Entlehnungen in der deutschen Sprache. Schriftenreihe des Instituts für Deutsch als Fremdsprachenphilologie 2. München.
- 3.6.44. Chang, Youngick 2005. Anglizismen in der deutschen Fachsprache der Computertechnik. Eine korpuslinguistische Untersuchung zu Wortbildung und Bedeutungskonstitution fachsprachlicher Komposita. Europäische Hochschulschriften 280. Frankfurt/M.
- 3.6.45. Cohen, Evan-Gary 2010. Predicting adaption patterns: multiple sources of Hebrew vowels in English loanwords. Scherer, Carmen, Holler, Anke. Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. Linguistische Arbeiten 532. Berlin. 51-64.
- 3.6.46. Cooper, Brian 2000. Three English loanwords in Russian. Russian Linguistics 24.1. 63-74.
- 3.6.47. Cruz Cabanillas, Isabel de la, Tejedor Martínez, Cristina, Díez Prados, Mercedes 2007. English loanwords in Spanish computer language. English for Specific Purposes 26.1. 52-78.
- 3.6.48. Cypionka, Marion 1994. Französische "Pseudoanglizismen". Lehninformationen zwischen Entlehnung, Wortbildung, Form- und Bedeutungswandel. Tübinger Beiträge zur Linguistik 401. Tübingen.
- 3.6.49. Daneš, František 2004. Rezension: Gester, Silke. Anglizismen im Tschechischen und im Deutschen. Slovo a slovesnost 2004.4. 292-293.
- 3.6.50. Daulton, Frank E. 2004. The creation and comprehension of English loanwords in the Japanese media. Journal of Multilingual and Multicultural Development 25.4. 285-296.
- 3.6.51. Daulton, Frank E. 2008. Japan's built-in lexicon of English-based loanwords. Second Language Acquisition 26. Clevedon.
- 3.6.52. Dávid, Ágnes 2002. Codeswitching, Entlehnung und sprachliche Integration. Englisch im Kontakt mit dem heutigen Deutsch. Barota, Mária, Szatmári, Petra, Tóth, József, Zsigmond, Anikó. Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt. Acta Germanistica Savariensia 7. Szombathely. 145-152.
- 3.6.53. Dávid, Ágnes 2004. ‚Anglizismen‘. Eine Analyse zwei- und mehrsprachig gebundener Lexeme anhand ihrer lexikographischen Erfassung. Brdar-Szabó, Rita, Knipf-Komlósi, Elisabeth. Lexikalische Semantik, Phraseologie und Lexikographie. Abgründe und Brücken. Festgabe für Regina Hessky. Duisburger Arbeiten zur Sprach- und Kulturwissenschaft 57. Frankfurt/M. 107-122.
- 3.6.54. Davidsen-Nielsen, Niels 1999. English – a must in Danish? Hasselgård, Hilde, Oksefiell, Signe. Out of Corpora. Studies in Honour of Stig Johansson. Language and Computers 26. Amsterdam. 345-355.

- 3.6.55. Davis, Stuart, Cho, Mi-Hui 2006. Phonetics versus phonology: English word final /s/ in Korean loanword phonology. *Lingua* 116.7. 1008-1023.
- 3.6.56. Davis, Stuart, Kang, Hyunsook 2006. English loanwords and the word-final [t] problem in Korean. *Language Research* 42.2. 253-274.
- 3.6.57. Debus, Friedhelm 2001. Überfremdung der deutschen Sprache? Zur Frage des englisch-amerikanischen Einflusses. *Deutsch als Fremdsprache* 38.4. 195-204.
- 3.6.58. Deppermann, Arnulf 1998. Anglizismen in Skatermagazinen. Zur Behandlung jugendkultureller Medien im Deutschunterricht. *Der Deutschunterricht* 50.6. 70-73.
- 3.6.59. Deroń, Małgorzata 2003. Nominal morphology of English computer loanwords in Dutch. *Poznań Studies in Contemporary Linguistics* 38. 75-88.
- 3.6.60. Diensberg, Bernhard 1998. Linguistic change in English. The case of the great vowel shift from the perspective of phonological alternations due to the wholesale borrowing of Anglo-French loanwords. *Folia linguistica historica* 19.1-2. 103-117.
- 3.6.61. Diensberg, Bernhard 2001. The great vowel shift and Anglo-French loanwords revisited. A rejoinder to a rejoinder. *Folia linguistica historica* 23.1-2. 73-78.
- 3.6.62. Dolaptchiewa, Maya 2006. Verbale Bedeutungsgruppen der Anglizismen im Deutschen. *Germanistische Linguistik* 184-185. 193-200.
- 3.6.63. Donalies, Elke 1992. *Hippes Hopping* und *toughe Trendies*. Über "(neu)modische", noch nicht kodifizierte Anglizismen in deutschsprachigen Female-Yuppie-Zeitschriften. *Deutsche Sprache* 20. 97-110.
- 3.6.64. Dorner, Christine 2010. Anglizismen im Tschechischen und Deutschen. Eine vergleichende Untersuchung dargestellt an der Fachtextsorte Computerzeitschrift. *Angewandte Linguistik aus disziplinärer Sicht* 36. Hamburg.
- 3.6.65. Drame, Anja 2001. Foreign words as a problem in standardisation/lexicography. English and Afrikaans loan-words in isiXhosa. *Lexikos* 11. 231-241.
- 3.6.66. Dresch, Andreas 1995. *Adventure Look* und *Sport-Appeal*. Das Phänomen "modischer" Anglizismen in Men-Lifestyle-Zeitschriften. *Deutsche Sprache* 23.3. 240-268.
- 3.6.67. Eggarter, Christoph 1995. Anglizismen im Deutschen. Zur Integration des englischen Wortgutes ins Deutsche. *Moderne Sprachen* 39. 3-4. 123-142.
- 3.6.68. Eisenberg, Peter 2001. Die grammatische Integration von Fremdwörtern. Was fängt das Deutsche mit seinen Latinismen und Anglizismen an? Stickel, Gerhard. *Neues und Fremdes im deutschen Wortschatz. Aktueller lexikalischer Wandel*. Berlin, New York. 183-209.
- 3.6.69. Eisenberg, Peter 2009. Was ist ein Anglizismus? *Fremdsprache Deutsch - Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts* 41. 63.
- 3.6.70. Elsen, Hilke 2008. Englische Elemente in der Kosmetikwerbung. Deutsche und französische Anzeigen im Vergleich. Dumiche, Béatrice, Klöden, Hildegard. *Werbung und Werbesprache. Eine Analyse im interdisziplinären Kontext*. Kolloquium Universität Eichstätt, 2.-4. Juli 2002. Wilhelmsfeld. 87-121.
- 3.6.71. Fink, Hermann 1980. Superhit oder Spitzenschlager: Ein Versuch zur Häufigkeit und Funktion von Anglizismen und "Werbeanglizismen" in deutschen Jugendzeitschriften. Viereck, Wolfgang. *Studien zum Einfluß der englischen*

- Sprache auf das Deutsche. Studies on the Influence of the English Language on German. Tübinger Beiträge zur Linguistik 132. Tübingen. 185-212.
- 3.6.72. Fink, Hermann 1997. Von Kuh-Look bis Fit for Fun: Anglizismen in der heutigen deutschen Allgemein- und Werbesprache. Frankfurt/M., New York.
- 3.6.73. Fink, Hermann, Fiojas, Liane, Schons, Danielle 1997. Anglizismen in der Sprache der neuen Bundesländer. Eine Analyse zur Verwendung und Rezeption. Freiburger Beiträge zum Einfluss der angloamerikanischen Sprache und Kultur auf Europa 4. Frankfurt/M., New York.
- 3.6.74. Finker, Thomas 1999. Rezension: Fink, Hermann. Von Kuh-Look bis Fit for Fun: Anglizismen in der heutigen deutschen Allgemein- und Werbesprache. Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik 24.1. 145-147.
- 3.6.75. Fischer, Roswitha, Pulaczewska, Hanna 2008. Anglicisms in Europe: Linguistic Diversity in a Global Context. Cambridge.
- 3.6.76. Fischer, Rudolf-Josef, Suchsland, Peter 2007. Rezension: Chan, Sze-Mun. Genusintegration. Eine systematische Untersuchung zur Genuszuweisung englischer Entlehnungen in der deutschen Sprache. Deutsch als Fremdsprache 44.2. 117-118.
- 3.6.77. Galinsky, Hans 1980. American English post-1960 neologisms in contemporary German. Reception-lag variables as a neglected aspect of linguistic interference. Viereck, Wolfgang. Studien zum Einfluß der englischen Sprache auf das Deutsche. Studies on the Influence of the English Language on German. Tübinger Beiträge zur Linguistik 132. Tübingen. 213-235.
- 3.6.78. Galinsky, Hans 1980. American neologisms in German. American Speech 55.4. 243-263.
- 3.6.79. Gammeltoft, Peder, Holck, Jakob Povl 2007. ‚Gemst  n‘ and other Old English pearls – a survey of Old English loanwords in Scandinavian. North-Western European Language Evolution 50/51. 131-161.
- 3.6.80. Gärtner, Georg-Heinz 1997. No future für Deutsch? Amerikanismen in unserer Standardsprache. Der Sprachdienst 41.4-5. 133-142.
- 3.6.81. Gester, Silke 2002. Anglizismen im Tschechischen und im Deutschen. Bestandsaufnahme und empirische Analyse im Jahr 2000. Freiburger Beiträge zum Einfluß der angloamerikanischen Sprache und Kultur auf Europa 7. Frankfurt/M.
- 3.6.82. Glahn, Richard 2001. Anglizismen – Ursachen für den häufigen Gebrauch. Muttersprache 111.1. 25-35.
- 3.6.83. Glahn, Richard 2002. Der Einfluß des Englischen auf gesprochene deutsche Gegenwartssprache. Eine Analyse öffentlich gesprochener Sprache am Beispiel von "Fernsehdeutsch". Frankfurt/M. [und frühere Auflage]
- 3.6.84. Glück, Helmut 2004. Wieviel Englisch verträgt das Deutsche. Munske, Horst Haider. Deutsch im Kontakt mit germanischen Sprachen. Tübingen. 141-153.
- 3.6.85. Görlach, Manfred 1998. Rezension: S  rensen, Ilse. Englisch im deutschen Wortschatz. Lehn- und Fremdwörter in der Umgangssprache. International Journal of Lexicography 11.2. 164-166.
- 3.6.86. Görlach, Manfred 1998. Rezension: Fink, Hermann, Fiojas, Liane, Schons, Danielle. Anglizismen in der Sprache der neuen Bundesländer. Eine Analyse zur

- Verwendung und Rezeption. Freiburger Beiträge zum Einfluss der angloamerikanischen Sprache und Kultur auf Europa 4. *Anglia* 116.3. 393-394.
- 3.6.87. Görlach, Manfred 2002. *English in Europe*. Oxford.
- 3.6.88. Görlach, Manfred 2003. Rezension: Plümer, Nicole. *Anglizismus – Purismus – sprachliche Identität. Eine Untersuchung zu den Anglizismen in der deutschen und französischen Mediensprache*. *International Journal of Lexicography* 16.2. 216-217.
- 3.6.89. Görlach, Manfred 2003. *English Words Abroad*. Amsterdam.
- 3.6.90. Götzeler, Christiane 2008. *Anglizismen in der Pressesprache. Alte und neue Bundesländer im Vergleich*. Greifswälder Beiträge zur Linguistik 5. Bremen.
- 3.6.91. Grabow, Hilmar 2008. *Die Wirkung von Anglizismen in der Unternehmenskommunikation*. Paderborn.
- 3.6.92. Graedler, Anne-Line 1998. *Morphological, Semantic and Functional Aspects of English Lexical Borrowings in Norwegian*. *Acta humaniora* 40. Oslo.
- 3.6.93. Grenon, Isabelle, LaCharité, Darlene 2004. The adaptation of stress in English compound loanwords in Japanese. *Langues et linguistique* 30. 1-33.
- 3.6.94. Griffin, Jeffrey L. 2001. Global English infiltrates Bulgaria. *English Today* 17.4. 54.
- 3.6.95. Grobe, Annett 2005. Anglizismen im Französischen Frankreichs und Québecs untersucht am Beispiel eines ausgewählten Textkorpus der Tageszeitungen ‚Le Monde‘ und ‚Le Devoir‘. Dahmen, Wolfgang, Holtus, Günter, Kramer, Johannes, Metzeltin, Michael, Schweickard, Wolfgang, Winkelmann, Otto. *Englisch und Romanisch. Romanistisches Kolloquium XVIII*. Tübingen. 245-266.
- 3.6.96. Grzega, Joachim 2000. Beobachtungen zu deutschländisch-österreichischen Divergenzen bei Anglizismen. *Muttersprache* 110.3. 238-248.
- 3.6.97. Heinemann, Sabine 2003. Hai letto il mio (i'meil)? Anmerkungen zur lautlichen Adaption von Anglizismen im Italienischen. *Romanische Forschungen* 115.4. 295-326.
- 3.6.98. Heise, Joachim S. 2001. Wenn der Phuggs einen Kecks knuspert. Semasiologische und onomasiologische Betrachtungen zum Keks. *Muttersprache* 111.3. 220-234.
- 3.6.99. Herberg, Dieter 2001. Anglizismen: kein Grund zur Panik. Unverdauliche Wörter werden wieder abgestoßen. *Journalistik Journal* 2001.1. 22f.
- 3.6.100. Holland, Olga 2007. Anglizismen in der deutsch- und russischsprachigen Presse. Eine kontrastive Untersuchung am Beispiel der „Financial Times Deutschland“ und der „Vedemosti“. *Angewandte Linguistik aus interdisziplinärer Sicht* 14. Hamburg.
- 3.6.101. Hsieh, Feng-fan, Kenstowicz, Michael J. 2008. Phonetic knowledge in tonal adaptation: Mandarin and English loanwords in Lhasa Tibetan. *Journal of East Asian Linguistics* 17.4. 279-297.
- 3.6.102. Ikonomidis, Ageliki 2009. *Anglizismen auf gut Deutsch. Ein Leitfaden zur Verwendung von Anglizismen in deutschen Texten*. Hamburg.
- 3.6.103. Inghult, Göran 2002. *Neue Anglizismen im Deutschen und Schwedischen 1945 - 1989. Transferenz und Integration aus kontrastiver Sicht*. *Stockholmer Germanistische Forschungen* 60. Stockholm.
- 3.6.104. Janurik, Szabolcs 2010. The integration of English loanwords in Russian: an overview of recent borrowings. *Studia Slavica* 55.1. 45-65.

- 3.6.105. Kang, Yoonjung 2003. Perceptual similarity in loanword adaptation: English postvocalic word-final stops in Korean. *Phonology* 20.2. 219-274.
- 3.6.106. Kang, Yoonjung, Kenstowicz, Michael, Ito, Chiyuki 2008. Hybrid loans: a study of English loanwords transmitted to Korean via Japanese. *Journal of East Asian Linguistics* 17.4. 299-316.
- 3.6.107. Kapoun, Josef 2000. Vom „Personalleiter“ zum „Human Resources Manager“ – Amerikansimen in der deutschen Fachsprache. *FB IE Zeitschrift für Unternehmensentwicklung und Industrial Engineering* 49.6. 310-313.
- 3.6.108. Kettemann, Bernhard 2002. Anglicisms in German: enrichment or intrusion? *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* 27. 255-271.
- 3.6.109. Kettemann, Bernhard 2002. Anglizismen allgemein und konkret: Zahlen und Fakten. Muhr, Rudolf, Kettemann, Bernhard. *EUROSPEAK – der Einfluss des Englischen auf europäische Sprachen zur Jahrtausendwende*. Wien. 55-86.
- 3.6.110. Kettemann, Bernhard 2003. Anglizismen im Deutschen. Bieswanger, Markus, Boatča, Manuela, Grzega, Joachim, Neudecker, Claudia, Rinke, Stefan, Strobl, Christine. *Abgrenzen oder Entgrenzen: Zur Produktivität von Grenze*. Frankfurt/M. 221-238.
- 3.6.111. Kettemann, Bernhard 2004. Anglizismen allgemein und konkret: Zahlen und Fakten. Moraldo, Sandro M., Soffritti, Marcello. *Handbuch: Aktuelle Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache*. Rom. 73-91.
- 3.6.112. Kick, Isabel 2004. Die Wirkung von Anglizismen in der Werbung. „Just do it“ oder lieber doch nicht? Paderborn.
- 3.6.113. Kim, Dong-Uk 2005. Anglizismen im Deutschen und im Koreanischen. Ein Vergleich. *Muttersprache* 115.4. 31-39.
- 3.6.114. Kodura, Małgorzata 2002. The knowledge of English loanwords in youth culture. *Kwartalnik neofilologiczny* 49.1. 89-97.
- 3.6.115. Koldau, Martin 2004. Der Einfluss vermeidbarer Anglizismen auf die Verständlichkeit deutscher Informationstexte – Ergebnisse einer Befragung. Herwig, Rolf. *Sprache und die modernen Medien*. Frankfurt/M. 417-424.
- 3.6.116. Koschnick, Wolfgang J. 2010. *FOCUS-Jahrbuch 2010. Schwerpunkt: der Stand der Werbewirkungsforschung*. München.
- 3.6.117. Koteyko, Nelya 2007. A diachronic approach to meaning: English loanwords in Russian opposition discourse. *Corpora* 2.1. 65-95.
- 3.6.118. Kovtun, Oksana 2000. Wirtschaftsanglizismen. Zur Integration nicht-indigener Ausdrücke in die deutsche Sprache. Münster.
- 3.6.119. Kratochvílová, Iva 1999. Zur Problematik der orthographischen und phonetischen Integration der englischen Entlehnungen im Deutschen. *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik* 13. 39-48.
- 3.6.120. Kratochvílová, Iva 2000. Zur Problematik der Genuszuordnung englischer Entlehnungen in der deutschen Gegenwartssprache. *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik* 14. 67-75.
- 3.6.121. Kratochvílová, Iva 2001. Zur sprachlichen Integration der englischen Entlehnungen im Deutschen im Bereich der Wortbildung. *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik* 15. 21-38.

- 3.6.122. Kratochvílová, Iva 2002. Zu stilistischen Funktionen der englischen Entlehnungen im Deutschen. *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik* 16. 95-104.
- 3.6.123. Krause-Braun, Christiane 2002. „Aliens“ in der deutschen Pressesprache? Anglizismen im heutigen Pressedeutsch. Ein Vergleich der Badischen Zeitung von 1949 und 1999. *Muttersprache* 112.2. 155-173.
- 3.6.124. Kupper, Sabine 2003. Anglizismen in deutschen und französischen Werbeanzeigen. Zum Umgang von Deutschen und Franzosen mit Anglizismen. Marburg.
- 3.6.125. Kupper, Sabine 2007. Anglizismen in deutschen Werbeanzeigen. Eine empirische Studie zur stilistischen und ökonomischen Motivation von Anglizismen. *Linguistik international* 18. Frankfurt/M.
- 3.6.126. Langner, Heidemarie C. 1995. Die Schreibung englischer Entlehnungen im Deutschen. Eine Untersuchung zur Orthographie von Anglizismen in den letzten hundert Jahren, dargestellt an Hand des Dudens. *Theorie und Vermittlung der Sprache* 23. Frankfurt/M.
- 3.6.127. Leci, Mark, Poon, Meoni 2004. Resolving consonant clusters. An OT analysis of English loanwords into Cantonese. *Working Papers in Linguistics* 23. 103-118.
- 3.6.128. Lee, Hyoeun 2001. English loanword phonology in Korean. *Language Research* 37.1. 177-201.
- 3.6.129. Lehnert, Martin 1990. *Anglo-Amerikanisches im Sprachgebrauch der DDR*. Berlin.
- 3.6.130. Leutloff, Kristina 2003. Sprachen-übergreifend – Anglizismen in deutschen Jugendzeitschriften. *Lebende Sprachen* 48.1. 5-12.
- 3.6.131. Liiv, Sulio 2003. The role and the use of English loanwords in Estonian press. Their assimilation process. *Metslang, Helle, Rannut, Mart. Languages in Development. Edition Linguistik* 41. München. 167-172.
- 3.6.132. Lombardi Vallauri, Edoardo 2002. Language contact. Some effects of Japanese phonology and writing on English loanwords and the learning of English. Cordini, Patrizia, Franceschini, Rita, Held, Gudrun. *Lingue di confine, confini di fenomeni linguistici*. Roma. 351-380.
- 3.6.133. Malmqvist, Anita 2006. „Event“ – der Aufstieg eines Modewortes im Deutschen. *Muttersprache* 116.3. 216-227.
- 3.6.134. Matulová, Monika 2007. Zur Problematik der Lautung englischer Entlehnungen. *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik* 21. 73-81.
- 3.6.135. Mátyás, Judit 2009. Verstehendes Lesen von deutschsprachigen Fachtexten – Anglizismen in der Projekt-Management-Fachliteratur. Herwig, Rolf. *Sprache und die modernen Medien Beiträge der I. Miskolcer Germanistischen Konferenz 2008*. Miskolc. 369-376.
- 3.6.136. Meder, Katarzyna 2006. Anglizismen in der deutschen Werbesprache. Untersucht anhand ausgewählter Frauen- und Männerzeitschriften. Berlin.
- 3.6.137. Meurer, Christoph 2008. Anglizismen im DaF-Unterricht? Phänomen, Probleme und Möglichkeiten zur praktischen Erarbeitung. *Deutsch als Fremdsprache* 45.4. 228-233.
- 3.6.138. Miller, Laura 1998. Wasei eigo. English 'loanwords', coined in Japan. Hill, Jane H., Mistry, P. J., Campbell, Lyle. *The Life of Language. Papers in Linguistics in Honor of William Bright*. Berlin. 123-139.

- 3.6.139. Munske, Horst Haider 2010. *o.k.* [o'ke:] und *k.o.* [ka'o:]. Zur lautlichen und graphischen Integration von Anglizismen im Deutschen. Scherer, Carmen, Holler, Anke. Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. Linguistische Arbeiten 532. Berlin. 31-50.
- 3.6.140. Nettmann-Multanowska, Kinga 2003. English Loanwords in Polish and German after 1945: Orthography and Morphology. Bamberger Beiträge zur englischen Sprachwissenschaft 45. Frankfurt/M.
- 3.6.141. Nickel, Gerhard 1999. Rezension: Fink, Hermann, Fiojas, Liane, Schons, Danielle. Anglizismen in der Sprache der neuen Bundesländer. Eine Analyse zur Verwendung und Rezeption. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching 37.4. 332-333.
- 3.6.142. Noda, Mari 2010. Rezension: Daulton, Frank E. Japan's Built-in Lexicon of English-based Loanwords. Modern Language Journal 94.1. 167.
- 3.6.143. O'Halloran, Edel 2002. Ist Mode englisch? Französische und englische Einflüsse auf die deutsche Mode- und Gemeinsprache im 20. Jahrhundert. Frankfurt/M.
- 3.6.144. O'Halloran, Edel 2002. Gallizismen und Anglizismen in der deutschen Mode- und Gemeinsprache im 20. Jahrhundert. Deutsche Sprache 30.1. 50-65.
- 3.6.145. Oeldorf, Heike 1990. Von *Aids* bis *Yuppification*. Englische Lehnwörter in der Wochenzeitung "Die Zeit". Muttersprache 100.1. 38-52.
- 3.6.146. Onysko, Alexander 2004. Anglicisms in German: from iniquitous to ubiquitous. English Today 20.1. 59.
- 3.6.147. Onysko, Alexander 2007. Anglicisms in German: Borrowing, Lexical Productivity, and Written Codeswitching. Linguistik – Impulse & Tendenzen. Berlin.
- 3.6.148. Ouafeu, Yves Talla Sando 2005. Lexical vestiges of English in the W language. English Today 21.4. 27-29.
- 3.6.149. Paradis, Carole, LaCharité, Darlene 2008. Apparent phonetic approximation: English loanwords in Old Quebec French. Journal of Linguistics 44.1. 87-128.
- 3.6.150. Parodi, Claudia 1998. A comparative study of English loanwords. Chicano Spanish and Mexican Spanish. Hill, Jane H., Mistry, P. J., Campbell, Lyle. The Life of Language. Papers in Linguistics in Honor of William Bright. Berlin. 141-152.
- 3.6.151. Pfalzgraf, Falco 2005. Auffassungen von Laien zum Gebrauch von Anglizismen im Deutschen. Fehring, Carol, Briel, Holger. Field Studies. German Language, Media and Culture. CUTG Proceedings 5. Oxford. 29-49.
- 3.6.152. Pfalzgraf, Falco, Leuschner, Torsten 2006. Einstellungen zu Fremdwörtern und Anglizismen. Anmerkungen zu einer Repräsentativerhebung des Instituts für Deutsche Sprache. Germanistische Mitteilungen 64. 85-107.
- 3.6.153. Plümer, Nicole 2000. Anglizismus – Purismus – sprachliche Identität. Eine Untersuchung zu den Anglizismen in der deutschen und französischen Mediensprache. Europäische Hochschulschriften 251. Frankfurt/M.
- 3.6.154. Poulsen, Majbritt 2006. A Survey of the Outside Language Pressure on Modern Faroese – with a View to Assessing a Possible Increase in the Use of New English Loanwords. Kristiansand.

- 3.6.155. Preston, Dennis R., Yamagata, Ayako 2004. Katakana representation of English loanwords. Mora conservation and variable learner strategies. *Journal of Sociolinguistics* 8.3. 359-379.
- 3.6.156. Pütz, Dominik, Pütz, Heinz 2007. *Anglizismen deutsch erklärt*. Guide zu über 600 neudeutschen Begriffen. Köln.
- 3.6.157. Randhage, Sabine 2007. Anglizismen vs. Russismen? – Das Fremdwort in der sozialistischen Wirtschaftswerbung. *Göttinger Beiträge zur Sprachwissenschaft* 15. 53-78.
- 3.6.158. Rash, Felicity 1996. Neujungdenglisch. Ist das "Schweizerdeutsch" der jungen Generation überhaupt noch Schweizerdeutsch? *Sprachspiegel* 52.2. 47-50.
- 3.6.159. Rash, Felicity 1996. Neujungdenglisch. Ist das "Schweizerdeutsch" der jungen Generation überhaupt noch Schweizerdeutsch? *Sprachspiegel* 52.3. 84-88.
- 3.6.160. Riquelme, Jesucristo 1998. *Los anglicismos*. Alicante.
- 3.6.161. Robinson, Ian 2006. Genre and loans: English words in an Italian newspaper. *English Today* 22.4. 9-20.
- 3.6.162. Roso, Marcus, Vormweg, Rainer, Wall, Friederike 2003. Controlling-nahe Begriffe in Deutschland und USA. Eine vergleichende Lehrbuchanalyse. *Zeitschrift für Controlling und Management*. 2003.1. 56-61.
- 3.6.163. Rüdel-Hahn, Martina 2009. *Anglizismen im Internetwortschatz der romanischen Sprachen*. Französisch, Italienisch, Spanisch. Düsseldorf. [elektronische Ressource].
- 3.6.164. Schäfer, Werner 2002. Von Handys und Erbox. Zur Diskussion um Anglizismen im heutigen Deutsch. *Deutsch als Fremdsprache* 39.2. 75-81.
- 3.6.165. Schanke, Egil 2001. Neuere englische Lehnwörter in der deutschen Wirtschaftssprache aus der Sicht eines Norwegers. *Muttersprache* 111.3. 235-247.
- 3.6.166. Schmidt-Radefeldt, Jürgen 1986. Anglicisms in Portuguese and language contact. Viereck, Wolfgang, Bald, Wolf-Dietrich. *English in Contact with other Languages. Studies in Honor of Broder Carstensen on the Occasion of his 60th birthday*. Budapest. 212-223.
- 3.6.167. Schmidt-Radefeldt, Jürgen 2006. Portugiesisch kontrastiv gesehen und Anglizismen weltweit. *Rostocker romanistische Arbeiten* 10. Frankfurt/M.
- 3.6.168. Schmidt-Radefeldt, Jürgen 2007. Anglizismen im gegenwärtigen portugiesischen Sprachgebrauch. *Grenzgänge* 14.28. 44-57.
- 3.6.169. Schmitt, Christian 2005. Zum Anglizismus im heutigen Spanisch. Die ‚libros de Estilo‘ und das Problem der Entlehnung. Dahmen, Wolfgang, Holtus, Günter, Kramer, Johannes, Metzeltin, Michael, Schweickard, Wolfgang, Winkelmann, Otto. *Englisch und Romanisch. Romanistisches Kolloquium XVIII*. Tübingen. 79-175.
- 3.6.170. Schmude, Regina, Gardt, Andreas 1998. Rezension: Carstensen, Broder, Busse Ulrich. *Anglizismen-Wörterbuch*. Der Einfluß des Englischen auf den deutschen Wortschatz nach 1945. *Anglia* 116.3. 392.
- 3.6.171. Scholz, Christopher Peter 2004. *Lexikalische Entlehnungen aus dem Englischen. Ihre Integration ins Deutsche unter phonologischem Aspekt*. FU Dissertationen Online. [elektronische Ressource]

- 3.6.172. Schubert, Daniel, Watzlawick, Sonja 2004. Sprachwandelwirkung jugendsprachlicher Anglizismen. 11.-13. Jahrgangsstufe. Deutschunterricht 57.3. 29-33.
- 3.6.173. Schulte-Beckhausen, Marion 2002. Genusschwankung bei englischen, französischen, italienischen und spanischen Lehnwörtern im Deutschen. Eine Untersuchung auf der Grundlage deutscher Wörterbücher seit 1945. Frankfurt/M.
- 3.6.174. Schütte, Dagmar 1996. Das schöne Fremde. Anglo-amerikanische Einflüsse auf die Sprache der deutschen Zeitschriftenwerbung. Studien zur Kommunikationswissenschaft 16. Opladen.
- 3.6.175. Scott, Alan K. 2007. Englische Wortfamilien im Deutschen. Deutsche Sprache 35.2. 119-137.
- 3.6.176. Siekmeyer, Anne 2007. Form und Gebrauch komplexer englischer Lehnverben im Deutschen. Eine empirische Untersuchung. Bochum.
- 3.6.177. Smead, Robert N. 1998. English loanwords in Chicano Spanish. Characterization and rationale. The Bilingual Review 23.2. 113-123.
- 3.6.178. Sörensen, Ilse 1995. Englisch im deutschen Wortschatz. Lehn- und Fremdwörter in der Umgangssprache. Berlin.
- 3.6.179. Spitzmüller, Jürgen 2005. Metasprachdiskurse. Einstellungen zu Anglizismen und ihre wissenschaftliche Rezeption. Berlin, New York.
- 3.6.180. Spitzmüller, Jürgen 2007. Sprache und Identität: Warum die Anglizismen die Gemüter erhitzen. Muttersprache 117.3. 185-198.
- 3.6.181. Stamenov, Christo 2001. English loan-words in Bulgarian. Sapostavitelno ezikoznanie 26.2. 112-117.
- 3.6.182. Stanforth, Anthony W. 1998. Rezension: Carstensen, Broder, Busse Ulrich. Anglizismen-Wörterbuch. Der Einfluß des Englischen auf den deutschen Wortschatz nach 1945. Modern Language Review 93.2. 556-557.
- 3.6.183. Steffens, Doris 2005. Neologismen im Deutschen = Angloamerikanismen? Partridge, John. Getting into German. Multidisciplinary linguistic approaches. Bern. 43-60.
- 3.6.184. Steinke, Thomas 2006. Anglizismen im Russischen. Eine Untersuchung anhand von Printmedien. Angewandte Linguistik aus interdisziplinärer Sicht 6. Hamburg.
- 3.6.185. Szubert, Andrzej 2003. Englische Entlehnungen im Dänischen. Morphologie und Wortbildung. Poznań.
- 3.6.186. Thody, Philip 2000. Le Franglais. A Study in Forbidden English, Forbidden American. Law, Politics and Language in Contemporary France. A Study in Loan Words and National Identity. London.
- 3.6.187. Tranter, Nicolas 2000. The phonology of English loan-words in Korean. Word 51.3. 377-404.
- 3.6.188. Trescases, Pierre 1983. Aspects du mouvement d'emprunts à l'anglais reflétés par trois dictionnaires de néologismes. Cahiers de lexicologie 42. 86-101.
- 3.6.189. Utzig, Tonio 2002. Anglizismen in den Stellenanzeigen der Süddeutschen Zeitung und der Frankfurter Allgemeinen Zeitung. Anglistik 31. Marburg.

- 3.6.190. Vasič, Vera, Prčič, Tvrtko, Nejgebauer, Gordana 2001. Du yu speak anglosrpski? Rečnik novijih anglizizama. Novi Sad.
- 3.6.191. Viereck, Wolfgang 1980. Studien zum Einfluß der englischen Sprache auf das Deutsche. Studies on the Influence of the English Language on German. Tübinger Beiträge zur Linguistik 132. Tübingen.
- 3.6.192. Viereck, Wolfgang 2000. Rezension: Fink, Hermann. Von Kuh-Look bis Fit for Fun: Anglizismen in der heutigen deutschen Allgemein- und Werbesprache. Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik 48.1. 77.
- 3.6.193. Vondrášková, Jaroslava 2008. Anglizismen in der gegenwärtigen deutschen Banksprache. Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik 13. 37-44.
- 3.6.194. Wagner, Stefanie 2006. "Man muss danach googeln". Ein Verb macht Karriere. Sprachreport 2006/2. 2-7.
- 3.6.195. Watts, Richard J. 2003. Flexibilität oder Sterilität? Englische Entlehnungen im Schweizerdeutschen und ins schweizerische Standarddeutsch. Dittli, Beat. Gömmer MiGro? Veränderungen und Entwicklungen im heutigen Schweizerdeutschen. Germanistica Friburgensia 18. Freiburg/Schweiz. 131-140.
- 3.6.196. Werner, Jürgen 2000. Von *Aborigines* bis *Telewischn* – griechische und lateinische Anglizismen im Deutschen. Elinistika saukunetha midznage 2000. 413-425.
- 3.6.197. Werner, Reinhold 1983. Die Amerikanismen im Diccionario de Autoridades. López Abiada, José María, Heydenreich, Titus. Iberoamérica. Historia – sociedad – literatura. Homenaje a Gustav Siebenmann. München. 1075-1082.
- 3.6.198. Werner, Reinhold 1984. Die Amerikanismen im Handwörterbuch der Real Academia Española. Segoviano, Carlos, Navarro, José M. Spanien und Lateinamerika. Beiträge zu Sprache, Literatur, Kultur. Homenaje a Anton Bemmerlein e Inge Bemmerlein. Nürnberg. 530-551.
- 3.6.199. Werner, Reinhold 1994. ¿Qué es un diccionario de americanismos? Wotjak, Gerd, Zimmermann, Klaus. Unidad y variación léxicas del español de América. Frankfurt/M. 9-38.
- 3.6.200. Werner, Reinhold 2002. Die Amerikanismen-Glossare Ricardo Palmas. Knauer, Gabriele. Lateinamerikanische Linguistik. Berlin. 401-432.
- 3.6.201. Wetzler, Dagmar 2006. Mit Hyperspeed ins Internet. Zur Funktion und zum Verständnis von Anglizismen in der Sprache der Werbung der Deutschen Telekom. Angelsächsische Sprache und Literatur 429. Frankfurt/M.
- 3.6.202. Wingender, Monika 2007. Standardisierungstendenzen im erweiterten Europa. Eine korpusbasierte Studie zu den Anglizismen im Polnischen. Welt der Slaven 52.1. 1-20.
- 3.6.203. Yamagata, Ayako, Preston, Dennis R. 1999. English learners acquisition of the 'katakana' spelling of English loan-words in Japanese. Wysocka, Maria. On Language Theory and Practice II. 276-292.
- 3.6.204. Yang, Wenliang 1990. Anglizismen im Deutschen. Tübingen.
- 3.6.205. Zabel, Hermann 2001. Ein See – drei Länder – eine Sprache. Internationales Bodenseetreffen der Sprachvereine im „Netzwerk deutsche Sprache“ vom 05. bis 08.10.2000 zum Thema „Amerikansimen und Anglizismen in der deutschen Sprache“. Paderborn.

- 3.6.206. Zaretsky, Yevgen 2008. Anglizismen im Russischen seit 1991. Ein Vergleich mit dem Ukrainischen und Deutschen. Studien zur Anglistik und Amerikanistik 12. Hamburg.
- 3.6.207. Zifonun, Gisela 2000. Grammatische Integration jugendsprachlicher Anglizismen. Der Deutschunterricht 52.4. 69-79.
- 3.6.208. Zifonun, Gisela 2010. Von *Bush administration* zu *Kohl-Regierung*: Englische Einflüsse auf deutsche Nominalkonstruktionen? Scherer, Carmen, Holler, Anke. Strategien der Integration und Isolation nicht-nativer Einheiten und Strukturen. Linguistische Arbeiten 532. Berlin. 165-182.

vgl. auch 3.11.

3.7. Romanismen

- 3.7.1. Banholzer, Iris 2005. *-(i)tät*: vom lateinischen Suffix zum deutschen Fremdsuffix. Marburg.
- 3.7.2. Barri i Masats, Montserrat 1999. Aportació a l'estudi dels gallicismes del català. Barcelona.
- 3.7.3. Birken-Silvermann, Gabriele 1997. Sprachkontakt Italienisch-Albanisch in Kalabrien. Die italienischen Lehnwörter in den kalabroalbanischen Mundarten des Cratitals. Handwerks-, Land- und Hauswirtschaftsterminologie. Frankfurt/M.
- 3.7.4. Born, Joachim 2006. Romanismen in nichtromanischen Sprachen: Lusismen. Ernst, Gerhard, Gleßgen, Martin-Dietrich, Schmitt, Christian, Schweickard, Wolfgang. Manuel international d'histoire linguistique de la Romania / Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen. Berlin, New York. 1827-1833.
- 3.7.5. Brown, Cecil H. 1998. Spanish loanwords in languages of the Southeastern United States. International Journal of American Linguistics 64.2. 148-167.
- 3.7.6. Cannon, Garland 1994. Modern Spanish-based lexical units in English. Dictionaries. Journal of the Dictionary Society of North America 15. 117-131.
- 3.7.7. Chira, Dorin 2001. Latin loanwords. Studia Universitatis Babe s-Bolyai / Philologia 46.1-2. 91-98.
- 3.7.8. Chira, Dorin 2005. Italian loanwords in the English lexicon. Studia Universitatis Babe s-Bolyai / Philologia 50.4. 141-145.
- 3.7.9. Craddock, Jerry R. 2006. Spanish place names in the United States. Romance Philology 60. 221-226.
- 3.7.10. Dietz, Klaus 2002. Die morphologische Integration französischer Lehnwörter des Mittelenglischen im Spiegel der Anthroponyme. Beiträge zur Namensforschung 37.1. 1-44.
- 3.7.11. Dietz, Klaus 2005. Die frühen italienischen Lehnwörter des Englischen. Anglia 123.4. 573-631.
- 3.7.12. Doval Rodríguez, Daniel 2002. Teaching Spanish loanwords. Rábade, Luis Iglesias, Doval Suárez, Susana, Ángeles, Maria de los, González, Gómez. Studies in Contrastive Linguistics. Proceedings of the 2nd International Contrastive Linguistics Conference, Santiago de Compostela, October 2001. Santiago de Compostela. 353-361.

- 3.7.13. Gabriel, Eugen, Klausmann, Hubert 2001. Wortgeographie I. Romanische Reliktwörter, Lehnwörter, Kleinwörter. Vorarlberger Sprachatlas 4. Bregenz.
- 3.7.14. Gamqrelije, Ekaterine 2002. Ucxoenovani leksika latinursi enobrivi kontaktebi antikur italesi. Der lateinische Lehnwortschatz. Tbilisi.
- 3.7.15. Glanemann, Claudia 2002. Pilgerfahrten und Kreuzzüge als Entlehnungsquelle für Gallizismen (Okzitanismen) im Wortschatz des Italienischen. Zeitschrift für romanische Philologie 118.1. 1-24.
- 3.7.16. González Chao, Carmen 1998. Entlehnungen aus dem Spanischen. Muttersprache 108.4. 317-360.
- 3.7.17. González, Félix Rodríguez 1996. Spanish Loanwords in the English Language. A Tendency Towards Hegemony Reversal. Berlin.
- 3.7.18. Görlach, Manfred 1998. Rezension: González, Félix Rodríguez. Spanish Loanwords in the English Language. A Tendency towards Hegemony Reversal. International Journal of Lexicography. 11.1. 65.
- 3.7.19. Görlach, Manfred 1998. Rezension: Telling, Rudolf. Französisch im deutschen Wortschatz. Lehn- und Fremdwörter aus acht Jahrhunderten. International Journal of Lexicography 11.2. 164-166.
- 3.7.20. Görlach, Manfred 1998. Rezension: Wolff, Friedrich, Wittstock, Otto. Latein und Griechisch im deutschen Wortschatz. Lehn- und Fremdwörter. International Journal of Lexicography 11.2. 164.
- 3.7.21. Grant-Russell, Pamela 1999. The influence of French on Quebec English. Motivation for lexical borrowing and integration of loanwords. Linguistic Association of Canada and the United States 25. 473-486.
- 3.7.22. Grant-Russell, Pamela, Beaudet, Céline 1999. Lexical borrowings from French in written Quebec English. Perspectives on motivation. University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics 6.2. 17-33.
- 3.7.23. Hill, Kenneth C. 1998. Spanish loanwords in Hopi. Hill, Jane H., Mistry, P. J., Campbell, Lyle. The Life of Language. Papers in Linguistics in Honor of William Bright. Berlin. 19-24.
- 3.7.24. Hoinkes, Ulrich 2000. Etymologische Anmerkungen zu den Bezeichnungen für Beizvögel im galloromanischen Lehnwortschatz des Italienischen. Stab, Bruno. Linguistica romanica et indiana. Festschrift für Wolf Dietrich zum 60. Geburtstag. 149-169.
- 3.7.25. Horst-Czerwinski, Kerstin 2003. Französische Entlehnungen im Norwegischen. Skandinavistik 33.2. 151-173.
- 3.7.26. Iliescu, Maria 2003. Heimtückische Entlehnungen im Rumänischen. Zur Geschichte rumänischer Entlehnungen aus dem Französischen. Busse, Winfried, Schmidt-Radefeldt, Jürgen. Rumänisch und Romanisch. Festschrift zum 60. Geburtstag von Rudolf Windisch Rostocker Beiträge zur Sprachwissenschaft 13. Rostock. 149-155.
- 3.7.27. Kashkovskaya, M. V. 1999. French lexical borrowings in A. S. Pushkin's novel „Eugene Onegin“ and problems of their translation into English. Vestnik Moskovskogo Universiteta 9. 1999/3. 101-121.
- 3.7.28. Katsikas, Sergios 1998. Griechischer und romanischer Lehnwortschatz im Romanes. Anmerkungen zu Daniel Holzingers Etymologien. Moderne Sprachen 42.1. 85-93.

- 3.7.29. Kaye, Alan S. 1999. Rezension: González, Félix Rodríguez. Spanish Loanwords in the English Language. A Tendency towards Hegemony Reversal. *Multilingua – Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication* 18.4. 441-444.
- 3.7.30. Kontzi, Reinhold, Nichoff-Panagiotidis, Johannes, Toral-Niehoff, Isabel 2006. Romanismen in nichtromanischen Sprachen: Italismen im Maltesischen. Ernst, Gerhard, Gleßgen, Martin-Dietrich, Schmitt, Christian, Schweickard, Wolfgang. Manuel international d'histoire linguistique de la Romania / Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen II. Berlin, New York. 1801-1805.
- 3.7.31. Kremer, Ludger 2003. „Pinnaokel – Pinnörkel – Pinnorek“. Ein lateinisch-niederländisches Lehnwort im Rheinland und in Westfalen. *Niederdeutsches Wort* 43. 107-113.
- 3.7.32. Laeuffer, Christiane 2010. Nasal vowels in French loanwords in German: the effect of linguistic environment. *Folia Linguistica – Acta Societatis Linguisticae Europaeae* 44.1. 53-101.
- 3.7.33. Lefèvre, Michel 2008. Einflüsse des Französischen auf die deutsche Sprache des Barocks: Integration und Vermeidung französischer Entlehnungen in der Sprache deutscher Zeitungen. Valentin, Jean-Marie. Akten des XI. Internationalen Germanistenkongresses Paris 2005 „Germanistik im Konflikt der Kulturen“ 4. Empirische Grundlagen moderner Grammatikforschung. *Jahrbuch für Internationale Germanistik Reihe A, Kongressberichte* 80. 195-199.
- 3.7.34. Margarito, Mariagrazia 2001. Italianismes du français. Notes sur des parcours de recherche. *Cahiers de lexicologie* 78. 117-126.
- 3.7.35. Marín, Rafael Rodríguez 2000. La incorporación de galicismos en el español del siglo XIX: literatura y diccionarios. Chevalier, Jean-Claude, Delpont, Marie-France. *La fabrique des mots. La néologie ibérique*. Paris. 237-254.
- 3.7.36. Middelberg, Jutta 2001. Romanismen in deutschen Rotwelsch-Dialekten. Wiesbaden.
- 3.7.37. Otten, Fred 2002. Probleme der Bestimmung französischer Lehnwörter im Russischen. *Zeitschrift für Slavische Philologie* 61.2. 399-422.
- 3.7.38. Oury, Stéphane 2004. Le DRAE 22 (oct. 2001): normatif ou descriptif? Le cas des gallicismes lexicaux. *Les langues néo-latines*. 98, 329. 5-23.
- 3.7.39. Peters, Pam 1999. Plurals of Latin loanwords: a report on Langscape 4. *English Today* 15.3. 28-32.
- 3.7.40. Pfister, Max 1998. Romanische Entlehnungen im Band 6 des „Wortatlasses der kontinentalgermanischen Winzeterminologie“ (WKW). Werner, Edeltraud, Liver, Ricarda, Stork, Yvonne, Nicklaus, Martina. *Et multum et multa. Festschrift für Peter Wunderli zum 60. Geburtstag*. Tübinger Beiträge zur Linguistik 440. Tübingen. 359-364.
- 3.7.41. Platen, Christoph 1999. „Vivan los Wochos!“. Romanismen in der bundesdeutschen Alltagskultur. Bierbach, Mechthild, Gemmingen, Barbara von. *Kulturelle und sprachliche Entlehnung: die Assimilierung des Fremden*. Bonn. 138-154.
- 3.7.42. Radatz, Hans-Ingo 2006. Romanismen in nichtromanischen Sprachen: Hispanismen in Europa und Nordamerika. Ernst, Gerhard, Gleßgen, Martin-Dietrich, Schmitt, Christian, Schweickard, Wolfgang. Manuel international d'histoire linguistique de la Romania / Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen II. Berlin, New York. 1821-1826.

- 3.7.43. Radtke, Edgar 2004. Kathinka Zitz-Halein und ihr Beitrag zur Geschichte des Französischen in Deutschland. Der „Dictionnaire des Gallicismes“. Gil, Alberto, Osthus, Dietmar, Polzin-Haumann, Claudia. Romanische Sprachwissenschaft. Zeugnisse für Vielfalt und Profil eines Faches. Festschrift für Christian Schmitt zum 60. Geburtstag I. Frankfurt/M. 511-524-
- 3.7.44. Rettig, Wolfgang 2006. Romanismen in nichtromanischen Sprachen: Gallizismen. Ernst, Gerhard, Gleßgen, Martin-Dietrich, Schmitt, Christian, Schweickard, Wolfgang. Manuel international d'histoire linguistique de la Romania / Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen II. Berlin, New York. 1806-1820.
- 3.7.45. Sara, Solomon I. 2003. Spanish borrowing in Emberá. Word 54.1. 69-82.
- 3.7.46. Schmöe, Friederike 1998. Italianismen im Gegenwartsdeutschen unter besonderer Berücksichtigung der Entlehnungen nach 1950. Dr. Rabes Doktorhüte 1. Bamberg.
- 3.7.47. Svensson, Ann-Marie 2004. On the stressing of French loanwords in English. Kay, Christian, Hough, Carole, Wotherspoon, Iréné. New Perspectives on English Historical Linguistics: Selected Papers from 12 ICEHL, Glasgow, 21-26 August 2002 II. Lexis and Transmission. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science, Series IV: Current Issues in Linguistic Theory 252. Amsterdam, Philadelphia. 225-234.
- 3.7.48. Svensson, Ann-Marie, Hering, Jürgen 2005. Germanic prosody and French loanwords. Moderna språk 99.2. 122-128.
- 3.7.49. Telling, Rudolf 1988. Französisch im deutschen Wortschatz. Lehn- und Fremdwörter aus acht Jahrhunderten. Berlin. [und frühere Auflage]
- 3.7.50. Thibault, André 2004. Evolution sémantique et emprunts. Les gallicismes de l'espagnol. Lebsanft, Franz v., Gleßgen, Martin-Dietrich. Historische Semantik in den romanischen Sprachen. 103-115.
- 3.7.51. Thibault, André 2010. Gallicismes et théorie de l'emprunt linguistique. Collection Kubaba. Paris.
- 3.7.52. Thomas, Juan A. 2009. Hispanisms in Neapolitan: loanwords as indicators of past social contact. Forum Italicum 43.2. 433-452.
- 3.7.53. Uhlich, Jürgen 2004. Weiteres zur Chronologie der lateinischen Lehnwörter im Irischen. Poppe, Erich. Keltologie heute. Themen und Fragestellungen. Akten des 3. Deutschen Keltologensymposiums. Marburg, März 2001. Münster. 57-79.
- 3.7.54. Van Keymeulen, Jacques 2008. Latin loan words in Dutch and the Dutch dialects. Phrasis 49.2. 33-50.
- 3.7.55. Walsleben, Albrecht 1997. Romanische Lehnwörter in polnischen Texten des 17. Jahrhunderts. München.
- 3.7.56. Walter, Henriette 2006. Français et néologie – Quelques réflexions sur les formes empruntées hybrides. Revue Belge de Philologie et d'Histoire 84. 3. 665-672.
- 3.7.57. Weinstock, Horst 2006. Romanismen im Englischen. Ernst, Gerhard, Gleßgen, Martin-Dietrich, Schmitt, Christian, Schweickard, Wolfgang. Manuel international d'histoire linguistique de la Romania / Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen II. Berlin, New York. 1834-1841.
- 3.7.58. Weninger, Stefan 2000. Lateinische Fremdwörter im Äthiopischen. Biblische Notizen 102. 141.

- 3.7.59. Wolff, Friedrich, Wittstock, Otto 1999. Latein und Griechisch im deutschen Wortschatz. Wiesbaden.
- 3.7.60. Zaremba, Charles 1999. Rezension: Walsleben, Albrecht. Romanische Lehnwörter in polnischen Texten des 17. Jahrhunderts. *Revue des Etudes Slaves* 71.1. 204-205.
- auch 3.4.17. 3.6.68., 3.6.173.

3.8. Slawismen

- 3.8.1. Abel, Marlena 2004. Slawismen in deutschen Rotwelsch-Dialekten. Wiesbaden.
- 3.8.2. Agyagási, Klára 2002. Some Middle Bulgarian loan words in the Volga Kipchak languages. *Acta Orientalia* 55.1-3. 25-28.
- 3.8.3. Best, Karl-Heinz 2003. Slawische Entlehnungen im Deutschen. Kempgen, Sebastian, Berger, Tilman, Schweier, Ulrich. *Rusistika, slavistika, lingvistika. Festschrift für Werner Lehfeldt zum 60. Geburtstag. Die Welt der Slaven / Sammelbände* 19. München. 464-473.
- 3.8.4. Blokland, Rogier 2009. The Russian Loanwords in Literary Estonian. *Veröffentlichungen der Societas Uralto-Altaica* 78. Wiesbaden.
- 3.8.5. Bohusová, Zuzana 2008. Einheiten fremder Herkunft im Duden-Aussprachewörterbuch – dargestellt am Beispiel des Slowakischen. *Deutsch als Fremdsprache* 45.3. 170-177.
- 3.8.6. Broch, Ingvild 1984. Russenorsk: a new look at the Russian-Norwegian pidgin in northern Norway. Ureland, Per Sture. *Scandinavian language contacts*. Cambridge. 21-65.
- 3.8.7. Dickins, Tom 2006. Russian and Soviet loanwords and calques in the Czech lexicon since the beginning of the twentieth century. *Slavonic and East European Review* 84.4. 593-638.
- 3.8.8. Dilmaç, Elif 2001. Einige Bemerkungen zu einem vergleichenden Wörterbuch der Russismen in den Turksprachen Sibiriens. *Uluslararası Sözlükbilim Sempozyumu bildirileri. Gazimağusa*. 41-51.
- 3.8.9. Ebeling, Karin 2006. Von *apparatchik* bis *Trotskyite*. Russische Lehnwörter im Englischen. Kürschner, Wilfried, Rapp, Reinhard. *Linguistik international. Festschrift für Heinrich Weber. Lengerich*. 267-285.
- 3.8.10. Kaleta, Sławomira 1999. Entlehnungen aus dem Polnischen in deutschsprachigen Urkunden der Krakauer Kanzlei des 14.-16. Jahrhunderts. Kłańska, Maria, Wiesinger, Peter. *Vielfalt der Sprachen. Festschrift für Aleksander Szulc zum 75. Geburtstag*. Wien. 63-86.
- 3.8.11. Komenda, Barbara 1998. Lexikalische Entlehnungen slawischer Herkunft im Deutschen. *Colloquia Germanica Stetinensia* 7. 27-48.
- 3.8.12. Orr, Robert A. 2003. Canadian contributions to the XIII international congress of slavistics, Ljubljana 2003 – *Murk*: a neglected Slavic loanword in Germanic? *Canadian Slavonic Papers* 45.1-2. 47-60.
- 3.8.13. Paradis, Carole 2006. The unnatural /Cju/ (< foreign /Cy/) sequence in Russian loanwords: a problem for the perceptual view. *Lingua* 116.7. 976-995.
- 3.8.14. Pirojkov, Alexandre 2002. Russizismen im Deutschen der Gegenwart. Bestand, Zustand und Entwicklungstendenzen. Berlin.

- 3.8.15. Seržant, Ilja 2006. Die Vermittlungsrolle des Hochlettischen bei den altrussischen und litauischen Entlehnungen im Lettischen. *Acta Linguistica Lithuanica* 55. 89-106.
- 3.8.16. Siatkowski, Janusz 2000. Slawismen in den schlesischen Romanen von Horst Bienek. München.
- 3.8.17. Šipka, Danko 2004. Slavic lexical borrowings in English: patterns of lexical and cultural transfer. *Studia Slavica* 49.3-4. 353-364.
- 3.8.18. Stachowski, Marek 1999. Konsonantenadaption russischer Lehnwörter im Dolganischen. *Studia Turcologica Cracoviensia* 6. 137-140.
- 3.8.19. Yablokova, Zhanna 2003. Russian loanwords in English. *Geolinguistics* 29. 93-98.

3.9 Gräzismen

- 3.9.1. Adamou, Evangelia 2003. Le rôle de l'imaginaire linguistique dans la néologie scientifique à base grecque en français. *Linguistique* 39.1. 97-108.
- 3.9.2. Brock, Sebastian 2004. Secondary formations from Greek loanwords in Syriac. Juusola, Hannu, Laulainen, Juha, Palva, Heikki. *Verbum et Calamus. Semitic and Related Studies in Honour of the Sixtieth Birthday of Professor Tapani Harviainen.* *Studia Orientalia* 99. Helsinki. 31-40.
- 3.9.3. Brown, George Hardin 2003. Rezension: Feulner, Anna Helene. Die griechischen Lehnwörter im Altenglischen. *Speculum – Cambridge* 78.3. 878.
- 3.9.4. Demaria, Serena 2005. Die griechischen Entlehnungen in den koptischen manichäischen Texten. Tongerloo, Aloïs van. *Il Manicheismo. Manichain Studies* 5. Naples. 95-114.
- 3.9.5. Dietz, Klaus 2005. Rezension: Feulner, Anna Helene. Die griechischen Lehnwörter im Altenglischen. *Anglia* 123.3. 496-499.
- 3.9.6. Feulner, Anna Helene 2000. Die griechischen Lehnwörter im Altenglischen. *Münchener Universitäts-Schriften* 21. Frankfurt/M.
- 3.9.7. Hoppe, Brigitte 1999. Antike Forschungs- und Darstellungsmethode nebst Gräzismen in der vorlinnéischen Naturforschung. *Antike Naturwissenschaft und ihre Rezeption* 9. 111-125.
- 3.9.8. Kramer, Johannes 1990. Ein Pseudo-Gräzismus im Spätlatein: „alogia = convivium“ *Wiener Studien* 103. 193.
- 3.9.9. Olejniczak Lobsien, Verena 2009. Zweifel am Römertum. Hellenismen in Shakespeares 'Römerdramen'. Schmitt, Arbogast, Radke-Uhlmann, Gyburg. *Philosophie im Umbruch.* Stuttgart. 177-199.
- 3.9.10. Piva, Renato 2003. Zu den griechischen Lehnwörtern im Georgischen. Boeder, Winfried. *Kaukasische Sprachprobleme. Beiträge zu den Kaukasistentagungen in Oldenburg 1995 - 2001.* *Caucasica Oldenburgensia* 1. Oldenburg. 299-308.
- 3.9.11. Pohlke, Reinhard 2000. Das wissen nur die Götter. Deutsche Redensarten aus dem Griechischen. Düsseldorf.
- 3.9.12. Schlösser, Rainer 2002. Bemerkungen zu Gräzismen im Rumänischen im Vergleich zu den anderen romanischen Sprachen. *Quo vadis Romania?* 18-19. 90-101.
- 3.9.13. Schlösser, Rainer 2006. Sprachkontakte: Gelehrte Gräzismen in den romanischen Sprachen. Ernst, Gerhard, Gleßgen, Martin-Dietrich, Schmitt, Christian, Schweickard,

Wolfgang. Manuel international d'histoire linguistique de la Romania / Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen II. Berlin, New York. 1601-1610.

- 3.9.14. Symeonidis, Charalambos 2009. Bulgarische Lehnübersetzungen aus dem Griechischen bei Eigennamen. *Balkansko ezikoznanie* 48.1-2. 61-66.
- 3.9.15. Veltri, Guiseppe 2002. Greek loanwords in the Palestinian talmud: some new suggestions. *Journal of Semitic Studies* 47.2. 237-240.
- auch 3.4.17., 3.4.20., 3.4.21., 3.7.20., 3.7.28., 3.7.59., 3.10.7.

3.10. Arabismen

- 3.10.1. Aitsiselmi, Farid 2004. Rezension: El Houssi, Majid. Les arabismes dans la langue française. Du Moyen Âge à nos jours. *Journal of French Language Studies*. 14.1. 69.
- 3.10.2. Baldi, Sergio 1988. A First Ethnolinguistic Comparison of Arabic Loanwords Common to Hausa and Swahili. Napoli.
- 3.10.3. Benarroch, Myriam 1999. La „Crónica de Almançor“ et ses arabismes. *Les langues néo-latines* 93. 101-132.
- 3.10.4. Benarroch, Myriam 2000. Des premiers dictionnaires (Jerónimo Cardoso) aux textes. L'apport lexical des arabismes dans la langue portugaise du XVIe siècle. Paris.
- 3.10.5. Bin Mohamed Ali, Haja Mohideen 2007. Islamic terms in contemporary English. *English Today* 23.2. 32-38.
- 3.10.6. El Houssi, Majid 2001. Les arabismes dans la langue française. Du Moyen Âge à nos jours. Torino.
- 3.10.7. Grab-Kempff, Elke 2007. Arabismus oder Gräzismus? Anmerkungen zur Etymologie von dt. *Borax* ‚Tinkal, Dinatriumtetraborat‘. *Sprachwissenschaft* 32.2. 207-216.
- 3.10.8. Griefenow-Mewis, Catherine 2007. The role of Arabic loanwords in Swahili, Somali and Oromo. Griefenow-Mewis, Catherine. *Afrikanische Horizonte. Studien zu Sprachen, Kulturen und zur Geschichte*. Wiesbaden. 141-155.
- 3.10.9. Hilty, Gerold 2007. Rezension: Kiegel-Keicher, Yvonne. Iberoromanische Arabismen im Bereich Urbanismus und Wohnkultur. Sprachliche und kulturhistorische Untersuchungen. *Zeitschrift für Romanische Philologie* 123.3. 558-561.
- 3.10.10. Kaye, Alan S. 2005. Arabic loanwords in English. Aguadé, Jordi, Ángeles, Vicente, Abu-Shams, Leila. *Sacrum Arabo-Semiticum. Homenaje al profesor Federico Corriente en su 65 aniversario*. *Estudios Árabes e Islámicos* 6. Zaragoza. 223-234.
- 3.10.11. Kiegel-Keicher, Yvonne 2005. Iberoromanische Arabismen im Bereich Urbanismus und Wohnkultur. Sprachliche und kulturhistorische Untersuchungen. Beihefte zur *Zeitschrift für romanische Philologie* 324. Tübingen.
- 3.10.12. Leger, Rudolf 2000. Rezension: Baldi, Sergio. A First Ethnolinguistic Comparison of Arabic Loanwords Common to Hausa and Swahili. *Frankfurter afrikanistische Blätter* 12. 159-161.

- 3.10.13. Miret, Fernando Sánchez 2007. Rezension: Kiegel-Keicher, Yvonne. Iberoromanische Arabismen im Bereich Urbanismus und Wohnkultur. Sprachliche und kulturhistorische Untersuchungen. Romanische Forschungen 119.2. 232-234.
- 3.10.14. Muftić, Teufik 2000. On Arabic loanwords in the Serbo-Croat language. *Prilozi za oijentalnu filologiju* 50. 21-46.
- 3.10.15. Müller, Walter 1986. Arabische Einflüsse auf die deutsche Sprache. Lendle, Otto. *Mediterrane Kulturen und ihre Ausstrahlung auf das Deutsche*. Marburg. 84ff.
- 3.10.16. Quinsat, Françoise 2008. Remarques sur le traitement des arabismes dans le TLF(i): premier bilan et perspectives. *Zeitschrift für Romanische Philologie* 124.3. 402-417.
- 3.10.17. Rubio, Gonzalo 2001. Rezension: Tazi, Raja. Arabismen im Deutschen: lexikalische Transferenzen vom Arabischen ins Deutsche. *Journal of the Linguistic Society of America* 77.4. 871.
- 3.10.18. Stachowski, Stanisław 1998. Studien über die arabischen Lehnwörter im Osmanisch-Türkischen. Polska Akademia Nauk Warszawa / Oddział Kraków / Komisja Orientalistyczna: Prace Komisji Orientalistycznej. Wrocław.
- 3.10.19. Stein, Heidi 2006. Palatal-velar vocalism of Arabic-Persian loanwords in the 16th-century Ottoman Turkish. Johanson, Lars, Bulut, Christiane. *Turkic-Iranian Contact Areas. Historical and Linguistic Aspects*. Wiesbaden. 143-157.
- 3.10.20. Taha, Taha A. 2005. College students' evaluative reactions to Arabic loanwords used in the context of the Iraq war. *Education – Mobile* 127.1. 86-99.
- 3.10.21. Tazi, Raja 1998. Arabismen im Deutschen. Lexikalische Transferenzen vom Arabischen ins Deutsche. Berlin.
- 3.10.22. Thomas, Juan Antonio, Sayahi, Lotfi 2005. Morphological and semantic adaption of Arabisms in Gallician. *Cahiers linguistiques d'Ottawa* 33. 23-42.
- 3.10.23. Unger, Andreas 2006. Von *Algebra* bis *Zucker*. Arabische Wörter im Deutschen. Stuttgart.
- 3.10.24. Van Dam, Nikolaos 2010. Arabic loanwords in Indonesian revisited. *Bijdragen tot de Taal Land en Volkenkunde* 166.2. 218-243.
- 3.10.25. Weninger, Stefan 2004. Anmerkungen zu den arabischen Fremdwörtern im Äthiopischen. Böll, Verena, Nosnitsin, Denis, Rave, Thomas, Smidt, Wolbert, Sokolinskaia, Evgenia. *Studia Aethiopica in honour of Siegbert Uhlig on the occasion of his 65th birthday*. Wiesbaden. 361-370.
- 3.10.26. Weninger, Stefan, 2001. Rezension: Tazi, Raja. Arabismen im Deutschen. Lexikalische Transferenzen vom Arabischen ins Deutsche. *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 20.1. 166-167.
- 3.10.27. Winet, Monika. 2001. Appenberg 2001: Nachwuchstagung der Asiengesellschaft – Der arabische Artikel *al-* und die Arabismen der iberoromanischen Sprachen: intra- und extralinguistische Lösungsansätze. *Asiatische Studien – Etudes Asiatiques* 55.4. 1069-1076.

3.11. Unwörter und Sprachkritik

- 3.11.1. Balnat, Vincent, Kaltz, Barbara 2007. Sprachkritik und Sprachpflege im frühen 20. Jahrhundert. Einstellungen zu ‚Fremdwörtern‘ und ‚Kurzwörtern‘. *Henry Sweet Society for the History of Linguistic Ideas* 49. 27-37.

- 3.11.2. Bär, Jochen A. 2001. Gegenstände der Sprachkritik: Wörter – Worte – das Wort. Sprachreport 17.4. 14-20.
- 3.11.3. Bär, Jochen A. 2003. Von "aufmüpfig" bis "Teuro". Die "Wörter der Jahre" 1971-2002. Thema Deutsch 4. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich.
- 3.11.4. Czyżewska, Marta 2008. Der Allgemeine Deutsche Sprachverein und das Fremdwort. Eine Untersuchung der deutschen Presse am Ende des 19. Jahrhunderts. Dresden.
- 3.11.5. Dieter, Hermann H., Schranz, Gerd 2005. Reden und Widerreden. Argumente für die deutsche Sprache. Paderborn. [und frühere Auflage]
- 3.11.6. Eichhoff-Cyrus, Karin M. 2001. Wörter – Unwörter. Der Deutschunterricht 53.4. [Themenband]
- 3.11.7. Eroms, Hans-Werner 2010. Wörter im Brennpunkt. Die Aktionen „Wort des Jahres“ und „Unwort des Jahres“ als Mittel der Fokussierung öffentlicher Diskurse. Harnisch, Rüdiger. Prozesse sprachlicher Verstärkung. Typen formaler Resegmentierung und semantischer Remotivierung. Linguistik – Impulse & Tendenzen 37. Berlin. 245-266.
- 3.11.8. Gardt, Andreas 2001. Zur Bewertung der Fremdwörter im Deutschen vom 16. bis 20. Jahrhundert. Deutsch als Fremdsprache 38.3. 133-142.
- 3.11.9. Girnth, Heiko, Michel, Sascha 2007. Der Kleine linksrheinische Dialektatlas und Anglizismen als gesellschaftliches Reizthema. Der Sprachspiegel 51. 27-29.
- 3.11.10. Greule, Albrecht 2000. Das Unwort des Jahres. Eine neue Form der Sprachkritik in Deutschland. Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik 14. 7-17.
- 3.11.11. Griesbach, Thorsten 2004. ‚Unwort‘ als Brücke zum Sprachvolk. Zum sprachwissenschaftlichen Erkenntnisgewinn laienlinguistischer Wortkritik. Muttersprache 114.2. 97-114.
- 3.11.12. Griesbach, Thorsten 2006. Sprachkritisches Denken in der Bevölkerung – zur Erforschung laienlinguistischer Wortkritik mit „Unwort“. Aptum 2006/2. 121-136.
- 3.11.13. Griesbach, Thorsten 2006. Unwort und laienlinguistische Wortkritik. Zur Erforschung des sprachkritischen Denkens in Deutschland. Aachen.
- 3.11.14. Griesbach, Thorsten, Kilian, Jörg 2001. Sprachkritik als Unwortkritik. Die Aktion „Unwörter 2000“ und die laienlinguistische Wortkritik. Sprachreport 17.3. 11-17.
- 3.11.15. Homa, Jaromin 2004. Unwörter des Jahres. Bilut-Homplewicz, Zofia. Sprache leben und lieben. Festschrift für Zdzisław Wawrzyniak zum 60. Geburtstag. Danziger Beiträge zur Germanistik 13. Frankfurt/M. 153-158.
- 3.11.16. Jäger, Oliver, Dausendschön-Gay, Ulrich 2003. Ist die französische Sprache noch zu retten? Metzling, Dieter. Sprachen in Europa. Bielefeld. 111-131.
- 3.11.17. Junker, Gerhard H. 2008. Der Anglizismen-Index 2008. Anglizismen – Gewinn oder Zumutung? Paderborn. [und frühere Auflage]
- 3.11.18. Kessler, Christine 2000. Fremdwörter – Für und wider das Fremdwort: Ein alter und neuer Streit. Deutschunterricht 53.1. 51-59.
- 3.11.19. Klein-Zirbes, Anja 2001. Die „Défense de la langue française“ als Zeugnis des französischen Sprachpurismus. Linguistische Untersuchung einer sprachnormativen Zeitschrift im Publikationszeitraum von 1962-2000. Frankfurt/M.

- 3.11.20. Krämer, Walter, Grobe, Myriam, Petros, Dawit 2007. Eine Stimme für unsere Sprache. 10 Jahre Verein Deutsche Sprache. Festschrift. Verein Deutsche Sprache. Paderborn.
- 3.11.21. Kuntzsch, Lutz 2000. Jahrhundertwörter, Unwörter, Wörter der Jahre 1998/1999. Moskau.
- 3.11.22. Kuntzsch, Lutz 2001. Wörter der Jahre, Unwörter, 100 Wörter des Jahrhunderts. Wörter, die Geschichte machten. Vorschläge zu ihrer Verwendung im Deutschunterricht. Der Deutschunterricht 53.4. 16-29.
- 3.11.23. Lehner, Albert 2002. *Abtbischof*. Begriffsbestimmung eines Unworts. Verhandlungen des Historischen Vereins für Oberpfalz und Regensburg 142. 133-139.
- 3.11.24. Libera, Matthias 1993. Wörter und Unwörter. Sinniges und Unsinniges der deutschen Gegenwartssprache. Niedernhausen/Ts.
- 3.11.25. Lipczuk, Ryszard 2007. Geschichte und Gegenwart des Fremdwortpurismus in Deutschland und Polen. Frankfurt/M.
- 3.11.26. Nef, Ernst 2009. Das deutsche „Unwort“ des Jahres 2008. Sprachspiegel 65.1. 26.
- 3.11.27. Niehr, Thomas 2002. Linguistische Anmerkungen zu einer populären Anglizismen-Kritik oder: von der notwendig erfolglos bleibenden Suche nach dem treffenderen deutschen Ausdruck. Sprachreport 2002/4. 4-11.
- 3.11.28. Oschlies, Wolf 1994. „Ethnische Säuberung(en)“. Zum Ursprung und Umfeld eines Unworts. Köln.
- 3.11.29. Paulwitz, Thomas 2000. Engleutsch? Nein danke! Erlangen.
- 3.11.30. Pfalzgraf, Falco 2006. Neopurismus in Deutschland nach der Wende. Frankfurt/M.
- 3.11.31. Pfalzgraf, Falco 2009. Linguistic purism in the history of the German language. Horan, Geraldine, Langer, Nils, Watts, Sheila. Landmarks in the History of the German Language. British and Irish Studies in German Language and Literature 52. Frankfurt/M. 137-168.
- 3.11.32. Pfalzgraf, Falco 2009. Sprachpurismus und Globalisierung. Englischer Sprachkontakt in den Varietäten des Deutschen / English Language in Contact with Varieties of German. Österreichisches Deutsch. Sprache der Gegenwart 12. 215-225.
- 3.11.33. Pogarell, Reiner 1998. "Sitzung" oder "Meeting"? Historische und aktuelle Fragestellungen zur Sprachreinigung in Deutschland. Paderborn.
- 3.11.34. Schiewe, Jürgen 2000. Sprachpurismus als Aufklärung. Soll man Fremdwörter verdeutschen? Strocka, Volker Michael, Pörksen, Uwe. Die Deutschen und ihre Sprache. Bremen. 35-68.
- 3.11.35. Schlosser, Horst Dieter 1992. Die Unwörter des Jahres 1991. Der Sprachdienst 36.2. 49-61.
- 3.11.36. Schlosser, Horst Dieter 1993. Die Unwörter des Jahres 1992. Der Sprachdienst 37.2. 49-59.
- 3.11.37. Schlosser, Horst Dieter 1994. Die Unwörter des Jahres 1993. Der Sprachdienst 38.1. 8-19.

- 3.11.38. Schlosser, Horst Dieter 1996. Von "ausländerfrei" bis "Diätenanpassung". Fünf Jahre Unwortsuche. Sprachdienst 40.2. 47-58.
- 3.11.39. Schlosser, Horst Dieter 1998. Unwort des Jahres 1997. Der Sprachdienst 42.2. 55.
- 3.11.40. Schlosser, Horst Dieter 1999. Die „sprachkritische Aktion“. Blick. Zeitschrift der Universität Würzburg 1/99. 151-157.
- 3.11.41. Schlosser, Horst Dieter 2000. 525 Jahre „Unwort“. Gesamt-, West- und Ostdeutsches im Spiegel der Sprachkritik. Eichhoff-Cyrus, Karin M., Hoberg, Rudolf. Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende. Sprachkultur oder Sprachverfall? Mannheim. 289-301.
- 3.11.42. Schlosser, Horst Dieter 2001. Unwörter zwischen „ätzend“ und „inhuman“. Sprachkritische Reflexionen im Deutschunterricht. Der Deutschunterricht 53.4. 51-59.
- 3.11.43. Schlosser, Horst Dieter 2003. Sprachkritik per Volksabstimmung? Erfahrungen mit zwölf Jahren „Unwort des Jahres“. Bär, Jochen A. Von "aufmüpfig" bis "Teuro". Die "Wörter der Jahre" 1971-2002. Thema Deutsch 4. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich. 69-79.
- 3.11.44. Schlosser, Horst Dieter 2007. „Unwörter des Jahres“ – Sprachkritik zwischen Linguistik und Politik. Reimann, Sandra, Kessel, Katja. Wissenschaften im Kontakt. Kooperationsfelder der deutschen Sprachwissenschaft, zu Ehren Albrecht Greules anlässlich seines 65. Geburtstages. Tübingen. 287-297.
- 3.11.45. Schlosser, Horst Dieter 2007. Unwort-Kritik als angewandte Linguistik. Aptum 2007/1. 24-41.
- 3.11.46. Schlosser, Horst Dieter 2010. Sprachliche Verstärkungen in öffentlicher Sprachkritik. Erfahrungen und Perspektiven am Beispiel der Wahl von "Unwörtern des Jahres". Harnisch, Rüdiger. Prozesse sprachlicher Verstärkung. Typen formaler Resegmentierung und semantischer Remotivierung. Linguistik – Impulse & Tendenzen 37. Berlin. 229-243.
- 3.11.47. Schneider, Wolf 2008. Speak German! Warum Deutsch manchmal besser ist. Hamburg. [und frühere Auflagen]
- 3.11.48. Schramm, Wolfgang 2002. Unwort des Jahres. Studia niemcoznawcze 24. 675-682.
- 3.11.49. Schweickard, Wolfgang 2005. Glanz und Elend der Sprachpflege. Dahmen, Wolfgang, Holtus, Günter, Kramer, Johannes, Metzeltin, Michael, Schweickard, Wolfgang, Winkelmann, Otto. Englisch und Romanisch. Romanistisches Kolloquium XVIII. Tübingen. 177-191.
- 3.11.50. Wagner, Michael 2010. Streben nach Klarheit – statt Kampf gegen Fremdwörter. Sprachspiegel 66.3. 79-83.
- 3.11.51. Wahl, Betty 2008. Isländisch. Sprachplanung und Sprachpurismus. Heidelberg.
- 3.11.52. Wahl, Betty 2010. Isländisch: Sprachplanung und Sprachpurismus. Muttersprache 120.3. 161-178.
- 3.11.53. Wittkugel, Jana 2009. Der färöische Sprachpurismus und seine Auswirkungen. Eine Darstellung anhand einiger dänischer Affixe im Färöischen. Hamburg.
- 3.11.54. Zabel, Hermann 2003. Denglish, nein Danke! Zur inflationären Verwendung von Anglizismen und Amerikanismen in der deutschen Gegenwartssprache. Paderborn. [und frühere Auflage]

- 3.11.55. Zehm, Günter et al. 2004. Rettet die deutsche Sprache. Beiträge, Interviews und Materialien zum Kampf gegen Rechtschreibreform und Anglizismen. Berlin.
 - 3.11.56. Zifonun, Gisela 2002. Überfremdung des Deutschen: Panikmache oder echte Gefahr. Sprachreport 2002/3. 2-8.
 - 3.11.57. Zimmer, Dieter E. 1986. Redens Arten. Über Trends und Tollheiten im neudeutschen Sprachgebrauch. Zürich. [1988 auch als Haffmanns Taschenb. 21]
 - 3.11.58. Zimmer, Dieter E. 1997. Die Berichtigung. Über die Sprachreform im Zeichen der Politischen Korrektheit. Zimmer, Dieter E. Deutsch und anders. Die Sprache im Modernisierungsfieber. Reinbek. 105-180.
- auch 1.2.32., 1.2.33., 1.2.42., 1.2.52., 1.2.82., 1.4.56., 1.4.57., 1.6.103., 3.1.32., 3.2.23.

3.12. Fremdwörter und Schuldidaktik

- 3.12.1. Aigner, Maria 1998. Compact-Schülerhilfen Deutsch Fremdwörter. Fehlerkiller – schnell studiert – schon kapiert. München.
- 3.12.2. Beuschel-Menze, Hertha 2000. Deutsch leicht gelernt. Grammatik, neue Rechtschreibung, Zeichensetzung, Fremdwörter. Lichtenau.
- 3.12.3. Beuschel-Menze, Hertha, Fenske, Peter 1999. Grundwissen Deutsch Sek. 1 und 2. Ein Intensiv-Kurs für das Fach Deutsch auf 384 Lernkarten. Lichtenau.
- 3.12.4. Ehrlich, Brigitte 1999. Fremdwörter, Groß- und Kleinschreibung, Zusammen- und Getrennschreibung. OKIDOKI-Lernpaket – Rechtschreiben. 10. Schuljahr, Lernhilfe. Hannover.
- 3.12.5. Grau, Helmut 2000. Großschreibung, doppelte Mitlaute, Wortbausteine, Fremdwörter. Rechtschreibung Klassen 3/4. Berlin.
- 3.12.6. Hund, Christian 2009. Lerntheke Fremdwörter. Materialien für den Deutschunterricht. Sekundarstufe I, Deutsch. Neuried. [und frühere Auflagen]
- 3.12.7. Kärcher, Adolf 2005. Fremdwörter besser verstehen und richtig verwenden. Ein Intensivlehrgang, zugleich ein vergnüglicher Streifzug durch Alltag, Natur, Kultur, Geschichte, Gesundheit, Psychologie, Wirtschaft und Politik. Frankfurt/M.
- 3.12.8. Klotz, Thomas, Stutz, Alexandra 2001. Fremdwörter und Fachbegriffe, Zeichensetzung (2) und Abkürzungen. Basistraining Rechtschreibung. Mülheim/Ruhr.
- 3.12.9. Müller, Ingo 1999. Zeichensetzung, Haupt- und Nebensätze, Groß- und Kleinschreibung, Fremdwörter. OKIDOKI-Lernpaket – Rechtschreiben. 8. Schuljahr. Lernhilfe. Hannover.
- 3.12.10. Oomen-Welke, Ingelore 2007. Der Sprachenfächer. Bd. 3: Internationale Wörter. Fremdwörter - Internationale Wörter - Internationale Wortbausteine. Arbeitsmittel für den Deutschunterricht. Freiburg. [und frühere Ausgaben]
- 3.12.11. Stuckert, Gerd 2006. Mitsprechwörter, Nach(Denkwörter), Merkwörter, Fremdwörter. Rechtschreibstrategien 5./6. Jahrgangsstufe Bd. 1. München.
- 3.12.12. Stuckert, Gerd 2007. Mitsprechwörter, Nach(Denkwörter), Merkwörter, Fremdwörter, Wortbausteine. Rechtschreibstrategien 7.-10. Jahrgangsstufe Bd. 1. München.

- 3.12.13. Stuckert, Gerd 2008. Fremdwörter verstehen und richtig schreiben. 5./6. Jahrgangsstufe. Puchheim.
- 3.12.14. Stuckert, Gerd 2008. Fremdwörter. 7.-10. Jahrgangsstufe. Fremdwörter verstehen und richtig schreiben. München.

Autorenregister

- Abel, Marlina 3.8.1.
 Abu-Shams, Leila 3.10.10.
 Adamo, Giovanni 1.2.1., 1.2.2., 1.3.1.-1.3.4.
 Adamou, Evangelia 3.9.1.
 Adda, Rosine 1.3.5., 1.3.24., 1.3.34., 1.3.53., 1.3.169.
 Adler, Allison N. 3.3.1., 3.3.2.
 Adler, Manuela 3.6.1.
 Agbedor, Paul Kofi 3.3.3.
 Agnes, Michael 1.3.6.
 Aguadé, Jordi 3.10.10.
 Agyagási, Klára 3.8.2.
 Ahrends, Martin 1.2.3., 1.2.4., 1.2.56.
 Aigner, Maria 3.12.1.
 Aikio, Ante 3.3.4.
 Aimard, Paule 1.8.1.
 Aitchison, Jean 1.5.1., 1.5.12.
 Aitsiselmi, Farid 3.10.1.
 Ajayi, Tayo Julius 3.3.5.
 Akkari, Abdeljalil 1.3.7.
 Aktaş, Ayfer 3.5.1
 Alaoui, Klalid 1.6.1.
 Albaladejo Mayordomo, Tomás 1.3.8., 1.3.50., 1.3.69., 1.3.103., 1.3.110., 1.3.129., 1.3.248., 1.3.252., 1.3.278., 1.3.279.
 Alcarria Gomez, Juan Antonio 1.5.56.
 Aleithe, Reiner 1.3.9.
 Alejo González, Rafael 3.6.2.
 Alex, Beatrice 3.6.3.
 Alfieri, Luca 3.3.6.
 Algeo, Adele 1.5.2.
 Algeo, John 1.2.5., 1.3.10., 1.3.11., 1.5.2.-1.5.5.
 Allenbacher, Peter Kurt 3.6.4.
 Allen-Mills, S. 1.5.6.
 Al-Saqqaf, Abdullah Hassan 3.3.7.
 Altenmüller, Hartwig 3.1.6.
 Althaus, Hans Peter 3.3.8.
 Althof, Hans-Joachim 1.3.13.
 Altleitner, Margret 3.6.4.
 Altmann, Hans 1.4.1.
 Altmanova, Jana 1.6.2.
 Alvermann, Geb 3.4.13.
 al-Wadi, Doris 1.2.43., 1.4.2.
 Amara, Muhammad Hasan 3.6.6.
 Anđel, Maja 1.8.2.
 Ángeles, Maria de los 3.7.12.
 Ángeles, Vicente 3.10.10.
 Anokhina, Olga 1.6.3.
 Antoine, Fabrice 1.6.4.
 Antović, Mihailo 1.5.6.
 Arapović, Diana 1.8.2.
 Araújo Carreira, Maria 1.3.12.
 Arrivé, Michel 1.6.5.
 Asbach-Schnitker, Brigitte 1.8.4.
 Aschenberg, Heidi 2.1.
 Augst, Gerhard 1.8.3.
 Avidor, Avraham 1.8.43.
 Ayto, John 1.2.6., 1.4.104., 1.5.4., 1.5.8.-1.5.10., 1.5.34.
 Aziza, Rose O. 3.6.7.
 Azzoni, Annalisa 3.3.9.
 Baayen, R. Harald 1.5.11., 1.8.19.
 Babbe, Thomas 1.8.5.
 Babkin A. M. 1.3.177., 1.7.5.
 Babušyté, Diana 3.4.1.
 Bachmann-Stein, Andrea, 1.4.219.
 Backscheider, Andrea G. 2.2.
 Backus, Ad 3.3.10.
 Badarneh, Muhammad A. 3.3.11.
 Bader, Wolfgang 1.3.236., 1.4.103.
 Baggioni, Daniel 1.3.13., 1.3.14., 1.3.15.
 Bai, Gang 3.3.12.
 Bajkó, I. Zsigmond 3.3.13.
 Baker, Paul 1.5.12.
 Bal, Willy 1.6.6.
 Balam, Ensenc M. 1.5.50.
 Bald, Wolf-Dietrich 3.6.166.
 Baldi, Sergio 3.10.2., 3.10.12.
 Ball, R. V. 1.6.7.
 Ballmer, Thomas T. 1.3.68.
 Balnat, Vincent 3.11.1.
 Banholzer, Iris 3.7.1
 Bär, Dieter 3.2.1.
 Bär, Jochen A. 1.4.3., 1.4.4., 3.3.14., 3.3.15., 3.11.2., 3.11.3., 3.11.43.
 Baran, Dominika 3.6.8.
 Barbosa, Maria Aparecida 1.3.16.
 Barker, Jason 1.3.123.
 Barnhart, Clarence L. 1.2.7., 1.2.8., 1.3.18., 1.5.14.-1.5.16.
 Barnhart, David K. 1.2.7., 1.3.17., 1.5.16., 1.5.41.-1.5.43., 1.5.49., 1.5.52., 1.5.53., 1.5.77.-1.5.79.
 Barnhart, Robert K. 1.2.8. 1.3.18., 1.3.147., 1.5.17.
 Barota, Mária 3.6.52.
 Barrett, Grant 1.5.18.-1.5.21., 1.4.41.-1.5.43., 1.5.49., 1.5.52., 1.5.77.-1.5.79.
 Barri i Masats, Montserrat 3.7.2.
 Bartke, Susanne 1.8.6.
 Bartoš, Lubomír 1.3.19.
 Bartsch, Elisabet 1.2.50., 1.2.51.
 Bartsch, Sabine 3.6.9.
 Bartzsch, Rudolf 3.1.1., 3.1.2.
 Barz, Irmhild 1.3.20., 1.3.21., 1.3.183., 1.4.5.-1.4.7.,

- 1.4.131., 1.4.213., 1.7.1.,
1.7.18., 3.6.10.
- Basler, Otto 3.2.30.
- Bastian, Sabine 1.5.117.
- Bastuji, Jacqueline 1.3.22.-
1.3.23.
- Batalov, Oleg 2.4.
- Batchelor, Karan D. 1.5.69.
- Batibo, Hermann M. 3.3.16.
- Bator, Magdalena 3.3.17.,
3.3.18.
- Battison, Robin M. 3.3.19.
- Bauböck, Johanna 3.6.11.
- Bauer, Andrea 1.8.3.
- Bauer, Erika 3.5.2.
- Bauer, Robert S. 3.6.12.
- Bauer, Verena 3.5.44., 3.5.71.
- Bauer, Werner 3.3.157.,
3.3.299., 3.5.68.
- Baumann, Katharina 3.6.13.
- Bauman-Wängler, Jacqueline
1.4.63.
- Bayà, M. Rosa 1.3.47.
- Beardsley, Theodore S. 3.6.14.
- Beaudet, Céline 3.7.22.
- Bebermeyer, Renate 1.4.8.,
1.4.9.
- Beccarisi, Alessandra 1.4.10.
- Béciri, Hélène 1.4.11., 1.6.8.
- Becker, Judith A. 1.8.7.
- Beckmann, Susanne 3.3.284.
- Béland, Renée 3.3.224.
- Belentschikow, Renate 1.3.25.
- Belica, Cyril 1.3.26.
- Belot, Albert 3.6.15.
- Benarroch, Myriam
3.10.3., 3.10.4.
- Bencini, Andrea 1.3.27.
- Beniamino, Michel 1.6.9.
- Benmayouf, Chafia Yamina
1.6.10.
- Benz, Wolfgang 1.4.203.
- Beorchia, Aldo 3.3.192.
- Berchem, Theodor 3.3.328.
- Berezovenko, Antonina 1.3.28.
- Berger, Michael 1.7.1.
- Berger, Tilman 3.3.20., 3.8.3.
- Berman, Ruth 1.8.8., 1.8.16.,
1.8.17.
- Bermann, Christian 1.4.12.
- Bernal, Elisenda 1.3.47.
- Bernáth, Árpád 1.4.13., 3.5.83.
- Bernáth, Csilla 1.3.29., 1.4.13.
- Berning, Cornelia 1.2.9.
- Berta, Árpád 3.3.21.
- Bertacca, Antonio 3.6.16.
- Berteloot, Amand 3.3.22.
- Besch, Werner 1.4.152.,
3.4.22.
- Besse, Maria 3.3.23.
- Best, Karl-Heinz 3.3.24.-
3.3.26., 3.5.3., 3.8.3.
- Betten, Anne 3.4.22.
- Beuschel-Menze, Hertha
3.12.2., 3.12.3.
- Bichlmeier, Harald 3.5.4.
- Bierbach, Mechthild 3.3.27.,
3.3.177., 3.3.199., 3.5.33.,
3.7.41.
- Bieswanger, Markus 3.6.110.
- Biller, Karlheinz 3.2.3.
- Billigmeier, Jon-Christian
3.3.28.
- Bilut-Homplewicz, Zofia
3.11.15.
- Bin Mohamed Ali,
Haja Mohideen
3.10.5.
- Binder, Theo 3.5.5.
- Birke, Adolf M. 3.6.40.
- Birkenhauer, Renate 1.2.11.
- Birken-Sivermann, Gabriele
3.4.2., 3.7.3.
- Birkhan, Helmut 3.3.97.
- Biskup, Justyna 1.4.14.
- Blair, Alan D. 3.6.17.
- Blais, Suzelle 1.3.30., 1.3.31.
- Blankenhorn, Renate 3.3.29.,
3.3.173., 3.3.310.
- Blatná, Renata 1.3.32.
- Blazek, Vaclav 3.3.30.
- Blochwitz, Peter 3.2.4.
- Blochwitz, Werner 1.6.11.,
1.6.86.
- Blocksidge, Helen 1.2.13.
- Blokland, Rogier 3.8.4.
- Blume, Hope 1.5.57.
- Boatča, Manuela 3.6.110
- Bochmann, Klaus 1.3.33.,
1.3.34.
- Boeder, Winfried 3.9.10.
- Boehncke, Heiner 1.2.10.
- Boersma, Paul 3.3.38.
- Bohmann, Stefanie 3.6.18.
- Bohusová, Zuzana 3.8.5.
- Boissy, Jacques 1.2.11., 1.6.37.
- Böke, Karin 1.4.15.
- Böll, Verena 3.10.25.
- Bondzio, Wilhelm 1.3.35.
- Bonner, Katherine A. 1.5.44.
- Bonnet, Jean-Claude 1.6.54.
- Booij, Geert 3.3.32.
- Boon, Ton den 1.3.36., 1.3.37.
- Boos, Eyelyn 3.2.5.
- Boretzky, Norbert 3.3.31.,
3.3.32.
- Born, Joachim 3.6.19., 3.7.4.
- Börner, Wolfgang 1.3.153.
- Borsch, Robert 3.6.20.
- Boucharenc, Myriam 1.6.12.
- Boulanger, Jean-Claude 1.1.1.,
1.3.38.
- Bouverot, D. 1.3.39.
- Bračič, Stojan 3.3.297.,
3.5.37., 3.5.74.
- Brackmann, Karl-Heinz 1.2.12.
- Branford, William 3.3.33.
- Brasermann, Petra 1.3.40.,
3.3.34., 3.6.21.
- Bratschi, Rebecca 3.3.35.

- Bräuer, Rolf 1.4.210.
- Braun, Peter 1.4.16., 1.7.2., 3.4.3.-3.4.6., 3.4.31., 3.5.6.
- Braun, Wilhelm 1.3.41., 1.4.17.
- Braunmüller, Kurt 3.5.7.
- Brdar-Szabó, Rita 3.3.77., 3.6.53.
- Breeze, Andrew 3.3.36.
- Breitkreuz, Hartmut 3.6.22.
- Brekke, Herbert Ernst 1.7.3.
- Brewster, Glen 1.5.22.
- Breyer, Francis A. K. 3.3.37.
- Briel, Holger 3.6.151
- Broch, Ingvild 3.8.6.
- Brock, Sebastian 3.9.2.
- Brokartaitė-Pladienė, Indrė 3.5.8., 3.5.9.
- Broselow, Ellen 3.3.38.
- Brough, Sonia 3.2.10.
- Brown, Cecil H. 3.3.320., 3.7.5.
- Brown, George Hardin 3.9.3.
- Brown, Terrell 1.5.45.
- Brumme, Jenny 1.3.42.
- Bruna, Katherine Richardson 1.3.43.
- Brunner, Rainer 3.3.231.
- Bruns, Karl 3.3.39.
- Bruns, Thomas 1.3.44.
- Brust, Manfred 3.3.40., 3.3.262.
- Bubenhöfer, Noah 1.4.18.
- Buchegger, Jürg 1.3.46.
- Bucher, Katja 1.2.13.
- Buck, Timothy 3.6.23.
- Bufford, Amy 1.5.45.
- Bulakarima, Shettima Umara 3.3.41.
- Bulut, Christiane 3.10.19.
- Burchfield, Robert W. 1.5.23.
- Burke, Rachael 1.5.46.
- Burkhardt, Armin 1.7.2., 3.6.24.
- Burmasova, Svetlana 3.6.25.
- Bus, Heiner 3.6.26.
- Bushnell, Emily W. 1.8.9.
- Busse, Ulrich 1.3.46., 3.1.2., 3.1.3., 3.6.27.-3.6.36., 3.6.41., 3.6.170., 3.6.182.
- Busse, Winfried 3.7.26.
- Butler Jr, Anders 1.5.58.
- Butler, Susan 1.2.14.
- Butnariu, Cristina 1.3.276.
- Buzek, Ivo 1.3.19.
- Cabré, Maria Teresa 1.3.47., 1.6.13.
- Callies, Marcus 3.6.37.
- Campbell, Lyle 3.3.171., 3.3.184., 3.6.138., 3.6.150., 3.7.23.
- Câmpian, Veronica Dana Irina 3.3.42.
- Campos Souto, Mar 1.3.48.
- Canales, Paulina 1.5.56., 1.5.59.
- Candel, Danielle 1.6.14., 1.6.15.
- Cannon, Garland 1.5.24.-1.5.28., 3.1.30., 3.3.43.-3.3.45., 3.5.10., 3.7.6.
- Capanaga, Pilar 1.3.49.
- Cárdenas, Hernán Urrutia 1.3.50.
- Carson, Charles E. 1.5.29.
- Carstensen, Broder 1.4.19., 1.4.20., 3.1.3., 3.6.38.-3.6.42., 3.6.170., 3.6.182.
- Cartier, Emmanuel 1.3.51.
- Casares y Sánchez, Julio 1.3.52.
- Casaretto, Antje 3.3.46.
- Caspar, Gunter 1.2.15.
- Casparis, J. G. de 3.3.47., 3.3.189.
- Catach, Nina 1.3.53.
- Catarig, Andra Teodora 1.3.54.
- Cervenka-Ehrenstrasser, Irene-Maria 3.1.4., 3.1.8., 3.1.12.-3.1.14., 3.1.35.
- Chaciński, Bartek 1.2.16.
- Chambers-Claxton, Jennifer 1.5.47.
- Chan, Sze-Mun 3.6.43., 3.6.76.
- Chang, Steve S. 3.3.251.
- Chang, Youngick 3.6.44.
- Chao, Yuenren 3.3.48.
- Chen, Chih-Ming 1.3.132.
- Chen, Jidong 1.8.10.
- Cheval, Mireille 1.6.33.
- Chevalier, Jean-Claude 1.3.12., 1.3.47., 1.3.55., 1.3.72., 1.3.76., 1.3.143., 1.3.224., 1.3.272., 1.3.273., 3.7.35.
- Chiflet, Jean-Loup 1.2.17.
- Chira, Dorin 3.7.7., 3.7.8.
- Chiu, Chao-Yang 1.3.132.
- Cho, Mi-Hui 3.6.55.
- Choi, Jungwha 1.3.56.
- Choochuen, Kattanyu 3.3.49.
- Chranova, Albená 1.3.57.
- Christensen, Birgit 3.5.41.
- Christofidou, Anastasia 1.7.4.
- Ciancaglini, Claudia A. 3.3.6., 3.3.50., 3.3.238.
- Cieszkowski, Marek 1.3.58.
- Ciobanu, Elena 1.2.18.
- Čirková, E. K. 1.7.5., 1.7.6.
- Clackson, James 3.3.51.
- Claeys, Hemtan J. 1.3.59.-1.3.62., 1.3.291
- Clark, Eve 1.8.10.-1.8.18.
- Clark, Herbert H. 1.3.63.
- Clas, André 1.3.64., 1.6.17.
- Claughton, J. S. 3.3.33.
- Clauzure, Émilie 1.5.30.
- Clemens, David M. 3.3.52.
- Clodong, Olivier 1.6.18.
- Cohen, Evan-Gary 3.6.45.
- Contesso, Geneviève 1.3.216.
- Cooper, Brian 3.6.46.
- Cooper, Margaret 1.5.31.
- Corbeil, Jean-Claude 1.3.65.

- Corbin, Anne-Marie 1.3.66.
 Cordini, Patrizia 3.6.132.
 Corriente, Federico 3.1.5., 3.1.6., 3.1.11.
 Coseriu, Eugenio 1.3.67.
 Coster, Marc 1.2.21.
 Cotticelli Kurras, Paola 2.4.
 Coulmas, Florian 1.3.68.
 Craddock, Jerry R. 3.7.9.
 Cramer Whitfield, Lisa 1.8.31.
 Créhange, André 1.2.22.
 Cropp, Wolf-Ulrich 3.2.6., 3.2.7.
 Cruse, Alan D. 3.3.230.
 Cruz Cabanillas, Isabel de la 3.3.53., 3.6.47.
 Cruz de Jesús, David 3.3.54.
 Crystal, David 1.5.32.
 Csáki, Éva 3.3.254., 3.3.55.
 Csúri, Károly 1.4.13.
 Cuadrado, Luis Alberto 1.3.69.
 Čuden, Darko 3.3.297., 3.5.37., 3.5.74.
 Cusin-Berche, Fabienne 1.3.39., 1.3.70., 1.3.217.
 Cutler, Anne 1.3.71.
 Cutler, Charles L. 3.3.237., 3.3.56.
 Cypionka, Marion 3.6.48.
 Czarnecki, Tomasz 3.5.11.
 Czechowska-Błachiewicz, Aleksandra 3.5.12.
 Czyżewska, Marta 3.11.4.
 Da Silva Terra, José 1.3.72.
 Dagenais, Louise 1.3.31.
 Dahmen, Wolfgang 3.11.49., 3.6.95., 3.6.169.
 Dako, Kari 3.3.57.
 Dalby, Andrew 3.3.58.
 Dalton-Puffer, Christiane 3.3.243.
 Daly, Nicola 3.3.59.
 Dama, Hans 3.3.60.
 Daneš, František 3.6.49.
 Danielis, Friedrich 3.3.61.
 Dardano, Maurizio 1.3.259.
 Dargiewicz, Anna 1.4.21.
 Darugar, Barry 1.5.70.
 Daulton, Frank E. 3.6.50., 3.6.51., 3.6.142.
 Dausendschön-Gay, Ulrich 3.11.16.
 Dávid, Ágnes 3.6.52., 3.6.53.
 Davidsen-Nielsen, Niels 3.6.54.
 Davidson, Lisa 3.3.62.
 Davies, Máire C. 3.3.181.
 Davis, Stuart 3.6.55., 3.6.56.
 De Mauro, Tullio 1.2.23.
 de Tollenaere, Félicien 1.5.23.
 Debus, Friedhelm 1.4.22., 3.6.57.
 Della Valle, Valeria 1.2.1., 1.2.2., 1.3.2.-1.3.4.
 Delport, Marie-France 1.3.12., 1.3.47., 1.3.55., 1.3.72., 1.3.76., 1.3.143., 1.3.224., 1.3.272., 1.3.273., 3.7.35.
 Delshad, Farshid 3.3.63.
 Demaria, Serena 3.9.4.
 Demuth, Katherine 3.3.252.
 Denes, Gianfranco 3.3.194., 3.3.195.
 Dent, Debra 1.5.46., 1.5.48., 1.5.49., 1.5.76.
 Depecker, Loïc 1.3.73., 1.6.15., 1.6.20.-1.6.22., 1.6.31., 1.6.36., 1.6.42., 1.6.52., 1.6.76., 1.6.87.
 Deppermann, Arnulf 3.6.58.
 Dercksen, Jan Gerrit 3.3.64.
 Deroń, Małgorzata 3.6.59.
 Deroy, Louis 1.3.74.
 Derrida, Jacques 1.3.75.
 Deschka, Marc 3.2.8.
 Desporte, Ariane 1.3.76.
 Devos, Filip 1.3.77.
 Díaz Vera, Javier E. 3.3.277.
 Dickins, Tom 3.8.7.
 Diensberg, Bernhard 3.6.60., 3.6.61.
 Dieter, Hermann H. 3.11.5.
 Dieterich, Ashley L. 1.5.52.
 Diethart I. 3.1.4.
 Dietz, Klaus 3.3.65.-3.3.67., 3.7.10., 3.7.11., 3.9.5.
 Dietze, Joachim 1.5.33.
 Díez Prados, Mercedes 3.6.47.
 Diki-Kidiri, Marcel 1.3.78.
 Diller, Anthony 1.3.79.
 Dilmaç, Elif 3.8.8.
 Dimova, Ana 1.3.81.
 Dingel, Irene 1.6.23.
 Dissez, M. 1.3.80.
 Dittli, Beat 3.6.195.
 Doba, Dóra 3.1.7.
 Docherty, Vincent 3.2.10.
 Dohlus, Katrin 3.3.67.1., 3.3.68.
 Dolapčieva, Maja, Dolaptchiewa, Maya 1.3.81., 1.4.23., 1.4.24. 3.6.62.
 Doleschal, Ursula 2.35.
 Domahs, Frank 1.3.82.
 Domahs, Ulrike 1.3.82.
 Domašnev, Anatolij Ivanovič 1.4.25.
 Domènech, M. 1.6.13.
 Donalies, Elke 1.4.26., 3.6.63.
 Donderowicz, Magdalena 3.5.13.
 Donhauser, Karin 1.7.7.
 Donnelly, Christine 3.3.104.
 Doppagne, Albert 1.3.83.
 Döring, Brigitte 1.3.265.
 Döring, Martin 3.6.19.
 Döring, Nicola 1.4.27.
 Dorner, Christine 3.6.64.
 Dörre, Alexei 1.3.84.
 Dou Xuefu 1.3.85., 1.4.28.-1.4.30.

- Dougnac, F. 1.3.86.
- Doval Rodríguez, Daniel 3.7.12.
- Doval Suárez, Susana 3.7.12.
- Drame, Anja 3.6.65.
- Dreiseitl, Ina 1.5.60.
- Dresch, Andreas 3.6.66.
- Dressler, Wolfgang U. 1.3.259., 1.8.19., 1.8.20., 1.8.36.
- Drews, Gerald 3.3.69.
- Duggan-Caputo, Rachel 1.5.54., 1.5.61., 1.5.62.
- Dumiche, Béatrice 3.6.70.
- Dumitrescu, Maria 1.2.24., 1.3.87.
- Durand, Jacques 3.3.224.
- Durkin, Philip 3.3.70., 3.3.71.
- Duttenhöfer, Ruth 3.1.8.
- Duval, Frédéric 1.3.88.
- Duval, Terry 3.3.72.
- Dvořáček, Petr 1.3.89.
- Dyen, Isidore 3.3.73.
- Dzikowicz, Edyta 1.4.41.
- Džoglidze, L. I. 1.3.90.
- Ebeling, Karin 3.8.9.
- Edgar, Christy M. 1.5.50., 1.5.51.
- Edge, Constance 1.5.63., 1.5.64.
- Edwards, Susan 1.8.27.
- Eggarter, Christoph 3.6.67.
- Eggelte, Brigitte 1.4.58.
- Eggers, Hans 1.4.31., 3.3.74.
- Ehmann, Hermann 1.2.25.-1.2.28.
- Ehrlich, Brigitte 3.12.4.
- Eibl, Karl 2.13.
- Eichhoff-Cyrus, Karin M. 3.11.6., 3.11.41.
- Eichinger, Ludwig M. 1.4.1., 1.4.32., 1.4.33., 1.7.9., 3.6.10., 3.6.33.
- Eins, Wieland 3.3.75.
- Eisenberg, Peter 3.4.7., 3.4.37., 3.6.68., 3.6.69.
- El Houssi, Majid 3.10.1., 3.10.6.
- Elliott, Julia 1.5.34.
- Elsen, Hilke 1.4.33.-1.4.41., 1.4.96., 1.4.125., 1.4.144., 1.4.179., 1.8.21.-1.8.28., 1.8.36., 2.5.-2.15., 3.6.70.
- Eluerd, Roland 1.3.91.
- Endruschat, Annette 1.3.92., 3.3.323.
- Engelberg, Stefan 3.5.14.
- Ephratt, Michal 1.3.93.
- Epiškin, Nikolaj Ivanovič 3.1.9.
- Erb, Mária 3.3.76., 3.3.77.
- Erbaugh, Mary S. 1.8.29.
- Erben, Johannes 1.3.94., 1.4.42., 1.4.43.
- Erdal, Marcel 3.3.78.
- Erlberg, Gabi 3.3.79.
- Ernst, Claudia 1.5.35.
- Ernst, Gerhard 3.3.157., 3.5.20., 3.5.55., 3.7.4., 3.7.30., 3.7.42., 3.7.44., 3.7.57., 3.9.13.
- Eroms, Hans-Werner 3.3.80., 3.11.7.
- Estopà, Rosa, Estopà Bagot, Rosa 1.3.95., 1.6.13.
- Evans, Leslie M. 1.5.69.
- Evans, Toshie M. 3.1.10., 3.1.22., 3.1.2.24., 3.1.25.
- Evans, William W. 1.5.36.
- Fabri, Ray 1.8.25.
- Fairchild, Adrian 1.5.70., 1.5.71.
- Fardon, Richard 3.3.259.
- Farina, Donna M.T. Cr. 1.1.7.
- Farmer, Charles 1.5.57.
- Farrag, Hala 1.7.7.
- Faura i Pujol, Neus 1.3.96.
- Fauveau, B. 1.3.15.
- Faux, Carole 1.6.34.
- Favereau, Francis 1.3.97.
- Fayant, Marie-Christine 1.3.98.
- Fedeli, Amedeo 1.5.65.
- Fehringer, Carol 3.6.151.
- Feine, Angelika 1.3.265.
- Fenske, Peter 3.12.3.
- Fenyves, M. 3.5.83.
- Fenyvesi, Anna 3.3.81.
- Feulner, Anna Helene 3.9.3., 3.9.5., 3.9.6.
- Fialová, Irena 1.3.19.
- Fiévet, Anne-Caroline 1.3.230.
- Figge, Udo L. 3.5.62.
- Filin, F. P. 1.3.151., 1.3.178.
- Filipan-Žigniĉ, Blaženka 3.5.15.
- Filipec, Josef 1.3.99.
- Filipenkovaítè, Ilona 3.3.82.
- Finco, Cinzia 3.3.194., 3.3.195.
- Fink, Hermann 3.6.71.-3.6.74., 3.6.86., 3.6.141., 3.6.192.
- Finker, Thomas 3.6.74.
- Fiojas, Liane 3.6.73., 3.6.86., 3.6.141.
- Fischer, Andreas 3.3.83.
- Fischer, Olga 2.32.
- Fischer, Roswitha 1.5.37., 3.6.75.
- Fischer, Rudolf-Josef 3.6.76.
- Fitzgerald, Colleen M. 3.3.84.
- Fix, Ulla 1.4.7., 1.4.213.
- Fleischer, Wolfgang 1.3.100., 1.4.44.-1.4.48.
- Fletcher, Paul 1.8.13.
- Fohrmair, Ruth 3.2.13.
- Földes, Csaba 3.3.80.
- Fontvielle, Olivier 1.2.22.
- Forgue, Guy Jean 1.5.38.
- Förster, Uwe 1.4.49.-1.4.53., 1.4.210.
- Foster, Sabiha 1.3.101.
- Fouqueré, Christophe 1.3.192.
- Franceschini, Rita 3.6.132.

- Frank, Nicola 1.4.54.
 Frank, Rainer 3.3.79.
 Frank-Cyrus, Karin M. 1.4.210.
 Franquesa i Bonet, Ester 1.2.29.
 Frayne, Victoria J. 1.5.51.
 Freckmann, Klaus 1.5.39., 1.5.40.
 Fredsted, Elin 3.5.16.
 Freixa, Judit 1.3.47., 1.6.13.
 Frese, Antoanita 3.5.17.
 Friedrich, Cornelia 1.4.144.
 Fritz, Matthias 3.3.244.
 Fröhlich, Axel 1.2.30.
 Fuchs, Volker 3.3.85.
 Fuller, Janet M. 3.3.86.
 Furniss, Graham 3.3.259.
 Gabriel, Eugen 3.3.87., 3.7.13.
 Gaeto, Livio 3.5.18.
 Gagné, Christian L. 1.8.30.
 Gak, Vladimir G. 1.3.102., 1.6.24.
 Galinsky, Hans 3.6.42., 3.6.77., 3.6.78.
 Gallego, María Ángeles 3.1.11.
 Gammeltoft, Peder 3.6.79.
 Gamqrelije, Ekaterine 3.7.14.
 Gandy, Lisa 1.5.66.
 García-Cervigón, Alberto Hernando 1.3.103.
 Gardin, Bernard 1.3.104.-1.3.106.
 Gardt, Andreas 3.6.170., 3.11.8.
 Garman, Mike 1.8.27.
 Gärtner, Georg-Heinz 3.6.80.
 Gastgeber, Christian 3.1.12.
 Gataullin, Ravil' G. 1.7.8.
 Gaudin, François 1.6.25.
 Gausemeier, J. 1.4.55.
 Gbéto, Flavien 3.3.88., 3.3.143.
 Gehl, Hans 3.3.60., Gehl, Hans 3.3.89.
 Gellerstam, Martin 1.3.46.
 Gelman, Susan A. 1.8.18., 2.2.
 Gemmingen, Barbara von 3.3.27., 3.3.177., 3.3.199., 3.5.33., 3.7.41.
 George, K. E. M. 1.2.31.
 Gerrig, Richard J. 1.3.63.
 Gester, Silke 3.6.49., 3.6.81.
 Geuenich, Dieter 3.3.105.
 Gévaudan, Paul 3.3.90.
 Gierden Vega Carmen 1.4.58., 1.7.9.
 Gierlak, Maria 3.5.29.
 Gil, Alberto 3.7.43.
 Gilbert, Pierre 1.6.26.
 Gindre, Philippe 1.3.107.
 Gipper, Helmut 1.8.32.
 Giraud, Jean 1.3.108.
 Girnth, Heiko 3.11.9.
 Glahn, Iris 3.2.14.
 Glahn, Richard 3.6.82., 3.6.83.
 Glanemann, Claudia 3.7.15.
 Gleitman, Lila R. 1.8.11.
 Gleßgen, Martin-Dietrich 3.7.4., 3.7.30., 3.7.42., 3.7.44., 3.7.50., 3.7.57., 3.9.13.
 Glotz, Peter 2.16.
 Glovacki-Bernardi, Zrinjka 3.3.330., 3.5.2., 3.5.19.
 Głowiński, Michał 1.3.109.
 Glowka, Arthur Wayne 1.5.41.-1.5.79.
 Glück, Helmut 1.4.47., 3.6.84.
 Gnutzmann, Claus 3.6.32.
 Goebel, Hans 3.5.20.
 Goffin, Roger 3.4.8.
 Goldbach, Alexandra 3.3.91
 Golubović, Biljana 3.5.21., 3.5.66., 3.5.69.
 Gómez, Raquel 1.3.110.
 Gonis, Nikolaos 3.1.13., 3.1.14.
 González Álvarez, Elsa 1.3.111.
 González Chao, Carmen 3.7.16.
 González, Félix Rodríguez 3.7.17., 3.7.18., 3.7.29.
 González, Gómez 3.7.12.
 Goosse, André 1.6.27.
 Gora, Magdalena 3.3.92.
 Görlach, Manfred 3.1.15., 3.5.22., 3.6.85.-3.6.89., 3.7.18.-3.7.20.
 Górka, Anna 1.7.10.
 Götzeler, Christiane 3.6.90.
 Götze-Sam, Claudia 1.3.112.
 Gouskova, Maria 3.3.93.
 Grab-Kempff, Elke 3.10.7.
 Grabow, Hilmar 3.6.91.
 Graedler, Anne-Line 3.6.92.
 Graf, Elena 1.3.219.
 Grande, Marion 1.3.82.
 Grant, Anthony P. 3.3.94.
 Grant-Russell, Pamela 3.7.21., 3.7.22.
 Grau, Helmut 3.12.5.
 Gray, Leona 1.5.71.
 Green, Jonathon 1.2.34., 1.5.80.
 Greenhill, Annabel 1.8.24.
 Gregor, Martin 1.3.113.
 Grenon, Isabelle 3.6.93.
 Grésillon, Almuth 1.4.59.
 Greule, Albrecht 1.3.114., 3.5.44., 3.5.71., 3.11.10.
 Griefenow-Mewis, Catherine 3.10.8.
 Griesbach, Thorsten 3.11.11.-3.11.14.
 Griffin, Jeffrey L. 3.6.94.
 Grijns, Cornelis Dirk (Kees) 3.3.95.
 Grimberg, Martin 1.7.16., 3.5.13.

- Grischaewa, Ludmilla 3.3.96.
 Grobe, Annett 3.6.95.
 Grobe, Myriam 3.11.20.
 Groenke, Ulrich 2.17.
 Grondeux, Anne 2.18.
 Gronke, Monika 3.3.231.
 Groos, Arthur 3.3.97.
 Gross, Gaston 1.3.192.
 Große, Rudolf 1.3.115.,
 1.3.116., 1.4.60., 1.4.61.,
 1.4.181.
 Grote, Andrea 3.3.98.
 Grucza, Franciszek 3.5.11.,
 3.5.12., 3.5.27., 3.5.50.,
 3.5.79.
 Grzeg, Joachim 3.6.96.,
 3.6.110
 Gubig, Matthias 1.2.32.,
 1.2.33.
 Guespin, Louis 1.3.15.,
 1.3.117., 1.6.25.
 Guilbert, Louis 1.3.13.,
 1.3.15., 1.3.22., 1.3.104.,
 1.3.117.-1.3.121., 1.3.188.,
 1.3.226., 1.6.28.
 Guinebretière, Jean-Marc
 1.3.216.
 Gulawska-Gawkowska,
 Malgorzata 1.3.122.
 Güldemann, Tom 3.3.99.
 Gulyga, Elena Vladimirovna
 1.4.62.
 Gusmani, Roberto 3.3.100.
 Gutknecht, Christoph 1.4.63.
 Habermann, Mechthild 3.4.37.
 Hábllová, Petra 3.5.23.
 Haensch, Günther 1.4.64.-
 1.4.76.
 Hahmo, S.-L. 3.1.20., 3.1.21.,
 3.1.34.
 Haiman, John 1.5.81.
 Haley, Zachary 1.5.71.
 Hall, Tracy Alan 3.3.101.
 Hamann, Ewa 1.8.33.
 Hamann, Silke 3.3.101.,
 3.3.38.
 Hammer, Françoise 1.7.11.
 Hans-Bianchi, Barbara 1.6.29.
 Harfst, Gerold 1.2.36.
 Hargraves, Orin 1.2.37.
 Harnisch, Rüdiger 3.3.102.,
 3.11.7., 3.11.46.
 Harras, Gisela 1.2.92., 1.4.84.
 Hartmann, Reinhard Rudolf
 Karl 1.5.38.
 Hasenkamp, Wiltrud 3.5.24.
 Haspelmath, Martin 3.3.103.
 Haß, Ulrike, Haß-Zumkehr,
 Ulrike 1.2.92., 1.4.92.
 Hassall, Tim 3.3.104.
 Hasselgård, Hilde 3.6.54.
 Haubrichs, Wolfgang 3.3.105.
 Hausmann, Franz Josef
 1.3.18., 1.3.283.
 Hayashi, Chiyoko 3.3.106.
 Hayes-Harb, Rachel 1.3.123.
 Heberth, Alfred 1.2.38., 1.2.39.
 Hedderich, Norbert 3.5.25.
 Heffernan, Kevin 3.3.107.,
 3.3.108.
 Heimann, Sabine 1.4.85.
 Hein, Jürgen 1.4.77.
 Heinemann, Margot 1.2.40.
 Heinemann, Sabine 3.6.97.
 Heinsch, Bárbara 1.4.58.
 Heise, Joachim 1.4.78., 3.6.98.
 Held, Gudrun 1.3.259.,
 3.6.132.
 Helden-Lankhaar, Marja van
 1.8.34.
 Helfrich, Uta 1.6.30.
 Helimski, Eugen 1.3.253.
 Hell, Ilse 3.2.15.-3.2.17.
 Heller, Dorothee 1.4.129.
 Heller, Klaus 1.3.124.,
 1.3.1245., 1.4.79.
 Hellfrisch, Edgar 3.5.26.
 Hellwig, Gerhard 1.2.41.
 Heltzer, Michael 3.3.109.
 Hemme, Tanja 1.4.80.
 Hendrickson, R. H. 1.5.116.
 Hendrix, Keith 1.5.57., 1.5.65.
 Hengst, Karlheinz 1.4.81.
 Henscheid, Eckhard 1.2.15.,
 1.2.42.
 Hentschel, Gerd 3.1.18.,
 3.1.26., 3.5.27.-3.5.29.
 Herberg, Dieter 1.1.2., 1.2.43.,
 1.3.124., 1.3.126.-1.2.128.,
 1.4.79., 1.4.82.-1.4.94.,
 1.4.105., 3.4.9., 3.6.99.
 Herd, Jonathon 3.3.110.
 Hering, Jürgen 3.7.48.
 Heringer, Hans Jürgen
 1.3.236., 1.4.95., 1.4.96.,
 1.4.102, 1.4.103.
 Hermanová, Zdenka 3.3.111.
 Hernández, Humberto 1.3.129.
 Herrera, Vitelio 1.6.31.
 Herrmann, Ulf 1.5.117.
 Herrmann, Uwe 3.2.18.
 Herrmann-Winter, Renate
 1.4.97.
 Herron, Lindsay 1.8.35.
 Hertel, Volker 1.3.20., 1.4.5.
 Herwig, Rolf 3.6.115.
 Hess, Richard S. 3.3.112.
 Hessky, Regina 1.3.29.
 Hetzer, Armin 3.3.113.
 Heusing, Gerald 3.3.114.
 Heydenreich, Titus 3.6.197.
 Heyl, Sonja 1.3.219.
 Hildebrandt, Reiner 1.4.165.
 Hill, Jane H. 3.3.171., 3.3.184.,
 3.6.138., 3.6.150., 3.7.23.
 Hill, Kenneth C. 3.7.23.
 Hilty, Gerold 3.10.9.
 Hjørnager Pedersen, Viggo
 1.3.141., 1.3.142., 1.4.89.
 Hoad, T. F. 1.5.112.
 Hoberg, Rudolf 3.11.41.
 Hoffmann, Dieter 3.4.29.
 Hoffmann, Ilka 3.4.29.

- Hoffmann, Tina 1.3.81.
Höfinghoff, Marina 3.5.30.
Höfler, Manfred 3.3.115.,
3.3.116.
Hofmann, Dirk 1.3.130.,
1.4.58., 1.7.9.
Hofstra, Tette 3.1.20., 3.1.21.,
3.3.117.
Hohenhaus, Peter 1.7.12.-
1.7.14.
Hoinkes, Ulrich 3.3.118.,
3.7.24.
Holck, Jakob Povel 3.6.79.
Holland, Olga 3.6.100.
Holler, Anke 3.3.102.,
3.3.119., 3.3.213., 3.3.215.,
3.3.258., 3.3.3183.6.3.,
3.6.37., 3.6.45.
Holt, Morghan B. 1.8.35.
Holthausen, Ferdinand 3.1.16.
Holtus, Günter 3.6.95.,
3.6.169., 3.11.49.
Homa, Jaromin 3.11.15.
Honegger, Mark 1.3.131.
Hong, Chin-Ming 1.3.132.
Honvault, Renée 1.6.32.
Hoof, Henri Van 2.19., 2.20.
Hoppe, Brigitte 3.9.7.
Hoppe, Gabriele 3.3.120.,
3.3.121.
Hoppe, Ulrich 1.2.44.
Höppnerová, Vera 1.4.98.
Horan, Geraldine 3.11.31.
Hornung, Maria
3.5.20., 3.5.55.
Horst-Czerwinski, Kerstin
3.7.25.
Horváth, G. 3.5.83.
Horvath, Zita 3.6.135.
Horx, Matthias 1.2.45.
Hough, Carole 3.3.70., 3.7.47.
Hsieh, Feng-fan 3.3.122.,
3.6.101.
Hsieh, Shelley Ching-yu
3.3.123.
Hsu, Hui-li 3.3.123.
Huber, Herbert 1.3.133.,
1.6.33., 1.6.34.
Hübner, Friedhelm 3.2.19.
Hughes, Elizabeth 1.8.24.
Hughes, Mary 1.8.24.
Humbley, John 1.3.266.,
1.6.35.-1.6.37.
Hund, Christian 3.12.6.
Hundsnurscher Franz 1.3.32.,
3.3.230.
Hung, Tony T. N. 1.5.82.
Hunger, Herbert 1.4.77.,
1.4.99.
Hunnius, Klaus 3.3.124.
Hyldgaard-Jensen Karl
1.3.126., 1.3.141., 1.3.142.,
1.4.82.
Hyllested, Adam 3.3.125.,
3.3.51.
Hyvärinen, Irma 3.3.126.
Ikonomidis, Ageliki 3.6.102.
Iliescu, Maria 1.3.40., 1.3.179.,
3.7.26.
Imm, Tansiew 3.3.127.
Ineichen, Gustav 3.3.128.
Inghult, Göran 1.4.100.,
1.4.101., 3.6.103.
Ingram, John 3.6.17.
Inoue, Tomoyoshi 3.3.197.
Intemann, Frauke 3.6.32.
Istre, Jean-Claude 1.2.47.
Ito, Chiyuki 3.3.1.29., 3.3.130.,
3.6.106.
Ivanetić, Nada 3.5.31.
Jackson, Lisa 1.5.65.
Jackson, MacDonald P.
1.3.134.
Jacquet-Pfau, Christine
3.3.131.
Jäger, Oliver 3.11.16.
Janke, Klaus 1.3.135.
Jansen, Silke 3.3.34., 3.3.132.
Janurik, Szabolcs 3.6.104.
Järborg, Jerker 1.3.46.
Jarvad, Pia 1.2.48., 1.2.93.
Jarvin, Linda 1.6.38.
Jastrab, Marie-Josée 1.5.83.
Javojšs, Skaidrīte 1.3.136.
Jelínek, Milan 3.5.32.
Jenkins, Jennifer 3.4.10.
Jesenšek, Vida 1.3.137.,
1.4.102., 1.7.15.
Jeudy, H. P. 1.3.138.
Jílková, Hana 1.3.139.
Job, Michael 3.3.230.
Johanson, Lars 3.10.19.
Joiner, Mary Nolan 1.5.57.
Joly, Hubert 1.2.69., 1.3.78.,
1.6.39., 1.6.40., 1.6.59.-
1.6.66.
Jones, Russell 3.3.133.,
3.3.134., 3.3.95.
Jordanova, Ljubima 1.3.28.,
1.3.140.-1.3.142.
Jost, David 1.5.84.
Julián, Carmen Val 1.3.143.
Jung, Matthias 3.5.33.
Junker, Gerhard H. 3.11.17.
Just, Vladimír 1.2.49.
Juusola, Hannu 3.9.2.
Kaehlbrandt, Roland 1.4.103.
Kahrs, Ulrike 1.3.253.
Kaleta, Sławomira 3.8.10.
Kallmeyer, Werner 1.4.92.,
3.6.33.
Kaltz, Barbara 3.11.1.
Kalverkämper, Hartwig
1.3.144.
Kammer, Hilde 1.2.50., 1.2.51.
Kämper, Heidrun 1.4.110.
Kan, Elena N. 2.21.
Kang, Hyunsook 3.6.56.
Kang, Yoonjung 3.3.135.,
3.6.105., 3.6.106.
Kann, Hans Joachim
3.5.34.-3.5.36.
Kanowa, Elizaveta 1.3.145.
Kapoun, Josef 3.6.107.

- Kärcher, Adolf 3.12.7.
 Karolak, Stanislaw 1.3.146.
 Karpovič, A. E. 1.3.147.
 Karvela, Ioanna 3.3.136.
 Kashkovskaya, M. V. 3.7.27.
 Kashoki, Mubanga E. 3.3.137.
 Kasik, Reet 3.3.138.
 Käsmann, Hans 1.4.104.
 Kastovsky, Dieter 3.3.83.,
 3.3.158.
 Katny, Andrzej 3.5.37.
 Katsikas, Sergios 3.7.28.
 Katz, Hartmut 3.3.139.
 Katzung, Walter 1.2.36.
 Kauffmann, Michel 1.3.236.,
 1.4.103.
 Kawahara, Shigeto 3.3.140.
 Kay, Christian 3.3.70., 3.7.47.
 Kaye, Alan S. 3.7.29., 3.3.141.,
 3.10.10.
 Kazkenova, A. K.. 3.3.142.
 Keil, Rolf-Dietrich 3.1.18.
 Kelling, Mingrid 1.7.1.
 Kelly, Barbara F. 1.8.10.
 Kemler Nelson, Deborah G.
 1.8.35.
 Kemmer, Suzanne 3.3.246.
 Kempcke, Günter 1.4.105.
 Kempgen, Sebastian 3.8.3.
 Kenstowicz, Michael J.
 3.3.129., 3.3.130., 3.3.143.-
 3.3.145., 3.6.101., 3.6.106.
 Kerkhof, Nora 1.6.65.
 Kern, Rudolf 1.4.106.
 Kess, Joseph F. 3.3.197.
 Kessel, Katja 3.11.44.
 Kessler, Christine 3.11.18.
 Kettemann, Bernhard 3.6.108.-
 3.6.111.
 Kher, Niyatee 1.5.71.
 Kick, Isabel 3.6.112.
 Kiefer, Ferenc 1.3.233.
 Kiegel-Keicher,
 Yvonne 3.10.9.,
 3.10.11., 3.10.13.
 Kiesler, Reinhard
 3.1.17., 3.1.36.
 Kilani-Schoch, Marianne
 1.8.19.
 Kilian, Jörg 3.11.14.
 Kim, Dong-Uk 3.6.113.
 Kim, Hyun-ju 3.3.146.
 Kim, Hyunsoon 3.3.147.
 Kim, Jae-Min 1.5.85.
 Kim, Jungsun 3.3.148.
 Kimura, Makimi 3.3.149.
 King, Ruth 3.3.86., 3.3.94.,
 3.3.150., 3.3.233.
 Kinne, Michael 1.1.2., 1.2.43.,
 1.2.52., 1.2.53., 1.3.125.,
 1.4.107.-1.4.109, 3.3.151.
 Kirchner, Mark 3.3.152.
 Kirkness, Alan 3.4.11., 3.4.17.
 Kiss, Gábor 1.3.233.
 Kjellmer, Göran 1.3.148.
 Klajn, Ivan 3.3.153.
 Klampfer, Sabine 1.8.19.
 Kłańska, Maria 3.8.10.
 Klare, Johannes 1.3.149.,
 1.3.150.
 Klausmann, Hubert 3.3.87.,
 3.7.13.
 Klein, Jean René 1.6.41.
 Klein-Zirbes, Anja 3.11.19.
 Klenck, Wolfgang 3.3.154.
 Klenin, Emily 3.1.18.
 Klentak-Zabłocka, Małgorzata
 3.5.29.
 Klöden, Hildegard 3.6.70.
 Klosa, Annette 1.4.110.
 Klotz, Thomas 3.12.8.
 Kluxen, Kurt 3.6.40.
 Knauer, Gabriele 3.6.200.
 Knipf, Elisabeth, Knipf-
 Komlósi, Elisabeth 3.3.76.,
 3.3.77., 3.6.53.
 Knjazkova, G. P. 1.3.151.
 Knoerrich, Isabel Alexandra
 3.1.19.
 Knop, Michael 1.2.33.
 Knop, Sabine 1.3.152.
 Knörr, Evelyn 3.2.20.
 Knowles, Elizabeth 1.2.54.,
 1.5.34.
 Koch, Hans-Albrecht 1.4.111.
 Kodura, Małgorzata 3.6.114.
 Koeppel, Matthias 1.2.55.,
 2.22.-2.26.
 Koivisto-Alanko, Päivi
 3.3.155.
 Koivulehto, Jorma 3.1.20.
 Kolbe, Karen 1.4.167.
 Kolbe, Ulrich 1.4.167.
 Koldau, Martin 3.3.156.,
 3.6.115.
 Koller, Erwin 1.4.150.
 Kollmann, Cristian 3.3.157.
 Koll-Stobbe, Amei 1.3.153.
 Kolwa, Andrea 3.4.12., 3.4.13.
 Komenda, Barbara 3.8.11.
 Konerding, Klaus-Peter 1.4.88.
 Konieczna, Joanna 1.7.16.
 König, Peter-Paul 3.3.284.
 König, Werner 1.4.43.
 Konowska, Agnieszka 1.3.154.
 Kontzi, Reinhold 3.7.30.
 Kopaliński, Władysław
 1.3.155.
 Korecky-Kröll 1.8.20., 1.8.36.
 Korlén, Gustav 1.2.56.
 Kornexl, Lucia 3.3.158.
 Kortas, Jan 1.3.156.
 Koschnick, Wolfgang J.
 3.6.116.
 Koškin, Igor 3.5.38.
 Kossmann, Maarten 3.3.159.,
 3.3.160.
 Kotelova, Nadeshda
 Zacharovna 1.1.3., 1.1.5.,
 1.2.57., 1.3.102., 1.3.147.,
 1.3.157.-1.3.163., 1.3.258.,
 1.4.25., 1.6.24.

- Koteyko, Nelya 3.6.117.
 Kotin, Michail L. 1.3.139., 1.4.2.
 Kotscheva-Lefedjiewa, Ana 3.5.39.
 Kovtun, Oksana 3.6.118.
 Kowalsky, H. 2.28.
 Kowieski, Jennifer 2.2.
 Kowner, Rotem 3.3.161.
 Kozinova, Alla Andreevna 3.3.162.
 Kraif, Ursula 3.2.21., 3.2.22.
 Kramer, Johannes 3.6.95., 3.6.169., 3.9.8., 3.11.49.
 Krämer, Walter 3.2.23., 3.11.20.
 Kramorenko, Galina 1.4.112.
 Kratochvílová, Iva 3.6.119.-3.6.122.
 Krause-Braun, Christiane 3.6.123.
 Krauss, Werner 1.4.113.
 Kregel-Olff, Jessica Marleen 3.3.163.
 Kreiman, Jody 1.3.71.
 Kremer, Ludger 3.7.31.
 Kreuzer, Siegfried 3.3.164.
 Krieg-Holz, Ulrike 1.4.114.
 Kristy, Nathalie 1.2.17.
 Kronseder, Daniela 3.2.24.
 Krycki, Piotr 1.4.2.
 Kubozono, Haruo 3.3.165.
 Kuczyński, Ernest 3.4.14.
 Kühlwein, Wolfgang 3.6.39.
 Kuhn, Hans 3.3.166.
 Kühn, Ingrid 1.4.115.
 Kuhn, Oliver 1.2.30.
 Kuiper, Koenraad 3.3.72.
 Kunkel-Razum, Kathrin 1.4.116.
 Kuntzsch, Lutz 1.4.117., 1.4.117., 3.11.21., 3.11.22.
 Kupper, Sabine 3.6.124., 3.6.125.
 Kürschner, Wilfried 2.41., 3.8.9.
 Kursīte, Janīna 1.3.164.
 Kurtböke, Petek 3.3.167.
 Kutz, Wladimir 1.3.165.
 Kylstra, Andries Dirk 3.1.20., 3.1.21., 3.1.34.
 LaCharité, Darlene 3.3.168., 3.3.169., 3.3.225., 3.6.93., 3.6.149.
 Ladányi, Mária 3.3.170.
 Laeuffer, Christiane 3.7.32.
 Laks, Bernard 3.3.224.
 Lamon, John R. 1.5.69.
 Lane, Nancy M. 1.8.18.
 Lange, Christina 1.3.124., 1.4.79.
 Lange, Gabriele 3.2.13., 3.2.25.
 Langer, Nils 3.11.31.
 Langner, Heidemarie C. 3.6.126.
 Langner, Helmut 1.4.119.
 Lapp, Edgar 1.3.166.
 Laskowski, Marek 1.4.2.
 Lastinger, Randall 1.5.57.
 Lastra, Yolanda 3.3.171.
 Latkowska, Jolanta 3.3.172.
 Lau, Chaak-ming 3.3.187.
 Lauginie, Jean-Marcel 1.6.42.
 Laulainen, Juha 3.9.2.
 Laurendeau, Paul 1.6.43.
 Laurent, Bénédicte 1.6.44.
 Laurian, A.-M. 1.3.15.
 Laut, Jens P. 3.3.231.
 Lauwers, Peter 1.6.45.
 Lawrenz, Birgit 1.4.120.-1.4.123.
 Lazarescu, Ioan 1.3.167.
 Le Ménahèze, Sophie 1.6.46.
 Lebsanft, Franz v. 3.7.50.
 Leci, Mark 3.6.127.
 Ledford, Mary A. 1.5.51.
 Leduc-Adine, Jean Pierre 1.3.168., 1.3.169.
 Lee, Hyoeun 6.6.128.
 Lee, William R. 1.5.86., 1.5.87.
 Lefèvre, Michel 3.7.33.
 Leger, Rudolf 3.10.12.
 Lehmann, Christian 3.3.32.
 Lehner, Albert 3.11.23.
 Lehnert, Martin 3.6.129.
 Lehr, Andrea 1.4.88.
 Lehrer, Adrienne 1.5.88.
 Lehto, Leena K. 1.5.52., 1.5.53.
 Leinonen, Marja 3.3.173.
 Leisering, Horst 3.2.27., 3.2.28.
 Lemnitzer, Lothar 1.4.18., 1.4.124.-1.4.126., 1.4.215.
 Lepage, Thierry 1.6.47.
 Lerat, Pierre 1.3.170., 1.3.171.
 Lerchner, Gotthard 1.4.7., 1.4.85., 1.4.181., 1.4.213.
 Leskovics, Holly 1.5.71.
 Lesław, Cirko 1.7.16., 3.5.13.
 Lester, Brenda K. 1.5.44., 1.5.54.-1.5.65.
 Lettner, Laura E. 1.8.20., 1.8.36.
 Letts, Carolyn 1.8.27.
 Léturgie, Arnaud 1.3.172.
 Leuenberger, Stefanie 3.3.174.
 Leupold, Eynar 1.3.173.
 Leuschner, Torsten 3.6.152.
 Leutloff, Kristina 3.6.130.
 Levašov, Evgenij Aleksandrovic 1.1.3., 1.2.58.
 Lewandowska-Tomaszczyk, Barbara 1.3.145.
 Lewis, Richard L. 1.3.274.
 Lewy, Heinrich 3.3.175.
 Lhotta, Roland 1.4.127.
 Li, Zhiyuan 3.3.176.
 Liaw, Lily 3.3.251.

- Libera, Matthias 3.11.24.
 Lichterova, Bronislava L. 1.7.21.
 Liebel, Dorothea 1.7.17.
 Lieber, Maria 3.3.177.
 Lieber, Rochelle 1.5.114., 1.8.8.
 Liebsch, Helmut 1.4.128.
 Liedtke, Frank 1.4.15.
 Lierow, Carl 1.2.59.
 Liiv, Sulio 3.6.131.
 Limbach, Jutta 3.3.1.78.
 Lin, Yen-Hwei 3.3.179.
 Lindström, Bengt 3.3.180.
 Lines, Deidra 1.5.57.
 Link, Elisabeth 3.3.181.
 Lipka, Leonhard 1.3.176., 3.3.183.
 Lippert, Sandra L. 3.3.9.
 Litvinenko, A. I. 1.3.177., 1.3.178.
 Liver, Ricarda 1.3.179., 3.3.124., 3.7.40.
 Llorente, Raul 1.5.56.
 Lo Bianco, Joseph 2.28.
 Lodge, Anthony 3.3.222.
 Loether, Christopher 3.3.184.
 Löffler-Laurian, Anne-Marie 1.6.48.
 Lombardi Vallauri, Edoardo 3.6.132.
 Lombardi, Alessandra 1.4.129.
 López Abiada, José María 3.6.197.
 López Rúa, Paula 1.3.180.
 Loskant, Sebastian 1.2.61., 1.2.62.
 Lowe, Mark 1.5.89.
 Lu, Angela Yi-chün 3.3.185.
 Luchtenberg, Sigrid 1.4.130.
 Lüdi, Georges 1.3.181., 1.3.182.
 Ludwig, Klaus-Dieter 1.3.183., 1.3.184., 1.4.131.
 Luft, Yvonne 2.29.
 Lühr, Rosemarie 3.3.186.
 Luke, Kang-kwong 3.3.187.
 Lukoschik, Andreas 1.2.63.
 Lulling, Jérôme 1.3.185.
 Lusson, J.-R. 1.3.186.
 Lutzeier, Peter Rolf 3.3.230.
 Maaß, Kerstin 1.3.187.
 Maazen, Nicole 1.6.67.
 Macri, Martha J. 3.3.188.
 MacWhinney, Brian 1.8.13.
 Madbouly Selmy, Elsayed 3.4.15.
 Mahdi, Waruno 3.3.189.
 Mair, Victor H. 3.1.22.
 Majarow, Anatolij P. 3.3.190.
 Makki, Hassane 3.1.23.
 Maksuti, Izer 3.4.16.
 Malachovskij, Lev V. 1.3.147.
 Maletzke, Elsemarie 1.2.59.
 Malmgren, Sven-Göran 1.3.46.
 Malmqvist, Anita 1.4.132., 3.6.133.
 Mańczak, Witold 3.5.40.
 Manetti, Beatrice 1.3.27.
 Mankowski, Paul V. 3.3.52., 3.3.109., 3.3.112., 3.3.191., 3.3.242., 3.3.287.
 Manna, Èveline 1.6.49.
 Maratsos, Michael P. 1.8.9.
 Marcellesi, Christiane 1.3.188., 1.3.189.
 Marcellesi, Jean-Baptiste 1.3.189.
 Marcheix, Daniel 1.6.50.
 Marcu, Florin 1.2.64.
 Margarito, Mariagrazia 3.7.34.
 Marín, Rafael Rodríguez 3.7.35.
 Markowski, Andrzej 1.2.90., 1.2.96.
 Martí Antonín, Maria Antonia 1.2.65.
 Martinová, Olga 1.1.4.
 Martínez López, Juan A. 1.3.190.
 Martinez, Camille 1.6.51.
 Martinez, Ivelisse 2.2.
 Martinsen, Bodil 1.3.191.
 Marxgut, W. 1.3.40.
 Mathias, Gerald B. 3.1.24.
 Mathieu, Yvette Yannick 1.3.192.
 Mattheier, Klaus J. 1.3.225.
 Mattle, Andres 3.3.192.
 Matulová, Monika 3.6.134.
 Matussek, Magdalena 1.4.48., 1.4.133., 1.4.134., 1.4.136., 1.4.157.
 Mátyás, Judit 3.6.135.
 Maurer, David W. 1.5.90.
 Mayar, Marie-Pierre 1.6.52.
 Mayr, E. 1.3.40.
 McArthur, Tom 1.5.91.
 McCreary, Don R. 3.1.25.
 McFedries, Paul 1.3.193.
 McKinnon, Alastair 3.5.41.
 Mead, Leon 1.3.194.
 Meder, Katarzyna 3.6.136.
 Meger, Andreas 1.2.90., 1.2.96., 1.3.195.
 Meibauer, Jörg 1.8.37.
 Meichtry-Gruber, Annemarie 3.3.193.
 Mejri, Salah 1.3.196.
 Melançon, Megan 1.5.41.-1.5.43., 1.5.48., 1.5.49., 1.5.53., 1.5.66.-1.5.76., 1.5.79.
 Meliss, Meike 1.4.1., 1.7.9., 3.6.10.
 Mellenius, Ingmarie 1.8.38.
 Mellmann, Katja 2.13.
 Memić, Nedžad 3.5.4., 3.5.42., 3.5.81.
 Mendez, B. E. 3.3.45.
 Meneghello, Francesca 3.3.194., 3.3.195.

- Menzel, Thomas 3.1.18.,
3.1.26., 3.5.29.
- Mercier, Louis Sébastien
1.6.53.
- Mérillou, Catherine 1.6.54.
- Merle, Gabriel 1.6.55.
- Merle, Pierre 1.6.56., 1.6.57.
- Merrilees, Brian 1.3.197.
- Merten, Stephan 1.4.219.
- Messner, Dieter 1.3.198.,
1.3.199.
- Metcalf, Allan 1.3.131., 1.5.92.
- Metelmann, Hans-Robert
3.5.43.
- Metslang, Helle 3.3.138.,
3.6.131.
- Mettinger, Arthur 3.3.158.
- Metzeltin, Michael 3.6.95.,
3.6.169., 3.11.49.
- Metzing, Dieter 3.11.16.
- Metzler, Regine 1.3.20., 1.4.5.
- Meurer, Christoph 3.6.137.
- Meyer, Dieter 3.2.38.
- Meyer, Jens 3.2.38.
- Michalewski, Kazimierz
1.3.200.
- Michel, Georg 1.7.18.
- Michel, Sascha 1.3.276.,
1.4.33., 1.4.40., 1.4.96.,
1.4.135., 1.4.144., 1.8.36.,
2.15., 3.11.9.
- Middelberg, Jutta 3.7.36.
- Mikołajczyk, Beata 1.3.139.
- Miller, Glen 1.5.43.
- Miller, Laura 3.6.138.
- Millet, Victor 3.3.196.
- Mincu, Eugenia 1.3.201.
- Miret, Fernando
Sánchez 3.10.13.
- Mish, Frederick C. 1.2.66.
- Mistry, P. J. 3.3.171., 3.3.184.,
3.6.138., 3.6.150., 3.7.23.
- Miura, Akira 3.1.27.
- Miyahoda, Haruko 3.3.297.
- Miyamoto, Tadao 3.3.197.
- Miyaoka, Yayoi 3.3.292.
- Moberg, Lena 1.3.202.
- Modiano, Marko 3.4.10.
- Mogensen, Jens Erik 1.4.89.
- Mohanty, Panchanan 3.3.198.
- Monjour, Alf 3.3.199.
- Moraldo, Sandro M. 3.6.34.,
3.6.111.
- Morell, Renate 3.2.39., 3.2.44.,
3.2.45.
- Morin, Regina 3.3.200.
- Moser, Hans 1.4.150.
- Moser, Tatje R. 3.3.201.
- Motsch, Wolfgang 1.4.136.
- Moussa-Aghali, Fatimane
1.2.67.
- Muchiki, Yoshiyuki 3.3.202.,
3.3.265., 3.3.313.
- Mueller Gathercole, Virginia
C. 1.8.31.
- Muftić, Teufik 3.10.14.
- Mugdan, Joachim 3.3.32.
- Muhr, Rudolf 3.6.109.
- Müller, Bianca 3.2.29.
- Müller, Gerhard 1.4.137.-
1.4.143., 3.2.30.
- Müller, Ingo 3.12.9.
- Müller, Michael 3.2.31.
- Müller, Peter O. 1.4.144.,
1.8.28., 3.3.204., 3.3.205.,
3.3.221.
- Müller, Stephan 1.4.143.
- Müller, Ulrich 1.4.85.
- Müller, Walter 3.10.15.
- Müller, Wolfgang 1.3.203.,
1.3.204., 1.4.145.-1.4.149.
- Müller-Bollhagen, Eugin
1.4.150.
- Müller-Thurau, Claus Peter
1.2.68., 1.3.205., 1.4.151.
- Mulo Farenkia, Bernard
1.3.206., 1.6.58.
- Munat, Judith 1.3.176.,
1.3.180., 1.3.275., 1.5.88.,
1.5.108., 1.5.109., 1.7.14.,
2.30., 2.31.
- Munske, Horst Haider
1.3.207., 1.4.152., 1.4.165.,
3.3.203., 3.3.8., 3.4.17.,
3.5.7., 3.6.84., 3.6.139.
- Munteanu, Eugen 1.3.208.
- Murcia, Colette 1.2.69.,
1.3.78., 1.6.59.-1.6.66.
- Murtisari, Elisabet Titik
3.3.104.
- Musolff, Andreas 3.3.206.
- Mutsukawa, Masahiko
3.3.207., 3.3.208.
- Mutz, Katrin 3.3.209.
- Mwihaki, Alice 3.3.210.,
3.3.211.
- Myers-Scotton, Carol 3.3.212.
- Nagórko, Alicja 1.3.219.,
3.3.285., 3.4.27.
- Nakajima, Takashi 3.3.213.
- Nakamura, Kimihiro 3.3.227.
- Nallatamby, Pravina 1.6.67.
- Namislov, Ulrich 1.2.70.
- Nänny, Max 2.32.
- Naphta, O. 1.3.209.
- Nardini, Fabio 1.3.210.
- Nassif, Till 1.2.71.
- Navarro, José M. 3.6.198.
- Ncube, Cornelias 3.3.214.
- Neef, Martin 3.3.215.
- Nef, Ernst 3.11.26.
- Nejgebauer, Gordana 3.6.190.
- Nekula, Marek 3.5.44., 3.5.71.
- Nessing, Lutz 1.2.33.
- Nettmann-Multanowska,
Kinga 3.6.140.
- Netzel, Rebecca 1.2.72.
- Neubert, Albrecht 1.3.115.
- Neudecker, Claudia 3.6.110.
- Neufeldt, Victoria 1.7.19.
- Neugebauer-Kostenblut,
Hanna 1.8.39.
- Neuland, Eva 1.3.167.,
1.3.214., 1.3.215., 1.4.112.,
1.4.116., 1.4.175.

- Newerkla, Stefan Michael 3.1.28.
- Nezelof, Christian 1.3.216.
- Ngom, Fallou 3.3..216.
- Nhân, Nguyen Hoai 3.3.217.
- Nichoff-Panagiotidis Johannes 3.7.30.
- Nickel, Gerhard 3.6.141.
- Nicklaus, Martina 3.3.124., 3.7.40.
- Nicol, Janet 1.3.123.
- Nicoladis, Elena 1.8.40.
- Niederhauser, Jürg 1.4.153.
- Niehaus, Michael 1.4.154.
- Niehr, Thomas 3.11.27.
- Niehues, Stefan 1.3.135.
- Nienhaus, Stefan 1.4.155.
- Nikitčenko, N. S. 1.1.5.
- Nikitina, Olga 1.4.202.
- Nikulčeva, Viktorija V. 1.2.73.
- Noda, Mari 3.6.142.
- Noll, Volker 3.3.218., 3.3.219., 3.6.21.
- Norén, Kerstin 1.3.46.
- Norieko, Stephen 1.3.217.
- Norris, David G. 1.3.277.
- Nortmeyer, Isolde 3.3.220.
- Nosnitsin, Denis 3.10.25.
- Nunn, Trisha 1.5.93.
- Nzikou Jean-Michel 1.6.68.
- O'Halloran, Edel 3.3.235., 3.6.143., 3.6.144.
- Obeng, Cecilia Sem 3.3.3.
- Obeng, Samuel Gyasi 3.3.3.
- Ochieng, Orwenjo Daniel 1.8.41.
- Ochmann, Donata 1.3.218.
- Ockei, Eberhard 3.3.221.
- Oeldorf, Heike 3.6.145.
- Ogiermann, Eva 3.6.37.
- Ohnheiser, Ingeborg 1.3.219., 1.3.220., 1.8.28.
- Ojeda, Almerindo E. 1.3.71.
- Oksefiell, Signe 3.6.54.
- Oldenburg, Antje 1.4.156.
- Olejniczak Lobsien, Verena 3.9.9.
- Ölmez, Mehmet 3.1.40.
- Olsen, Susan 1.4.157., 1.8.28.
- Onysko, Alexander 1.3.276., 2.15., 3.3.222., 3.6.3., 3.6.35., 3.6.146., 3.6.147.
- Oomen-Welke, Ingelore 3.12.10.
- Orosz, M. 3.3.76.
- Oroz, Francisco J. 1.3.221.
- Orr, Robert A. 3.8.12.
- Ortega, Marie-Linda 1.3.222.
- Ortmann, Albert 1.8.25.
- Ortner, Lorelies 1.4.43.
- Os, Mayella van 1.6.66.
- Oschlies, Wolf 3.5.45.-3.5.48., 3.11.28.
- Osman, Nabil 3.1.29.
- Osthus, Dietmar 3.6.19., 3.7.43.
- Otašević, Đorđe 1.3.223.
- Otten, Fred 3.7.37.
- Otto, Joachim 3.2.33.
- Otto, Kristin 3.4.18.
- Ouafeu, Yves Talla Sando 3.6.148.
- Oury, Stéphane 3.7.38.
- Özen, Ümit 3.4.19.
- Paaske, Gunhild 1.4.158.
- Paefgen, Elisabeth Katharina 1.3.214.
- Paikeday, Thomas M. 1.5.94.-1.5.105.
- Pajzs, Julia 1.3.233.
- Palasaki, Vassilki 3.4.20., 3.4.21.
- Palm, Christine 1.4.101.
- Palva, Heikki 3.9.2.
- Pantermöller, Marko 3.3.223.
- Panzer, Baldur 3.4.22.
- Pape, Walter 1.4.155.
- Paradis, Carole 3.3.168., 3.3.169., 3.3.224., 3.3.225., 3.6.149., 3.8.13.
- Paraškevov, Boris D. 3.5.49.-3.5.52.
- Parienze, G. 1.3.80.
- Parodi, Claudia 3.6.150.
- Parodi, Teresa 1.8.25.
- Parrett, Aaron 1.5.106.
- Parveva-Kern, Elka 3.5.53.
- Paschke, Peter 3.4.23.
- Pascual, José A. 1.3.224.
- Pascual, Miguel 1.3.224.
- Passino, Diana 3.3.226.
- Paton, Bernadette 1.5.107.
- Patrick, Juri 1.3.225.
- Paul, Jérôme 1.3.66.
- Paul, Roman 1.4.159.
- Paulwitz, Thomas 3.11.29.
- Peperkamp, Sharon 3.3.227., 3.3.306.
- Perret, R. 1.6.55.
- Peschel, Corinna 1.4.124., 1.4.160., 1.4.161.
- Peters, Manfred 1.4.162.
- Peters, Pam 3.7.39.
- Petit, Gérard 1.6.69.
- Petroff, André-Jean 1.3.226.
- Petros, Dawit 3.11.20.
- Peytard, Jean 1.6.70.
- Pfalzgraf, Falco 3.3.228., 3.6.151., 3.6.152., 3.11.30.-3.11.32.
- Pfeffer J. Alan 3.1.30., 3.5.54.
- Pfister, Max 3.7.40.
- Philipper, Ingeborg 3.4.24.
- Phillips, Betty S. 3.3.229.
- Picone, Michael D. 1.6.71., 1.6.72.
- Pienkos, Jerzy 1.3.227.
- Piguet, Marie-France 1.3.228.
- Piirainen, Ilpo Tapani 3.3.230.
- Pijnenburg, Wilhelm 1.5.23.

- Piller, Ingrid 2.32.
 Piotrowski, Tadeusz 1.3.229.
 Pirojkov, Alexandre 3.8.14.
 Piškorec, Velimir 3.5.59.,
 3.5.60.
 Pistor-Hatam, Anja 3.3.231.
 Pittner, Karin 3.3.136.
 Pittner, Robert J. 3.3.136.
 Piva, Renato 3.9.10.
 Plangg, Guntram A. 3.5.55.
 Platen, Christoph 2.33., 3.7.41.
 Plümer, Nicole 3.6.88.,
 3.6.153.
 Pöckl, Wolfgang 3.3.115.
 Podgoršek, Saša 3.3.297.,
 3.5.37., 3.5.74.
 Podhorná-Polická, Alena
 1.3.230.
 Poetter, Anette 1.8.5.
 Pogačnik, Vladimir 3.3.297.,
 3.5.37., 3.5.74.
 Pogarell, Reiner 3.1.1.,
 3.11.33.
 Pohl, Inge 1.4.163., 1.4.164.
 Pohl, Jacques 1.3.231.
 Pohlke, Reinhard 3.9.11.
 Polk, Thad A. 1.3.274.
 Pöll, Bernhard 1.2.83.
 Polzin-Haumann, Claudia
 3.6.19., 3.7.43.
 Pons Sanz, Sara María 3.3.232.
 Pooley, Tim 3.3.233.
 Poon, Meoni 3.6.127.
 Popik, Barry A. 1.5.50.,
 1.5.51., 1.5.56., 1.5.57.
 Popova, Velka 1.3.81.
 Poppe, Erich 3.7.53.
 Porchawka-Mulicka,
 Anna 3.5.56.
 Pörksen, Bernhard 1.3.232.
 Pörksen, Uwe 3.11.34.
 Porto, Ma. Dolores 1.5.108.
 Portwood, Ann L., 1.5.51.
 Post, Rudolf 3.1.31.
 Potter, Liz 3.3.167.
 Poulsen, Majbritt 3.6.154.
 Pozzi, Charlotte 1.6.18.
 Prčič, Tvrko 3.6.90.
 Presley, Susan 1.5.77., 1.5.78.
 Preston, Dennis R. 3.6.155.,
 3.6.203.
 Prevatt, Lisa 1.5.50., 1.5.56.
 Probst, Alfred 3.1.32.
 Prokosch, Erich 3.3.234.
 Prucher, Jeff 1.2.75., 1.5.106.
 Pruvost, Jean 1.3.172., 1.6.73.,
 1.6.74.
 Pugh, Denzil R. 1.5.57.
 Pugh, Stefan 3.3.222.
 Pulaczewska, Hanna 3.6.75.
 Purcell, Mary 1.5.50.
 Pütz, Dominik 3.6.156.
 Pütz, Heinz 3.6.156.
 Quasthoff, Uwe 1.2.76.
 Queffélec, Ambroise 1.6.75.
 Quinsat, Françoise 3.10.16.
 Raab-Fischer, Roswitha
 1.3.233.
 Rábade, Luis Iglesias 3.7.12.
 Račienė, Ernesta 3.3.236.,
 3.3.82., 3.4.25.
 Radatz, Hans-Ingo 3.7.42.
 Radke-Uhlmann, Gyburg
 3.9.9.
 Radtke, Edgar 1.3.234., 3.7.43.
 Rainer, Franz 1.2.83., 1.8.28.,
 1.8.42.
 Randhage, Sabine 3.6.157.
 Rannut, Mart 3.3.138., 3.6.131.
 Rapp, Reinhard 3.8.9.
 Rash, Felicity 3.6.158.,
 3.6.159.
 Raunig, Walter 3.3.37.
 Rave, Thomas 3.10.25.
 Ravid, Dorit 1.8.43.
 Rebstock, Ulrich 3.3.231.
 Redouane, Rabia 1.3.235.
 Reichenbach, Daniel
 3.1.33.
 Reichmann, Oskar 1.3.18.,
 1.3.283., 1.4.165., 3.4.22.
 Reiffenstein, Ingo 1.4.85.
 Reimann, Sandra 3.11.44.
 Rein, Kurt 1.4.165.
 Reinke, Marlies 1.3.236.
 Reinsma, Riemer 1.3.237.
 Reinwarth, Alexandra 1.2.30.
 Reischer, Jürgen 1.4.166.
 Reiter, Norbert 3.4.26.
 Renard, Philippe 1.6.76.
 Renouf, Antoinette
 1.5.11., 1.5.109.
 Rettig, Wolfgang 3.7.44.
 Retzbach, Roman. 1.2.77.
 Reuse, Willem J. de 3.3.237.
 Rey, Alain 1.3.238., 1.3.239.
 Reymond, Eric D. 3.3.238.
 Rhee, Sang Jik 3.3.239.
 Rheims, Maurice 1.2.78.,
 1.2.79.
 Riber Petersen, Pia 1.3.240.
 Rice, Curt 3.3.240.
 Rice, Keren 3.3.241.
 Richards, Brian 1.8.27.
 Richardson, M. E. J. 3.3.242.
 Richmond, Edmund B.
 1.4.167.
 Richter, Claudia 3.2.34.
 Ricken, Ulrich 1.3.241.,
 1.3.242.
 Rieger, Angelica 3.3.118.
 Rijo Lino, Maria Teresa
 1.3.243., 1.6.77.
 Rinas, Karsten 3.5.57.
 Rindermann, Bernd 1.4.168.
 Rinke, Stefan 3.6.110
 Riquelme, Jesucristo 3.6.160.
 Rissanen, Matti 3.3.243.
 Ritt, Nikolaus 3.3.243.
 Rittendorf, Michael 1.2.80.

- Ritter, Ralf-Peter 3.1.34., 3.3.244.
- Roberts, Nicholas 1.5.57.
- Robinson, Ian 3.6.161.
- Rocchi, Luciano 3.3.245.
- Rochette, Bruno 3.1.35.
- Röder Pappmehl, Catarina 1.3.46.
- Rodrigues, Sérgio 1.3.244.
- Roggenhofer, Joachim 1.8.4.
- Rogström, Lena 1.3.46.
- Rohde, Ada 3.3.246.
- Róna-Tas, András 3.3.21.
- Ronneberger-Sibold, Elke 1.4.39., 2.34., 2.35.
- Ronner, Werner 3.3.247., 3.3.248.
- Rosa, Hanna 3.5.58.
- Rose, Yvan 3.3.249.-3.3.252.
- Rosenhouse, Judith 3.3.1.6.1.
- Roso, Marcus 3.6.162.
- Rössler, Rudolf 1.3.245.
- Roth, Christine 1.4.219.
- Rottland, Franz 3.3.16.
- Rousseau, Jean 1.6.78.
- Rowen, Beth 1.5.84.
- Rozen, Evgenija Vladimirovna 1.3.246., 1.4.62., 1.4.169., 1.4.170.
- Rubio, Gonzalo 3.10.17.
- Rudaitienė, Vida 3.3.236.
- Rüdel-Hahn, Martina 3.6.163.
- Rudnicka, Ewa 1.3.247.
- Rudolph, Günter 3.3.253.
- Rueda, Santiago Alcoba 1.3.248.
- Ruiz, Vanesa 1.5.56.
- Rumšienė, Goda 1.3.249.
- Runkewitz, Werner 1.6.11., 1.6.86.
- Ruppenhofer, Josef 3.3.251.
- Rybatzki, Volker 3.3.254.
- Rytel-Schwarz, Danuta 3.4.27.
- Rzepiela, Michał 1.3.250.
- Sablayrolles, Jean-François 1.3.2., 1.3.35., 1.3.51., 1.3.98., 1.3.266., 1.5.30., 1.6.1., 1.6.3., 1.6.5., 1.6.8., 1.6.9., 1.6.12.-1.6.14., 1.6.32., 1.6.46., 1.6.49.-1.6.51., 1.6.54., 1.6.69., 1.6.72.-1.6.74., 1.6.80.-1.6.84., 1.6.90., 1.6.94., 1.6.102., 3.3.131.
- Sáez Godoy, Leopoldo 1.3.251.
- Saglam, Musa Yasar 3.3.255.
- Sahihi, Arman 1.2.36.
- Salter, Megan 1.5.41.-1.5.43., 1.5.79.
- Samel, Ingrid 1.4.171.
- Samoukova, Galina 2.36.
- Samson, Gunhild 1.3.236., 1.4.103.
- Sandhop, Martin 3.4.28.
- Sapovalov, Anatolij 3.4.29.
- Sara, Solomon I. 3.7.45.
- Sarmiento, Ramon 1.3.252.
- Sattrasai, Monika 3.2.35.
- Sauer, Wolfgang 1.4.47.
- Sayahi, Lotfi 3.10.22.
- Scalise, Sergio 1.8.20.
- Scerbac, Irina Michailovna 3.3.162.
- Schaeder, Burkhard 3.4.3.-3.4.6., 3.4.30., 3.4.31., 3.4.37.
- Schäfer, Jochen 1.2.80.
- Schäfer, Werner 3.6.164.
- Schanke, Egil 3.6.165.
- Scharlipp, Wolfgang-E. 3.3.256.
- Scharnhorst, Jürgen 1.4.94.
- Schätschel, Monika 1.3.253.
- Schecker, Michael 1.3.256.
- Schellenberg, Wilhelm 1.3.265.
- Scheller-Boltz, Dennis 1.3.254., 1.4.172.
- Schelletter, Christina 1.8.27.
- Scherer, Carmen 3.3.102., 3.3.119., 3.3.213., 3.3.215., 3.3.257., 3.3.258., 3.3.317., 3.6.3., 3.6.37., 3.6.45., 3.6.139., 3.6.208.
- Scherwinsky, Felix 1.6.85.
- Scheuringer, Hermann 3.3.299., 3.5.68.
- Scheutz, Hannes 3.5.59., 3.5.60.
- Schiewe, Jürgen 3.11.34.
- Schippa, Thea 1.4.173., 1.4.174.
- Schlee, Günther 3.3.259.
- Schlieben-Lange, Brigitte 1.3.94., 1.4.42.
- Schlieper, Andreas 3.3.260.
- Schlipphak, Karin 1.8.28.
- Schlobinski, Peter 1.2.81., 1.4.175.
- Schlosser, Horst Dieter 1.2.52., 1.2.82., 1.4.176., 3.11.35.-3.11.46.
- Schlösser, Rainer 3.9.12., 3.9.13.
- Schmid, Hans Ulrich 1.4.177.
- Schmid, Hans-Jörg 1.5.110.
- Schmidt, Gerold 1.3.255.
- Schmidt, Günter Dietrich 1.4.178.
- Schmidt-Radefeldt, Jürgen 1.2.83., 3.3.261., 3.5.61., 3.5.62., 3.6.166., 3.6.167., 3.6.168., 3.7.26.
- Schmiedtová, Barbara 1.3.256.
- Schmitt, Arbogast 3.9.9.
- Schmitt, Christian 1.6.86., 3.6.169., 3.7.4., 3.7.30., 3.7.42., 3.7.44., 3.7.57., 3.9.13.
- Schmitt, Julia 3.5.26.
- Schmitt, Rüdiger 3.3.262.
- Schmitz, Heinz-Günter 3.3.263.
- Schmitz-Berning, Cornelia 1.2.84.
- Schmoe, Friederike 3.7.46.
- Schmude, Regina 3.6.170.

- Schneeweiß, Josef 3.4.32.
 Schneider, Isabel 3.2.36.
 Schneider, Manfred 3.3.264.
 Schneider, Thomas 3.3.265.
 Schneider, Wolf 3.11.47.
 Schneider, Wolfgang 1.2.85.
 Schnerrer, Rosemarie 1.3.124.,
 1.4.79.
 Scholz, Christopher Peter
 3.6.171.
 Schönberger, Axel 3.3.323.
 Schönfeld, Eike 1.2.86.,
 1.2.87.
 Schönig, Claus 3.3.152.,
 3.3.266.
 Schons, Danielle 3.6.73.,
 3.6.86., 3.6.141.
 Schrambke, Renate 3.3.267.
 Schramm, Gottfried 3.3.268.
 Schramm, Wolfgang 3.3.269.,
 3.11.48.
 Schrann, Gerd 3.11.5.
 Schreuder, Robert 1.8.19.
 Schröder, Marianne 1.3.183.,
 1.4.131., 1.4.179., 1.4.181.,
 1.7.18.
 Schröder, Markus 3.1.1.
 Schubert, Daniel 3.6.172.
 Schüler, Anja 1.3.257.
 Schulte-Beckhausen, Marion
 3.6.173.
 Schulz, Hans 3.2.30.
 Schulz, Matthias 1.4.180.,
 3.4.33.
 Schulze-Thulin, Britta 3.3.270.
 Schumann, Theda 3.3.99.
 Schuppener, Georg 3.5.63.
 Schütte, Dagmar 3.6.174.
 Schwartz, Susan 1.5.84.
 Schweickard, Wolfgang
 3.6.95., 3.6.169., 3.7.4.,
 3.7.30., 3.7.42., 3.7.44.,
 3.7.57., 3.9.13., 3.11.49.
 Schweickard, Wolfgang
 3.6.173.
 Schweier, Ulrich 3.8.3.
 Schwob, Jean 1.6.87.
 Schwyter, Jürg Rainer 1.5.111.
 Scott, Alan K. 3.6.175.
 Scott, Elijah 1.5.65.
 Sedlacek, Robert 1.2.88.
 Sedor, Jessica 1.5.70.
 Segoviano, Carlos 3.6.198.,
 3.6.199.
 Seibicke, Wilfried 1.4.181.
 Seidel, Brigitte 1.4.182.
 Seidlhofer, Barbara 3.4.10.
 Seiler, Friedrich 3.5.64.,
 3.5.65.
 Semmar-Djabelkheir Naïma
 1.6.88.
 Seppänen, Lauri 1.7.20.
 Sergejev, V. N. 1.3.258.
 Serianni, Luca 1.3.259.
 Seržant, Ilja 3.8.15.
 Shamatov, Azad N. 3.3.271.
 Sharp, Suzanne 1.5.70.
 Sheidlower, Jesse T. 1.3.260.
 Shelton, Stephanie A. 1.5.69.
 Shin, Naomi Lapidus 3.3.272.
 Short, David 3.3.273.
 Shumskaya, Elena 1.3.277.
 Siatkowski, Janusz 3.1.18.,
 3.1.26., 3.8.16.
 Siebold, Oliver 1.2.81.,
 1.4.183.
 Siegrist, Leslie 3.6.9.
 Siekmeyer, Anne 3.6.176.
 Sigl, Gerda Maria 3.3.274.
 Sijens, Hindrik 1.3.261.
 Silagiová, Zuzana 3.3.275.,
 3.3.276.
 Siller-Runggaldier H. 1.3.40.
 Simon, Jürgen 3.2.38.
 Simpson, John 1.5.112.
 Singer, Hans Rudolf
 3.1.36.
 Singh, Minal K. 1.5.69.
 Sini, Lorella 1.3.262.
 Šipka, Danko 3.5.66., 3.8.17.
 Sirmans, John M. 1.5.65.
 Skaffari, Janne 3.3.277.,
 3.3.278., 3.3.279.
 Skljarevskaja, Galina N.
 1.2.89.
 Sköld, Tryggve 3.3.280.,
 3.3.281.
 Skopeteas, Stavros 3.3.32.
 Slobin, Dan Isaac 1.8.29.
 Smead, Robert N. 3.6.177.
 Smidt, Wolbert 3.10.25.
 Smiltena, Mudite 1.7.21.
 Smolkina-Cezek, Janna
 3.3.282.
 Soffritti, Marcello 3.6.111.
 Sokolinskaia, Evgenia 3.10.25.
 Solé, Elisabet 1.3.47., 1.6.13.
 Sommant, Micheline 1.6.90.
 Sommerfeldt, Karl-Ernst
 1.3.128., 1.4.86., 1.4.87.,
 1.4.164., 1.4.184., 3.3.92.
 Sonderegger, Stefan 3.4.22.
 Sons, Antje 3.3.283.
 Sörensen, Ilse 3.6.85., 3.6.178.
 Sornig, Karl 3.3.284.
 Sorokoletov F. P. 1.3.151.,
 1.3.178.
 Soukhanov, Anne H. 1.5.113.
 Soukup, Daniel
 3.5.67.
 Sourdöt, Marc 1.6.91.
 Sparmann, Herbert 1.4.185.-
 1.4.188.
 Spencer, Andrew 1.8.14.
 Spicer, Gregory J. 1.5.52.
 Spiegel, Heinz-Rudi 1.4.189.
 Spitzmüller, Jürgen 3.6.179.,
 3.6.180.
 Šrámek, Rudolf 3.5.68.
 Srdic, Smilja 3.5.69.
 Stab, Bruno 3.7.24.
 Stachowski, Marek 3.8.18.

- Stachowski, Stanisław 3.1.373.10.18.,
 Stamenov, Christo 3.6.181.
 Stamenov, Maksim 3.3.285.
 Stanforth, Anthony W. 3.5.70., 3.6.182.
 Stanley, Eric Gerlad 1.5.112.
 Stanley, Leah 1.5.71.
 Starke, Günter 1.4.190.-1.4.192.
 Starobová, Šárka 1.3.230.
 Stefanowitsch, Anatol 3.3.246.
 Steffens, Doris 1.2.43., 1.2.90., 1.3.124., 1.3.125., 1.3.263., 1.4.79., 1.4.110., 1.4.193.-1.4.202., 3.6.183.
 Steffens, Rudolf 3.3.79., 3.5.71.
 Steger, Hugo 1.4.203., 1.4.204.
 Stein, Anette 1.8.3.
 Stein, Heidi 3.10.19.
 Stein, Heidrun 1.3.264.
 Stein, Peter K. 1.3.265.
 Steiner, Roger J. 1.5.24.
 Steinhauer, Anja 1.4.137., 1.4.205.-1.4.207., 1.4.210.
 Steinke, Thomas 3.6.184.
 Steinmetz, Sol 1.2.8.
 Štekauer, Pavol 1.5.114., 1.8.8.
 Stenström, Anna-Brita 1.3.190.
 Stephan-Gabinel, Nicole 1.6.92.
 Stern, Heidi 3.1.31., 3.1.38.
 Steuckardt, Agnès 1.3.266.
 Stevens, Matthew David 1.4.208.
 Stickel, Gerhard 1.4.91., 1.4.209., 3.4.11., 3.6.27., 3.6.68.
 Stieg, Gerald 3.3.328.
 Stiegeler, Maria de Lourdes 3.2.3.
 Stoffels, Ludwig 1.6.93.
 Stoll, Kai-Uwe 2.37.
 Stolle, Peter 1.2.91.
 Stolz, Christel 3.3.20., 3.3.22., 3.3.113., 3.3.209., 3.3.286., 3.3.321., 3.5.16., 3.5.28.
 Stork, Yvonne 3.3.124., 3.7.40.
 Störmer, Uta 1.4.85.
 Stötzel, Georg 1.3.207., 1.4.210., 1.4.211.
 Strauß, Gerhard 1.2.93.
 Streck, Michael P. 3.3.287.
 Strobl, Christine 3.6.110.
 Strocka, Volker Michael 3.11.34.
 Strube-Edelmann, Birgit 1.2.53.
 Stubbs, Michael 3.5.72.
 Stubenrauch, Herbert 1.2.10.
 Stuckert, Gerd 3.12.11.-3.12.14.
 Stutz, Alexandra 3.12.8.
 Suchato, Atiwong 3.3.145.
 Suchsland, Peter 3.6.76.
 Suhrbier, Hartwig 3.3.288.
 Suleiman, Yasir 3.6.6.
 Sulikowski, Piotr 1.3.267., 1.7.22.
 Sutton-Spence, Rachel 1.3.268.
 Svensson, Ann-Marie 3.7.47., 3.7.48.
 Swallow, Helen 3.3.289.
 Swan, Deanne W. 1.8.44.
 Swanson, Sarah Wyatt 1.5.77., 1.5.78.
 Sweat, Brian 1.5.72.
 Sy, Mariame I. 3.3.290.
 Symeonidis, Charalambos 3.9.14.
 Szatmári, Petra 3.6.52.
 Szcześniak, Konrad 3.6.37.
 Szöke, Lajos 3.3.291.
 Szubert, Andrzej 3.6.185.
 Szymanek, Bogdan 1.5.114.
 Tadmor, Uri 3.3.103.
 Taha, Taha A. 3.10.20.
 Taino, Piergiulio 1.4.129.
 Talanga, Tomislav 3.5.73.
 Tamaoka, Katsuo 3.3.292.
 Tan, Peter 3.3.293.
 Tappolet, Ernst 3.3.294.
 Tarnói, László 3.3.76.
 Tarusha, Florinda 1.4.212.
 Tatzreiter, Herbert 3.5.20., 3.5.55.
 Tavernier, Jan 3.1.39.
 Taylor, Dennis 1.3.269.
 Taylor, Peter Alan 1.5.116.
 Tazi, Raja 3.10.17., 3.10.21., 3.10.26.
 Tejedor Martínez, Cristina 3.6.47.
 Tellenbach, Elke 1.2.43., 1.4.213.
 Telling, Rudolf 3.7.19., 3.7.49.
 Tepes Golubic, Lidua 3.5.74.
 Teubert, Wolfgang 1.3.21., 1.3.270., 1.3.271., 1.4.6., 1.4.90., 1.4.109., 1.4.214.
 Textor, A. M. 3.2.39.
 Thauvin-Chapot, Arielle 1.6.94.
 Thelen, Marcel 1.3.145.
 Thibault, André 3.7.50., 3.7.51.
 Thiele, Johannes 1.6.95.
 Thiele, Sylvia 3.3.219., 3.6.21.
 Thill, Hans 3.3.295.
 Thody, Philip 3.6.186.
 Thomas, Juan Antonio 3.7.52., 3.10.22.
 Thome, Gisela 3.6.39.
 Thon, Reinhard 2.38.
 Thornton, Anna M. 2.35.
 Thurgood, Graham 3.3.296., 3.3.73.
 Tietze, Andreas 3.1.40.
 Tilby, Michael 1.6.96., 1.6.97.
 Tobiasz, Lesław 1.4.215.

- Tobin, Yishai 3.3.297.
- Tock, Bendt M. 1.6.98.
- Tolchin, Martin 1.5.115., 1.5.116.
- Tollis, Francis 1.3.272.
- Tomoda, Takako 3.3.298.
- Tongerloo, Aloïs van 3.9.4.
- Topalova, Antoanita 3.4.34., 3.5.26., 3.5.75., 3.5.76.
- Topuridze-Sumbatova, N. Ju. 1.4.216.
- Toral-Niehoff, Isabel 3.7.30
- Tóth, József 3.6.52.
- Tóth, Sándor János 3.5.77.
- Tranter, Nicolas 3.6.187.
- Trap-Jensen, Lars 1.2.93.
- Traxel, Oliver M. 3.5.78.
- Trescases, Pierre 3.6.188.
- Trives, Estanislao Ramón 1.3.273.
- Trost, Kalus 3.5.32.
- Tulloch, Sara 1.2.94.
- Turcotte, Roselyne 1.1.6.
- Turska, Marta 3.4.35.
- Tymchenko, Yevgeniya 3.5.79.
- Tyroller, Hans 3.3.299.
- Uffmann, Christian 3.3.300., 3.3.301.
- Uhlich, Jürgen 3.7.53.
- Uhlig, Brigitte 1.3.20., 1.4.5.
- Ulrich, Winfried 1.4.217.- 1.4.219., 3.3.302., 3.3.303.
- Uluchanov, Igor'S. 1.2.95.
- Unger, Andreas 3.10.23.
- Ungerer, Friedrich 2.39.
- Upton, Traci P. 1.5.65.
- Ureland, Per Sture 3.3.222., 3.4.2., 3.8.6.
- Ussishkin, Adam 3.3.304.
- Utulu, Don C. 3.6.7.
- Utzig, Tonio 3.6.189.
- Valentin, Jean-Marie 3.7.33.
- Vallès, Teresa 1.3.47.
- Van Dam, Nikolaos 3.20.24.
- van de Velde, Hans 3.3.305.
- Van Der Myr, Barbara 1.6.67.
- van Hout, Roeland 3.3.305.
- Van Keymeulen, Jacques 3.7.54.
- Vannest, Jennifer 1.3.274.
- Vanovitch, Kathy 1.5.117.
- Vasič, Vera 3.6.190.
- Vasilëva, Natalija V. 3.4.36.
- Vázquez, María J. D. 1.4.1., 1.7.9., 3.6.10.
- Veale, Tony 1.3.275., 1.3.276.
- Veltri, Guiseppe 3.9.15.
- Vendelin, Inga 3.3.227., 3.3.306.
- Vennemann, Theo 3.3.307.
- Veroude, Kim 1.3.277.
- Veturlídi, Óskarsson 3.5.80.
- Viereck, Wolfgang 3.6.26., 3.6.38., 3.6.71., 3.6.77., 3.6.166., 3.6.191., 3.6.192.
- Vierregge, Werner 2.40.
- Viger, Jacques 1.3.31.
- Vilches Vivancos, Fernando 1.3.8., 1.3.50., 1.3.69., 1.3.103., 1.3.110., 1.3.129., 1.3.248., 1.3.252., 1.3.278., 1.3.279.
- Vince, J. 1.6.55.
- Višogradska, Ina 3.3.308.
- Vittoz Canuto, Marie-Berthe 1.6.99.
- Vladimirovna Stepanova, Liudmila 1.3.163.
- Vogel, Irene 1.8.20.
- Vogel, Klaus 1.3.153.
- Vogt, Barbara 3.4.23.
- Vogt, Rüdiger 2.41.
- Voigt, Gerhard 2.41.
- Volmert, Johannes 3.4.3., 3.4.5., 3.4.6., 3.4.31., 3.4.37.
- Volodarskaja, Ėmma F. 3.3.309.
- von Polenz, Peter 1.4.165.
- Vondrášková, Jaroslava 3.6.193.
- Vormweg, Rainer 3.6.162.
- Voss, Christian 3.3.285., 3.3.310., 3.4.27., 3.4.38., 3.5.81.
- Vries, Jan W. de 3.3.95.
- Vural-Kara, Sergül 3.5.82.
- Wade, Geoff 3.3.325.
- Wagenitz, Gerhard 1.9.220.
- Wagner, Ludwig 3.3.311.
- Wagner, Michael 3.11.50.
- Wagner, Stefanie 3.6.194.
- Wahl, Betty 3.11.51., 3.11.52
- Wahrig-Burfeind, Renate 3.2.42.
- Wall, Friederike 3.6.162.
- Walsleben, Albrecht 3.7.55., 3.7.60.
- Walter, Henriette 1.3.280., 1.6.100., 3.7.56.
- Walther, Helmut 1.4.171., 1.4.221.-1.4.223.
- Wandruszka, Mario 3.3.115.
- Wang, Yinquan 3.3.312.
- Wanner, Eric 1.8.11.
- Warchol-Schlottmann, Małgorzata 1.3.281.
- Watson, Wilfred G. E. 3.3.313., 3.3.314.
- Watts, Richard J. 3.6.195.
- Watts, Sheila 3.11.31.
- Watzlawick, Sonja 3.6.172.
- Wawrzyńczyk, Jan 1.3.282.
- Webb, Victor N. 3.3.33.
- Weber, Annemarie 3.2.43.- 3.2.45.
- Wedel, Andrew 3.3.304.
- Weeber, Karl-Wilhelm 3.3.315.
- Wegener, Heide 3.3.316., 3.3.317.
- Wehking, Erwin 1.4.63.
- Weigand, Edda 1.3.32.
- Weingarten, Rüdiger 3.3.318.

- Weinhold, Heinz 2.42.
 Weinstock, Horst 3.7.57.
 Weiss, Heipe 1.2.80.
 Weiss, Michael 1.5.50.
 Weiss, Rudolf 1.4.63.
 Welke, Klaus 1.4.47.
 Wengeler, Martin 1.4.15.,
 1.4.211.
 Wenig, Steffen 3.3.37.
 Weninger, Stefan
 3.7.58., 3.10.25., 3.10.26.
 Werner, Edeltraud 3.3.124.,
 3.7.40.
 Werner, Jürgen 3.6.196.
 Werner, Reinhold 3.6.196.-
 3.6.200.
 Wetzler, Dagmar 3.9.201.
 Whitley, Meg 1.5.50.
 Wichmann, Søren 3.3.319.,
 3.3.320.
 Widmer, Paul 3.3.139.
 Wiegand, Herbert Ernst
 1.3.18., 1.3.81., 1.3.85.,
 1.3.283., 1.3.292., 3.6.31.
 Wiesinger, Peter 3.3.157.,
 3.5.19., 3.8.10.
 Wijnands, Paul W. 1.3.284.,
 1.6.101.
 Wild, Katharina 3.5.83.
 Wildgen, Wolfgang 1.3.68.,
 1.7.21., 1.7.23., 3.3.321.
 Willems-Delbouille, Martine
 1.3.285.
 Wilson, Kenneth 1.5.116.
 Wilss, Wolfram 3.6.39.,
 1.3.286.
 Windsor, Jennifer 1.8.45.
 Winet, Monika
 3.10.27.
 Wingender, Monika 3.9.202.
 Winkelmann, Otto 3.6.95.,
 3.6.169., 3.11.49.
 Winter, Esme 3.3.322.
 Winterfeldt, Hans 1.4.224.
 Wischer, Ilse 3.3.244.
 Wise, Hilary 1.6.102.
 Wittkugel, Jana 3.11.53.
 Wittstock, Otto 3.2.46.,
 3.7.20., 3.7.59.
 Wolf, Georg 3.3.284.
 Wolff, Friedrich 3.2.46.,
 3.7.20., 3.7.59.
 Woll, Dieter 3.3.323.
 Wöllenweber, Heidrun
 1.6.103.
 Wolski, Werner 1.7.6.
 Woodford, Kate 1.5.6.
 Worbs, Erika 1.2.90., 1.2.96.,
 1.3.25., 1.3.122., 1.3.195.,
 1.3.229., 1.3.287., 1.3.288.,
 1.4.199.
 Wörtmann, Rainer 3.2.47.
 Wotherspoon, Irené 3.3.70.,
 3.7.47.
 Wotjak, Barbara 1.3.289.
 Wotjak, Gerd 1.3.290.,
 3.6.199.
 Wouden, Ton van der 1.3.291.
 Wu, Z. 3.3.48.
 Wunder, Carolyn 1.5.51.
 Wyckoff, Danielle C. 1.5.47.,
 1.5.70.-1.5.76.
 Wysocka, Maria 3.6.203.
 Yablokova, Zhanna 3.8.19.
 Yamagata, Ayako 3.6.155.,
 3.6.203.
 Yang, Jian 1.5.118.
 Yang, Wenliang 3.6.204.
 Yip, Moira 3.3.324.
 Yuan Zhi, Kong 3.3.325.
 Zabel, Hermann 3.6.205.,
 3.11.54.
 Zabolotkina, Vera I. 1.5.119.
 Zamora, Juan C. 3.3.326.
 Zangerl, Anton 3.3.192.
 Zaremba, Charles 3.7.60.
 Zaretsky, Yevgen 3.6.206.
 Zehm, Günter 3.11.55.
 Zeman, Dalibor 3.3.327.,
 3.5.84., 3.5.85.
 Zemb, Jean-Marie 3.3.328.
 Zens, Rolf Dieter 3.3.329.
 Žepić, Stanko 3.3.330.
 Zettersten, Arne 1.3.126.,
 1.4.82., 1.4.89.
 Zgólkowej, Halina 1.2.97.
 Zgusta, Ladislav 1.1.7.,
 1.3.18., 1.3.283.
 Zhao, Jian 3.3.331.
 Zhao, X. 3.3.48.
 Zifonun, Gisela 1.4.92.,
 3.11.56., 3.6.207., 3.6.208.
 Zimmer, Dieter E. 3.11.56.,
 3.11.57.
 Zimmermann, Klaus 3.6.199.
 Zimmermann, Michael
 1.4.226.
 Zolli, Paolo 1.3.292.
 Zörner L. 1.3.40.
 Zsigmond, Anikó 3.6.52.
 Zsigri, Gyula 3.3.81.
 Zsilák, Mária 3.3.332.
 Zuchewicz, Tadeusz 1.4.2.
 Zwicky, Arnold M. 1.8.15.
 Zybatow, Lew N. 1.8.2.,
 3.3.156.
 Żyliński, Leszek 3.5.29.

Sachregister

- !Ui-Taa 3.3.99.
- Afrika 1.6.6., 3.3.33.
- Afrikaans 3.3.33., 3.6.65.
- Ägypten/Ägyptisch 3.1.4.,
3.1.8., 3.1.12.-3.1.14.,
3.1.35., 3.3.37., 3.3.202.,
3.3.265., 3.3.3133.
- Akkadisch 3.3.30., 3.3.52.,
3.3.64., 3.3.109., 3.3.112.,
3.3.191., 3.3.242., 3.3.287.
- Akzent vgl. lautliche Aspekte
- Albanisch 3.4.16., 3.7.3.
- Alemannisch 3.3.2.94.
- Algerien 1.6.10., 1.6.88.
- Alur 3.3.114.
- Amerikanismus vgl.
Anglizismus
- Amtssprache 3.3.39.
- Anatolisch 3.3.64.
- Anglizismus 1.4.195., 1.6.36.,
1.6.71., 3.1.1.-3.1.3., 3.1.15.,
3.5.61., 3.5.62., 3.6.1.-
3.6.208., 3.11.17., 3.11.27.,
3.11.29., 3.11.54., 3.11.55.
- Angola 1.3.92.
- Arabisch 3.1.5., 3.1.6., 3.1.11.,
3.1.17., 3.1.23., 3.1.29.,
3.1.33., 3.1.36., 3.1.40.,
3.3.7., 3.3.11., 3.3.128.,
3.3.234., 3.4.15., 3.6.6.,
3.10.1.-3.10.27.
- Argot 1.3.230., 3.3.218.
- Äthiopisch 3.7.58., 3.10.25.
- Bairisch 3.1.19., 3.3.311.
- Balzac, Honoré de 1.6.97.
- Béltince 3.3.332.
- Berber 3.3.159.
- Bernhard, Thomas 1.4.37.
- Besnier, Ernest 1.3.216.
- Bieneck, Horst 3.8.16.
- Böhmen 3.3.275., 3.3.276.
- Bosnien Herzegowina 3.5.4.,
3.5.42., 3.5.81.
- Brasilien 3.3.5.3.3.219.
- Bretonisch 1.3.97.
- Bulgarisch, Bulgarien 1.1.4.,
1.3.57., 1.3.140., 1.3.141.,
3.3.285., 3.4.34., 3.5.17.,
3.5.26., 3.5.39., 3.5.50.-
3.5.53., 3.5.75., 3.5.76.,
3.6.94., 3.6.181., 3.9.14.,
vgl. auch 3.8.
- Bündnerromanisch 1.3.179.
- Caldwell 3.3.198.
- Cham 3.3.73., 3.3.296.
- Chaucer 3.3.155.
- Chicano 3.6.150., 3.6.177.
- Chile 1.2.83., 1.3.251.
- Chinesisch, China 1.2.19.,
1.3.132., 1.5.118., 1.8.10.,
1.8.29., 3.3.48., 3.3.53.,
3.3.111., 3.3.123., 3.3.127.,
3.3.129., 3.3.130., 3.3.134.,
3.3.163., 3.3.176., 3.3.179.,
3.3.185., 3.3.187., 3.3.217.,
3.3.283., 3.3.325., 3.3.331.,
3.6.12., 3.6.101., 3.6.127.
- Cinyanya 3.3.137.
- Citonga 3.3.137.
- Dänisch 1.2.48., 1.2.93.,
1.3.191., 1.3.240., 3.5.16.,
3.5.41., 3.6.54., 3.6.185.,
3.11.53.
- Darmesteter, Arsène 1.6.43.
- Datooga 3.3.16.
- DDR-Sprache, ostdeutsch
1.2.3., 1.2.4., 1.2.53., 1.2.56.,
1.4.44., 1.4.47., 1.4.81.,
1.4.82., 1.4.97., 1.4.98.,
1.4.163., 1.4.164., 1.4.167.,
3.6.129.
- Deutsch 1.1.2., 1.1.4., 1.2.3.,
1.2.4., 1.2.10., 1.2.13.,
1.2.15., 1.2.25.-1.2.28.,
1.2.30., 1.2.32., 1.2.33.,
1.2.38.1.2.45., 1.2.55.,
1.2.59., 1.2.61.-1.2.63.,
1.2.72., 1.2.74., 1.2.76.,
1.2.77., 1.2.80., 1.2.82.,
1.2.91., 1.2.92., 1.3.254.,
1.4.1.-1.4.226., 1.7.13.,
1.7.23., 1.8.21.-1.8.28.,
1.8.36., 1.8.37. 1.8.39.,
1.8.42., 2.5.-2.15.,
3.1.28., 3.1.29.-3.1.33.,
3.3.13., 3.3.20., 3.3.67.1.,
3.3.68., 3.3.76., 3.3.77.,
3.3.82., 3.3.91., 3.3.101.,
3.3.102., 3.3.113., 3.3.136.,
3.3.185., 3.3.186., 3.3.190.,
3.3.209., 3.3.231., 3.3.236.,
3.3.257., 3.3.261., 3.3.264.,
3.3.282., 3.3.317., 3.3.318.,
3.3.327., 3.4.7., 3.4.11.,
3.4.15., 3.4.16., 3.4.18.,
3.4.25., 3.4.27., 3.4.29.,
3.4.33., 3.4.34., 3.5.1.-
3.5.85., 3.6.1., 3.6.3., 3.6.9.,
3.6.10., 3.6.13., 3.6.18.,
3.6.23., 3.6.25.-3.6.35.,
3.6.37.-3.6.44., 3.6.49.,
3.6.52., 3.6.57., 3.6.62.-
3.6.64., 3.6.67., 3.6.68.,
3.6.70.-3.6.74., 3.6.76.-
3.6.78., 3.6.80.-3.6.86.,
3.6.88., 3.6.96., 3.6.100.,
3.6.102., 1.6.103., 3.6.107.,
3.6.108., 3.6.110., 3.6.113.,
3.6.115., 3.6.118.-3.6.126.,
3.6.130., 3.6.133., 3.6.134.,
3.6.136., 3.6.139.-3.6.141.,
3.6.143.-3.6.147., 3.6.151.,
3.6.153., 3.6.162., 3.6.164.,
3.6.165., 3.6.171., 3.6.173.-
3.6.176., 3.6.178., 3.6.182.,
3.6.183., 3.6.191.-3.6.193.,
3.6.196., 3.6.204.-3.6.206.,
3.6.208., 3.7.1., 3.7.19.,
3.7.20., 3.7.32., 3.7.33.,
3.7.36., 3.7.41., 3.7.43.,
3.7.46., 3.7.49., 3.7.59.3.8.3.,
3.8.10., 3.8.11., 3.8.14.,
3.9.11., 3.10.15., 3.10.17.,
3.10.21., 3.10.23., 3.10.26.,
vgl. auch 3.11., 3.12.
- Doderer, Heimito von 1.4.111.
- Dolganisch 3.8.18.
- Elytis, Odysseas 1.7.4.
- Emberá 3.7.45.
- Ende, Michael 1.4.37., 1.4.40.,
2.1.
- Englisch 1.1.4., 1.2.5.-1.2.8.,
1.2.34., 1.2.37., 1.2.54.,
1.2.60., 1.2.66., 1.2.72.,
1.2.94., 1.3.73., 1.3.107.,
1.3.249., 1.5.1.-1.5.119.,
1.7.12., 1.7.13., 1.8.7., 1.8.9.,
1.8.40., 3.1.27., 3.1.30.,
3.3.17., 3.3.18., 3.3.33.,
3.3.43.-3.3.45., 3.3.53.,
3.3.70., 3.3.71., 3.3.83.,

- 3.3.158., 3.3.163., 3.3.180.,
3.3.237., 3.3.277.-3.3.279.,
3.3.289., 3.3.293., 3.3.309.,
3.4.16., 3.5.3., 3.5.10.,
3.5.25., 3.5.34.-3.5.36.,
3.5.54., 3.5.70., 3.5.78.,
3.6.1-3.6.208., 3.7.5., 3.7.6.,
3.7.8.-3.7.11., 3.7.17.,
3.7.18., 3.7.21., 3.7.22.,
3.7.27., 3.7.29., 3.7.47.,
3.7.57., 3.8.9., 3.8.17.,
3.8.19., 3.9.3., 3.9.5., 3.9.6.,
3.9.9., 3.10.5., 3.10.10.,
3.11.32.
- Estnisch 3.3.138., 3.6.131.,
3.8.4.
- Etymologie, Wandel 1.3.67.,
1.3.142., 1.3.166., 1.3.207.,
1.4.152., 1.5.203., 1.4.211.,
1.5.23., 1.5.24., 1.5.26.,
2.36., 3.1.16., 3.1.28.,
3.1.30., 3.2.14., 3.2.21.,
3.2.24., 3.2.34., 3.3.14.-
3.3.17., 3.3.21., 3.3.28.,
3.3.30., 3.3.37., 3.3.46.,
3.3.47., 3.3.52., 3.3.55.,
3.3.63.-3.3.67., 3.3.70.,
3.3.73., 3.3.78., 3.3.90.,
3.3.97., 3.3.105., 3.3.109.,
3.3.112., 3.3.117., 3.3.118.,
3.3.125., 3.3.126., 3.3.133.,
3.3.134., 3.3.139., 3.3.155.,
3.3.166., 3.3.180., 3.3.186.,
3.3.188., 3.3.189., 3.3.191.,
3.3.193., 3.3.196., 3.3.198.,
3.3.199., 3.3.202., 3.3.204.,
3.3.219., 3.3.242., 3.3.244.,
3.3.254., 3.3.268., 3.3.270.,
3.3.277.-3.3.281., 3.3.287.,
3.3.296., 3.3.299., 3.3.307.,
3.3.319., 3.3.330.3.4.2.,
3.5.52., 3.5.63.-3.5.65.,
3.5.70., 3.5.71., 3.5.73.,
3.5.85., 3.6.16., 3.6.24.,
3.6.29., 3.6.60., 3.6.61.,
3.6.197., 3.7.4., 3.7.24.,
3.7.26., 3.7.28., 3.7.30.,
3.7.42.-3.7.44., 3.7.57.,
3.8.13., 3.10.7.-3.10.9.,
3.10.11., 3.10.13., 3.10.19.,
3.11.33., vgl. auch ältere
Sprach(stufen)
- Ewe 3.3.3.
- Fachsprache 1.4.38., 1.4.129.,
1.6.19., 3.6.9., 3.6.107.,
3.6.135., 3.7.3.
- Fachsprache Architektur
1.3.101., 3.3.274., 3.5.58.
- Fachsprache Chemie 1.3.66.,
1.4.37.
- Fachsprache Computer,
Informatik 1.4.11., 3.3.98.,
3.3.200., 3.4.7., 3.6.44.,
3.6.47., 3.6.59., 3.6.64.,
3.6.148.
- Fachsprache Fernsehen 3.6.4.
- Fachsprache Linguistik 1.4.36.,
1.4.37., 3.4.30., 3.5.24.
- Fachsprache Medizin 1.3.216.,
1.3.252., 1.5.93., 1.6.19.,
2.21., 3.2.8., 3.2.9.
- Fachsprache Recht 1.4.38.,
3.2.38., 3.3.39.
- Fachsprache Technik 1.2.69.,
1.3.42., 1.3.69., 1.3.91.,
1.4.37., 1.4.38., 1.4.55.,
1.4.168., 1.4.189., 1.6.16.,
1.6.99., 2.27.
- Fachsprache Weinanbau
3.3.23., 3.7.40.
- Fachsprache Wirtschaft
1.3.84., 1.3.113., 3.4.32.,
3.6.118., 3.6.164.
- Fachsprache Wissenschaft
1.2.69., 1.3.14., 1.3.42.,
1.3.91., 1.6.16., 2.27., 3.9.1.
- Faröisch 3.6.154., 3.11.53.
- Fiji 3..3.144.
- Finnisch 3.1.20., 3.1.21.,
3.1.34., 3.3.4., 3.3.81.,
3.3.117., 3.3.223., 3.3.244.,
3.3.280., 3.6.11.
- Flämisch 1.3.291.
- Fon (Benin) 3.3.88., 3.3.143.
- Fontane, Theodor 1.4.159.
- Fränkisch 3.3.105.
- Französisch 1.1.1., 1.1.4.,
1.1.6., 1.2.11., 1.2.13.,
1.2.17., 1.2.20., 1.2.22.,
1.2.31., 1.2.46., 1.2.47.,
1.2.69., 1.2.72., 1.2.78.,
1.2.79., 1.3.30.,
1.3.31., 1.3.55., 1.3.149.,
1.3.150., 1.4.69., 1.4.71.,
1.4.73., 1.6.1.-1.6.103.,
1.8.1., 3.3.34., 3.3.67.1.,
3.3.68., 3.3.121., 3.3.132.,
3.3.209., 3.3.231., 3.3.279.,
3.3.289., 3.3.294., 3.4.2.,
3.4.16., 3.5.24., 3.5.33.,
3.6.15., 3.6.16., 3.6.48.,
3.6.60., 3.6.61., 3.6.70.,
3.6.88., 3.6.95., 3.6.124.,
3.6.125., 3.6.143., 3.6.153.,
3.6.163., 3.6.173., 3.9.1.,
3.10.1., 3.10.6., 3.10.16.,
3.11.16., 3.11.19.,
vgl. auch 3.7.
- Fremd-/Lehnwortbildung
3.3.75., 3.3.120., 3.3.121.,
3.3.151., 3.3.181., 3.3.204.,
3.3.205., 3.3.220., 3.3.221.
- Friesisch 1.3.261.
- Fußballsprache vgl.
Sportsprache
- Gastronomie vgl. Lebensmittel
- Gebärdensprache 1.3.268.,
3.3.19.
- Gelegenheitsbildung 1.4.37.,
1.4.46., 1.7.1.-1.7.23.
- Genus 3.3.11., 3.3.200.,
3.3.256., 3.5.13., 3.6.8.,
3.6.37., 3.6.43., 3.6.76.,
3.6.120., 3.6.173.
- Georgisch 3.7.14., 3.9.10.
- Germanisch 3.1.20., 3.1.21.,
3.1.34., 3.1.203., 3.3.164.,
3.3.203., 3.3.244., 3.7.38.,
3.8.12.
- Geschichte vgl. Etymologie
- Gestalt 2.9., 2.13.
- Ghana 3.3.57.
- Gotisch 3.1.16., 3.3.46.,
3.3.65., 3.3.66., 3.3.117.
- Gramsci, Antonio 1.3.34.
- Griechisch 3.1.4., 3.1.8.,
3.1.12.-3.1.14., 3.1.35.,
3.1.40., 3.2.46., 3.3.12.,
3.3.28., 3.3.40., 3.3.136.,
3.3.175., 3.3.256., 3.3.262.,
3.3.315., 3.4.17., 3.4.20.,
3.4.21., 3.6.196., 3.7.20.,
3.7.28., 3.7.59., 3.9.1.-
3.9.15., 3.10.7.
- Gryphius 3.3.166.
- Guddiranci 3.3.41.
- Hacke, Axel 1.4.37.
- Handwerk 3.5.40.
- Hassan, Sinan 1.3.101.
- Hausa 1.2.67., 3.3.159.,
3.10.2., 3.10.12.

- Hawaianisch 3.3.2.
- Hebräisch 1.8.16., 1.8.17.,
1.8.42., 3.3.30., 3.3.52.,
3.3.109., 3.3.112., 3.3.161.,
3.3.164., 3.3.191., 3.3.242.,
3.3.287., 3.6.6., 3.6.45.
- Hethitisch 3.3.314.
- Hindustānī 3.3.271.
- Hopi 3.7.23.
- Iberoromanisch 3.1.17.,
3.1.36., 3.3.65., 3.10.9.,
3.10.11., 3.10.13., 3.10.27.,
vgl. auch 3.7.
- Indisch 3.3.40., 3.3.262.
- Indogermanisch 3.5.49.
- Indoiranisch 3.3.139., 3.3.280.
- Indonesisch 3.3.47., 3.3.95.,
3.3.104., 3.3.133., 3.3.134.,
3.3.189., 3.3.325., 3.10.24.
- Internetsprache, SMS, neue
Medien 1.3.44., 1.3.132.,
1.3.132., 1.3.180., 1.3.249.,
1.3.276., 1.4.27., 1.4.110.,
1.5.91., 1.6.19., 3.3.34.,
3.3.98., 3.3.132., 3.3.200.,
3.4.24., 3.6.19., 3.6.163.
- Iranisch vgl. Persisch
- Irish 3.3.270., 3.7.53.
- Isländisch 2.17., 3.5.43.,
3.5.80., 3.11.51., 3.11.52.
- Italienisch 1.2.1., 1.2.1.,
1.2.23., 1.2.27., 1.3.1.-1.3.4.,
1.3.27., 1.3.54., 1.3.210.,
1.4.129., 1.6.2., 1.6.29.,
1.6.99., 2.4., 3.1.17., 3.1.36.,
3.3.118., 3.3.3.3.195.,
3.3.226., 3.3.299., 3.5.6.,
3.6.97., 3.6.161., 3.6.163.,
3.6.173., vgl. auch 3.7.
- Janosch 1.4.37., 1.4.40.
- Japanisch 3.1.10., 3.1.22.,
3.1.24., 3.1.25., 3.1.27.,
3.3.26., 3.3.42.-3.3.44.,
3.3.67.1., 3.3.68., 3.3.106.,
3.3.123., 3.3.140., 3.3.147.,
3.3.161., 3.3.183., 3.3.197.,
3.3.207., 3.3.208., 3.3.227.,
3.3.241., 3.3.292., 3.3.297.,
3.3.298., 3.3.331., 3.6.17.,
3.6.50., 3.6.51., 3.6.93.,
3.6.106., 3.6.132., 3.6.138.,
3.6.142., 3.6.203.
- Jiddisch 3.1.31., 3.1.38., 3.3.8.
- Jugendsprache 1.2.13., 1.2.16.,
1.2.25.-1.2.28., 1.2.40.,
1.2.68., 1.2.74., 1.2.83.,
1.2.86., 1.2.88., 1.3.58.,
1.3.135., 1.3.166., 1.3.167.,
1.3.190., 1.3.205., 1.3.214.,
1.3.215., 1.3.230., 1.3.236.,
1.4.34., 1.4.35., 1.4.39.,
1.4.112., 1.4.116., 1.4.175.,
3.6.50., 3.6.114., 3.6.172.,
3.6.207.
- Kajkavisch 3.5.15.
- Kalabrien 3.7.3.
- Kamerun 1.3.206., 1.6.58.
- Kanada, Québec 1.3.30.,
1.3.31., 1.6.54., 3.8.12.,
3.6.95., 3.6.149., 3.7.21.,
3.7.22.
- Kanuri 3.3.4.1.
- Karelisch 3.3.4.
- Kastilisch 1.3.272.
- Katakana 3.3.197., 3.3.292.,
3.6.155., 3.6.203.
- Katalanisch 1.2.29., 1.3.42.,
1.3.95., vgl. auch 3.7.
- Kerr, Alfred 1.4.43.
- Khmer 1.3.112., 3.3.49.
- Khoekhoe 3.3.99.
- Kierkegaard, Søren 3.5.41.
- Kinderliteratur 1.4.37., 1.4.40.,
2.1., 2.29., 2.30., 3.3.59.
- Kiptschakisch 3.3.55.,
3.3.254., 3.8.2.
- Knastsprache 1.2.86.
- Kochbücher vgl. Lebensmittel
- Kongo 1.6.68.
- Kontamination 1.2.22., 1.4.59.,
1.4.144., 1.4.166., 1.4.177.,
1.4.180., 1.5.88., 1.6.17.,
2.11.
- Koptisch 3.1.4., 3.1.12-3.1.14.,
3.1.35., 3.9.4.
- Koreanisch 1.3.65., 3.3.129.,
3.3.130., 3.3.146.-3.3.148.,
3.6.55., 3.6.56., 3.6.105.,
3.6.106., 3.6.113., 3.6.128.,
3.6.187.
- Kornisch 3.3.36.
- Kroatisch 3.3.330., 3.5.2.,
3.5.5., 3.4.19., 3.5.21.,
3.5.59., 3.5.60., 3.5.66.,
3.5.69., 3.5.73., 3.5.74., vgl.
auch 3.8
- Kunstwort 1.4.37., 1.6.85.,
2.1.-2.42.
- Ladinisch 3.5.20.
- Lakota 1.2.72.
- Lappisch 3.3.281.
- Latein 1.3.197., 1.3.250.,
1.3.272., 1.4.10., 2.18.,
3.1.4., 3.1.8., 3.1.12.-3.1.14.,
3.1.35., 3.2.46., 3.3.275.,
3.3.276., 3.4.17., 3.6.68.,
3.6.196., 3.9.8., vgl. auch 3.7
- lautliche Aspekte 1.3.82.,
1.3.123., 1.8.5., 1.8.27., 2.2.,
2.12., 2.14., 2.15., 3.2.14.,
3.2.19., 3.2.33., 3.3.19.,
3.3.38., 3.3.62., 3.3.67.1.,
3.3.68., 3.3.78., 3.3.81.,
3.3.84., 3.3.93., 3.3.107.,
3.3.108., 3.3.122., 3.3.135.,
3.3.140., 3.3.143., 3.3.146.-
3.3.148., 3.3.160., 3.3.165.,
3.3.168., 3.3.169., 3.3.179.,
3.3.207., 3.3.208., 3.3.210.,
3.3.211., 3.3.224.-3.3.227.,
3.3.229., 3.3.239.-3.3.241.,
3.3.249.-3.3.252.,
3.3.290., 3.3.297., 3.3.300.,
3.3.301., 3.3.304., 3.3.307.,
3.3.308., 3.3.324., 3.4.23.,
3.5.18., 3.5.51., 3.5.53.,
3.5.59., 3.5.84., 3.6.7.,
3.6.15.-3.6.17., 3.6.33.,
3.6.45., 3.6.55., 3.6.56.,
3.6.60., 3.6.61., 3.6.93.,
3.6.97., 3.6.101., 3.6.105.,
3.6.106., 3.6.119., 3.6.127.,
3.6.128., 3.6.132., 3.6.134.,
3.6.139., 3.6.149., 3.6.155.,
3.6.171., 3.6.203., 3.7.32.,
3.8.13., 3.8.18., 3.10.19.
- Lebensmittel, Gastronomie,
Kochbücher 1.4.150.,
1.6.47., 3.3.58., 3.3.188.,
3.4.35., 3.5.74.
- Lehmann, Wilhelm 1.7.7.
- Lehnbildung 3.3.158., 3.3.222.
- Lehnschöpfung 3.3.115.,
3.3.322.
- Lehnübersetzung 3.3.32.,
3.3.100., 3.3.183., 3.9.14.
- Lehnwortbildung vgl.
Fremdwortbildung

- Lettisch 1.3.136., 1.3.164., 3.8.15.
- Lexikographie 1.3.5., 1.3.6., 1.3.17., 1.3.18., 1.3.25., 1.3.41., 1.3.85., 1.3.124., 1.2.126.-1.2.129., 1.3.140.-1.3.142., 1.3.151., 1.3.158., 1.3.159., 1.3.183., 1.3.184., 1.3.203., 1.3.204., 1.3.228., 1.3.229., 1.3.243., 1.3.260., 1.3.269., 1.3.271., 1.3.283., 1.3.284., 1.3.287., 1.3.288., 1.4.25., 1.4.79., 1.4.83.-1.4.89., 1.4.92.-1.4.94., 1.4.107.-1.4.109., 1.4.131., 1.4.147., 1.4.149., 1.4.175., 1.4.196., 1.4.197., 1.4.199., 1.4.201., 1.4.202., 1.4.208., 1.4.213., 1.5.6., 1.5.14.-1.5.17., 1.5.23., 1.5.31., 1.5.82., 1.5.107., 1.6.2., 1.6.14., 1.6.36., 1.6.73., 1.6.77., 1.6.79., 1.6.90., 3.5.22., 3.5.52., 3.6.27., 3.6.30., 3.6.31.
- Lindisfarne Gospels 3.3.232.
- Litauisch 3.3.82., 3.3.236., 3.4.1., 3.4.25., 3.5.8., 3.5.9., 3.8.15.
- Literatursprache 1.2.79., 1.3.12., 1.3.267., 1.4.17., 1.4.37., 1.4.40., 1.4.113., 1.4.216., 1.5.108., 1.6.96., 1.7.22., 2.7., 2.8., 3.3.63., 3.3.97., 3.3.174., 3.3.309., 3.5.29., 3.7.35., 3.10.3. (und einzelne Autoren)
- Ludwig, Sabine 1.4.40.
- Luo 1.8.41.
- Luxemburg 1.3.185., 3.3.321.
- Mähren 3.3.275., 3.3.276., 3.5.47., 3.5.84., 3.5.85.
- Makedonisch 3.4.38.
- Malaiisch 3.3.47., 3.3.95., 3.3.127., 3.3.133., 3.3.134., 3.3.189., 3.3.293., 3.3.325.
- Maleval, Guillaume de 1.3.285.
- Maltesisch 3.7.30.
- Mann, Thomas 1.4.12.
- Maori 3.3.59., 3.3.72.
- Marisch 1.3.253.
- Martinson, Harry 1.7.17.
- Maya 3.3.319., 3.3.320.
- Mediensprache, Pressesprache, Zeitungssprache, Zeitschriften 1.2.94., 1.3.1., 1.3.2., 1.3.4., 1.3.54., 1.3.90., 1.3.103., 1.3.112., 1.3.130., 1.3.137., 1.3.264., 1.3.282., 1.4.37., 1.4.38., 1.4.41., 1.4.48., 1.4.102., 1.4.124., 1.4.133., 1.4.134., 1.4.136., 1.4.156.-1.4.158., 1.4.160., 1.4.161., 1.4.216., 1.5.11., 1.5.109., 1.6.81., 1.7.16., 3.3.282., 3.4.1., 3.4.19., 3.4.32., 3.5.8., 3.5.9., 3.5.34.-3.5.36., 3.5.45., 3.5.46., 3.6.1., 3.6.25., 3.6.26., 3.6.50., 3.6.58., 3.6.63., 3.6.64., 3.6.66., 3.6.71., 3.6.83., 3.6.88., 3.6.90., 3.6.95., 3.6.100., 3.6.123., 3.6.130., 3.6.131., 3.6.136., 3.6.145., 3.6.153., 3.6.161., 3.6.174., 3.6.184., 3.6.189., 3.7.33.
- Meister Eckhart 1.4.10.
- Metapher vgl. Semantik
- Mexiko 3.6.150.
- Mineralogie 1.6.48.
- Miwok 3.3.184.
- Mixe-Zoque 3.3.319.
- Modesprache, Textilindustrie 3.3.235., 3.4.24., 3.5.12., 3.6.66., 3.6.143., 3.6.144.
- Mongolisch 3.3.55., 3.3.152., 3.3.254., 3.3.266.
- Mono 3.3.184.
- Morgenstern, Christian 1.4.37.
- Musik 3.4.24., 3.5.39.
- Nahua 3.3.187.
- Namen 1.3.143., 1.3.154., 1.3.227., 1.3.262., 1.4.63., 1.4.80., 1.4.81., 1.6.3., 1.6.44., 1.7.20., 2.1., 2.6.-2.8., 2.10., 2.12., 2.15., 2.19., 2.20., 2.29., 2.32., 2.33., 2.35., 2.37., 2.39., 2.41., 3.1.16., 3.1.39., 3.3.60., 3.3.89., 3.3.105., 3.3.199., 3.3.202., 3.3.265., 3.3.268., 3.3.313., 3.5.32., 3.7.9., 3.7.10., 3.9.14.
- Ndebele 3.3.214.
- Nestroy, Johann 1.4.77., 1.4.99.
- Niederländisch 1.2.21., 1.3.36., 1.3.37., 1.3.59.-1.3.62., 1.3.209., 1.3.237., 1.3.291., 1.8.34., 3.3.22., 3.6.59., 3.7.31., 3.7.54.
- Niger 1.2.67.
- Nohavicas, Jaromír 3.5.67.
- Nonnos de Panapolis 1.3.98.
- Nordisch 3.3.281.
- Norwegisch 3.3.125., 3.3.240., 3.3.270., 3.3.279., 3.6.92., 3.7.25., 3.8.6.
- NS-Sprache 1.2.9., 1.2.12., 1.2.50., 1.2.51., 1.2.84., 1.3.232., 3.3.79.
- Oghusisch 3.3.152., 3.3.266.
- Okkasionalismus vgl. Gelegenheitsbildung
- Oromo 3.3.259., 3.10.8.
- Orthographie, Schrift 1.3.53., 1.3.123., 1.3.265., 1.6.32., 3.2.12., 3.2.27., 3.3.106., 3.3.194., 3.3.195., 3.3.215., 3.3.223., 3.3.306., 3.3.318., 3.6.119., 3.6.126., 3.6.132., 3.6.139., 3.6.140., 3.12.2., 3.12.4., 3.12.5., 3.12.9., 3.12.11.-3.12.14.
- ostdeutsch vgl. DDR-Sprache
- Österreich 1.2.74., 3.3.327., 3.4.32., 3.5.4., 3.5.42., 3.5.55., 3.5.81., 3.6.96.
- Otomí 3.3.171.
- Paulus 1.3.45.
- Persisch 1.2.35., 3.1.37., 3.1.39., 3.1.40., 3.3.6., 3.3.9., 3.3.40., 3.3.50., 3.3.63., 3.3.141., 3.3.231., 3.3.234., 3.3.238., 3.3.262., 3.10.19.
- Phantastische Literatur vgl. Science Fiction
- Phraseologismen, Wortgruppen(lexeme) 1.1.3., 1.1.5., 1.2.88., 1.3.29., 1.3.289., 1.3.205., 1.4.38., 1.4.101., 1.4.123., 1.4.151., 1.5.86., 1.5.87., 1.7.1., 1.7.11., 1.7.16., 3.3.182., 3.4.32., 3.5.64., 3.5.65., 3.9.11.

- Plural 1.8.6., 3.3.316., 3.7.39.
- politische Sprache 1.3.112., 1.3.113., 1.3.150., 1.3.279., 1.4.15., 1.5.83., 1.6.11., 1.6.86., 1.6.98., 1.6.100., 3.4.12., 3.5.45., 3.5.46., 3.6.20., 3.6.117.
- Polnisch 1.1.4., 1.2.16., 1.2.90., 1.2.96., 1.2.97., 1.3.109., 1.3.122., 1.3.155., 1.3.156., 1.3.195., 1.3.218., 1.3.247., 1.3.250., 1.3.254., 1.3.267., 1.3.281., 1.3.282., 1.3.287., 3.1.18., 3.1.26., 3.4.27., 3.5.11.-3.5.13., 3.5.27.-3.5.29., 3.5.37., 3.5.40., 3.5.50., 3.5.56., 3.5.58., 3.5.79., 3.6.8., 3.6.37., 3.6.140., 3.6.202., 3.7.55., 3.7.60., 3.11.25., vgl. auch 3.8.
- Portugiesisch 1.3.12., 1.3.72., 1.3.92., 1.3.244., 3.3.5., 3.3.199., 3.3.261., 3.3.323., 3.5.61., 3.5.62., 3.6.166.-3.6.168., 3.10.3., 3.10.4., vgl. auch 3.7.
- Pressesprache vgl. Mediensprache
- Preußisch 3.5.8., 3.5.9.
- Prince Edward Island 3.3.86., 3.3.94., 3.3.150., 3.3.233.
- Provenzalisch 3.3.66.
- Puerto Rico 3.3.54., 3.6.14.
- Puschkin, Alexander Sergejewitsch 3.7.27.
- Québec vgl. Kanada
- Quintilian 3.3.326.
- Ratosch, Yonatan 1.3.93.
- Rechtsextremismus 3.3.228.
- Rendille 3.3.259.
- Reuter, Fritz 3.3.288.
- Rotwelsch 3.7.36., 3.8.1.
- Rumänisch 1.2.18., 1.2.24., 1.2.64., 1.3.167., 1.3.201., 1.3.208., 3.9.12., vgl. auch 3.7.
- Russisch 1.1.3.-1.1.5., 1.2.57., 1.2.58., 1.2.73., 1.2.89., 1.2.95., 1.3.9., 1.3.44., 1.3.84., 1.3.87., 1.3.89., 1.3.90., 1.3.145., 1.3.157.-1.3.163., 1.3.177., 1.3.178., 1.3.254., 1.3.264., 2.36., 3.1.9., 3.3.91., 3.3.162., 3.4.29., 3.5.38., 3.5.50., 3.6.46., 3.6.100., 3.6.104., 3.6.117., 3.6.157., 3.6.184., 3.6.206., 3.7.37., vgl. auch 3.8.
- Saami 3.3.4., 3.3.125.
- Sanskrit 3.3.47., 3.3.189., 3.3.198.
- Sathmarer Schwaben 3.3.60., 3.3.89.
- Scheinentlehnung 1.6.7.1., 3.3.116., 3.3.183., 3.3.235., 3.3.322., 3.5.75., 3.6.22., 3.6.23., 3.6.38., 3.6.39., 3.6.48.
- Schlesisch 3.8.16.
- Schrift vgl. Orthographie
- Schwedisch 1.3.202., 1.4.101., 1.4.132., 1.8.38., 3.6.1., 3.6.103.
- Schweiz 1.2.74., 3.3.294., 3.6.158., 3.6.159., 3.6.195.
- Science Fiction, Phantastische Literatur 1.2.75., 1.2.81., 1.3.107., 1.4.183., 1.5.106., 1.6.85., 2.5.-2.8., 2.10., 2.12., 2.15., 2.29., 2.30.
- Semantik 1.1.3., 1.1.5., 1.2.58., 1.2.76., 1.3.22., 1.3.23., 1.3.32., 1.3.35., 1.3.58., 1.3.63., 1.3.146., 1.3.149., 1.3.150., 1.3.152., 1.3.154., 1.3.165., 1.3.168., 1.3.181., 1.3.191., 1.3.200., 1.3.225., 1.3.254., 1.3.290.1.4.17., 1.4.146., 1.4.167., 1.4.174., 1.4.176., 1.4.218., 1.4.219., 1.5.25., 1.5.33., 1.5.105., 1.6.43., 1.6.93., 3.3.18., 3.3.77., 3.3.82., 3.3.90., 3.3.190., 3.3.206., 3.3.267., 3.4.25., 3.4.32., 3.5.82., 3.5.84., 3.6.23., 3.6.38., 3.6.44., 3.6.62., 3.6.92., 3.6.175., 3.7.50.
- Semitisch 3.3.12., 3.3.63., 3.3.164., 3.3.175., 3.3.202., 3.3.265., 3.3.313.
- Senegal 3.3.216.
- Serbisch 1.3.223., 3.3.153., 3.5.21., 3.5.66., 3.5.69., 3.6.190., vgl. auch 3.8.
- Serbo-Kroatisch 3.10.14.
- Shakespeare 1.3.134., 3.9.9.
- Silozi 3.3.137.
- Skandinavisch, Skandinavien 3.3.17., 3.3.18., 3.3.180., 3.3.232., 3.5.7., 3.6.79.
- Skujinš, Zigmunds 1.3.136.
- Slavisch 3.1.40., vgl. auch 3.8
- Slavonisch 3.3.291., 3.5.31.
- Slovakisch 1.1.4., 3.1.28., 3.3.245., 3.5.77., vgl. auch 3.8.
- SMS vgl. Internetsprache
- Somali 3.10.8.
- Soucy, Gaétan 1.6.50.
- Spanisch 1.2.13., 1.2.65., 1.2.72., 1.3.19., 1.3.48., 1.3.49., 1.3.52., 1.3.55., 1.3.76., 1.3.96., 1.3.110., 1.3.130., 1.3.190., 1.3.198., 1.3.221., 1.3.222., 1.3.224., 1.3.251., 1.4.58., 1.4.64.-1.4.68., 1.4.70., 1.7.72., 1.4.74.-1.4.76., 1.7.9., 3.3.34., 3.3.54., 3.3.132., 3.3.196., 3.3.200., 3.3.261., 3.3.272., 3.6.2., 3.6.14., 3.6.15., 3.6.19., 3.6.21., 3.6.47., 3.6.150., 3.6.163., 3.6.169., 3.6.173., 3.6.197.-3.6.200., vgl. auch 3.7.
- Sportsprache 1.3.96., 3.6.24.
- Spracherwerb 1.3.235., 1.3.277., 1.4.130., 1.6.38., 1.8.1.-1.8.45., 2.2., 2.36., 3.6.17., 3.6.203.
- Sprachverarbeitung 1.3.153., 1.3.273., 1.3.274., 1.3.276., 1.3.277., 1.3.286., 1.4.218., 1.4.219., 1.5.1., 1.5.12., 1.5.110., 3.3.106., 3.3.194., 3.3.195., 3.3.197., 3.3.224., 3.3.227., 3.3.246., 3.3.292., 3.3.303., 3.3.304.
- Strittmatter, Eva 1.7.21.
- Südpazifik 3.5.14.
- Sukuma 3.3.16.
- Swahili 3.10.2., 3.10.8., 3.10.12.
- Syrisch 3.3.50., 3.3.238., 3.9.2.
- Talmud 3.9.15.

- Tasawaq 3.3.160.
- Textilindustrie vgl.
Modesprache
- Thai 1.3.79., 3.3.49., 3.3.144.
- Theologie 3.2.18.
- Tibetisch 3.6.101.
- Tieck, Ludwig 1.4.155.
- Tohono O'odham 3.3.84.
- Traven, B. 1.5.33.
- Tschechisch 1.1.4., 1.2.49.,
1.3.19., 1.3.89., 1.3.113.,
3.1.28., 3.3.20., 3.3.327.,
3.4.27., 3.5.32., 3.5.57.,
3.5.63., 3.5.67., 3.5.68.,
3.5.85., 3.6.49., 3.6.64.,
3.6.81., vgl. auch 3.8.
- Tuareg 3.3.160.
- Tupi 3.3.219.
- Türkisch, Turksprachen
3.1.37., 3.1.40., 3.3.21.,
3.3.25., 3.3.234., 3.3.255.,
3.3.256., 3.3.285., 3.4.19.,
3.5.1., 3.5.82., 3.8.8.,
3.10.18., 3.10.19.
- Ugaritisch 3.3.314.
- Ujgurisch 3.3.78.
- Ukrainisch 1.1.4., 3.5.30.,
3.5.79., 3.6.206.
- Ungarisch 3.1.7., 3.3.21.,
3.3.76., 3.3.77., 3.3.81.,
3.3.113., 3.3.170., 3.3.245.,
3.3.332.
- Uralisch 3.3.139.
- Urhobo 3.6.7.
- Verlan 1.6.4.
- Vietnamesisch 3.3.217.
- Viger, Jacques 1.3.30., 1.3.31.
- Voskovec, Jiří 3.5.23.
- Wandel vgl. Etymologie
- Werbesprache 1.3.139.,
1.4.37., 1.4.63., 1.4.80.,
1.4.114., 1.4.165., 1.6.44.,
2.4., 2.32., 2.33., 2.35., 2.37.,
2.39., 2.41., 3.3.13., 3.3.35.,
3.3.92., 3.6.13., 3.6.18.,
3.6.70., 3.6.71., 3.6.72.,
3.6.74., 3.6.112., 3.6.116.,
3.6.124., 3.6.125., 3.6.136.,
3.6.157., 3.6.174., 3.6.192.,
3.6.201.
- Werich, Jan 3.5.23.
- Witkiewicz, Stanisław Ignacy
1.4.14.
- Wolof 3.3.290.
- Wortgeschichte vgl.
Etymologie
- Wortgruppen(lexeme) vgl.
Phraseologismen
- Wortkreuzung vgl.
Kontamination
- Wortschöpfung vgl. Kunstwort
- Wyclif-Bibel 3.3.193.
- Xhosa 3.3.33., 3.6.65.
- Yokuts 3.3.184.
- Yoruba 3.3.5., 3.6.7.
- Zeichensprache vgl.
Gebärdensprache
- Zeitschriften vgl.
Mediensprache
- Zeitungssprache vgl.
Mediensprache